



This PDF is provided by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an officially produced electronic file.

Ce PDF a été élaboré par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'une publication officielle sous forme électronique.

Este documento PDF lo facilita el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un archivo electrónico producido oficialmente.

جرى إلكتروني ملف من مأخوذة وهي والمحفوظات، المكتبة قسم ، (ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد من مقدمة PDF بنسق النسخة هذه رسمياً إعداده.

本PDF版本由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案服务室提供。来源为正式出版的电子文件。

Настоящий файл в формате PDF предоставлен библиотечно-архивной службой Международного союза электросвязи (МСЭ) на основе официально созданного электронного файла.

# الكتاب 2 ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات

الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات  
فلوريانوبوليس، 5-14 أكتوبر 2004

تقارير الجمعية

قائمة المشاركين  
وقائمة الوثائق



# الاتحاد الدولي للاتصالات

## الكتاب 2

## ITU-T

قطاع تقييس الاتصالات  
في الاتحاد الدولي للاتصالات

### الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

فلوريانوبوليس، 5 – 14 أكتوبر 2004

---

#### تقارير الجمعية

#### قائمة المشاركين

#### قائمة الوثائق

## تمهيد

الاتحاد الدولي للاتصالات وكالة متخصصة للأمم المتحدة في ميدان الاتصالات. وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T) هو هيئة دائمة في الاتحاد الدولي للاتصالات. وهو مسؤول عن دراسة المسائل التقنية والمسائل المتعلقة بالتشغيل والتعريف، وإصدار التوصيات بشأنها بغرض تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي.

وتحدد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA) التي تجتمع مرة كل أربع سنوات المواضيع التي يجب أن تدرسها لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وأن تُصدر توصيات بشأنها.

وتتم الموافقة على هذه التوصيات وفقاً للإجراء الموضح في القرار رقم 1 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

وفي بعض مجالات تكنولوجيا المعلومات التي تقع ضمن اختصاص قطاع تقييس الاتصالات، تعد المعايير اللازمة على أساس التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC).

© ITU 2004

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذه المنشورة بأي وسيلة إلا بإذن خطي من الاتحاد الدولي للاتصالات.

# الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

(فلوريانوبوليس، 2004)

## الكتاب 2

## المحتويات

### الصفحة

|     |                                                                         |
|-----|-------------------------------------------------------------------------|
| 1   | الجزء 1 - تنظيم الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات .....                 |
| 3   | الجزء 2 - تقارير الجلسة العامة .....                                    |
| 27  | الجزء 3 - تقارير اللجان إلى الجلسة العامة .....                         |
| 48  | الجزء 4 - تقارير جلسات اللجان .....                                     |
| 86  | الجزء 5 - تقرير مدير مكتب تقييس الاتصالات .....                         |
| 149 | الجزء 6 - القائمة النهائية للمشاركين .....                              |
| 173 | الجزء 7 - قائمة وثائق الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 ..... |



# 1 - تنظيم الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

(فلوريانوبوليس، 2004)

- 1.1 اجتمعت الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات في فلوريانوبوليس (البرازيل) من الثلاثاء 5 أكتوبر إلى الخميس 14 أكتوبر 2004. وعقدت الجلسات في مركز المؤتمرات في فلوريانوبوليس. وبصفة إجمالية اشترك في الأعمال 72 دولة عضواً و48 عضواً في القطاعات، وحضر الاجتماع ما مجموعه 475 مشاركاً.

## 2.1 رئيس الجمعية ونواب رئيسها وأمينها

|              |                                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------|
| الرئيس:      | السيد س. بنهيرو (البرازيل)                               |
| نواب الرئيس: | سعادة السيد د. غروس (الولايات المتحدة)                   |
|              | السيد أ. دي بونو (مالطة)                                 |
|              | السيد أ. ن. سفيشنيكوف (الاتحاد الروسي)                   |
|              | السيد م. فال (السنغال)                                   |
|              | السيد ك. وين (الصين)                                     |
|              | السيد ن. كسراوي (الجمهورية العربية السورية)              |
| الأمين:      | السيد ي. أوتسومي (الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات) |

## 3.1 لجان الجمعية

### 1.3.1 اللجنة 1 - لجنة التوجيه

تتألف من رئيس ونواب رئيس الجمعية ورؤساء ونواب رؤساء اللجان الأخرى.

|                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| أمين اللجنة 1   | السيد ر. شول           |
| والجلسة العامة: | يساعده السيد س. تاناكا |

### 2.3.1 اللجنة 2 - مراقبة الميزانية

|              |                             |
|--------------|-----------------------------|
| الرئيس:      | السيد ب. غراسي (كندا)       |
| نائب الرئيس: | السيد ه. مايرهوفر (ألمانيا) |
|              | السيد ف. د. دينه (فيتنام)   |
| الأمين:      | السيد ك. شانشير             |
| يساعده:      | السيد ث. بيريفوستشيكوف      |

### 3.3.1 اللجنة 3 - أساليب عمل قطاع تقييس الاتصالات

|              |                                 |
|--------------|---------------------------------|
| الرئيس:      | السيد ف. بيحي (إيطاليا)         |
| نائب الرئيس: | السيد ي. مايدا (اليابان)        |
|              | السيد ب. خاضري (المغرب)         |
| الأمين:      | السيد ب. روزا                   |
| يساعده:      | السيد غ. سيبك والسيد أ. أوديدرا |



#### 4.3.1 اللجنة 4 - برنامج عمل وتنظيم قطاع تقييس الاتصالات

|              |                                    |
|--------------|------------------------------------|
| الرئيس:      | السيد ب. ماسامبو (أوغندا)          |
| نائب الرئيس: | السيد ج. فيسر (كندا)               |
| الأمين:      | السيد ك. - س. بارك (جمهورية كوريا) |
| يساعده:      | السيد س. كامبوس نيتو               |
|              | السيد م. نيا والسيدة ت. كوراكوفا   |

#### 5.3.1 اللجنة 5 - البنى التحتية لشبكات الاتصالات

|              |                                   |
|--------------|-----------------------------------|
| الرئيس:      | السيد ج. - إ. مونفور (فرنسا)      |
| نواب الرئيس: | السيد ه. برتين (الولايات المتحدة) |
|              | السيد ر. بومبوني (إيطاليا)        |
|              | السيد و. غوفايزن (أوكرانيا)       |
| الأمين:      | السيدة ج. كاتونا كيس              |
| يساعده:      | السيد ي. - ه. شو                  |

#### 6.3.1 اللجنة 6 - خدمات الاتصالات ومسائل التعريفات

|              |                                     |
|--------------|-------------------------------------|
| الرئيس:      | السيد ر. ثويتس (أستراليا)           |
| نائب الرئيس: | السيد ك. ميرشان إسكالانتي (المكسيك) |
| الأمين:      | السيد ر. هيل                        |
| يساعده:      | السيد س. تاناكا                     |

#### 7.3.1 اللجنة 7 - لجنة الصياغة

|              |                                        |
|--------------|----------------------------------------|
| الرئيس:      | السيدة م. - ت. ألاجوانين (فرنسا)       |
| نائب الرئيس: | السيد ف. أفليك (المملكة المتحدة)       |
|              | السيد أ. فرنانديز - بانياغوا (إسبانيا) |
| الأمين:      | السيد ف. كانتيرو                       |
| يساعده:      | السيد س. طرابلسي والسيد أ. بيت         |

## 2 - تقارير الجلسة العامة

(فلوريانوبوليس، 2004)

### حفل الافتتاح

الثلاثاء، 5 أكتوبر 2004، الساعة 11:00 - 11:40

الرئيس: السيد خوسيه ليتي بيريرا فيلهو (البرازيل) (عميد الجمعية)

في وقت لاحق: السيد سافيو بنهيرو (البرازيل)

بعد عزف النشيد الوطني البرازيلي، رحب رئيس أناتل السيد بدرو جايم زيللر دي أراوخو بالمندوبين في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات في فلوريانوبوليس، البرازيل، وأعلن افتتاح الجمعية.

ورحبت صاحبة السعادة عمدة فلوريانوبوليس السيدة أنجيلا أمين بالمندوبين وقالت إن فلوريانوبوليس عاصمة سانتا كاتارينا يسعدنا أن تستقبل المشاركين في الجمعية. وأعربت عن رغبتها في أن يحمل المندوبون معهم عند عودتهم إلى أوطانهم صورة إيجابية عن المدينة وتنوعها وجمالها الطبيعي.

ورحب صاحب السعادة محافظ سانتا كاتارينا السيد لويس هنريكي دا سيلفيرا بالمندوبين. وقال إننا نحيا اليوم في عصر جديد، عصر المعرفة؛ وإن المعلومات أصبحت ديمقراطية على نحو متزايد بفضل تكنولوجيات مثل التلفزيون أو الإنترنت. وأعربت عن رجائها في أن يكون في القرارات الصادرة عن الجمعية ما يسمح أيضاً للبلدان الأقل نمواً بالحصول على فرص أفضل للنفاذ إلى المعارف العلمية والتكنولوجية الجديدة التي هي عماد المجتمع العادل المزدهر.

ولاحظ السيد باولو لوستوسا دا كوستا الممثل لوزارة الاتصالات في البرازيل في خطاب الترحيب الذي ألقاه أن المجتمع الديمقراطي يحتاج إلى الخدمة الشاملة. وقال إن البرازيل خططت خطوات ضخمة في تقديم خدمات الاتصالات إلى مواطنيها؛ وإن في البرازيل اليوم حوالي 60 مليون خط ثابت و74 مليون هاتف متنقل، وإن للاتحاد دوراً هاماً يؤديه في ضمان وصول الفوائد الناجمة عن خدمات الاتصالات إلى جميع الناس.

وترد خطبة الافتتاح التي ألقاها الأمين العام للاتحاد السيد يوشيو أوتسومي في الملحق 1.

وأعلن السيد باولو لوستوسا دا كوستا والمدير الإقليمي لمصلحة البريد البرازيلية السيد خوسيه كارلوس أموريم، على مشهد من السيد بدرو جايم زيللر دي أراوخو والسيد يوشيو أوتسومي، صدور طابع لإحياء ذكرى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004.

## الملحق 1

### كلمة الافتتاح يوشيو أوتسومي، الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات

سيادة الوزير المحترم،  
حضرات المندوبين الأفاضل،  
سيداتي وسادتي،

دعوني أولاً أرحب بجميع المندوبين وأعرب عن شكري الخاص لمضيفينا البرازيليين على كرم ضيافتهم بما فيه من حفاوة ولطف. منذ عام تقريباً اجتمع خمسون من رؤساء الدول ومعهم قادة الصناعة والمجتمع المدني في جنيف بمناسبة القمة العالمية لمجتمع المعلومات.

وقدمت هذه القمة التي دعا إلى انعقادها الاتحاد الدولي للاتصالات نيابة عن منظومة الأمم المتحدة تصوراً مشتركاً لمستقبل مجتمع للمعلومات لأول مرة في تاريخ البشرية. واعترف زعماء العالم بالإجماع بالدور المهم الذي يمكن أن تؤديه تكنولوجيا المعلومات والاتصالات في التنمية البشرية. كما اتفقوا على المبادئ الأساسية التي ينبغي أن تحكم مجتمع المعلومات القادم، والتزموا بسد الفجوة الرقمية عن طريق اتخاذ التدابير اللازمة التي من شأنها أن تعود على البشرية جمعاء بفوائد تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ومن شأن نتائج هذا العمل أن يؤدي إلى مجتمع أكثر عدلاً وإنصافاً.

كما دعمت القمة الرسالة الأساسية للاتحاد التي ما زالت تهدف لحوالي 140 سنة إلى مساعدة العالم على التواصل. وبينما أكد إعلان المبادئ الذي صدقت عليه القمة أهمية التقييس، فقد نوّه أيضاً بضرورة قيام الاتحاد بتغيير طريقتنا في النظر إلى تلك العملية.

فقد بقيت أنشطة التقييس أقرب إلى البساطة طيلة تاريخ الاتحاد تقريباً. ومنذ أن أثبت ألكسندر غراهام بل للعالم أن من الممكن إرسال الصوت البشري عن طريق نبضات كهربائية، أملّى انتشار هذا الصوت في المدى 3,4 kHz طبيعة عملنا. ووجهت أنشطة التقييس نحو وضع بروتوكولات متفق عليها تكفل قابلية التشغيل البيني للشبكات في هذا الإطار.

غير أن ثمة أساليب رخيصة التكاليف يجري وضعها بصفة يومية تقريباً ويمكنها أن تسد فجوة اختلافات البروتوكولات بين التكنولوجيات. وبفضل ذلك تمكنت البروتوكولات والتكنولوجيات والشركات المتنافسة من الازدهار بسهولة.

واليوم لم تعد سوق الاتصالات قاصرة على الصوت البشري. فهي تشمل صور الفيديو، ونقل المعطيات، والتفاعل بوسائط متعددة بين الناس، بل وبين الآلات والشرائح. وقد بدأنا لتونا نفهم ما قد يكون لذلك من آثار على مجتمعنا واقتصادنا.

ويعني واقع هذا العالم الجديد لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات أنه يتعين على الاتحاد أيضاً أن يعيد دراسة طريقتة في النظر إلى أنشطة التقييس التي يضطلع بها.

وفي اعتقادي أن أهم دور يستطيع الاتحاد أدائه اليوم هو وضع اتفاقات عالمية بين جميع أصحاب المصلحة فيه من حكومات ومشغلين ومصنعين ومستخدمين من أجل مفهوم لخدمات جديدة يمكنها أن تكون بنية تحتية عالمية أساسية. وذلك أمر ممكن لأن الاتحاد هو وحده الذي يمثل أعضاؤه جميع أصحاب المصلحة اللازمين للقيام بهذا العمل.

وبعد أن نحدد ونعرّف هذه المواصفات الجديدة للخدمة، يصبح من الممكن عندئذ تطوير تكنولوجيات مختلفة للتنافس فيما بينها في تقديم هذه الخدمات. وستؤدي الصناعة دوراً بالغ الأهمية في تطوير التكنولوجيات الكفيلة بأن تكون هذه الخدمات متلائمة مع الاتفاقات.

وقد اتخذنا بالفعل خطوات هامة في هذا المجال. ومن الأمثلة الجيدة على ذلك الاتصالات المتنقلة الدولية-2000. وقد أرسى تعريف الاتحاد للاتصالات المتنقلة الدولية-2000 الأساس لتطوير تكنولوجيات وشبكات الجيل الثالث.

ولا ينبغي أن ننسى أبداً أننا المنظمة الدولية الحكومية الوحيدة في العالم التي يمكنها أن تجمع الحكومة والصناعة من أجل وضع اتفاق مشترك عن خدمات الاتصالات الجديدة التي تدعو إليها الحاجة.

والدليل على هذا الواقع موجود في هذه القاعة. فالصناعة والحكومة كلتاهما ممثلتان تمثيلاً لائقاً في هذه الجمعية، وما زالت كلتاهما ملتزمتين بتحقيق تصور مجتمع المعلومات الذي ساعد الاتحاد على تحديده في اجتماع قمنا في جنيف.

ويجب أن نتجاوز بأنظارتنا التقليد المتبع في أنشطة الاتحاد في مجال التقييس. ويجب أن نحدد أولويات عملنا بأن ننفق مزيداً من الوقت في وضع تصور لخدمات الاتصالات التي ستفي باحتياجات البشرية. ويجب ألا نضيع الوقت والموارد بشأن ما قد يفعله الغير.

وأرجو أن تنهضوا في الأيام القادمة لمواجهة هذا التحدي وأن تتواءموا مع المهمة المتوقعة من الاتحاد أداؤها في هذه البيئة التي تتغير بسرعة.

وأرجو لكم أفضل النجاح في الاضطلاع بالمهام المتوخاة، وأكرر شكري على التزامكم تجاه اتحادنا.

## الجلسة العامة الأولى

الثلاثاء، 5 أكتوبر 2004، من الساعة 11:45 إلى الساعة 12:40

### موضوعات النقاش

- 1 افتتاح الجلسة
- 2 الموافقة على جدول الأعمال
- 3 انتخاب رئيس الجمعية
- 4 خطاب رئيس الجمعية
- 5 خطاب مدير مكتب تقييس الاتصالات
- 6 انتخاب نواب رئيس الجمعية
- 7 إنشاء اللجان (هيكال الجمعية)
- 8 انتخاب رؤساء ونواب رؤساء اللجان
- 9 أمانة اللجان التابعة للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004
- 10 الإشادة بذكرى المندوبين المتوفين
- 11 معلومات عامة عن أمانة وتنظيم الجمعية
- 12 تقرير مدير مكتب تقييس الاتصالات
- 13 توزيع الوثائق على اللجان
- 14 مشروع خطة العمل

### 1 افتتاح الجلسة العامة الأولى

1.1 أعلن الأمين العام للاتحاد السيد يوشيو أوتسومي أن البرازيل عينت السيد خوسيه ليتي بيريرا فيلهو عميداً للجمعية، وذلك وفقاً للقواعد العامة لمؤتمرات الاتحاد وجمعياته واجتماعاته. ودعا السيد بيريرا فيلهو إلى أن يرأس الجمعية. وأعلن السيد بيريرا فيلهو افتتاح الجمعية.

### 2 الموافقة على جدول الأعمال

تم اعتماد جدول الأعمال (OJ/1).

### 3 انتخاب رئيس الجمعية

أعلن عميد الجمعية أن البرازيل عينت السيد سافيو بنهيرو رئيساً للجمعية. وانتخب بالتزكية السيد بنهيرو رئيساً للجمعية.

### 4 كلمة رئيس الجمعية

ألقى الرئيس كلمته (انظر الملحق 1).

### 5 كلمة مدير مكتب تقييس الاتصالات

ألقى مدير مكتب تقييس الاتصالات كلمته (انظر الملحق 2).

## 6 انتخاب نواب رئيس الجمعية

عين بالتزكية نواب الرئيس التالية أسماؤهم:

- سعادة السيد ديفيد غروس (الولايات المتحدة)
- السيد أنتوني دي بونو (مالطة)
- السيد أندري ن. سفشنيكوف (الاتحاد الروسي)
- السيد مختار فال (السنغال)
- السيد كو وين (الصين)
- السيد نبيل كسراوي (الجمهورية العربية السورية)

## 7 إنشاء اللجان (هيكل الجمعية)

وافقت الجمعية على هيكل الجمعية واختصاصات اللجان كما ترد في DT/1 و DT/1 Addendum 1.

## 8 انتخاب رؤساء ونواب رؤساء اللجان

انتخبت الجمعية بالتزكية رؤساء ونواب رؤساء اللجان التالية أسماؤهم:

|                                                   |              |                                         |
|---------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------|
| اللجنة 2 (مراقبة الميزانية)                       | الرئيس:      | السيد بروس غراسي (كندا)                 |
|                                                   | نائب الرئيس: | السيد هانس مايرهوفر (ألمانيا)           |
|                                                   |              | السيد فان دونغ دينه (فيتنام)            |
| اللجنة 3 (أساليب عمل قطاع تقييس الاتصالات)        | الرئيس:      | السيد فايو بيجي (إيطاليا)               |
|                                                   | نائب الرئيس: | السيد يويشي مايدا (اليابان)             |
|                                                   |              | السيد ابراهيم خاضري (المغرب)            |
| اللجنة 4 (برنامج عمل وتنظيم قطاع تقييس الاتصالات) | الرئيس:      | السيد باتريك ماسامبو (أوغندا)           |
|                                                   | نواب الرئيس: | السيد جون فيسر (كندا)                   |
|                                                   |              | السيد كي - شيك بارك (جمهورية كوريا)     |
|                                                   |              | السيد شريف جنينة (مصر)                  |
| اللجنة 5 (البنى التحتية لشبكات الاتصالات)         | الرئيس:      | السيد جان - إيف مونفور (فرنسا)          |
|                                                   | نواب الرئيس: | السيد هربرت برتين (الولايات المتحدة)    |
|                                                   |              | السيد روبرتو بومبوني (إيطاليا)          |
|                                                   |              | السيد أوليغا غوفايزن (أوكرانيا)         |
| اللجنة 6 (خدمات الاتصالات ومسائل التعريفات)       | الرئيس:      | السيد رتشارد ثويتس (أستراليا)           |
|                                                   | نائب الرئيس: | السيد كارلوس ميرشان إسكالانتي (المكسيك) |
| اللجنة 7 (لجنة الصياغة)                           | الرئيس:      | السيدة ماري-تيريز ألاجوانين (فرنسا)     |
|                                                   | نائب الرئيس: | السيد فنسنت أفليك (المملكة المتحدة)     |
|                                                   |              | السيد أ. فرنانديز - بانياغوا (إسبانيا)  |

## 9 أمانة اللجان التابعة للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004

أخبر الأمين العام الاجتماع أن أمانة الجلسة العامة واللجان هي كما يلي:

|                                                   |                       |
|---------------------------------------------------|-----------------------|
| أمين الجمعية                                      | السيد ي. أوتسومي      |
| الجلسة العامة واللجنة 1 (لجنة التوجيه)            | السيد ر. شول          |
|                                                   | السيد س. تاناكا       |
| يساعده                                            |                       |
| اللجنة 2 (مراقبة الميزانية)                       | السيد ك. سانشيز       |
|                                                   | السيد ت. بيرفوستشيكوف |
| يساعده                                            |                       |
| اللجنة 3 (أساليب عمل قطاع تقييس الاتصالات)        | السيد ب. روزا         |
|                                                   | السيد ج. سيبك         |
| يساعده                                            | السيد أ. أوديدرا      |
| اللجنة 4 (برنامج عمل وتنظيم قطاع تقييس الاتصالات) | السيد س. كامبوس نيتو  |
|                                                   | السيد م. نيبا         |
| يساعده                                            | السيدة ت. كوراكوفا    |
| اللجنة 5 (البنية التحتية لشبكات الاتصالات)        | السيدة ج. كاتونا كيس  |
|                                                   | السيد ي. - ه. شو      |
| يساعدها                                           |                       |
| اللجنة 6 (خدمات الاتصالات ومسائل التعريفات)       | السيد ر. هيل          |
|                                                   | السيد س. تاناكا       |
| يساعده                                            |                       |
| اللجنة 7 (لجنة الصياغة)                           | السيد ف. كانتيرو      |
|                                                   | السيد س. طرابلسي      |
| يساعده                                            | السيد أ. بيت          |

## 10 الإشادة بذكرى المندوبين المتوفين

الترمت الجمعية بدقيقة من الصمت حداداً على المندوبين المتوفين منذ الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000 (الوثيقة 75 والإضافة).

## 11 معلومات عامة عن أمانة الجمعية وتنظيمها

أطلعت الأمانة المندوبين على الجوانب العملية للجمعية.

## 12 تقرير مدير مكتب تقييس الاتصالات

قدم مدير مكتب تقييس الاتصالات الوثائق 33 و34 و35 و36 و41 و42 و64. وتمت الإحاطة علماً بالوثائق.

وهنا مندوب الجمهورية العربية السورية المدير على إنجازاته. واقترح أن يتناول تقرير المدير في المستقبل صراحة تعاون لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد مع لجان الدراسات في قطاع تنمية الاتصالات. كما طلب مندوب الجمهورية العربية السورية إلى المدير أن يعزز مصالح البلدان النامية في اجتماعات التعاون التي تعقدها منظمات وضع المعايير مثل منظمة التعاون العالمي في مجال المعايير (GSC).

### 13 توزيع الوثائق على اللجان (الوثيقة DT/3)

عرض توزيع الوثائق (DT/3). وألقيت كلمات فيما يتعلق بما يلي:

- الوثيقة 72: قال مندوب الجمهورية العربية السورية إن الوثيقة 72 عهد بها إلى اللجنة 6، وطلب تقديم عرض للوثيقة 72 في الجلسة العامة. وتقرر طرح الوثيقة للنقاش أولاً في اللجنة 6 ثم العودة بالنتائج إلى الجلسة العامة.
- الوثيقة 44: اقترح مندوب فيتنام مناقشة الوثيقة لا في اللجنة 3 فقط، بل في اللجنة 4 أيضاً. وتقرر أن تترك للجنة 3 إحالة الوثيقة إلى اللجنة 4.
- الوثيقة 59: قال الوفد الروسي إن الاقتراح الوارد في الوثيقة 59 التي خصصت للجنة 3 ستكون له نتائج مالية وينبغي بناء على ذلك مناقشته في اللجنة 2. وتقرر أن تناقش اللجنة 3 الوثيقة أولاً وأن تحيلها إذا رأت ذلك إلى اللجنة 2.

ومن ثم تمت الموافقة على توزيع الوثائق كما ورد في DT/3.

### 14 مشروع خطة العمل (الوثيقة DT/2)

تمت الموافقة على مشروع خطة العمل الوارد في الوثيقة DT/2.



## الملحق 1

كلمة سافيو بنهيرو

رئيس الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004  
في الجلسة العامة الأولى للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004  
فلوريانوبوليس، البرازيل، 5 أكتوبر 2004

حضرات السادة والسيدات،

إنه لشرف عظيم لي أن أقبل رئاسة هذه الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات. وأشعر بالامتنان للثقة التي وُضعت فيّ، وأؤكد لكم أنني سأبذل قصارى جهدي لضمان نجاح الجمعية. ولست غافلاً بطبيعة الحال عن الصعوبات الجمة التي ستواجهنا. إننا نواجه عدداً من التحديات؛ فهناك من ناحية التحديات التي تظهر كل أربع سنوات وتتعلق بإعادة هيكلة قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد وبأساليب عمله؛ وهناك من ناحية أخرى التحديات الناجمة عن التقدم المحرز في مجال الاتصالات، وهو ثمة البراعة البشرية، مع ما يترتب عليه من عواقب اجتماعية واقتصادية وتكنولوجية وسياسية بعيدة المدى.

وقد استطعت أن أتعرف على عمل الاتحاد لفترة تبلغ عقدين ونصف تقريباً. وخلال تلك الفترة أتيحت لي فرصة المشاركة، كمندوب للبرازيل ورئيس لوفدها، في جميع المناسبات الكبرى للاتحاد تقريباً. كما واجهت التحدي المتمثل في رئاسة أحد المؤتمرات، والاجتماع التحضيري للمؤتمر العالمي للاتصالات الراديوية لعام 1995 (CPM-95)، ولجان شتى وأفرقة عمل لا تحصى تعالج مسائل شديدة الحساسية والأهمية على جداول أعمال مؤتمرات عالمية وإقليمية عديدة. وإني لأرى في هذه القاعة عدة رفاق عرفتهم في أيام عسيرة لا تُنسى من أيام الاتحاد.

إن المشكلات المتغلغلة في عالم اليوم بما يتميز به من تزايد النزعة النسبية تخطو بنا مزيداً من الخطوات نحو حالة من التفكك. غير أن الاتصالات، بمعنى الكلمة الأصلي ومعناها الجوهرى اليوم، تنطوي على إمكانية الجمع بين الشعوب ودعم الحوار وتعزيز التنمية الاجتماعية والاقتصادية للشعوب.

حضرات السادة والسيدات،

لدينا أقل من أسبوعين نناقش فيهما ونحل المشكلات المطروحة في جدول أعمال هذه الجمعية. والعمل الشاق والتفاهم المتبادل هما الأداتان اللتان ستيحان لنا تحقيق النجاح. والواقع أن اتخاذ القرارات بتوافق الآراء قد تبين منذ البداية أنه العنصر الأساسي في عمل الاتحاد. وتلك هي الطريقة التي ينبغي أن يواصل العمل بها لكي يتمكن الاتحاد وقطاع تقييس الاتصالات فيه بصفة خاصة من المحافظة على موقعهما المرموق في العالم الجديد الناشئ ومن البقاء قادرين تماماً على تزويد الدول الأعضاء بالخدمات التي تتطلبها.

ولكم منّي جزيل الشكر.

## الملحق 2

كلمة هولين جاو

مدير مكتب تقييس الاتصالات

في الجلسة العامة الأولى للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004

فلوريانوبوليس، البرازيل، 5 أكتوبر 2004

أصحاب السعادة،

السيد الرئيس،

حضرات المندوبين الأفاضل،

سيداتى وسادتي،

أصدافي الأعزاء،

صباح الخير

أولاً أرحب بكم، بالنيابة عن مكتب تقييس الاتصالات وعن نفسي، في هذه الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات. ويسرني كثيراً أن أرى أصدقائي القدامى، وهو ما لا يعني أعمارهم، وكذلك أصدقائي الجدد. وأود أن أعرب عن شكري الخالص للحكومة البرازيلية ولأناتل (ANATEL) لدعوتنا إلى فلوريانوبوليس لعقد هذه الجمعية. ولعلكم تعرفون أن مبنى المركز الدولي للمؤتمرات بجنيف حيث يعقد الاتحاد مؤتمراته مغلق في الوقت الحاضر لمدة عام بسبب أعمال البناء بداخله. وقد أخطر الاتحاد بهذه الخطوة منذ سنتين. وأشار عليّ البعض حينذاك بأننا لا نستطيع استخدام مبنى مركز المؤتمرات لعقد هذه الجمعية إلا في أوائل سبتمبر، وهو أمر كان من المستحيل تقريباً أن نقبله بالنظر إلى أنني لم أكن أعرف في تلك اللحظة أن الاجتماع السابق للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات تعيّن تأخيره من يونيو إلى يوليو بسبب تأخر انعقاد مجلس الاتحاد لعام 2004. ووصلت دعوة البرازيل لمكتب تقييس الاتصالات قبل أسبوع واحد من انعقاد مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002. وقد أسعدني أيما سعادة أن أقبل الدعوة. وسرني أن مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002 قبل هذه الدعوة بالإجماع. وأعتقد أننا أحسنّا بذلك صنعاً.

والآن أود أيضاً أن أعرب عن صادق شكري وقمائي للسيد بنهيرو رئيس الجمعية. إن للسيد بنهيرو تجربة حافلة فيما يتعلق بأنشطة الاتحاد. وهو مشهور بمهاراته القيادية، وكفاءته، وشخصيته. وقد قيل لي إنه ترأس ذات مرة اجتماعاً مسائياً في الاتحاد، ولم يكن اجتماعاً لقطاع تقييس الاتصالات، ولكنه استمر حتى الصباح الباكر من اليوم التالي. ولست أعتقد أننا سنختبره هذه المرة. يمثل ذلك السيناريو. وأنا واثق أن الجمعية بقيادته ستحقق نجاحاً آخر. سيادة الرئيس دعني أؤكد لك الدعم الكامل من جانب مكتب تقييس الاتصالات ومن جانب الاتحاد، عن طريق العمل كفريق من أجل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004.

وبالنظر إلى تحرير سوق الاتصالات ونهوض الإنترنت وازدهار عولمة التكنولوجيات المتنقلة وسرعة تطور التكنولوجيات الجديدة، فقد كان على قطاع تقييس الاتصالات أن يتغير لكي يظل منظمة ذات مكانة مرموقة في مجال وضع المعايير. وخلال السنوات الأربع الماضية استطاع قطاع تقييس الاتصالات أن يطبق بنجاح مجموعة جديدة من أساليب العمل وعمليات الموافقة. وقوّى القطاع من جهوده من أجل التعاون مع المنظمات والمنتديات الأخرى لوضع المعايير. وزاد القطاع من حضوره في الأقاليم، وخاصة في البلدان النامية. وبذل القطاع طبقاً لخطة الاتحاد الاستراتيجية جهوداً من أجل تعزيز عمله.

وفي ديسمبر 2003 دعوت إلى عقد اجتماع لكبار المسؤولين عن التكنولوجيا في جنيف على هامش القمة العالمية لمجتمع المعلومات. وشارك في الاجتماع حوالي 90 مسؤولاً كبيراً مع موظفيهم المساعدين من الأعضاء الصناعيين النشطين في قطاع تقييس الاتصالات، وذلك رغم ثقل أعبائهم في نهاية تلك السنة. واتفق المشاركون على بعض المبادئ الأساسية لتكنولوجيا المعلومات والاتصالات من الأجيال المقبلة. واسمحوا لي أن أطلعكم على بيان الاجتماع الذي ينص على ما يلي:

- (1) لنا ثقة متزايدة في أن صناعة الاتصالات تخرج في الوقت الحاضر من فترة صعبة.
- (2) يرجع هذا إلى قوة السوق الدافعة من أجل خدمات ناتجة عن تقارب حقيقي بين تكنولوجيا المعلومات والحوسبة والاتصالات حول تصميم موحد.
- (3) يتطلب هذا إطاراً متسقاً لوضع المعايير.
- (4) إن الاتحاد في وضع رئيسي لتسهيل الإطار العام وعوامة المعايير بالنظر إلى:
  - أ) نطاقه العالمي؛
  - ب) علاقته التقليدية مع مشغلي الاتصالات ومزودي خدمات الاتصالات؛
  - ج) صلاته بالحكومات.
- (5) يتعين على الاتحاد أن يتعاون مع الهيئات الأخرى المختلفة المعنية بالمعايير والمنتديات المختلفة.

وإني لأشكرهم على دعمهم القيم للاتحاد. ومن المؤكد أنني أوافقهم على أن الفترة الصعبة التي شهدتها تكنولوجيا المعلومات والاتصالات قد مضت. ولكنني أود وأستطيع أن أقول - وهو ما لم يرغبوا في قوله عندما كانوا في جنيف في ديسمبر الماضي - إن ربيع هذه التكنولوجيا قادم في الوقت الذي نجتمع فيه هنا في البرازيل.

سيداتي وسادتي، لقد انعقدت القمة العالمية لمجتمع المعلومات في مرحلتها الأولى في جنيف من 10 إلى 12 ديسمبر 2003، وقررت أن "توحيد المقاييس هو إحدى اللبنات الأساسية في بناء مجتمع المعلومات" (الجملة الأولى في الفقرة 44 من "إعلان المبادئ" للقمة العالمية). كما أكد "إعلان المبادئ" للقمة على عملية التقييس الدولية باعتبارها أحد الاختصاصات الأساسية للاتحاد في ميادين تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وسناقش خلال أيام العمل الثمانية القادمة كثيراً من القضايا المهمة بالنسبة لمستقبل قطاع التقييس في الاتحاد. وأرجو أن تهيئ هذه الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات بيئة جديدة لا توفر للاتحاد مجموعة جديدة من أساليب العمل فقط، بل تهيئ أيضاً، وهو الأمر الأهم، بيئة تستمتع بالعمل فيها الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات وغيرها من الأطراف الفاعلة في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. إن مستقبل عمل الاتحاد في مجال التقييس بين أيديكم. وأنا متأكد من أنكم بما تتحلون به من روح الحماس للمحافظة على دور الاتحاد المرموق ستبدلون ما في وسعكم للمساهمة في نجاح هذه الجمعية.

وأخيراً أود أيضاً أن أعرب عن صادق شكري لأفرقة إدارة لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات ولفريق إدارة الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، والخبراء وزملائي في مكتب تقييس الاتصالات، وموظفي الاتحاد على إسهامهم وتنسيقهم الكفاء في التحضير لهذه الجمعية. وأكرر شكري الخالص لمضيفنا.

أرجو لكم اجتماعاً فائق النجاح وإقامة ممتعة في فلوريانوبوليس.

وشكراً على انتباهكم.

## الجلسة العامة الثانية

الجمعة، 8 أكتوبر 2004، من الساعة 16:00 إلى الساعة 17:15

### موضوعات النقاش

- 1 دراسة تقرير اللجنة 5 والموافقة عليه
- 2 التقارير المرحلية الشفهية المقدمة من رؤساء اللجان (اللجان 2 و3 و4 و6)
- 3 تقرير الجلسة الأولى للجنة 7
- 4 تقرير عن ندوة الأمن السيبراني

### 1 دراسة تقرير اللجنة 5 والموافقة عليه

- 1.1 قدم رئيس اللجنة 5 تقرير اللجنة (الوثيقة 92). ودرست اللجنة 5 تقارير لجان الدراسات 4 و5 و6 و9 و11 و12 و13 و15 و16 و17 ولجنة الدراسات الخاصة. وأتمت اللجنة 5 عملها في جلستين وليست في حاجة إلى جلستها الثالثة.
- 2.1 وافقت الجلسة العامة على استمرار فريق التنسيق بين القطاعات بشأن المسائل الساتلية.
- 3.1 وافقت الجلسة العامة على التوصية Y.1271 كما وردت في الوثيقة 73 والتي عدلت طبقاً للملحق A بتقرير اللجنة 5 (الوثيقة 92).
- 4.1 فيما يتعلق بالقرارات 101 و102 و130، قال مندوب الجمهورية العربية السورية إن اللجنة قد تعود إلى هذه القرارات في الجلسة العامة في الوقت المناسب رهناً بوضع قراراتها المقترحة بشأن تلك الموضوعات.
- 5.1 تمت الموافقة على تقرير اللجنة 5 (الوثيقة 92).

### 2 التقارير المرحلية الشفهية المقدمة من رؤساء اللجان

قدم رؤساء اللجان 2 و3 و4 و6 تقارير مرحلية شفهية.

- 1.2 أتمت اللجنة 2 جلستين من جلساتها الثلاث وأحرزت تقدماً كبيراً ولن تكون من ثم بحاجة إلا إلى نصف الوقت المخصص لجلستها الثالثة. وفي الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004، وسع نطاق المهام المناطة باللجنة 2 بحيث تشمل إعداد آراء أولية عن العملية الجارية من أجل تصميم وتطبيق نظام لصياغة الميزانية على أساس النتائج وعن نموذج أول لربط التخطيط الاستراتيجي والمالي والتشغيلي؛ وذلك بالإضافة إلى مسؤوليات اللجنة التقليدية كلجنة لمراقبة الميزانية. ويعد القراران الواردان في إطار الفقرة 3 أدناه جزءاً من عمل اللجنة 2.
- 2.2 وقد أصدرت اللجنة 3 تقريرين عن جلستها الأولى (الوثيقتان 86 و89). وأعرب الرئيس عن رغبته في أن يخصص وقت كاف للجنة 3 في الأسبوع التالي لتمكينها من إتمام عملها بالنظر إلى عبء العمل المحدد لها في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004.
- 3.2 وقد عقدت اللجنة 4 أربع جلسات حتى الآن. وتمت الموافقة على هيكل لجان الدراسات في جميع الحالات باستثناء لجنتي الدراسات I(13) وL(11). وعلاوة على ذلك تمت الموافقة على اختصاصات أغلبية لجان الدراسات، وما زالت اختصاصات لجان الدراسات I(13) وL(11) وM(2) قيد البحث. كما تمت الموافقة على نصوص المسائل في أغلب الحالات مع ضرورة إجراء مزيد من التشاور في حالة لجان الدراسات I(13) وL(13) وM(2). يضاف إلى ذلك أن تخصيص وثائق TDR في حاجة إلى المناقشة. وتمت الموافقة من حيث المبدأ على قرار بشأن الأمن السيبراني، كما تمت الموافقة على قرار بشأن الأفرقة الإقليمية لنشر المعلومات في البلدان النامية.

4.2 وأتمت اللجنة 6 عرض تقرير لجنة الدراسات 2 ولجنة الدراسات 3، وهي تركز الآن على حوالي عشرة اقتراحات أحييت إليها وتتعلق أغلبيتها بلجنة الدراسات 2. وستتاح المعلومات للجنة 4 التي ستعمل خلال عطلة نهاية الأسبوع بشأن اختصاصات لجنة الدراسات (2) M. وتقرر أن يكون للجنة 6 اجتماع ثالث وختامي يوم الاثنين ومن المحتمل أن تتم عملها في الوقت المخصص لها.

### 3 تقرير الجلسة الأولى للجنة 7

1.3 قدم رئيس لجنة الصياغة (اللجنة 7) التقرير الأول للجنة (الوثيقة 91)، وأشار إلى أنه لم تقدم للجنة 7 حتى ذلك الوقت أي نصوص أخرى عدا القرارات الواردة أدناه، وهو ما يجعل إتمام اللجنة لعملها أمراً يكاد يكون مستحيلاً. ورجا الرئيس من مختلف اللجان أن تقدم نصوصها إلى اللجنة 7 بأسرع ما يمكن.

2.3 وطلب رئيس الجمعية الموافقة على مشروع القرار المراجع 34 "المساهمات الطوعية". وذكر مندوب الجمهورية العربية السورية أنه يود أن يرى في القرار 34 إشارة إلى قرار قدمته المجموعة العربية وما زالت اللجنة 3 تنظر فيه.

ووافقت الجلسة العامة على مشروع القرار المراجع 34 "المساهمات الطوعية" بشرط أن يشار فيه أن القرار لا يزال قيد الدراسة.

3.3 ووافقت الجلسة العامة على مشروع القرار الجديد [A] "تطبيق الميزنة على أساس النتائج - الآثار على التخطيط في قطاع تقييس الاتصالات".

وتم الاتفاق على التغييرات التالية في الصياغة:

- حذف الإشارة إلى الوثيقة C04/42.

- في الفقرة *وإذ تضع في اعتبارها كذلك*، توضع الفقرتان الفرعيتان (i) و(ii) على خطين منفصلين.

### 4 تقرير عن ندوة الأمن السيبراني

قدم رئيس لجنة التوجيه لندوة الأمن السيبراني الوثيقة 88.

ووافق مندوب المكسيك على التقرير، ولكنه ذكر أنه رأى في الندوة أن الأمن السيبراني ينبغي ألا يكون خياراً يدفع المستخدم ثمناً له، بل ينبغي أن يدمج كجزء لا يتجزأ من التدابير المقترحة بأكملها.

وأوصى مندوب الجمهورية العربية السورية بأن يشير القرار الخاص بالأمن السيبراني في الجزء *وإذ تضع في اعتبارها* إلى التقرير المتعلق بالأمن السيبراني.

وأيد مندوب الولايات المتحدة التقرير وقال إن الملاحظات التي يبدونها أي وفد ينبغي ألا تعد رأياً صادراً عن الجمعية إلا إذا أيدت الجمعية تلك الملاحظات صراحة.

وأعرب مندوب البرازيل عن شكره للحكومة الكندية، فقد كانت هي أول من طرح فكرة عقد ندوة عن الأمن السيبراني بالتوازي مع الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004، وأوصى بأن يكون لكل ورشة عمل مخرجات مماثلة لذلك التقرير.

## الجلسات العامة الثالثة والرابعة والخامسة

الأربعاء، 13 أكتوبر 2004، من الساعة 1100 إلى الساعة 1200 ومن الساعة 1430 إلى الساعة 1700  
الخميس، 14 أكتوبر 2004، من الساعة 0900 إلى الساعة 1115

### موضوعات النقاش

- 1 دراسة تقارير الجلسة العامة والموافقة عليها
- 2 دراسة تقرير اللجنة 2 والموافقة عليه
- 3 دراسة تقرير اللجنة 3 والموافقة عليه
- 4 دراسة تقرير اللجنة 4 والموافقة عليه
- 5 دراسة تقرير اللجنة 6 والموافقة عليه
- 6 دراسة تقارير اللجنة 7 (لجنة الصياغة) والموافقة عليها
- 7 تقدير رؤساء لجان الدراسات للجان الدراسات السابقة
- 8 تعيين رؤساء ونواب رؤساء جدد للجان الدراسات

### 1 دراسة تقارير الجلسة العامة والموافقة عليها

وافقت الجمعية على تقرير الجلسة الافتتاحية والجلسة العامة الأولى (الوثيقة 103) وتقرير الجلسة العامة الثانية (الوثيقة 104).

### 2 دراسة تقرير اللجنة 2 والموافقة عليه

وافقت الجمعية على تقرير اللجنة 2 (الوثيقة 106).

### 3 دراسة تقرير اللجنة 3 والموافقة عليه

وافقت الجمعية على تقرير اللجنة 3 (الوثيقة 128) مع مراعاة التعليقين التاليين لسورية: (1) أن تضاف في القسم 4.1 "تعريف توافق الآراء" عبارة "وأجزائهما المكملتان" بحيث يصبح النص كما يلي: "قدمت اقتراحات لتعديل التوصيتين A.8 وA.13 وأجزائهما المكملتان فيما يتعلق بعدد الدول الأعضاء التي قد تعارض الموافقة على التوصيات؛" و(2) أن ينص القسم 6.1 "البلدان النامية" على "احتياجات البلدان النامية". يضاف إلى ذلك أن من المفهوم أن عبارة "البلدان النامية" في القسم 6.1 تشمل أيضاً أقل البلدان نمواً والاقتصادات التي تمر بمرحلة تحول.

ووافقت الجمعية على القرارات الجديدة التالية:

- القرار [B]، "التحضيرات الإقليمية للجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات" (الوثيقة 122)
- القرار [C]، "سد فجوة التقييس بين البلدان النامية والبلدان المتقدمة" (الوثيقة 127) مع بعض التغييرات في الصياغة.
- القرار [D]، "التنسيق الفعال لأعمال التقييس في جميع لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات ودور الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات" (الوثيقة 126)
- القرار [R]، "إنشاء أفرقة إقليمية" (الوثيقة 127)

- القرار [S]، "إدراج قضايا الجنسين في أنشطة قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد" (الوثيقة 122)  
ورأى مندوب جنوب إفريقيا أن القرار لا يخلو من المزايا، وقال في الوقت نفسه إن القرار لم يتضمن ما يكفي لتمكين النساء، وأنه لا يؤيد هذا القرار بناء على ذلك. ففي رأي مندوب جنوب إفريقيا أن الجزء الذي ينص على "تدعو مدير مكتب تقييس الاتصالات ... إلى تشجيع الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات على المساهمة في تحقيق أهداف المساواة بين الجنسين عن طريق مشاركة المؤهلين من النساء والرجال في أنشطة التقييس وفي المواقع القيادية" يبطل القرار. والواقع أن الأمر يقتضي الشروع في بذل جهود منسقة لتمكين النساء.
  - القرار [Q]، "إنشاء لجنة تنسيق الحلقات الدراسية وورش العمل" (الوثيقة 123)  
واقترحت سورية ومصر والأردن ولبنان أن ترأس البرازيل الفريق الجديد.
- ووافقت الجمعية على حذف القرارات 36 و37 و39.
- ووافقت الجمعية على القرارات المراجعة التالية:
- القرار 1، "النظام الداخلي لقطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد الدولي للاتصالات" (الوثيقة 125)
  - القرار 7، "التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي واللجنة الكهروتقنية الدولية" (الوثيقة 121)
  - القرار 11، "التعاون مع مجلس العمليات البريدية للاتحاد البريدي العالمي في دراسة الخدمات المتصلة بقطاعي البريد والاتصالات" (الوثيقة 121)
  - القرار 17، "تقييس الاتصالات وعلاقته بمصالح البلدان النامية" (الوثيقة 127):
    - وافقت الجمعية على أن تحذف من النص عبارة "تقرر 4 [إتاحة النفاذ الحر لجميع الإدارات في البلدان النامية وأقل البلدان نمواً إلى جميع التوصيات الإلكترونية الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد]" نظراً لأن جميع الدول الأعضاء قد منحت بالفعل إمكانية النفاذ الحر إلى توصيات القطاع منذ يناير 2001.
    - وافقت الجمعية على حذف الإشارة الخاصة الواردة في عبارة "خاصة البلدان الإفريقية" من الفقرة "إذ تلاحظ".
  - القرار 22 "تفويض الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بالتصرف بين دورات انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات" (الوثيقة 127):
    - تم الاتفاق على إجراء تغييرات في الصياغة.
    - طلبت سورية أن يلاحظ في هذا التقرير أن المجموعة العربية لم توافق على عبارة "احتياجات السوق". وأعربت البرازيل عن تأييدها لسورية.
  - القرار 26، "مساعدة أفرقة التعريفات الإقليمية" (الوثيقة 121).
  - القرار 32، "تعزيز وسائل العمل الإلكترونية في أعمال قطاع تقييس الاتصالات" (الوثيقة 113)
  - القرار 33، "مبادئ توجيهية بشأن الأنشطة الاستراتيجية لقطاع تقييس الاتصالات" (الوثيقة 122).
- وقال مندوب سوريا والولايات المتحدة إن اللجنة 3 وافقت على إدراج العبارة التالية في قرار الجلسة العامة نظراً لأنه لم تتم الموافقة على وضع هذا النص في القرار: "[ينبغي لمدير مكتب تقييس الاتصالات] مواصلة المشاركة في اجتماعات التعاون العالمي في مجال المعايير بهدف تعزيز عملية تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي في الاتحاد ومراعاة مصالح متعددة من بينها المصالح الاستراتيجية للبلدان النامية في تلك العملية".

- القرار 35، "تعيين رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والحد الأقصى لمدة ولايتهم" (الوثيقة 114).
- ودارت المناقشات التالية فيما يتعلق بالملحق B، "مؤهلات الرؤساء ونواب الرؤساء":

- تم الاتفاق على التغيير التالي: تحذف كلمة "العليا" في الفقرة التي تبدأ بعبارة "وفيما يتعلق بالكفاءة، ..."
- جرى نقاش عما إذا كانت كلمة "مناسب" في عبارة "... ينبغي أن يكون هناك تمثيل مناسب لرؤساء ونواب رؤساء من البلدان النامية" ينبغي أن تغيّر بحيث تكون "متناسب". وكان القرار المتخذ يقتضي الإبقاء على كلمة "مناسب".

- القرار 38، "التنسيق فيما بين قطاع تقييس الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية وقطاع تنمية الاتصالات في الأنشطة المتعلقة بالاتصالات المتنقلة الدولية-2000 وما بعدها من أنظمة" (الوثيقة 121) مع تغييرات في الصياغة.
- القرار 40، "الجوانب التنظيمية لعمل قطاع تقييس الاتصالات" (الوثيقة 122).
- ووافقت الجمعية على التوصيات المراجعة التالية:

- التوصية A.2، "تقديم المساهمات المتصلة بدراسة المسائل المسندة إلى قطاع تقييس الاتصالات" (الوثيقة 112)
- التوصية A.8، "عملية الموافقة البديلة بالنسبة للتوصيات الجديدة والمراجعة لقطاع تقييس الاتصالات" (الوثيقة 112)
- وجرى نقاش طويل عما إذا كان ينبغي إدخال تغييرات على القرار A.8، القسم 4.5 عن عدد الدول الأعضاء اللازم لمعارضة الموافقة على توصية ليس لها آثار تنظيمية" (أي التوصيات في عملية الموافقة البديلة). واقترح رئيس الجمعية حلاً وسطاً لا يركز على أي من المقترحات المقدمة من الإدارات. وكان اقتراح الرئيس هو (1) أنه يلزم دولتان عضوان لمعارضة الموافقة؛ و(2) تكليف الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات باستعراض العملية وبأن يعدلها إذا اقتضى الأمر ذلك.

ووافقت الجمعية على الحل الوسط.

- التوصية A.11، "نشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات ومحاضر اجتماعات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات" (الوثيقة 113)
- التوصية A.12، "تعريف التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات وتنسيقها" (الوثيقة 113)
- التوصية A.7، "أفرقة التركيز: طرائق العمل والإجراءات" (الوثيقة 126)
- التوصية A.1، "طرائق عمل لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات" (الوثيقة 130)
- ووافقت الجمعية على الإبقاء على القرارين التاليين:

- القرار 18، "مبادئ وإجراءات توزيع العمل على قطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات وتنسيقه فيما بينهما"
- القرار 31، "قبول كيانات أو منظمات للمشاركة كمنتسبين في أعمال قطاع تقييس الاتصالات".
- ووافقت الجمعية على الإبقاء على التوصيات A.4 و A.5 و A.6 و A.9 (لمزيد من الدراسة في الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بهدف تحديد الطريقة التي يمكن بها تطبيق التوصية A.9 على جميع لجان الدراسات) و A.13 و A.23.



#### 4 دراسة تقرير اللجنة 4 والموافقة عليه

وافقت الجمعية على تقرير اللجنة 4 (الوثيقة 120).

ووافقت الجمعية على الهيكل الجديد للجان الدراسات. ويتضمن هذا الموافقات على ما يلي:

• اقتراح رئيس الجمعية بشأن دراسات شبكات الجيل التالي (الوثيقة 118) كما يلي:

**لجنة الدراسات 13:** أيدت الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 الاختصاص المحدد في الوثيقة 118. كما أيدت الجلسة العامة للجمعية تخصيص المسألة الواردة في الوثيقة 118، أي: من Q.A/13 إلى D/13، وE/13، وF/13 إلى K/13 وA/17 وB/17 وC1/17. كما تقرر أن تصبح لجنة الدراسات 13 هي لجنة الدراسات الأصلية على شبكات الجيل التالي، وأن تبت في مستقبل هذا الفريق، كما ستضطلع لجنة الدراسات 13 بما يلي:

• وضع توصية (أو توصيات) بالتعاون مع لجنة الدراسات 11 عن متطلبات التشوير لشبكات الجيل التالي. وبناء على ذلك ستنقل الوثيقتان التاليتان من لجنة الدراسات 11 إلى لجنة الدراسات 13:

- تقرير تقني عن المتطلبات الوظيفية رفيعة المستوى لتصميم مراقبة الشبكات القائمة على الحزم.

- التقرير التقني TRQ.2840- متطلبات التشوير لدعم المهاتفة عن طريق بروتوكول الإنترنت.

• وضع خطة لإصدار التوصيات بشأن شبكات الجيل التالي،

• تنسيق الأنشطة المتصلة بشبكات الجيل التالي بين جميع لجان الدراسات.

وأوضحت العلاقة بين لجنة الدراسات 13 ولجان الدراسات الأخرى.

• بناء على التوصيات التي وضعتها لجنة الدراسات 13، تضع لجان الدراسات الأخرى توصيات مفصلة عند الاقتضاء.

• تضطلع لجان الدراسات 13 و2 و11 و19 بنشاط تنسيقي مشترك لتنسيق الدراسات الأساسية عن شبكات الجيل التالي، وتشرك لجاناً أخرى للدراسات عند الاقتضاء، مثل لجان الدراسات 4 و9 و16 و17.

• ينبغي للجنة الدراسات 13 أن تنسق على نحو وثيق مع لجنة الدراسات 11 ولجنة الدراسات 19 بالنسبة لجوانب التقارب الثابتة والمتنقلة. وتعد لجان الدراسات 13 و11 و19 نشاطاً إدارياً مشتركاً لكي تقرر عقد اجتماعات للجان معاً، واجتماعات مشتركة لفرق العمل، واجتماعات مشتركة لأفرقة المقررين، وما إلى ذلك.

• خلال سنتين سيدرس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ضرورة إجراء المزيد من إعادة هيكلة لجان الدراسات.

**لجنة الدراسات 11:** عنوان لجنة الدراسات 11 هو "متطلبات وبروتوكولات التشوير". أيدت الجمعية تخصيص المسائل الواردة في الوثيقة 118، أي من Q.A/11 إلى G/11 بالإضافة إلى المسألة الجديدة H/11 المعنونة "مواصفات اختبارات البروتوكولات بالنسبة لشبكات الجيل التالي" (يرد النص في الوثيقة 119). وستساهم لجنة الدراسات 11 في دراسات لجنة الدراسات 13 عن متطلبات التشوير بالنسبة لشبكات الجيل التالي من وجهة نظر التكنولوجيا المفصلة بالاستناد إلى المتطلبات التي وضعتها لجنة الدراسات 13، كما سيحدث بالنسبة للجان الدراسات الأخرى كل في مجال دراستها.

• المسألة المعدلة A/2 والمسألة الجديدة H/11 (الوثيقة 119).

- ستطلب المجموعة العربية، عند الموافقة على تخصيص المسائل والاختصاصات العامة للجان الدراسات، إدخال تعديل على مسألة واحدة عن شبكات الجيل التالي ووصف مشروعات هذه الشبكات في الاجتماع القادم للجنة الدراسات 13.
- تخصيص المسألة H/11 (الوثيقة 119).
- القرار 2، "مسؤولية واختصاصات لجان الدراسات" (الوثيقة 124).
- وافقت الجمعية على إحالة الاقتراح الوارد في الوثيقة 65 وإضافتها 1 بشأن لجنة دراسات تعنى بمجتمع المعلومات إلى مجلس الاتحاد، وفريق العمل المعني بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات، والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ومكتبي تقييس الاتصالات والاتصالات الراديوية لمزيد من الدراسة.
- ووافقت الجمعية على إحالة الوثيقة 110 "زيادة التركيز على الترقيم والتسمية والعنونة والتسيير بالنسبة لشبكات الجيل التالي بشأن Q.A/2" إلى لجنة الدراسات 2 لمزيد من الدراسة.
- ووافقت الجمعية على القرار الجديد L، "الأمن السيبراني" (الوثيقة 114). وتم الاتفاق على إجراء التغيير التالي في الصياغة: تحذف كلمة "[مقررات]" في عبارة "وإذ تعترف كذلك".

## 5 دراسة تقرير اللجنة 6 والموافقة عليه

- وافقت الجمعية على تقرير اللجنة 6 (الوثيقة 116).
- ووافقت الجمعية على القرارات الجديدة التالية:
- القرار F بشأن التصدي للرسائل الاقتحامية بوسائل تقنية (الوثيقة 101)
- القرار P بشأن مكافحة الرسائل الاقتحامية (الوثيقة 114)
- وتقرّر سورية ومصر والأردن ولبنان أن يدرس المجلس إمكانية استخدام مذكرة تفاهم طبقاً للقرار 100 لمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002 ("دور الأمين العام للاتحاد الدولي للاتصالات بصفته الوديع لمذكرات التفاهم").
- القرار N، "أسماء الميادين المدولة" (الوثيقة 115)
- القرار O، "الترقيم الإلكتروني" (الوثيقة 115)
- القرار M، "أسماء ميادين المستوى الأعلى من نوع الرموز الدليلية للبلدان" (الوثيقة 115)
- القرار G، "مساهمة قطاع تقييس الاتصالات في الفريق العامل التابع للمجلس والمعني بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات" (الوثيقة 115)
- تقرّر في القرار إنشاء فريق قصير الأمد بغية تزويد أول اجتماع في 2005 للفريق العامل التابع للمجلس والمعني بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات بتعريف ذي صلة بالجوانب التقنية لشبكات الاتصالات التي تستخدمها الإنترنت. واقترح مندوب سورية أن يرأس السيد بنهيو هذا الفريق، ووافقت الجلسة على ذلك. وأعرب السيد بنهيو عن موافقته.
- ووافقت الجمعية على حذف القرار 41، "مبادئ السعر الحسابي لخدمات الهاتف الدولية".
- ووافقت الجمعية على القرارين المراجعين:
- القرار 20، "إجراءات تخصيص وإدارة موارد ترقيم وتسمية وعنونة وتحديد الاتصالات الدولية" (الوثيقة 115)
- القرار 29، "إجراءات بديلة للنداء على شبكات الاتصالات الدولية" (الوثيقة 115)

## 6 دراسة تقارير اللجنة 7 والموافقة عليها

اقترح رئيس اللجنة 7، أي لجنة الصياغة، عقد جلسة إضافية للجنة الصياغة في جنيف بعد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 مباشرة لتجري استعراضاً أخيراً لصياغة مختلف القرارات والتوصيات لأن اللجنة 7 كان عليها أن تعمل تحت ضغط شديد بسبب ضيق الوقت. وأعربت الجمعية عن تقديرها للاقتراح.

وأكد مدير مكتب تقييس الاتصالات أن القرارات وتوصيات السلسلة A ستترجم إلى لغات العمل الست في الاتحاد. وطلب مندوب سورية أن تتاح القرارات الهامة وتوصيات السلسلة A لأول اجتماع لكل من لجان الدراسات. وقال مندوب روسيا إنه يود، عند الإشارة إلى البلدان النامية في أي من القرارات أو توصيات السلسلة A، أن تضاف عبارة "الاقتصادات التي تمر بمرحلة تحول"، ورأى مندوب تنزانيا إضافة عبارة "أقل البلدان نمواً".

## 7 تقدير رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات السابقة

قدم مدير مكتب تقييس الاتصالات السيد هولن جاو شهادات التقدير لرؤساء لجان الدراسات في فترة الدراسة 2001-2004.

## 8 تعيين رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات

عينت الجمعية الرؤساء ونواب الرؤساء لفترة الدراسة 2005-2008 (الوثيقة 133).

## حفلة الاختتام

الخميس، 14 أكتوبر 2004، من الساعة 1200 إلى الساعة 1250

حيث وفود مختلفة الرئيس الذي أرشد عمل الجمعية بمهارة كبيرة فمكّن من بلوغ جميع أهدافها. وأعربت عن امتنانها لمدير مكتب تقييس الاتصالات وأمين الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 وجميع الرسميين والموظفين من الاتحاد، ورجت نجاح الأنشطة المزمعة في فترة الدراسة القادمة. كما أعربت الوفود عن شكرها للمضيفين البرازيليين على الترتيبات المحلية الرائعة وفقاً للأسلوب البرازيلي. وأكدت على أن جميع الأعضاء قد جدوا في العمل من منطلق التعاون متعدد الأطراف الذي هو مصدر قوة الاتحاد.

وأعرب رئيس الجمعية عن شكره على الكلمات الطيبة الصادرة عن الأعضاء، وكرر شكره لنواب رئيس الجمعية الذين ساعدوه خلال عملها.

وألقى مدير مكتب تقييس الاتصالات الكلمة التي يرد نصها في الملحق 1، وقدم لرئيس الجمعية شهادة تقدير.

وألقى نائب الأمين العام الكلمة التي يرد نصها في الملحق 2، وقدم للرئيس هدية تذكارية كرمز لتقديره.

وألقى السيد لايت، نيابة عن حكومة البرازيل وأتاتل، الكلمة التي يرد نصها في الملحق 3.

وأعلن الرئيس اختتام الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (فلوريانوبوليس 2004).

## الملحق 1

### كلمة مدير مكتب تقييس الاتصالات

السيد الرئيس،  
السادة المندوبين الأفاضل،  
سيداتي وسادتي،

بعد ثمانية أيام من العمل المكثف ستختتم بعد قليل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004. ويسعدني أيما سعادة أن أراكم جميعاً في هذه الجلسة العامة الختامية.

إن أعمال الجمعية لم يكن من السهل إتمامها. ففي بداية الجمعية كانت الآراء بشأن الهيكل وأساليب العمل وغير ذلك من الموضوعات من الانقسام الشديد بحيث بدا أن الوصول إلى اتفاق على كل الأمور صعب جداً.

وقد أشار عليّ البعض بأنه يتعين علينا أن نعدّ لعملية تصويت أو لعدة جولات تصويت خلال هذه الجمعية. ولم يحدث قط أن استخدمت الجمعية التصويت لتسوية مشكلاتها في الماضي. ولست أود لهذه الجمعية أن تضع سابقة في هذا المجال. إلا أن ما برهنت عليه وفودنا من قوة العزم على تعزيز دور الاتحاد وطيبة الروح الدافعة إلى الحلول الوسط تدل على أننا ينبغي أن نكون قادرين على إيجاد الحلول دون اللجوء إلى التصويت. ولذلك ظلت أقول للناس إننا لسنا بحاجة إلى تصويت.

ويسعدني جداً أننا استطعنا في النهاية أن نصل إلى اتفاقاتنا بتوافق الآراء. وأعتقد أن قطاع تقييس الاتصالات سيتمكن عن طريق الأدوات والقرارات والمقررات والمبادئ التوجيهية المتفق عليها من زيادة كفاءته وقوته. وسوف تحتل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 مكانها اللائق من تاريخ الاتحاد. وأود أن أعرب عن تهنئي الخالصة وشكري العميق لكم جميعاً.

سيادة الرئيس، أود أن أنتهز هذه الفرصة لأعرب عن صادق شكري لك. وأعتقد أن مندوبينا سيؤيدوني عندما أقول إن الرئاسة الحسنة تضمن نجاح الاجتماع. ولقد كنت مقتنعاً عندما اقترحت رئاستكم في العام الماضي أنك بما لك من مهارات قيادية ومعرفة جيدة بالاتحاد ستكون رئيساً ممتازاً للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004. ولقد أنفقت الكثير من وقتك وطاقتك محاولاً أن تفهم الآراء المختلفة لأعضائنا قبل انعقاد الجمعية، وذلك خلال الاجتماعين السابقين للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والاجتماع السابق لرؤساء لجان الدراسات. وفي هذا الاجتماع ساعدت جهودك الشخصية عند العمل مع رؤساء اللجان والمندوبين مساعدة كبيرة على تطور الجمعية. ومن المؤكد أنني لن أنسى رئاستك للجمعية لعام 2004. وأود أن أقدم لك هدية تذكارية خاصة. وأرجو أن تتقبلها تذكراً للوقت الذي قضيته مع أصدقائك في أسرة الاتحاد.

سيداتي وسادتي، أود أن أنتهز هذه الفرصة لأعرب عن شكري لنواب رئيس الجمعية، ورؤساء ونواب رؤساء اللجان الست ورؤساء الأفرقة المخصصة والأفرقة غير الرسمية التي ساعدت على إعداد مشاريع النصوص لتعتمدها الجمعية.

واسمحوا لي أيضاً بأن أنتهز هذه الفرصة لأعرب عن تقديري وشكري لزملائي في مكتب تقييس الاتصالات ومكتب الاتصالات الراديوية ومكتب تنمية الاتصالات والمكاتب الإقليمية وفي الأقسام الأخرى في الاتحاد، فقد بذلوا جهوداً شاقة من أجل هذه الجمعية. كما أود أن أشكر المترجمين الفوريين والمترجمين في فلوريانوبوليس وجنيف، وجميع الذين عملوا بجهد من أجل سلاسة عمل هذه الجمعية.

وأخيراً وليس آخراً يسعدني أيما سعادة أن أعرب عن شكري لمضيفينا البرازيليين على العمل الرائع الذي قاموا به من أجلنا. وقد تأكد ذلك خاصة بفضل جهودهم لتحسين التوصيلية الشبكية وعملهم طوال الليل في مد الكبلات وتحسين الشبكة المحلية اللاسلكية في الأسبوع الأول. وقد كان في ذلك مساعدة كبيرة لاجتماعاتنا. كما أنني لاحظت مع الشكر الخدمات التي قدمها موظفو الدعم والموظفون الطوعيون بحماس. وينبغي أن يوجه شكر خاص إلى السيد لايت مدير أناتل ومعاونيه. فهو لم يقتصر على افتتاح هذه الجمعية بوصفه عميدها والانضمام إلينا في هذه الجلسة العامة الختامية، بل إنه هو الشخص الرئيسي

الذي نسق داخل أناتل تقديم الدعوة لهذه الجمعية، ولم يدخر جهداً في إنجاحها نجاحاً كبيراً. أشكرك جزيل الشكر يا سيد لايت. وأكرر شكري الخالص للحكومة البرازيلية والسلطة المحلية هنا في فلوريانوبوليس وأناتل وموظفي المنظمة المضيئة. سيداتي سادتي، سيختتم الاجتماع بعد قليل. فلنعد إلى أوطاننا بنتائج الجمعية والروح التي سادتها ولنعمل طبقاً لذلك. فلنواصل عملنا معاً من أجل مستقبل الاتحاد! وأرجو لجميع المندوبين رحلة آمنة إلى أرض الوطن. وأشكركم على حسن انتباهكم.

## الملحق 2

### كلمة نائب الأمين العام

سيداتي وسادتي،

لقد شهدت هذه الجمعية كثيراً من المداولات المكثفة. ولكن تلك هي طبيعة المهمة المعقدة التي نحن بصددتها. وعلينا أن نتوقع دائماً وجود بعض الاختلاف في الرأي. أما وقد تمكنا من حل هذه القضايا فإنه شاهد على قيمة الاتحاد وقوته كمصمم قدير للمعايير التي تقوم عليها شبكات الاتصال في العالم.

إن الرئاسة الواثقة لهذه الجمعية قد كفلت اتخاذنا لخطوات هامة نحو مزيد من تطوير مجتمع المعلومات.

وأوجه شكري لكم جميعاً على ما بذلتم من جهود شاقة في مختلف اللجان والأفرقة المخصصة.

وقد بذل مضيفونا البرازيليون قصارى جهودهم لمساعدتنا جميعاً على أن نستغل فترة إقامتنا في فلوريانوبوليس أحسن استغلال؛ وأنا ممتن لهم غاية الامتنان على مساعدتهم. كذلك أوجه شكري لجميع موظفي الاتحاد الذين أثبتوا مرة أخرى أنهم أعظم ما لدينا من أصول.

وقد استطعنا يا سيادة الرئيس بفضل إرشادك التقدير وقيادتك الواثقة وصبرك وحسك الفكاهي أن نشق لأنفسنا طريقاً واضحاً في مياه مضطربة.

ولذلك أثني عليك وأقدم لك ميدالية الاتحاد علامة على احترامنا وتقديرنا العظيم لعملك.

### الملحق 3

#### كلمة السيد خوسيه لايت بيريرا فيلهو عضو مجلس مدراء أناتل نيابة عن حكومة البرازيل وأناتل

السيد بلوا، نائب الأمين العام للاتحاد  
السيد جاو، مدير مكتب تقييس الاتصالات  
السيد بنهيرو، رئيس الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004  
سيداتي وسادتي،

عند اختتامنا لهذا الاجتماع للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 ومحاولتنا أن نتصور الناتج المحدد للمناقشات التي دارت هنا، قد يبدو للنظرة السطحية أن التوصل إلى هذه النتائج كان أمراً سهلاً. ومن المهم على عكس ذلك الاعتراف بأن المسار الذي قطعتموه كان شاقاً يتطلب الإيثار والتفهم واستعداداً عظيماً للتعاون من جانب كل من شارك في العروض والمناقشات والمفاوضات. ولنحرص إذن على ألا نقلل من قدر الجهود التي بذلت داخل قاعات الاجتماع وخارجها. فقد كانت تلك الجهود ضرورية لما حققته هذه الجمعية من نجاح، لأن توافق الآراء هو المفهوم الرئيسي للاتحاد.

ويسرني بصفة خاصة أن أذكر قراراتين من بين القرارات المهمة المختلفة التي اتخذتها هذه الجمعية.

أولاً، لقد اتخذت هذه الجمعية خطوة هامة إلى الأمام بإنشاء لجنة دراسات لبحث شبكات الجيل التالي، وذلك بناء على حل وسط توصل إليه رئيس الجمعية عن طريق التفاوض، وهو يسمح ببدء العمل فوراً في دراسة هذا الموضوع مع إمكان إعادة النظر خلال سنتين في ضرورة إدخال المزيد من إعادة الهيكلة على لجان الدراسات.

ثانياً، أود أيضاً أن أؤكد على أهمية الموافقة على قرار جديد يهدف إلى سد فجوة التقييس بين البلدان النامية والبلدان المتقدمة، وترافقه خطة عمل مفصلة لتنفيذ القرار 123 لمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002 في مراكش.

وفيما يتعلق بأهداف الجمعية ككل، فإنني أرى أن الشعور السائد هو أن "المهمة تحققت". وأنا أشعر إذن بالثقة عندما أقول إن هذه الجمعية لبّت توقعات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات، بما في ذلك أعضاء القطاعات؛ فقد أتيح لهم انتهاز هذه الفرصة الفريدة لاستعراض هيكل الاتحاد وأساليب عمله من أجل فترة الدراسة القادمة. والواقع أن هذه الجمعية مكّنت قطاع تقييس الاتصالات من أن يرقب عن كثب خطى التقدم الضخمة التي لا تنتهي في القطاع التكنولوجي.

سيداتي وسادتي،

ستختتم هذه الجمعية عما قليل. وجاء إذن وقت التهاني.

دعوني أولاً أهني جميع الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات الحاضرين في هذه الجمعية. فقد أدى كل منكم دوراً هاماً في النتائج التي أحرزتها الجمعية.

ويسعدني تماماً أن أعرب عن شكري الخاص لرئيس الجمعية السيد بنهيرو على الطريقة التي قاد بها الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004، بما في ذلك عقد اجتماعات غير رسمية بحثاً عن حلول وسط وتوافق الآراء. وأعتقد أن هذا سهل الأعمال، وسمح بإتمامها في نطاق الجدول الزمني المحدد. كذلك أوجه شكري الخاص إلى اللجان ورؤساء أفرقة العمل على التنسيق الدقيق الصارم الذي تحقق.



وأخيراً وليس آخراً أود أن أقدم شكراً خاصاً للمسؤولين عن تنظيم الجمعية والدعم اللوجستي لها في فلوريانوبوليس. ولقد عمل موظفو الاتحاد والموظفون البرازيليون المسؤولون عن البنى التحتية الخاصة بهذه المناسبة لمدة تتجاوز السنة والنصف في التحضير لهذا الاجتماع مع العناية بكل التفاصيل للتأكد من سير عمل الجمعية بسلاسة. وأنا أعلم أن هؤلاء الأشخاص بذلوا أقصى جهودهم وأنجزوا عملاً رائعاً.

سيداتى وسادتى،

لقد حان موعد الرحيل. أتمنى لكم عودة آمنة إلى بلدانكم وأسرکم.  
وأشکرکم شکراً جزیلاً.

### 3 - تقارير اللجان إلى الجلسة العامة

#### 1.3 - تقرير اللجنة 2

(كما وافقت عليه الجمعية)

#### لجنة مراقبة الميزانية

#### 1 نبذة عامة

عقدت لجنة مراقبة الميزانية ثلاث جلسات أثناء انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 تحت رئاسة السيد ب. غراسي (كندا) يساعده السيد ه. مايرهوفر (ألمانيا) والسيد ف. د. دينه (فيتنام) ودرست المسائل الناجمة عن اختصاصاتها.

#### 2 الاختصاصات

عرضت الاختصاصات المراجعة وتمت الموافقة عليها (الوثيقة 82).

#### 3 الاتفاق بين الوكالة الوطنية للاتصالات في جمهورية البرازيل الاتحادية والاتحاد الدولي للاتصالات

1.3 طبقاً للقرار 77 لمؤتمر المندوبين المفوضين (المراجع في مراكش) والقرار 5 لمؤتمر المندوبين المفوضين (كيوتو، 1994) والقرار رقم 83 (المعدل) لمجلس الاتحاد بشأن تنظيم وتمويل وتصفية حسابات مؤتمرات واجتماعات الاتحاد، أبرمت الوكالة الوطنية للاتصالات في جمهورية البرازيل الاتحادية والاتحاد الدولي للاتصالات اتفاقاً فيما يتعلق بتنظيم وعقد وتمويل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004.

2.3 أخذت لجنة مراقبة الميزانية علماً بالاتفاق (الوثيقة 66) وأعربت عن خالص شكرها للوكالة الوطنية للاتصالات في جمهورية البرازيل الاتحادية على حسن تنظيم المؤتمر والتسهيلات التي وفرت له.

#### 4 المسؤوليات المالية للمؤتمرات

استرعى انتباه لجنة مراقبة الميزانية إلى المادة 34 من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات (جنيف، 1992) فيما يتعلق بالمسؤوليات المالية للمؤتمرات (الوثيقة 55). وجرى الإشارة إلى أن المادة 18 من الدستور تتضمن حكماً مماثلاً.

#### 5 المساهمات المالية للمنظمات ذات الطابع الدولي وأعضاء القطاعات في نفقات الجمعية

1.5 أحاطت اللجنة علماً بالمبلغ الذي يتعين على المنظمات الدولية غير المعفاة وأعضاء القطاعات (غير الأعضاء في قطاع تقييس الاتصالات) دفعه لتسديد نفقات المؤتمر (الوثيقة 57).

2.5 في 12 أكتوبر 2004 لم يكن قد سجلت حتى ذلك الحين أي منظمة ولا أي من أعضاء القطاعات.

#### 6 ميزانية الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004

وافق المجلس في دورته الإضافية لعام 2003 بمقتضى قراره 1213 على ميزانية الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 لفترة السنتين 2004-2005، والتي تبلغ 1 027 000 فرنك سويسري رصد منها 461 000 فرنك سويسري للوثائق (الوثيقة 56).

#### 7 تقدير نفقات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 في 11 أكتوبر 2004

سجلت نفقات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 حتى 11 أكتوبر 2004 رصيداً إيجابياً قدره 49 000 فرنك سويسري. ويمكن لهذا المبلغ تغطية العمل ساعات إضافية الذي لم يُرصد له أي اعتماد (الوثيقة 105 والملحق 1 لهذا التقرير).

## 8 تقرير عن نفقات قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004 وتقدير الاحتياجات المالية حتى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2008

1.8 بناء على دراسة التقرير الخاص بنفقات قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004 وتقدير الاحتياجات المالية حتى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2008 (الوثيقة 36) طبقاً لاختصاصات اللجنة 2 (التي ينبغي أن تدرس تقدير الاحتياجات المالية لقطاع تقييس الاتصالات حتى الدورة التالية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات بغية وضع ميزانية فترة السنتين التي تعقب انعقاد الجمعية)، فقد أوضح أن تلك التقديرات توضع على أساس إبقاء الأنشطة على نفس مستواها في فترة الدراسة 2001-2004. وبذلك أقيمت الحدود المفروضة على النفقات وعلى قيمة وحدة المساهمة كما حددها مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002. بموجب المقررين 5 و6. إلا أن من المعترف به أن الحدود الجديدة التي قد يضعها مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2006 ينبغي أن تؤخذ في الاعتبار.

2.8 على ضوء ما تقدم تم الاعتراف بأن القرار 1 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (النظام الداخلي لقطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد الدولي للاتصالات) ينبغي أن تراعى فيه بالكامل مقررات مؤتمر المندوبين المفوضين وغير ذلك من الصكوك مثل اللوائح المالية طالما تعلق الأمر بمسائل الميزانية. وبناء على ذلك قدم في الوثيقة 79 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 تعديل مقترح للقرار 1، القسم 5 (واجبات المدير)، القسمين الفرعيين 3.5 و4.5 وتم الاتفاق عليه (انظر الوثيقة 94، الملحق 3). ومن ثم عدل القسم 1 من القرار 1 (قواعد وإجراءات قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد) (الوثيقة 97).

## 9 استعراض المسائل المتعلقة بالإدارة المالية الحالية في الاتحاد

1.9 لما كانت الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات قد وافقت على توسيع نطاق اختصاص اللجنة 2 "لكي تضع، تمشياً مع برنامج عمل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات، اقتراحات أولية لقطاع تقييس الاتصالات في العملية الجارية لتصميم وتطبيق نظام لصياغة الميزانية على أساس النتائج ونموذج أولي لربط الخطط الاستراتيجية والمالية والتشغيلية"، فقد عاجلت هذه النقطة في اللجنة 2.

2.9 وأوضح أن المبرر الرئيسي للنظر في المسائل المرتبطة بتطبيق نظام لصياغة الميزانية على أساس النتائج هو إتاحة فرصة لأعضاء قطاع التقييس المشاركين في الجمعية لكي يساهموا في العملية، وخاصة فيما يتعلق بتحديد السمات الرئيسية لنظام صياغة الميزانية على أساس النتائج. وتتضمن هذه السمات التي تدور حول مفهوم ترتيب الموارد وفقاً للنتائج ما يلي:

- تقتضي صياغة البرامج وتبرير الموارد مجموعة من الأهداف المحددة مسبقاً، والنتائج المتوقعة والمخرجات وxxx ومؤشرات الأداء والتي يتألف منها "إطار منطقي"؛
- تربر النتائج المتوقعة المتطلبات من الموارد التي تستمد من المخرجات الواجب تقديمها وترتبط بها بهدف تحقيق تلك النتائج؛
- يقاس الأداء الفعلي في تحقيق النتائج بمؤشرات الأداء المحددة مسبقاً.

3.9 وفي سياق الاتحاد يمكن الاطلاع على الدافع الرئيسي إلى تطبيق نظام لصياغة الميزانية على أساس النتائج في القرار 107 (المراجع في مراكش) لمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002، والذي شدد على الحاجة إلى تعزيز ربط الخطط الاستراتيجية والمالية والتشغيلية بناء على أفضل الممارسات في الأمم المتحدة في مجال صياغة الميزانية على أساس النتائج، وعلى المقرر 7 فيما يتعلق باستعراض إدارة الاتحاد. وطبقاً للمقرر 7 أنشئ فريق من المتخصصين، وقدمت سلسلة من التوصيات إلى مجلس الاتحاد في دورته لعام 2003. وبعد أن وافق المجلس على عدد من التوصيات قرب نهاية المدة ومن بينها مسائل أساسية تؤثر على إدارة الاتحاد المالية في المستقبل، صرح بتعيين خبير استشاري خارجي لوضع خطة لتنفيذ هذه التوصيات. وتضمنت هذه الخطة التي قدمت كتنقرير للمجلس في دورته لعام 2004 توصيات بشأن الحاجة إلى توثيق الارتباط بين هيكل الميزانية وبين الخطط الاستراتيجية والتشغيلية، والحاجة إلى إدخال هيكل جديد لتوزيع التكاليف ومنهجية تستند إلى نموذج صياغة الميزانية على أساس النتائج. يضاف إلى ذلك أنه قد جرى الاعتراف على وجه التحديد بأن الميزانية ينبغي أن ترتبط على نحو صارم مع

الأولويات المحددة في الخطة الاستراتيجية وينبغي أن تتضمن جميع الأنشطة والتكاليف المتصلة بها الواردة في الخطط التشغيلية (انظر بصفة خاصة التوصية 2 لفريق المتخصصين).

4.9 ونتيجة للمناقشات التي دارت في المجلس في دورته لعام 2004 اعتمد القرار 1216 بإنشاء فريق إشراف جديد تابع للمجلس وذلك للإشراف على تنفيذ بعض التوصيات الصادرة عن فريق المتخصصين (بما في ذلك عملية إعداد واستعراض الميزانية في التوصية 2، والتوصية 4 بأن تمكن عملية حساب التكاليف من تحديد ومراجعة حسابات مشروعات وأنشطة الاتحاد كل على حدة). يضاف إلى ذلك أن فريق الإشراف الجديد التابع للمجلس تلقى تعليمات بأن يتأكد من أن "تكون الميزانية المعدة على أساس النتائج، والمنهجية المراجعة لحاسبة التكاليف، والتتبع الزمني ... جاهزة لإعداد ميزانية فترة السنتين 2007-2006" (التي ينبغي للمجلس أن يستعرضها ويوافق عليها في دورته لعام 2005). وهذه المسائل بدورها تجري معالجتها بمجد في فريق تابع للمجلس معني باللوائح المالية وما يتصل بها من مسائل الإدارة المالية.

5.9 وفي هذا السياق تناولت اللجنة 2 مسألة تطبيق نظام لصياغة الميزانية على أساس النتائج من منظور قطاع تقييس الاتصالات. ولتسهيل هذا العمل عرضت على اللجنة نسخة من التوصية 3 لفريق المتخصصين فيما يتعلق بتحديد أولويات أنشطة القطاع (انظر الوثيقة 78). وقد افترضت هذه التوصية الفكرة التي مؤداها أن المجلس ينبغي أن يوجه مديري المكاتب (بما في ذلك مكتب تقييس الاتصالات)، طبقاً للقرارات المعنية لمؤتمر المندوبين المفوضين وأحكام الاتفاقية فيما يتعلق بالخطط التشغيلية، إلى تحديد أولويات أنشطتهم بغية تمكين أمانة الاتحاد والمجلس من ترتيب جميع الأنشطة وتخصيص الميزانية اللازمة للأنشطة ذات الأولوية العالية. وبالإضافة إلى الحاجة الماسة إلى تحديد الأولويات سيكون من الضروري بالنسبة للاتحاد، بما في ذلك قطاع تقييس الاتصالات، إجراء تحديد واضح للأهداف والمخرجات ومؤشرات الأداء كجزء من عرض الهيكل الجديد للميزانية.

6.9 ولما كانت مسألة تطبيق نظام لصياغة الميزانية على أساس النتائج قد عاجلها فريق مخصص للشؤون المالية تابع للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في اجتماعه المنعقد في يوليو 2004 (والذي يرد تقريره في الوثيقة المؤقتة 454)، فقد لوحظ أن تقرير مشروع الخبراء الاستشاريين المقدم إلى المجلس في دورته لعام 2004 (الوثيقة C04/42) تضمن مجموعة أولية من الأهداف والمخرجات التي اعتبرت نقطة انطلاق مفيدة لمزيد من المداولات (انظر الوثيقة 77). وبعد أن أيد الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات الهيكل والعناصر المقترحة لأهداف ومخرجات قطاع التقييس كخطوة أولى فيما يتعلق بعملية التخطيط وصياغة الميزانية، أيد أيضاً مشروع قرار للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات عنوانه "تطبيق نظام صياغة الميزانية على أساس النتائج: الآثار على التخطيط في قطاع تقييس الاتصالات"، وقد عرض بوصفه مشروع القرار المراجع [A] في الوثيقة 30. وهذا المشروع الذي لقي التأييد وأدرج في الوثيقة 70، إضافة 2 كاقترح للدول الأمريكية، قد نوقش وأيد أيضاً في اللجنة 2 في صورة معدلة تعديلاً طفيفاً في الوثيقة 52، إضافة 10. وفي وقت لاحق وافقت الجلسة العامة في اجتماعها الثاني على مشروع القرار.

7.9 ونظراً لقرب تطبيق نظام صياغة الميزانية على أساس النتائج في الاتحاد كإطار للمناقشات، فقد تم الاتفاق على إجراء دراسة أولية للأهداف والمخرجات والأولويات في قطاع تقييس الاتصالات للمساعدة في عملية مواءمة العمليات والممارسات القائمة مع المنهجية الجديدة لصياغة الميزانية على أساس النتائج. وبالنظر إلى القرب من المؤتمر القادم للمندوبين المفوضين في 2006، فمن الضروري أن تبدأ عملية المواءمة في أقرب فرصة ممكنة. وبناء على ذلك تم الاتفاق على دراسة بيان رسالة قطاع تقييس الاتصالات كما عرض في القسم 5 من ملحق القرار 71 (المراجع في مراكش، 2002) (الخطة الاستراتيجية للاتحاد للفترة 2004-2007) مع مراعاة أي معلومات مهمة توافرت منذ عقد مؤتمر عام 2002. وتم الاتفاق على أن أحد مصادر المعلومات هو الفقرة 44 من إعلان المبادئ للقمة العالمية لاجتماع المعلومات (كما عرض كجزء من الوثيقة 64) الذي يتناول دور تقييس الاتصالات في مجتمع المعلومات. وأنشئ فريق مخصص، ودعا الاتحاد الروسي إلى انعقاده لدراسة النصوص مع بيان مراجع للرسالة لتسهيل إجراء مزيد من النقاش عند إعداد الخطة الاستراتيجية للفترة 2008-2011 (الوثيقة 94، الملحق 1).

8.9 كما تم الاتفاق على دراسة النص الحالي في القسم 5 من الجزء المخصص لقطاع تقييس الاتصالات في الخطة الاستراتيجية فيما يتعلق "بالأولويات" (القسم الفرعي 3.5). وانعقد الاتفاق بصفة عامة على أن أغلبية "الأولويات" ينبغي أن

تعاد صياغتها إما بإعادة وصفها "كأهداف" عن طريق إيرادها في بيان الرسالة العام، أو بحذفها تماماً لأنها لا يمكن قياسها أو تقييمها. وعلاوة على ذلك، ينبغي أن تراعى عند إعداد أهداف مناسبة لقطاع تقييس الاتصالات التوجهات والأهداف الاستراتيجية في القسم 3.3 من الخطة الاستراتيجية. وأجري تقييم أولي للأولويات كما حددت بداية من 1.3.5 إلى 18.3.5 (الوثيقة 94، الملحق 2).

## 10 المساهمات الطوعية

1.10 قدم رئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى اللجنة 2 مشروع القرار المراجع 34 بشأن مسألة المساهمات الطوعية كما أيده الفريق في اجتماعه السابق (الوثيقة 29). وأيدت اللجنة مشروع القرار المراجع (انظر الوثيقة 91) الذي وافقت عليه في وقت لاحق الجلسة العامة في اجتماعها الثاني.

2.10 وأحاطت اللجنة 2 علماً بالقائمة الأولية، المقدمة للنظر فيها من مدير مكتب تقييس الاتصالات، بالمشروعات التي يمكن تمويلها عن طريق المساهمات الطوعية (الوثيقة 41). وقيل إن هذه القائمة يمكن للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات أن يعيد النظر فيها في اجتماعه القادم.

ويرجى من الجلسة العامة أن تدرس وتقر هذا التقرير الذي سيحيله بعد ذلك الأمين العام، مع تعليقات الجلسة العامة لعرضه على المجلس في دورته لعام 2005.

## الملحق 1

### تقدير نفقات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات في 11 أكتوبر 2004

| الميزانية الأولية<br>2005/2004<br>بالفرنك السويسري | الميزانية الختمة<br>2005/2004<br>بالفرنك السويسري | الالتزامات في<br>2004/10/11<br>بالفرنك السويسري | النفقات الفعلية في<br>2004/10/11<br>بالفرنك السويسري | الاعتمادات المتاحة في<br>2004/10/11<br>بالفرنك السويسري |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| 417 000                                            | 417 000                                           | 345 757,82                                      | 22 937,18                                            | 48 305,00                                               |
| 42 000                                             | 42 000                                            | 41 802,75                                       |                                                      | 197,25                                                  |
| 22 000                                             | 22 000                                            | 21 336,00                                       |                                                      | 664,00                                                  |
|                                                    |                                                   |                                                 |                                                      |                                                         |
| 30 000                                             | 30 000                                            | 30 000,00                                       |                                                      | 0,00                                                    |
| 10 000                                             | 10 000                                            | 10 000,00                                       |                                                      | 0,00                                                    |
|                                                    |                                                   |                                                 |                                                      |                                                         |
| 42 000                                             | 42 000                                            | 19 703,66                                       | 296,34                                               | 0,00                                                    |
| 25 000                                             | 25 000                                            | 25 000,00                                       |                                                      | 0,00                                                    |
| 566 000                                            | 566 000                                           | 493 600,23                                      | 23 233,52                                            | 49 166,25                                               |
| الميزانية الإجمالية                                |                                                   |                                                 |                                                      |                                                         |

### تكاليف الوثائق

|           |           |            |            |           |
|-----------|-----------|------------|------------|-----------|
| 216 062   | 216 062   | 111 948,82 | 104 113,18 | 0,00      |
| 143 789   | 143 789   | 76 676,99  | 67 112,01  | 0,00      |
| 101 055   | 101 055   | 86 174,15  | 14 880,85  | 0,00      |
| 460 906   | 460 906   | 274 799,96 | 186 106,04 | 0,00      |
|           |           |            |            |           |
| 1 026 906 | 1 026 906 | 768 400,19 | 209 339,56 | 49 166,25 |
| المجموع   |           |            |            |           |

## 2.3 - تقرير اللجنة 3 (كما وافقت عليه الجمعية) أساليب عمل قطاع تقييس الاتصالات

### 1 مقدمة

أنشئت اللجنة 3 لدراسة أساليب عمل قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد وعقدت سبع جلسات خلال انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (فلوريانوبوليس، 2004).

ووافقت اللجنة في جلستها الأولى على ترتيب مناقشتها بحسب الموضوعات في إطار العناوين التالية: إدارة لجان الدراسات وإدارة التقييس ومسائل معالجة الوثائق إلكترونياً والمطبوعات وتعريف توافق الآراء والمسائل المتعلقة بالبلدان النامية والتنسيق والتعاون ومسائل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

ولاحظت الجلسة أن تقارير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات المقدمة من مدير هذا الفريق قد نُشرت في الوثائق 28 و29 و30 و31.

### 1.1 إدارة لجان الدراسات

في إطار هذا الموضوع نظرت اللجنة 3 في القرار 1 والتوصية A.1 التي اقترحتها الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، والقرار 35. وفيما يتعلق بسريان مقررات الجمعية، أوضحت الوحدة القانونية في الاتحاد أن المقررات تصبح سارية بداية من لحظة الموافقة عليها أو في تاريخ مؤجل إذا كان قد تقرر ذلك.

### 2.1 مسائل إدارة التقييس

جرى النظر في القرارين 22 و40، والتوصية A.7، والقرارات الجديدة [E] و[I] و[D] و[Q]. وعلاوة على ذلك، اتفقت الجلسة على أن تحديد عدد الدورات المتوازية بقدر الإمكان من شأنه أن يسهل مشاركة الوفود الصغيرة في الاجتماعات. وبغية تحقيق هذه الغاية تلقت إدارات الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ولجان الدراسات التشجيع على إيجاد أفضل الترتيبات.

وأيّدت الجلسة مراجعة القرار 22 كما يرد في الوثيقة TD 13 Rev. 1 مع تغييرات طفيفة. وأصدرت سورية الإعلان التالي: "إن سورية لا تجد أي صعوبات في الموافقة على القرار 22 شريطة أن تراعى عند تنفيذ هذا القرار نتائج تنفيذ القرار 40 كما روجع في فلوريانوبوليس". يضاف إلى ذلك أن الاجتماع توصل إلى توافق عام في الآراء من أجل إحالة القرار الجديد [Q] على الجلسة العامة.

### 3.1 مسائل معالجة الوثائق إلكترونياً والمطبوعات

اقترح الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات مراجعة القرار 32 والتوصيات A.2 وA.11 وA.12. وكانت المسألة الرئيسية في إطار هذا الموضوع هي إمكانية إتاحة النفاذ الحر إلى الوثائق وإلى التوصيات على الخط. وأوضحت الوحدة القانونية في الاتحاد أنه ينبغي، بالإضافة إلى ضرورة الموافقة المناسبة من جانب المؤلفين أو لجنة الدراسات على كشف الوثائق للجمهور، أن يراعى أيضاً أن القرار 66 (مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002) يتناول بوضوح نفاذ الجمهور إلى التوصيات، ولكنه لا يسمح بالنفاذ إلا للدول الأعضاء وأعضاء القطاعات، وينبغي إذن توخي الحذر بشأن هذه المسألة تلافياً للنزاع.

ووافقت الجلسة عند النظر في النتائج المالية الممكنة على ما يلي:

- يتعين على مدير مكتب تقييس الاتصالات أن يشير في تقريره إلى المجلس بشأن نتائج الجمعية إلى دعم الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لزيادة الشفافية في عمل قطاع تقييس الاتصالات وللتشجيع على توسيع نطاق المشاركة في أنشطة القطاع بما في ذلك عن طريق النفاذ إلى التوصيات على الخط؛
  - دعوة المجلس إلى دراسة هذا الأمر، وخاصة النتائج المالية التي تترتب على النفاذ الحر إلى التوصيات على الخط بهدف تنفيذه إذا كان ذلك مناسباً. كما يُرجى من المدير تقديم تقرير إلى الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات عن نتائج دراسات المجلس.
- وأيدت الجلسة من حيث المبدأ الاقتراح الرامي إلى تحديد الأولويات في ترجمة التوصيات. ووافقت اللجنة على تعديل القرار 1 عن النظام الداخلي لقطاع تقييس الاتصالات بغية مراعاة الكاملة للمادة 29 من الدستور بشأن اللغات. غير أن اللجنة اعترفت بأن مؤتمر المندوبين المفوضين قد حدد، طبقاً للقرار 115 (مراكش، 2002)، الأول من يناير 2005 موعداً لتنفيذ جميع أعمال قطاع تقييس الاتصالات باللغات الرسمية ولغات العمل الست في الاتحاد على قدم المساواة.

#### 4.1 تعاريف توافق الآراء

قدمت اقتراحات لتعديل التوصيتين A.8 و A.13 والأجزاء المكملة لهما فيما يتعلق بعدد الدول الأعضاء التي قد تعارض الموافقة على التوصيتين.

ووافقت اللجنة على أن يقوم الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، في نطاق اختصاصاته الجديدة، بدراسة هذا الموضوع على ضوء شتى الاقتراحات المتعارضة المقدمة.

#### 5.1 أساليب العمل الأخرى

وافقت اللجنة على ألا تحذف التوصية A.9 حتى ولو أصبحت لجنة الدراسات الخاصة لجنة "عادية" للدراسات، وذلك ليوفر للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات مرجع لإدخال التحسينات والتطبيقات الممكنة على لجان الدراسات الأخرى.

#### 6.1 احتياجات البلدان النامية

قدمت مساهمات شتى لعرض احتياجات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول، وذلك لحل مشكلاتهما في مجال المشاركة في أنشطة التقييس والحد من الفجوة الرقمية. وراجعت اللجنة 3 القرار 17 (ترد التغييرات في الوثيقة TD 20)، ووافقت على القرار الجديد [R] كما يرد في الوثيقة TD 18 Rev. 1 مع التغييرات وعلى القرار [C] مع التغييرات كما يرد في الوثيقة TD 21.

ولتشجيع البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول على المشاركة في أنشطة قطاع تقييس الاتصالات، وافقت الجلسة على أن تخصص في ميزانية القطاع موارد لتعميم أعمال القطاع عن طريق إعداد وتطوير الأدلة وعرض طرق تنفيذ الحلول بناء على توصية القطاع. ومن الممكن تحقيق هذا التعميم باستخدام قنوات محددة مثل مواقع الإنترنت. وبغية تحسين تبادل المعارف والتجارب بين أعضاء القطاع ومنظماته الإقليمية، تم الاتفاق أيضاً على تعزيز الصلات بين القطاع وبين المكاتب الإقليمية للاتحاد لضمان مشاركة الأعضاء والمنظمات الإقليمية بمزيد من النشاط وبصفة منتظمة في اقتراح وإعداد وتطوير الأدلة والحلقات والدورات الدراسية وورش العمل.

#### 7.1 التنسيق والتعاون

في إطار هذا البند قدم الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات وأعضاء آخرون مساهمات وتعليقات لمراجعة القرار 1، الأقسام 5 و 7 و 11 و 33 و 38.

#### 8.1 مسائل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

درست الجلسة الاقتراح المعني الرامي إلى إدخال تعديلات على القرار 1 (الوثيقة 29، القسم 2) ومشروع القرار الجديد [B] المقدم من الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات عن التحضير الإقليمي للجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات (الوثيقة 30، القسم 3). ووافقت الجلسة على تعديل القرار 1 طبقاً لذلك وتأييد مشروع القرار الجديد [B] مع بعض التعديلات.



## 9.1 مسائل أخرى

وافقت الجلسة على حذف القرارين 36 و39 ومراجعة القرار 26. كما وافقت على مشروع القرار الجديد [S] عن قضايا الجنسين.

وفي الختام شكر الرئيس، السيد فاييو بييجي، نائبي رئيس اللجنة السيد يوشي مايدا والسيد ابراهيم قادري، منسقي مختلف أنشطة الصياغة وأمانة مكتب تقييس الاتصالات السيد باولو روزا والسيد جورج سيبيلك والسيد آرشي أوديدرا والسيدة إيزابيل غاردي على دعمهم، كما شكر جميع المندوبين على تعاونهم المثمر.

## 2 نتائج عمل اللجنة 3

### 1.2 القرارات الجديدة والمراجعة

لم يقترح الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات مراجعة القرارين 18 و31، ورأى الأعضاء أنهما ليسا في حاجة إلى أي مراجعة. وترجو اللجنة 3 من الجلسة العامة تأييد الاقتراح الرامي إلى الإبقاء على القرارين 18 و31 دون تغيير. ووافق الاجتماع على رجاء الجلسة العامة أن تحذف القرارات 36 و37 و39.

#### 1.1.2 القرار 1

وافقت اللجنة 3 على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار المراجع 1 كما يرد في الوثيقة 125.

#### 2.1.2 القرار 7

وافق الاجتماع على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار المراجع 7 كما يرد في الوثيقة 121.

#### 3.1.2 القرار 11

وافق الاجتماع على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار 11 كما يرد في الوثيقة 121.

#### 4.1.2 القرار 17

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار 17 كما يرد في الوثيقة 127.

#### 5.1.2 القرار 22

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار 22 كما يرد في الوثيقة 127.

#### 6.1.2 القرار 26

وافق الاجتماع على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار 26 كما يرد في الوثيقة 121.

#### 7.1.2 القرار 32

وافق الاجتماع على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار 32 كما يرد في الوثيقة 113.

#### 8.1.2 القرار 33

وافق الاجتماع على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار 33 كما يرد في الوثيقة 122.

#### 9.1.2 القرار 35

وافق الاجتماع على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار 35 كما يرد في الوثيقة 114.

#### 10.1.2 القرار 38

وافق الاجتماع على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار 38 كما يرد في الوثيقة 121.

## 11.1.2 القرار 40

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار 40 كما يرد في الوثيقة 122.

## 12.1.2 القرار [B]

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار [B] كما يرد في الوثيقة 122

## 13.1.2 القرار [C]

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار [C] كما يرد في الوثيقة 127.

## 14.1.2 القرار [D]

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار [D] كما يرد في الوثيقة 126.

## 15.1.2 القرار [Q]

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار [Q] كما يرد في الوثيقة 123.

## 16.1.2 القرار [R]

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار [R] كما يرد في الوثيقة 127.

## 17.1.2 القرار [S]

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على القرار [S] كما يرد في الوثيقة 122.

## 2.2 توصيات السلسلة A

لم يقترح الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات مراجعة التوصيات A.4 و A.5 و A.6 و A.9 و A.13 و A.23، ورأى الأعضاء أنها ليست في حاجة إلى أي مراجعة.

وترجو اللجنة 3 من الجلسة العامة الإبقاء على التوصيات A.4 و A.5 و A.6 و A.9 و A.13 و A.23 دون تغيير.

## 1.2.2 التوصية A.1

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على التوصية A.1 كما ترد في الوثيقة 130.

## 2.2.2 التوصية A.2

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على التوصية A.2 كما ترد في الوثيقة 112.

## 3.2.2 التوصية A.7

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على التوصية A.7 كما ترد في الوثيقة 126.

## 4.2.2 التوصية A.8

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على التوصية A.8 كما ترد في الوثيقة 112.

## 5.2.2 التوصية A.11

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على التوصية A.11 كما ترد في الوثيقة 113.

## 6.2.2 التوصية A.12

وافقت اللجنة على رجاء الجلسة العامة أن توافق على التوصية A.12 كما ترد في الوثيقة 113.

## وضع توصيات السلسلة A

R = مراجعة؛ M = محتفظ بها؛ D = محذوفة؛ N = جديدة

| الوصية | العنوان                                                                                                                    | الوضع<br>الجمعية العالمية<br>لتقييس الاتصالات |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| A.1    | طرائق عمل لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات                                                                      | R                                             |
| A.2    | تقديم المساهمات المتصلة بدراسة المسائل المسندة إلى قطاع تقييس الاتصالات                                                    | R                                             |
| A.4    | عملية الاتصال فيما بين قطاع تقييس الاتصالات والمنتديات والاتحادات المالية                                                  | M                                             |
| A.5    | الإجراءات العامة لوضع إشارات مرجعية إلى وثائق المنظمات الأخرى في التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات                  | M                                             |
| A.6    | التعاون وتبادل المعلومات بين قطاع تقييس الاتصالات والمنظمات الوطنية والإقليمية المعنية بوضع المعايير                       | M                                             |
| A.7    | أفرقة التركيز: طرائق العمل والإجراءات                                                                                      | R                                             |
| A.8    | عملية الموافقة البديلة بالنسبة للتوصيات الجديدة والمراجعة                                                                  | R                                             |
| A.9    | إجراءات العمل المؤقتة للجنة الدراسات الخاصة المعنية بالاتصالات المتنقلة الدولية - 2000 وما بعدها                           | M                                             |
| A.11   | نشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات ومحاضر اجتماعات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                          | R                                             |
| A.12   | تعريف التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات وتنسيقها                                                                    | R                                             |
| A.13   | الإضافات التي تلحق بالتوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات                                                               | M                                             |
| A.23   | التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC) في المسائل المتصلة بتكنولوجيا المعلومات | M                                             |

## وضع القرارات

| القرار | العنوان                                                                                                                                                       | الوضع<br>الجمعية العالمية<br>لتقييس الاتصالات |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1      | النظام الداخلي لقطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد الدولي للاتصالات                                                                                                | R                                             |
| 7      | التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي واللجنة الكهروتقنية الدولية                                                                                        | M                                             |
| 11     | التعاون مع مجلس العمليات البريدية للاتحاد البريدي العالمي في دراسة الخدمات المتصلة بقطاعي البريد والاتصالات                                                   | R                                             |
| 17     | تقييس الاتصالات وعلاقته بمصالح البلدان النامية                                                                                                                | R                                             |
| 18     | مبادئ وإجراءات توزيع العمل على قطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات وتنسيقه فيما بينهما                                                                 | M                                             |
| 22     | تفويض الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بالتصرف بين دورات انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                                            | R                                             |
| 26     | مساعدة أفرقة التعريفات الإقليمية                                                                                                                              | R                                             |
| 31     | قبول كيانات أو منظمات للمشاركة كمنتسبين في أعمال قطاع تقييس الاتصالات                                                                                         | M                                             |
| 32     | تعزيز وسائل العمل الإلكترونية في أعمال قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                   | R                                             |
| 33     | مبادئ توجيهية بشأن الأنشطة الاستراتيجية لقطاع تقييس الاتصالات                                                                                                 | R                                             |
| 35     | تعيين رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والحد الأقصى لمدة ولايتهم                              | R                                             |
| 36     | الإصلاح في الاتحاد الدولي للاتصالات                                                                                                                           | D                                             |
| 37     | عملية الموافقة البديلة بالنسبة لقطاع تقييس الاتصالات                                                                                                          | D                                             |
| 38     | التنسيق فيما بين قطاع تقييس الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية وقطاع تنمية الاتصالات في الأنشطة المتعلقة بالاتصالات المتنقلة الدولية-2000 وما بعدها من أنظمة | R                                             |
| 39     | تغير دور الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                                                                                                    | D                                             |
| 40     | الجوانب التنظيمية لعمل قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                                   | R                                             |

| القرار                           | العنوان                                                                                                           | الوضع<br>الجمعية العالمية<br>لتقييس الاتصالات |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| [B]/TSAG<br>[B]/ATU<br>[B]/CITEL | مشروع قرار جديد بشأن التحضيرات الإقليمية للجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات                                       | N                                             |
| [C]/APT<br>[C]/ARB               | سد الفجوة التقييسية بين البلدان النامية والبلدان المتقدمة                                                         | N                                             |
| [D]/APT                          | التنسيق الفعال لأعمال التقييس عبر لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات<br>ودور الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات | N                                             |
| [Q]                              | إنشاء لجنة لتنسيق الحلقات الدراسية                                                                                | N                                             |
| [R]                              | إنشاء أفرقة إقليمية                                                                                               | N                                             |
| [S]                              | إدراج قضايا الجنسين في أنشطة قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد                                                        | N                                             |

### 3.3 - تقرير اللجنة 4

(كما وافقت عليه الجمعية)

## برنامج عمل قطاع تقييس الاتصالات وتنظيمه

### 1 مقدمة

1.1 ترد في الوثيقة 82 اختصاصات اللجنة 4.

2.1 عقدت اللجنة 4 (برنامج عمل وتنظيم قطاع تقييس الاتصالات) ست جلسات في الفترة من 5 إلى 8 أكتوبر والفترة من 11 إلى 12 أكتوبر 2004 تحت رئاسة السيد ب. ماسامبو (أوغندا) بدعم من نواب رئيس اللجنة السيد س. جينيه (مصر) والسيد ك. بارك (كوريا) والسيد ج. فيسر (كندا). وساعد الرئيس السيد س. كامبوس-نيتو من مكتب تقييس الاتصالات.

3.1 وأخذت الجلسات بعين الاعتبار الوثائق المخصصة للجنة 4 والتي ترد في الوثيقة DT/3 والموضوعات المبينة في الوثيقة DT/5 (والمعدلة كما ترد في الوثيقة 90، الفقرة 3.1).

### 2 هيكل لجان الدراسات

#### 1.2 النتائج العامة

1.1.2 استندت المناقشات بشأن هيكل لجان الدراسات واختصاصاتها وتوزيع المسائل عليها إلى الوثيقتين 28 و39 وتصويباتهما، واللتين تتضمنان تقرير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات عن هذا الموضوع واقتراح الفريق بشأن هيكل لجان الدراسات بالإضافة إلى مساهمات مباشرة من الدول الأعضاء. وترد النتائج النهائية في تقرير اللجنة 7 الذي يتضمن القرار 2 المراجع للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

2.1.2 وترد في الفقرة 3.2 أدناه الاتفاقات بشأن هيكل لجان الدراسات وأسمائها وترقيمها واختصاصاتها وتوزيع المسائل عليها.

3.1.2 وفيما يتعلق بدراسات شبكات الجيل التالي، وافقت اللجنة 4 على إنشاء لجنة دراسات تتركز على هذه الشبكات بحيث يكون جزؤها الأساسي مكوناً من لجنتي الدراسات 13 و17 الحاليين (أي المسائل من A/13 إلى D/13 و E1/13 ومن F/13 إلى K/13 و A/17 و B/17 و C1/17). وأرجى اتخاذ القرار فيما إذا كان ينبغي دمج جزء من دراسات التشوير أو كلها (أي المسائل من A/11 إلى G/11) إلى الجلسة العامة للجمعية لأن الحل الوسط الذي سجله رئيس الجمعية في الوثيقة 118 تعذرت إتاحتها للمندوبين في الوقت المناسب للجلسة الختامية للجنة 4. ووفقاً لهذا القرار تنشأ لجنة لدراسات شبكات الجيل التالي (لجنة الدراسات I أو لجنة الدراسات 13) على أن تناط بها اختصاصات قوية فيما يتعلق بتوجيه دراسات هذه الشبكات (مع كونها أيضاً اللجنة الأصلية للفريق المتخصص المعني بشبكات الجيل التالي) بالإضافة إلى الإبقاء على لجنة دراسات قائمة بذاتها كنقطة اتصال لدراسات التشوير (لجنة الدراسات L أو لجنة الدراسات 11).

يرجى من الجلسة العامة تحليل اقتراح الحل الوسط الوارد في الوثيقة 118 والتوصل إلى قرار نهائي بشأن هيكل واختصاصات لجنتي الدراسات 11 و13.

4.1.2 عند مناقشة اختصاصات لجنة الدراسات 2 طلبت مصر والأردن ولبنان وسورية إدراج البيان التالي:

"ينبغي للجنة الدراسات 2 أن توجه الدراسات المتصلة بتنفيذ القرارات 101 و102 و130 و133 لمؤتمر المندوبين المفوضين بتعاون وثيق مع لجان دراسات تقنية أخرى طبقاً لاختصاصات لجنة الدراسات 2 بالنسبة للمسائل ذات النتائج السياسية أو التنظيمية".

5.1.2 وأكد الاجتماع مسؤولية لجنة الدراسات 2 المعنية بتعريف متطلبات الاتصالات من أجل الإغاثة في حالة الكوارث.

6.1.2 وفيما يتعلق باختصاصات لجنة الدراسات 3، اعترفت اللجنة 4 بأهمية العمل المعني بمؤشرات توصيلية المجتمعات المحلية (القرار 131 لمؤتمر المندوبين المفوضين) وناشدت مدير مكتب تقييس الاتصالات أن يشجع الأنشطة في لجان الدراسات المعنية، وخاصة لجنة الدراسات 3.

7.1.2 وعند مناقشة اختصاصات لجنتي الدراسات 12 و17 طلبت مصر والأردن ولبنان وسورية إدراج البيان التالي في تقرير الدورة:

"بينما توافق مصر والأردن ولبنان وسورية على اختصاصات لجنة الدراسات هذه، فإنها طلبت تذكير لجنة الدراسات 12 ولجنة الدراسات 17 بأن بعض توصيات تلك اللجنة قد تمس الآن وفي المستقبل بعض القضايا السياسية والتنظيمية، وهو ما قد يفضي إلى عملية الموافقة التقليدية، تطبيقاً للحكم 246H من اتفاقية الاتحاد".

8.1.2 وعند مناقشة اختصاصات لجنة الدراسات 19، طلبت سورية إدراج البيان التالي في تقرير الدورة:

"لقد كان السبب الرئيسي لإنشاء لجنة الدراسات الخاصة في الجمعية السابقة في مونتريال في سنة 2000 هو حل مشكلة قابلية التطبيق البيئي والتنسيق بين التوصيات والمعايير القائمة فيما يتعلق بالاتصالات المتنقلة الدولية-2000. غير أن المسائل التي اعتمدها الجمعية ثم عدلتها في وقت لاحق لجنة الدراسات المعنية بهذه القضية لم ترد لها أي مساهمات مكتوبة. ولذلك تأسف سورية لهذا الوضع وترجو أن تحل لجنة الدراسات 19 هذه القضية في المستقبل على النحو المناسب".

9.1.2 بعد أن درست اللجنة 4 الاقتراح الوارد في الوثيقة (Add.1) 65 بإنشاء لجنة دراسات عن مجتمع المعلومات، وافقت على إرسال الاقتراح إلى فريق العمل التابع لمجلس الاتحاد والمعني بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات وإلى الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات وإلى المكتبين الآخرين (تنمية الاتصالات والاتصالات الراديوية) للدراسة. وترجو اللجنة 4 من الجلسة العامة الموافقة على هذا الإجراء.

## 2.2 المسائل المشتركة بين لجان الدراسات

تم التوصل إلى الاتفاقات التالية:

- أ) ينبغي أن يكون هناك تعاون وثيق بين الدراسات المعنية بشبكات الجيل التالي، وشبكات الاتصالات المتنقلة، والتشوير والبروتوكولات. وينبغي لأفرقة إدارة لجان الدراسات أن تقرر بطريقة مرنة ما هي أفضل طريقة لتنسيق الدراسات مثل تنظيم الاجتماعات معاً على مستويات مناسبة، وإنشاء أفرقة مشتركة للمقررين وما إلى ذلك، بالإضافة إلى استخدام آليات التعاون عن بعد (الاجتماعات الإلكترونية وما إليها)؛
  - ب) ينبغي التشجيع على تنظيم اجتماعات لجنة الدراسات 5 (الحماية من تأثيرات المجال الكهرومغناطيسي) ولجنة الدراسات 6 (المنشآت الخارجية وما يتصل بها من تركيبات داخلية) معاً كلما كان ذلك ممكناً وينبغي أن تستند الاجتماعات إلى احتياجات محددة كما تقررهما أفرقة إدارة لجنتي الدراسات كلتيهما.
  - ج) تشجع لجنة الدراسات 9 على عقد اجتماعات عن الأنشطة ذات الصلة مع اجتماعات مع لجان الدراسات الأخرى كلما كان ذلك ممكناً طبقاً لما تقررهُ أفرقة إدارة لجان الدراسات.
- وتم الاتفاق على الإشارة إلى هذه الاتفاقات في الأجزاء المعنية من القرار 2.

## 3.2 عناوين لجان الدراسات كل على حدة واختصاصاتها ومسائلها وما إلى ذلك

### 1.3.2 توصلت اللجنة 4 إلى الاتفاقات التالية:

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| لجنة الدراسات 2  | عنوان لجنة الدراسات 2 هو الجوانب التشغيلية لتقديم الخدمة، والشبكات والأداء. وأيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات M). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات M)، أي: من A/2 إلى G/2. وقد عدل نص A/2 ويرد النص الكامل في الوثيقة 119.                                                                               |
| لجنة الدراسات 3  | عنوان لجنة الدراسات 3 هو مبادئ التعريف والحاسبة والمسائل الاقتصادية والسياسية في مجال الاتصالات. وقد أيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات A). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات A)، أي: من A/3 إلى D/3.                                                                                                       |
| لجنة الدراسات 4  | عنوان لجنة الدراسات 4 هو إدارة الاتصالات. وقد أكدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات H). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات H)، أي: من A/4 إلى L/4.                                                                                                                                                              |
| لجنة الدراسات 5  | عنوان لجنة الدراسات 5 هو الحماية من تأثيرات المجال الكهرومغناطيسي. وقد أيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات B). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات B)، أي: من A/5 إلى P/5.                                                                                                                                     |
| لجنة الدراسات 6  | عنوان لجنة الدراسات 6 هو المنشآت الخارجية وما يتصل بها من تركيبات داخلية. وقد أيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات C). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات C)، أي: من A/6 إلى I/6.                                                                                                                              |
| لجنة الدراسات 9  | عنوان لجنة الدراسات 9 هو الشبكات الكبلية المتكاملة عريضة النطاق والإرسال التلفزيوني والصوتي. وقد أيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات E). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات E)، أي: من A/9 إلى O/9.                                                                                                           |
| لجنة الدراسات 12 | عنوان لجنة الدراسات 12 هو أداء ونوعية الخدمة. وقد أيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات G). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات G)، أي: من A/12 إلى O/12 ومن L/13 إلى O/13.                                                                                                                                      |
| لجنة الدراسات 15 | عنوان لجنة الدراسات 15 هو البنى التحتية للشبكات البصرية وغيرها من شبكات النقل. وقد أيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات D). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات D)، أي: A1/15 و A2/15 ومن C1/15 إلى C5/15 ومن D1/15 إلى D5/15 و E1/15 و E2/15 و E2/13 و P/13 و C2/17.                                           |
| لجنة الدراسات 16 | عنوان لجنة الدراسات 16 هو المطارييف والأنظمة والتطبيقات متعددة الوسائط. وقد أيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات F). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات F)، أي: من B1/15 إلى B4/15 ومن A/16 إلى C/16 ومن E/16 إلى K/16 و 1/16 و 2/16 و 3/16 (مراجعة) و 4/16 و 5/16 (مراجعة) و 6/16 ومن 9/16 إلى 11/16 و 14/16. |
| لجنة الدراسات 17 | عنوان لجنة الدراسات 17 هو الأمن واللغات وبرمجيات الاتصالات. وقد أيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات K). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات K)، أي: من D/17 إلى R/17.                                                                                                                                          |
| لجنة الدراسات 19 | عنوان لجنة الدراسات 19 هو شبكات الاتصالات المتنقلة. وقد أيدت اللجنة 4 الاختصاصات الواردة في الملحق 5 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات J). كما أيدت اللجنة 4 تخصيص المسائل الواردة في الملحق 4 بالوثيقة 39 (لجنة الدراسات J)، أي: من A/SSG إلى E/SSG.                                                                                                                                                |



### 2.3.2 يرحى من الجلسة العامة أن توافق على هيكمل لجان الدراسات المفصل في الفقرة 1.3.2.

3.3.2 لم تناقش اللجنة 4 عنوان لجنتي الدراسات I (شبكات الجيل التالي-بناؤها وتطورها وتقاربها) و L (متطلبات وبروتوكولات التشوير) أو اختصاصاتهما أو تخصيص المسائل لهما، إلى أن يتخذ قرار بشأن بناء شبكات الجيل التالي وأعمال التشوير (انظر الفقرة 3.1.2 أعلاه).

4.3.2 ووافقت اللجنة 4 على إنشاء المسألة الجديدة المقترحة H/11 المعنونة "مواصفات اختبار البروتوكولات بالنسبة لشبكات الجيل التالي" والواردة في الوثيقة 119. وقد خصصت المسألة بصفة مؤقتة للجنة الدراسات 11 إلى أن يتخذ قرار بشأن القضايا الواردة في الفقرة 3.1.2 أعلاه. ويرعى من الجلسة العامة أن توافق على تخصيص هذه المسألة بصفة نهائية.

5.3.2 وعند مناقشة الاقتراح الوارد في الوثيقة 110 من كندا كان هناك توافق في الآراء على أن الاقتراح مهم بالنسبة للعمل الخاص بالتسمية والترقيم والعنونة والتسيير وأن هذه الوثيقة ينبغي أن تحال إلى الاجتماع الأول للجنة الدراسات 2 بعد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004، وذلك لمزيد من الدراسة. وترجو اللجنة 4 من الجلسة العامة أن توافق على هذا الإجراء.

## 4 القرارات

### 1.4 القرار القائم

وافقت اللجنة 4 على القرار المراجع 2 فيما عدا اختصاصات لجنتي الدراسات 11 و 13 التي تتوقف على اتخاذ القرار الخاص بالقضايا المذكورة في إطار الفقرة 3.1.2 أعلاه. ويرد النص النهائي في الوثيقة 124 الصادرة عن اللجنة 7 والمقدمة إلى الجلسة العامة للموافقة عليها.

### 2.4 القرار الجديد

وافقت اللجنة 4 على أن تقترح على الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 اعتماد مشروع القرار الجديد [L] بشأن الأمن السيبراني، كما يرد في الوثيقة 114.

## شكر وتقدير

يود رئيس اللجنة 4 أن يعرب عن جزيل شكره لجميع المساهمين بوثائق مخصصة للجنة 4 والمشاركين فيها، وخاصة دعم قيادة نواب الرئيس والمندوبين الأفاضل السيد ب. راموس (البرازيل) على قيادته للفريق المخصص للنص المراجع من القرار الجديد [L] عن الأمن السيبراني، والسيد ن. كسراوي (سورية) بصفته رئيساً للفريق المخصص المعني باختصاصات لجنة الدراسات M (2)، والسيد م. غزال (لبنان) لقيادته للفريق المخصص المعني بلجنة دراسات مجتمع المعلومات، والسيد ج. فيسر (كندا) بصفته منسقاً لمراجعة القرار 2. كما يشكر الرئيس موظفي مكتب تقييس الاتصالات السيد س. كامبوس-نيتو، والسيد م. نيبا، والسيدة ت. كوراكوفا، والسيدة إ. فروست على دعمهم.

### 4.3 - تقرير اللجنة 5 (كما وافقت عليه الجمعية) البنى التحتية لشبكات الاتصالات

#### 1 مقدمة

عقدت اللجنة 5 (البنى التحتية لشبكات الاتصالات) جلستها الأولى في 7 أكتوبر 2004 بداية من الساعة 9:30 وعقدت جلستها الثانية في نفس اليوم بعد الظهر تحت رئاسة السيد ج. ي. مونفور (فرنسا) يساعده السيد ه. برتين (الولايات المتحدة) والسيد و. غوفازين (أوكرانيا) والسيد ر. بومبوني (إيطاليا)، بصفتهم نواباً للرئيس.

وافتح الرئيس الاجتماع وذكّر المشاركين باختصاصات اللجنة 5 كما حددتها الجلسة العامة (DT/1).

وتمت الموافقة على جدول الأعمال العام الذي نشر بوصفه الوثيقة DT/7 وعلى جدول أعمال الجلستين، أي OJ/8 (C5-1) و OJ/10 (C5-2) على التوالي، دون أي تعديلات.

وذكّر الرئيس المندوبين بأن من المتوقع إنجاز العمل مع نهاية الجلسة الثانية، وذلك رغم أن اللجنة 5 خصصت لها ثلاث جلسات، وبناء على ذلك سيستعرض فريق إدارة اللجنة كلاً من تقرير جلستي اللجنة (الوثيقة الحالية) والتقرير المقدم إلى الجلسة العامة قبل نشرهما.

#### 2 تقارير لجان الدراسات 4 و5 و6 و9 و11 و12 و13 و15 و16 و17 ولجنة الدراسات الخاصة

أوضح الرئيس أن رؤساء لجان الدراسات سيقدّمون عرضاً موجزاً (لا يزيد عن 10 دقائق) يبرز النقاط الرئيسية، وذلك بدلاً من دراسة التقارير المكتوبة المفصلة لكل لجنة للدراسات، ويمكن النفاذ إلى جميع هذه العروض على الموقع:

<http://www.itu.int/ITU-T/wtsa-04/sgpres.asp>

وتقدم الوثيقة 27 معلومات عن أنشطة لجان الدراسات بعد اجتماعها السابق حتى 31 يوليو 2004، ولن تدرج هذه الأنشطة بالتالي في كل من تقارير اللجان إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004. وأحيط علماً بالوثيقة.

وعرض رئيس كل لجنة من لجان الدراسات على التوالي تقارير لجان الدراسات 4 و5 و6 و9 و11 و12 و13 و15 و16 و17 ولجنة الدراسات الخاصة، ووافقت عليها اللجنة 5. وترد في الجدول التالي الإحالة إلى وثيقة كل تقرير:

| رقم لجنة الدراسات | عنوان لجنة الدراسات                                                             | رئيس اللجنة                                       | الوثيقة          |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------|
| 4                 | إدارة الاتصالات بما فيها شبكة إدارة الاتصالات                                   | د. سيدور (الولايات المتحدة)                       | 27، 5            |
| 5                 | الحماية من تأثيرات المجال الكهرومغناطيسي                                        | ر. بومبوني (إيطاليا)                              | 27، 7            |
| 6                 | المنشآت الخارجية                                                                | ف. مونتالدي (إيطاليا)                             | 27، 9            |
| 9                 | الشبكات الكبلية المتكاملة عريضة النطاق والإرسال التلفزيوني والصوتي              | د. غرين (الولايات المتحدة)                        | 27، 11           |
| 11                | متطلبات وبروتوكولات التشوير                                                     | ي. هيراماتسو (اليابان)                            | 27، 13           |
| 12                | أداء الشبكات والأجهزة الطرفية في الإرسال من طرف إلى طرف                         | ي. مونفور (فرنسا)                                 | 27، 15           |
| 13                | الشبكات متعددة البروتوكولات والشبكات القائمة على بروتوكول الإنترنت والربط بينها | ب. مور (المملكة المتحدة)                          | 27، 17           |
| 15                | الشبكات البصرية وغيرها من شبكات النقل                                           | ب. ويرى (كندا)                                    | 27، 19 + تصويب 1 |
| 16                | الخدمات والأنظمة والأجهزة الطرفية متعددة الوسائط                                | ب. أ. بروبست (سويسرا)                             | 27، 21           |
| 17                | شبكات المعطيات وبرمجيات الاتصالات                                               | ه. برتين (الولايات المتحدة)<br>أ. سارما (ألمانيا) | 27، 23           |
| SSG               | الاتصالات المتنقلة الدولية-2000 وما بعدها                                       | ج. فيسر (كندا)                                    | 27، 25           |

ورداً على سؤال فيما يتعلق بالتعاون بين لجنة الدراسات 5 واللجنة الكهروتقنية الدولية بشأن قضايا الملاءمة الكهرومغناطيسية، نوه رئيس لجنة الدراسات 5 بالتعاون الجيد الذي يتولى أمره مقرر لجنة الدراسات المسؤولين عن الاتصال مع اللجنة الكهروتقنية الدولية والذي يرمي إلى تلافي ازدواج العمل.

وفي نهاية العرض المقدم من لجنة الدراسات 17، دعا الرئيس السيد برتين إلى أن يقدم تقريراً موجزاً عن الندوة حول الأمن السيبراني التي عُقدت في 4 أكتوبر 2004 في فلوريانوبوليس. ولاحظ السيد برتين أن الندوة اعترفت بأنه لا يوجد حل بسيط وحاسم لمشكلة الأمن، وأن الأمر يقتضي جهوداً منسقة يبذلها جميع أصحاب المصلحة المعنيين. ويمكن العثور في الوثيقة 88 على التقرير المفصل المتضمن للنتائج الرئيسية للندوة حول تدارس الأمن السيبراني.

وبعد عرض التقرير المتعلق بلجنة الدراسات 11، طلب مندوب الاتحاد الروسي توضيحاً فيما يتعلق بمواصلة العمل بشأن البروتوكول والملاءمة واختبار العناصر، والذي كان يتم أصلاً في إطار المسألة 14/11. وذكر رئيس لجنة الدراسات 11 بأن هذه المسألة قد أُهيت لأنه لم يكن هناك مقرر ولا مساهمات. وسوف تثار هذه المشكلة من جديد في اللجنة 4 بصفتها اللجنة المختصة بالنسبة لبرنامج العمل في المستقبل. كما اقترح مندوب الاتحاد الروسي إقامة تنسيق قوي مع قطاع الاتصالات الراديوية في الاتحاد.

وأعرب مندوب لبنان عن شكره الخالص نيابة عن المجموعة العربية للجنة الدراسات الخاصة على المساعدة القيّمة التي قدمتها للبلدان النامية عن طريق إعداد كتيب الاتصالات المتنقلة الدولية-2000 وتقديم الإرشاد؛ كما اقترح التأكيد على قضايا وصل الشبكات وقابلية التشغيل البيئي خلال فترة الدراسة القادمة.

### 3 التقرير بشأن فريق التنسيق بين القطاعات بشأن المسائل الساتلية

يمكن العثور على التقرير المتعلق بهذا الفريق في الفقرة 4.10 من الوثيقة 17.

قليل فيما يتعلق بمستقبل فريق التنسيق بين القطاعات بشأن المسائل الساتلية أن الفريق ما زال يحقق غرضاً مفيداً وينبغي من ثم الإبقاء عليه. وسوف يعرض هذا الرأي الذي وافقت عليه اللجنة 5 بالإجماع وأيدته في وقت سابق لجنة الدراسات 13 وجمعية الاتصالات الراديوية على الجلسة العامة للموافقة عليه.

#### 4 النتائج المستخلصة

أتاحت جلسات اللجنة 5 فرصة جيدة لتلخيص الأعمال التقنية التي أنجزتها لجان الدراسات خلال فترة الدراسة المنصرمة ولتقييم نوعية النتائج المحرزة. وقيل إنه يجري الآن في جميع أنحاء العالم استخدام عدد هام من التكنولوجيات والشبكات الجديدة بناء على التوصيات الصادرة مؤخراً عن قطاع تقييس الاتصالات. كما استرعى الانتباه إلى ورش العمل والحلقات الدراسية العديدة التي نظمها القطاع لتحسين التنسيق بين لجان الدراسات وغيرها من الهيئات لإعداد أنشطة جديدة ولتحقيق أغراض تدريبية. ولوحظ وجود زيادة في التعاون بين لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات وغيرها من الهيئات، وهو التعاون الذي يستهدف بصفة أساسية تلافي الازدواج في العمل. كما أن هذا التعاون قد أدى إلى إنشاء أفرقة متخصصة مختلفة داخل لجان الدراسات.

كذلك تضمنت العروض المقدمة من لجان الدراسات تفاصيل بشأن بنود العمل المقبل، وبذلك قدمت نظرة عامة عن خرائط الطريق التي أعدتها تلك اللجان لفترة الدراسة القادمة، والتأكيد على الدور الحيوي الذي يؤديه قطاع تقييس الاتصالات في تطور التكنولوجيات والشبكات.

تلقي المندوبون في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 التشجيع على استخدام جميع التقارير وما يتصل بها من عروض تُقدم لإعلام بلادهم وشركائهم عن أنشطة قطاع تقييس الاتصالات في الماضي والمستقبل.

وأعرب رئيس اللجنة 5 عن شكره لجميع رؤساء لجان الدراسات على اشتراكهم وهنا هذه اللجان على النتائج الممتازة المحرزة خلا فترة الدراسة الحالية.

#### 5 عرض عام للفريق المتخصص المعني بشبكات الجيل التالي

رغم أن اختصاصات اللجنة 5 لم تشمل تقرير الفريق المتخصص المعني بشبكات الجيل التالي، بحيث تتوفر صورة كاملة عن الأعمال التقنية التي أنجزها قطاع تقييس الاتصالات، فقد قدم السيد شاي-سوب لي منسق الفريق عرضاً في نهاية الجلسة الثانية للجنة 5. ويمكن النفاذ إلى هذا العرض على الموقع التالي:

<http://www.itu.int/ITU-T/secured/wtsa-04/otherdocs/inf/ot-INF-Com05.ppt>

#### 6 الموافقة على التوصية Y.1271

نظرت لجنة الدراسات 13 في اجتماعها المنعقد في فبراير 2004 في الموافقة على التوصية Y.1271. بموجب عملية الموافقة التقليدية. ويتناول مشروع التوصية قدرات الشبكات على دعم الاتصالات في حالات الطوارئ، وقد تم تحديده في اجتماع لجنة الدراسات 13 في يوليو 2003. إلا أن التوصية لم يوافق عليها نظراً لاعتراض مقدم من الإدارة السورية، ووافقت لجنة الدراسات 13 على إحالة الموضوع على الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

وعرض مشروع التوصية في COM 13-R 50، واقترحت الدول العربية نسخة معدلة أولى في الوثيقة 53، كما أصدرت ألمانيا نسخة ثانية في الوثيقة 73.

وتم النظر في الوثائق، وبعد مناقشة النص كما نشر في الوثيقة 73 تم إقراره مع التعديلات التي ترد في الملحق A بهذا التقرير.

وتم الاتفاق بالإجماع على أن ترجى الجلسة العامة الموافقة على مشروع التوصية Y.1271 "الإطار (الأطر) الخاصة بمتطلبات وقدرات الشبكات على دعم الاتصالات في حالات الطوارئ عبر شبكات تبديل الدارات وتبديل الرزم المتطورة" كما نُشر في الوثيقة 73 مع التعديلات التي ترد في الملحق A.

## 7 النتائج فيما يتعلق بالقرارات 101 و 102 و 130 لمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002

أكد مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002 على أن من المهم والضروري بالنسبة للاتحاد الدولي للاتصالات أن يشارك بنشاط في الدراسات المخصصة للشبكات القائمة على بروتوكول الإنترنت وأن يعزز دور الاتحاد في مجال أمن شبكات المعلومات والاتصالات. ولاحظ المشاركون بعين الرضا الأنشطة التي يضطلع بها قطاع تقييس الاتصالات لمتابعة القرار 101 (الفقرة 3.10 من الوثيقة 17، والفقرة 2.9 من الوثيقة 33) والقرار 130 (الفقرة 2.10 من الوثيقة 23).

وقد عولجت متابعة القرار 102 (إدارة أسماء الميادين والعناوين في شبكة الإنترنت) لمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002 في إطار اللجنة 6 طبقاً للمقرر المتخذ في الجلسة العامة الافتتاحية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 (انظر الوثيقة DT/3).

### الملحق A

#### التعديلات المدخلة على مشروع التوصية Y.1271 كما يرد في الوثيقة 73

#### 1 القسم 1، المقدمة

تعدل الجملة الأولى كما يلي:

"الغرض من الاتصالات في حالات الطوارئ هو تسهيل عمليات التعافي من الطوارئ بهدف إصلاح البنى التحتية المجتمعية ولإعادة السكان إلى الظروف المعيشية العادية بعد الكوارث الخطيرة."

#### 2 القسم 6، الأمن

تضاف الجملة التالية في نهاية الفقرة:

"وقد تكمل توصيات أخرى لقطاع تقييس الاتصالات هذه التوصية فيما يتعلق بالجوانب الأمنية."

#### 3 التاريخ

ليس القسم المعنون "التاريخ الوثائقي لمشروع التوصية Y.1271" في نهاية الوثيقة 73 جزءاً من التوصية، ويجب بالتالي حذفه.

### 5.3 - تقرير اللجنة 6 (كما وافقت عليه الجمعية) خدمات الاتصالات ومسائل التعريفات

#### 1 مقدمة

عقدت اللجنة أربع جلسات تحت رئاسة السيد ر. ثويتس (أستراليا) ونيابة رئاسة السيد كارلوس مرشان (المكسيك). وتوجد جداول الأعمال في OJ 5 و 11 و 17 و 19؛ وترد التقارير في الوثائق 87 و 98 و 108. وتبين جداول الأعمال الوثائق موضوع النظر وتعرض التقارير المسائل موضوع النقاش.

#### 2 التقارير

يرجى من الجلسة العامة الموافقة على تقرير لجنة الدراسات 2، الوثيقة 1.  
يرجى من الجلسة العامة الموافقة على تقرير لجنة الدراسات 3، الوثيقة 3.

#### 3 القرار 41

يرجى من الجلسة العامة حذف القرار 41.

#### 4 القراران 20 و 29

يرجى من الجلسة العامة الموافقة على القرار المراجع 20 الذي ستعرضه اللجنة 7 بصفة رسمية في الوثيقة 115.  
يرجى من الجلسة العامة الموافقة على القرار المراجع 29 الذي ستعرضه اللجنة 7 بصفة رسمية في الوثيقة 115.

#### 5 مسائل الإنترنت

يرجى من الجلسة العامة الموافقة على القرار الجديد [F] بشأن التصدي للرسائل الاقتحامية بالوسائل التقنية، والذي ستعرضه اللجنة 7 بصفة رسمية في الوثيقة 101.

يرجى من الجلسة العامة الموافقة على القرار الجديد [P] بشأن مكافحة الرسائل الاقتحامية، والذي ستعرضه اللجنة 7 بصفة رسمية في الوثيقة 114.

يرجى من الجلسة العامة الموافقة على القرار الجديد [G] بشأن مساهمة قطاع تقييس الاتصالات في فريق العمل التابع للمجلس والمعني بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات، والذي ستعرضه اللجنة 7 بصفة رسمية في الوثيقة 115.

يرجى من الجلسة العامة الموافقة على القرار الجديد [N] بشأن الرسائل الاقتحامية التي تستخدم أسماء ميادين مدولة، والذي ستعرضه اللجنة 7 بصفة رسمية في الوثيقة 115.

يرجى من الجلسة العامة الموافقة على القرار الجديد [O] بشأن الترقيم الإلكتروني، والذي ستعرضه اللجنة 7 بصفة رسمية في الوثيقة 115.

يرجى من الجلسة العامة الموافقة على القرار الجديد [M] بشأن أسماء ميادين المستوى الأعلى للرمز القطري، والذي ستعرضه اللجنة 7 بصفة رسمية في الوثيقة 115.

## 4 - تقارير جلسات اللجان

### 1.4 - اللجنة 2 - مراقبة الميزانية

الرئيس: السيد ب. غراسي (كندا)

#### الجلستان الأولى والثانية للجنة 2

الأربعاء، 6 أكتوبر 2004، الساعة 0930

الثلاثاء، 5 أكتوبر 2004، الساعة 1430

## 1 الجلسة الأولى

1.1 ترأس الجلسة الأولى للجنة 2 السيد ب. غراسي (كندا) بدعم من نائبي رئيس اللجنة السيد ه. مايرهوفر (ألمانيا) والسيد ف. د. دينه (فيتنام). وساعد الرئيس السيد ك. سانشيز من دائرة الشؤون المالية، والسيد ت. بيروستشيكو من مكتب تقييس الاتصالات. ورحب الرئيس بالمشاركين في الجلسة الأولى للجنة 2 التابعة للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004.

2.1 اعتمدت الجلسة جدول الأعمال في الوثيقة OJ/2.

3.1 عرضت اختصاصات اللجنة 2 كما عدلت في الوثيقة (Add. 1) DT/1، وتمت الموافقة عليها.

4.1 أخذت اللجنة علماً بالاتفاق بين الوكالة الوطنية للاتصالات في جمهورية البرازيل الاتحادية وبين الاتحاد الدولي للاتصالات (الوثيقة 66).

5.1 استرعى انتباه اللجنة 2 إلى المادة 34 من الاتفاقية فيما يتعلق بالمسؤوليات المالية للمؤتمرات (الوثيقة 55). وقيل إن هناك حكماً مماثلاً في المادة 18 من الدستور.

6.1 أخذت اللجنة 2 علماً بالمبلغ الذي يتعين على المنظمات الدولية غير المعفاة وأعضاء القطاعات (عدا أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد) دفعه لتسديد نفقات المؤتمر (الوثيقة 57). وعند انعقاد الجلسة لم تكن قد سجلت أي من تلك المنظمات أو أي أعضاء قطاعات.

7.1 أحاطت اللجنة علماً بميزانية الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 كما وافق عليها المجلس في دورته الإضافية لعام 2003 بموجب القرار 1213، والتي بلغت 1 027 000 فرنك سويسري (الوثيقة 56).

8.1 درست اللجنة بالتفصيل التقرير الخاص بنفقات قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004 وتقدير الاحتياجات المالية حتى انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2008 (الوثيقة 36). وقيل إن تقديرات الاحتياجات المالية حتى انعقاد تلك الجمعية ليست إلا توقعات لأن ميزانية الفترة 2006-2007 ينبغي أن يوافق عليها المجلس في 2005، وأن الخطوة المالية ينبغي اعتباراً من 2008 أن يضعها المؤتمر القادم للمندوبين المفوضين لعام 2006.

9.1 ثم قدم الرئيس عرضاً موجزاً لجميع الوثائق المتعلقة باستعراض مسائل الإدارة المالية الحالية في الاتحاد (الوثائق 77 و78 و79 و80 و64، الفقرة 1) والتي من شأنها تسهيل مناقشة الأولويات والأهداف والمخرجات. كما قدم شرح لعملية الخبرة الاستشارية.

10.1 رفعت الجلسة عند الساعة 1730.

## 2 الجلسة الثانية

1.2 قدم رئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات مشروع القرار المراجع 34 بشأن مسألة المساهمات الطوعية، وذلك كما أيده الفريق في اجتماعه السابق (الوثيقة 29). وأيدت اللجنة مشروع القرار المراجع المذكور (انظر الوثيقة 91).

2.2 وأخذت اللجنة 2 علماً بالقائمة الأولية التي عرضها للنظر مدير مكتب تقييس الاتصالات، والتي أدرجت فيها المشروعات التي يمكن تمويلها عن طريق المساهمات الطوعية (الوثيقة 41). وقيل إن من الممكن لهذه القائمة أن تكون موضوعاً لمزيد من الدراسة في إطار الفريق الاستشاري في جلسته القادمة.

3.2 وتناولت اللجنة 2 مسألة تطبيق أسلوب صياغة الميزانية على أساس النتائج من منظور قطاع تقييس الاتصالات. وأيد الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في اجتماعه السابق مشروع قرار جديد عنوانه: "تطبيق أسلوب صياغة الميزانية على أساس النتائج: الآثار على عملية التخطيط في قطاع تقييس الاتصالات"، وقد عرض كمشروع قرار مراجع [A] (الوثيقة 30، البند 2). وناقشت اللجنة مشروع القرار، الذي دُعم وأدرج في الوثيقة 70، بالإضافة 2 كاقترح من الدول الأمريكية كما أدرج مع تعديل طفيف في الوثيقة 52، بالإضافة 10 كاقترح مشترك بين الدول العربية، وأيدته اللجنة مع بعض التعديلات (انظر الوثيقة 91).

4.2 وفي سياق هذا القرار المراجع [A] الذي دعي فيه مدير مكتب تقييس الاتصالات إلى طلب المشورة من الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بشأن مجموعة من الأهداف ومخرجات قطاع تقييس الاتصالات المحددة مسبقاً، فقد تلقت اللجنة 2 المجموعة الأولية من الأهداف والمخرجات المحددة في تقرير شركة دالبرج الاستشارية، والتي اعتبرها الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات نقطة بداية مفيدة لمزيد من المداولات (الوثيقة 77).

5.2 ونظرت اللجنة 2 في إعلان مبادئ القمة العالمية لمجتمع المعلومات (الفقرة 44) كما ورد في الوثيقة 64 كمصدر للمعلومات؛ فهو يعالج دور التقييس في مجتمع المعلومات. وأنشأ الاتحاد الروسي فريقاً مخصصاً، ودعا إلى الانعقاد لتقديم بيان مراجع عن المهام لتسهيل إجراء مزيد من النقاش عند إعداد الخطة الاستراتيجية للفترة 2008-2011 (انظر الملحق 1).

6.2 كما تمت الموافقة على دراسة توجهات قطاع تقييس الاتصالات وأهدافه الاستراتيجية وكذلك مهامه وأولوياته كما ترد في الخطة الاستراتيجية للاتحاد للفترة 2004-2007 (القسمان 3 و 5) (الوثيقة 80). وقد أجري تقييم أولي للأولويات المحددة في الفقرات من 1.3.5 إلى 18.3.5، وهو يرد في الملحق 2 بهذا التقرير.

7.2 وعرضت على اللجنة 2 توصية من فريق المتخصصين فيما يتعلق بتحديد أولويات أنشطة القطاعات (الوثيقة 78).

8.2 وعرض في الوثيقة 79 تعديل مقترح إدخاله على القرار 1، القسم 5 فيما يتعلق بواجبات مدير مكتب تقييس الاتصالات، وذلك لمراعاة مقررات مؤتمر المندوبين المفوضين واللوائح المالية فيما يخص شؤون الميزانية. ويرد النص المعدل في الملحق 3 بهذا التقرير.

9.2 رفعت الجلسة عند الساعة 1230.



## الملحق 1

### اقتراحات من أجل تعديل نص الخطة الاستراتيجية لقطاع تقييس الاتصالات (الملحق 1، القسم 5 من القرار 71 المراجع في مراكش، 2002)

#### قطاع تقييس الاتصالات

1.5 وتوحيد المقاييس هو إحدى اللبنات الأساسية في بناء مجتمع المعلومات. وينبغي التركيز بشكل خاص على وضع واعتماد مقاييس دولية. كما أن وضع وتطبيق مقاييس مفتوحة وقابلة للتشغيل البيني وغير تمييزية وتدفعها قوى الطلب، وتأخذ في الاعتبار احتياجات المستعملين والمستهلكين، هو عنصر أساسي في تطوير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وزيادة انتشارها وتيسير النفاذ إليها بتكلفة معقولة، خاصة في البلدان النامية. والهدف من المقاييس الدولية هو توفير بيئة يستطيع فيها المستهلكون النفاذ إلى الخدمات في شتى أنحاء العالم بغض النظر عن التكنولوجيا التي تدعمها.

2.5 تتمثل رسالة قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات في أن يكون المحفل العالمي الوحيد الذي يتعاون فيه ممثلو صناعة الاتصالات وممثلو الحكومات على استحداث واعتماد وتوفير وترويج توصيات (معايير) للاتصالات تستند إلى توافق عالمي في الآراء من أجل مجتمع المعلومات. إن الخاصية الرئيسية للقطاع هي قدرته على الجمع ما بين جميع الفعاليات في بيئة عالمية لوضع توصيات في مجالات يعترف أعضاء الاتحاد بأنها تدخل في نطاق اختصاص قطاع تقييس الاتصالات.

## الملحق 2

### استعراض أولي للجنة 2 "الأولويات" قطاع تقييس الاتصالات القسم الفرعي 3.5 من ملحق القرار 71 (المراجع في مراكش، 2002) خطة الاتحاد الاستراتيجية للفترة 2004-2007

- 1.3.5 توفير تنظيم يجتذب الكيانات الصناعية بوصفه مكاناً يضطلعون فيه بأعمالهم في مجال وضع المعايير. ("هدف" ممكن)
- 2.3.5 خلق بيئة تستطيع الأطراف المهتمة أن تعمل فيها معاً بفعالية وكفاءة في إطار من الشراكة. ("هدف" ممكن)
- 3.3.5 وضع وتنفيذ خطة استباقية، بالتعاون مع الأمانة، للترويج لأهمية قطاع تقييس الاتصالات، في مواجهة المنافسة من الهيئات الأخرى المعنية بوضع المعايير ومواصلة تعزيز الجهود المبذولة في هذا الصدد. ("هدف" ممكن)
- 4.3.5 تخفيف المشاركة الإيجابية من جانب الأعضاء الحاليين واجتذاب مشاركين جدد بواسطة إقناعهم بفوائد العمل في قطاع تقييس الاتصالات أو معه، والتشديد على الاعتراف العالمي به وبمصادقته والنوعية المرتفعة لتوصياته، علاوة على استعداده للتغير. ("هدف" ممكن)
- 5.3.5 تحديد المجالات التي ينبغي وضع توصيات فيها من أجل مجتمع المعلومات. ("هدف" ممكن)
- 6.3.5 وضع توصيات مرتفعة النوعية وعالمية وتستند إلى توافق الآراء في مجالات اختصاص القطاع الرئيسية على أساس مستحث بأحوال السوق وحسن التوقيت. ("هدف" ممكن)
- 7.3.5 تسهيل قابلية التشغيل البيني للشبكات والخدمات. (يمكن أن يراعى في بيان المهام)
- 8.3.5 أن يكون قادراً على وضع توصيات قد يكون لها آثار تتعلق بالقواعد التنظيمية أو السياسات. (يمكن أن يراعى في بيان المهام)
- 9.3.5 إيلاء الاهتمام الواجب للاحتياجات الخاصة للبلدان النامية. (ينبغي أن يراعى في بيان المهام)
- 10.3.5 استخدام طريقة صعودية من القاعدة إلى القمة للتشغيل وأداء العمل (وليس طريقة نزولية). (هناك حاجة إلى تصويب في صياغة النص الإنكليزي؛ لا يمكن قياسه)
- 11.3.5 استخدام طرائق وعمليات عمل واضحة وشفافة لتشجيع الشفافية والمشاركة وتمثيل نطاق واسع من المشاركين والآراء، ولا سيما العمل على تضمين منظور المساواة بين الجنسين والشباب. (عبارة ترد في نصوص أخرى؛ لا يمكن قياسه)
- 12.3.5 أن يكون مرناً ويبحث باستمرار عن طرق للتحسين. (عبارة ترد في نصوص أخرى؛ لا يمكن قياسه)
- 13.3.5 أن يحدد وينشئ علاقات رسمية مع أوسع مجموعة ممكنة من الهيئات المختصة. وينبغي لقطاع تقييس الاتصالات في هذا الصدد أن:
  - أ) يعزز الوعي داخل قطاع تقييس الاتصالات بالعمل الذي تقوم به هيئات أخرى (مثل المنظمات المعنية بوضع المعايير والمنتديات والاتحادات التجارية)؛
  - ب) ينسق ويتعاون مع تلك الهيئات من أجل تقليل الازدواجية وتجنب أوجه الاختلاف، وضمان توفير أعمال قطاع تقييس الاتصالات لقيمة مضافة؛
  - ج) مواصلة المشاركة في أعمال هيئات التنسيق الملائمة.

(من الصعب قياسه؛ ليست أولوية ولا هدفاً).

14.3.5 أن يكون مرناً في الاستجابة لمطالب السوق. (ينبغي إدراجه في بيان المهام)

15.3.5 أن ينسق ويتعاون مع قطاعي الاتصالات الراديوية وتنمية الاتصالات ومع الأمانة العامة (ينبغي إدراجه في "هدف")

16.3.5 أن يتعاون مع قطاع تنمية الاتصالات، مع إيلاء اهتمام خاص لتنمية الاتصالات في البلدان النامية، بما في ذلك دعم جهود قطاع تنمية الاتصالات في تحسين النفاذ إلى مجتمع المعلومات في البلدان النامية ووضع كتيبات بحسب الاقتضاء. (شعور عام ينبغي أن يراعى في بيان المهام)

17.3.5 إقامة صلة بين التخطيط المالي والاستراتيجي والتشغيلي وتقويتها. (ينبغي أن يُحذف)

18.3.5 رصد أداء القطاع، من خلال الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، بالمقارنة بمعايير محددة واقتراح التعديلات اللازمة في الخطة الاستراتيجية عند الاقتضاء. (ليس أولوية ولا هدفاً)

### الملحق 3

#### مشروع القرار المراجع 1

(الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات، مونتريال 2000)

#### القسم 5

#### واجبات المدير

**3.5** يقوم المدير، عند تقديره للاحتياجات المالية لقطاع تقييس الاتصالات حتى انعقاد الدورة القادمة للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات كجزء مع عملية تحضير الميزانية لفترة السنتين، بإبلاغ الجمعية (للعلم) بموجز لحسابات السنوات المنصرمة منذ دورتها السابقة وبتقدير نفقات القطاع اللازمة لتغطية متطلباته المالية حتى الدورة التالية للجمعية بالنسبة لميزانيات فترات السنتين والخطة المالية التالية كما هو مناسب، مع مراعاة النتائج ذات الصلة للجمعية بما في ذلك الأولويات.

**4.5** يعدّ مدير مكتب تقييس الاتصالات التقديرات المالية طبقاً للمادة 7 من اللوائح المالية مع مراعاة النتائج ذات الصلة للجمعية بما في ذلك أولويات العمل في القطاع.

**2.4 - اللجنة 3 - أساليب عمل**  
**قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد**  
**الرئيس: السيد ف. بيجي (إيطاليا)**  
**الجلسة الأولى للجنة 3**

الأربعاء، 6 أكتوبر 2004، الساعة 1430

**1 تنظيم العمل**

رحب الرئيس بالمشاركين في الجلسة الأولى للجنة 3 التابعة للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004. ووافقت الجلسة على جدول الأعمال العام (TD 6) مع تخصيص الوثائق ذات الصلة بعد تغيير ترتيب البندين 6 و 7 وإدخال تغييرات طفيفة على تخصيص الوثائق. وسيرفق النص المراجع النهائي بتقرير اللجنة 3 إلى الجلسة العامة. وعُدل جدول أعمال الجلسة الأولى (OJ/7) وتمت الموافقة عليه بناءً على ذلك. وعرضت اختصاصات اللجنة 3 في الوثيقة 82. وتم الاتفاق على أن تبقى القرارات والتوصيات الحالية دون تغيير إذا لم ترد مساهمات من أجل إجراء حذف أو تعديل فيها.

**2 المناقشة**

كانت الموضوعات التي عرضت ونوقشت هي:

- تقرير من الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات
- الوثائق العامة
- إدارة لجان الدراسات
- الدور التنسيقي للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات

**3 النتائج**

**1.3 تقرير من الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات**

أخذت الجلسة علماً بتقرير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (الوثيقة 28). ونوهت بنجاح عملية الموافقة البديلة (AAP) التي أدت إلى تقصير المدة اللازمة للموافقة على التوصيات، وأقرت علاوة على ذلك بأن توصيتين لا غير من بين حوالي 800 توصية لم تتم الموافقة عليهما بسبب اعتراض دول أعضاء.

**2.3 إدارة لجان الدراسات**

بعد مناقشة الوثائق المحددة في إطار هذا الموضوع في الوثيقة TD/6، وافقت اللجنة على إنشاء فريق للصياغة تقوده فرنسا لإعداد نص مشترك للقرار المراجع 35 بالاستناد إلى مختلف الاقتراحات.

**3.3 الدور التنسيقي للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات**

انصبت المناقشة على مراجعة القرارين 22 و 40. ووافقت الجلسة على أن أستراليا ستعد نصاً موحداً للقرار 22. وسيستأنف النقاش بشأن القرار 40 في الجلسة القادمة للجنة 3.

### الجلسة الثانية للجنة 3

الخميس، 7 أكتوبر 2004، الساعة 1430

#### 1 تنظيم العمل

يرد جدول أعمال الجلسة الثانية في الوثيقة OJ/10.

ووافقت الجلسة على تلقي عرض يتضمن نظرة عامة على موضوعات وأغراض كل جزء يتضمنه جدول الأعمال العام. وأكدت الجلسة أن نصوص القرارات والتوصيات المقترحة في وثائق الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات 29 و30 و31 قد اعتبرت أساساً لمراجعتها، على أن تحال على الجلسة العامة نصوص القرارات والتوصيات التي لم تعدل.

#### 2 المناقشة

كانت البنود التي نوقشت كمواصلة للجلسة السابقة هي:

- إدارة لجان الدراسات
- الدور التنسيقي للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات
- الأفرقة الأخرى

#### 3 النتائج

##### 1.3 إدارة لجان الدراسات

أحرزت الجلسة تقدماً في عملها بشأن القرار 35 والأجزاء ذات الصلة من القرار 1، القسم 3. وعرض مندوب فرنسا النتائج (DT/8) التي حققها فريق الصياغة الذي أنشئ في الجلسة الأولى بالاستناد إلى الوثيقة 1 Rev. 1 Add.1 من المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات. وبناء على التعليقات الإضافية التي أبدت، وافقت الجلسة على مواصلة عمل الصياغة لكي تنسق أيضاً نصوص القرار 35 والأجزاء ذات الصلة من القرار 1.

##### 2.3 الدور التنسيقي للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والأفرقة الأخرى

حققت الجلسة تقدماً في دراسة القرار 22 والأجزاء ذات الصلة من القرار 1. وبعد النظر في الحاجة إلى تنسيق القرارين والتعليقات التي أثارها الجلسة، تم الاتفاق على مواصلة أنشطة فريق الصياغة بشأن القرار 22. وفيما يتعلق بالاقترح المقدم من البلدان العربية في الوثيقة 52 Add.3، تؤكد أن الاتفاق الذي تم الوصول إليه في الجلسة الأولى، أي "أنه ينبغي، مع الحد بقدر الإمكان من عدد الدورات المتوازية، أن يُترك لإدارة الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ولجان الدراسات إيجاد أفضل الترتيبات من أجل تسهيل مشاركة الوفود الصغيرة في الاجتماع".

وفيما يتعلق بالبند 2.2 من جدول الأعمال، أي "الأفرقة الأخرى"، وافقت الجلسة على أن تدرج عند الضرورة النصوص ذات الصلة من القرارين (50) [E] و(61 Add.3) [I] في مراجعة القرار 22. وستعنى أستراليا بهذه النقطة في فريق الصياغة.

وبالنسبة للقرار 40، نظرت الجلسة في الوثيقتين 29، القسم 12 و52 Add.9. ووافقت الجلسة على الاقتراح الوارد في البند 1 (تُحذف د) من "إذ تضع في اعتبارها" المراجعة في الوثيقة 52 Add.9. ورأى البعض أنه قد لا يكون من الضروري، بالنظر إلى الاختصاصات الحالية للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ومسؤوليات لجان الدراسات، إنشاء فريق جديد لمعالجة الجوانب التنظيمية من عمل قطاع تقييس الاتصالات. ووافقت الجلسة على إنشاء فريق للصياغة ترأسه المغرب لإيلاء هذا الموضوع مزيد من البحث.

ولقي القرار الجديد (47) [D] تأييد الجلسة العام. وتم الاتفاق على إضافة العبارة "والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول" بعد عبارة "البلدان النامية" إلى ب) في "إذ تضع في اعتبارها" وإلى iv) من "تقرر". ووافقت الجلسة على أن تتولى أستراليا تنسيق صياغة القرار [D] مع القرار 22.

وتتضمن الوثيقة Add.20 52 اقتراحاً لمراجعة التوصية A.7. وأعربت وفود شتى عن قلقها بشأن المراجعة المقترحة، وتم الاتفاق من ثم على إنشاء فريق ترأسه سورية لمعالجة هذا الموضوع.

### الجلستان الثالثة والرابعة للجنة 3

الاثنين، 11 أكتوبر، الساعة 0930 و 1430

#### 1 تنظيم العمل

- 1.1 تمت الموافقة على جدول أعمال الجلستين الثالثة والرابعة (OJ/15).
- 2.1 تمت الموافقة على تقرير الجلستين الأولى والثانية (TD/89 و 96 على التوالي).

#### 2 المناقشة

كانت الموضوعات التي قُدمت ونوقشت هي:

- أنشطة أخرى (البند 3.6 - 3.7 سابقاً - من جدول الأعمال العام)
- المسائل المتعلقة بمعالجة الوثائق إلكترونياً، والمنشورات وقواعد العرض (البند 8 من جدول الأعمال العام)
- تقارير أفرقة الصياغة المخصصة
- تعريف توافق الآراء (البند 9 من جدول الأعمال العام)
- أساليب العمل الأخرى (البند 10 من جدول الأعمال العام)
- المسائل الخاصة بالبلدان النامية (البند 11 من جدول الأعمال العام)

#### 3 النتائج

##### 1.3 أنشطة أخرى

تتناول هذه المسألة أموراً تتعلق باقتراح خاص بمنتدى تقييم الاتصالات (الوثيقة 81) لتنظيم ورش العمل والحلقات الدراسية، وإنشاء فريق لمراقبة التكنولوجيا (الوثيقة 49) واقتراح قرار جديد [Q] بشأن منتدى تقييم الاتصالات (الوثيقة 86). ووافقت الجلسة على أن من الضروري زيادة الشفافية فيما يتعلق بأنشطة ورش العمل والحلقات الدراسية. وبغية تحقيق الانسجام في مرامي شتى الاقتراحات مع تجنب أعباء إدارية لا ضرورة لها، تقرر تنظيم أعمال الصياغة تحت رئاسة السيد ب. أ. بروبست (سويسرا).

##### 2.3 المسائل المتعلقة بمعالجة الوثائق إلكترونياً، والمنشورات وقواعد العرض (البند 8 من جدول الأعمال العام)

##### 1.2.3 النفاذ الحر إلى الوثائق والتوصيات

لهذا الموضوع الذي عولج في القسمين 1 و 9 من الوثيقة 29، آثار على القرارين 1 و 32؛

ويعالج القسمان 2 و 3 من الوثيقة 31 التوصيتين A.1 و A.2؛

ويرد في الوثيقة 61 Add.6 اقتراح بإتاحة النفاذ الحر للمساهمات والوثائق المؤقتة؛ كما يرد في الوثيقة 65 Add.4 اقتراح بإتاحة النفاذ الحر إلى مشروعات التوصيات؛ ويرد في الوثيقة 67 + Corr.1 اقتراح متضمن في مشروع القرار الجديد [K] بإتاحة النفاذ الحر إلى التوصيات على الخط. وأوضح المستشار القانوني للاتحاد أن موافقة مؤلفي الوثائق أو لجنة الدراسات لازمة، كما هو مقترح. إلا أنه يستعري انتباه الجلسة إلى القرار 66 (مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002) الذي يرد فيه توقع إتاحة النفاذ العام إلى التوصيات، ولكنه يقصر السماح بالنفاذ إلى الوثائق على الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات، ومن ثم ينبغي توخي الحذر بهذا الشأن لأن تقرير النفاذ العام إلى الوثائق قد يتضارب مع القرار 66 (مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002).



ووافقت الجلسة على أن من غير الضروري وجود قرار جديد محدد بشأن هذه المسألة الموضوع وأن تطلب الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات إلى مدير مكتب تقييس الاتصالات أن يشير في تقريره إلى المجلس عن نتائج الجمعية، إلى تأييد الجمعية لزيادة الشفافية في عمل قطاع تقييس الاتصالات والتشجيع على مشاركة أوسع نطاقاً في أنشطة القطاع بما في ذلك عن طريق النفاذ الحر إلى التوصيات على الخط.

وتدعو الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات المجلس إلى أن ينظر في هذا الأمر، وأن ينظر بصفة خاصة في الآثار المالية لإتاحة النفاذ الحر إلى التوصيات على الخط بهدف تنفيذه حسبما هو مناسب. كما يرجى من المدير أن يبلغ الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بنتائج مداولات المجلس بهذا الشأن.

واعتمدت الجلسة القرار 32 والتوصية A.2 كما اقترحهما الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات. ولم تكن هناك تعليقات على اقتراح الفريق (الوثيقة 31، القسم 5) فيما يتعلق بمراجعة التوصية A.11. وبناء على ذلك تم اعتماد التوصية A.11.

### 2.2.3 الموضوعات المتعلقة بالترجمة

تعرض الوثيقة 59 اقتراحاً يستند إلى القرار 115 (مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002) بالنسبة لأولويات ترجمة الوثائق. ورغم وجود تأييد من حيث المبدأ للاقتراح، فقد رُئي أنه ينبغي الانتباه إلى الخروج على الممارسة الحالية والآثار المالية التي من شأنها أن تثقل كاهل ميزانية القطاع. وقد استرعى انتباه اللجنة 2 إلى هذه النقطة.

3.2.3 كما اعتمدت الجلسة الاقتراح المقدم من الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (الوثيقة 31، القسم 6) فيما يتعلق بمراجعة التوصية A.12 بما في ذلك إدخال بعض التعديلات على عناوين السلسلتين M و X.

### 3.3 تقارير أفرقة الصياغة

أظهرت النتائج التي عرضتها أفرقة الصياغة بالنسبة للقرار 22 والقرار [I] والقرار [D] والتوصية A.7 الحاجة إلى مواصلة أعمال الصياغة بغية تلافي زيادة تعقيد القواعد الخاصة بأنشطة الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، وبالنظر أيضاً إلى الآثار الممكنة على القرار 37. وكان الفريق المعني بالقرار 40 ما زال يعمل.

وقدم مندوب الدانمارك التقرير (TD/8 Rev.1) المعني بعمل الفريق المخصص فيما يتعلق بالقرار 1، القسم 3 والقرار 35. ولم يكن هناك اتفاق على التغييرات المقترحة إدخالها على القرار 1، القسم 3، الفقرة 2.1.3 والقرار 35، الملحق A، الفقرة الفرعية الجديدة d 1). وفيما يتعلق بالمتطلبات بالنسبة للمرشحين لمناصب الرؤساء ونواب الرؤساء للجان الدراسات في القرار 35، أوضح المستشار القانوني للاتحاد أن مقررات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات تصبح نافذة عادة بداية من لحظة الموافقة عليها أو في موعد مؤجل إذا ما قررت الجمعية ذلك.

وقرر الرئيس استطلاع رأي الجلسة فيما يتعلق بالمسألتين المذكورتين أعلاه. وتبين وجود أغلبية تناصر الإبقاء على الإضافتين (الفقرة 2.1.3/القرار 1 والملحق A/القرار 35). يضاف إلى ذلك أنه تمت الموافقة على حذف عبارة "في الحالة المثلى" الواردة في التعديلات المقترحة إدخالها على الملحق B بالقرار 35، والقسم 3 من القرار 1 والقرار 35.

### 4.3 تعريف توافق الآراء (البند 9 من جدول الأعمال العام)

كان للجنة آراء مختلفة فيما إذا كان ينبغي تغيير الإجراءات القائمة للموافقة على التوصيات وكذلك فيما يتعلق بالنتائج الإيجابية لعملية الموافقة البديلة التي طبقت بنجاح على حوالي 800 توصية. "وتم الاتفاق على أن يواصل الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات النظر في هذه المسألة على ضوء شتى الاقتراحات."

وبناء على ما تقدم، اعتمدت اللجنة التوصية A.8 كما اقترحت في الوثيقة 31، القسم 4، ووافقت على أنه ليس من الضروري تعديل التوصية A.13.

### 5.3 أساليب العمل الأخرى (البند 10 من جدول الأعمال العام)

أوردت الوثيقة (ARB) Add.14 52 اقتراحاً بإدخال تعديلات على القرار 1 بغية إدراج فقرة جديدة 10 بشأن عملية الموافقة البديلة مع الإشارة إلى التوصية A.8 وحذف القرار [37]. ولهذا بعض العلاقة بالقرار 37. ووافقت الجلسة على معالجة هذه المسألة في فريق الصياغة المخصص المعني بالقرار 22 والذي تترأسه أستراليا.

وفيما يتعلق بالتوصية A.9 بشأن إجراءات العمل للجنة الدراسات الخاصة المعنية بالاتصالات المتنقلة الدولية-2000 وما بعدها، وافقت الجلسة على ترك الموضوع لبحثه الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات.

### 6.3 المسائل الخاصة بالبلدان النامية (البند 11 من جدول الأعمال العام)

اقترحت مراجعة القرار 17 في الوثيقة 29، القسم 5. وقد عُنيت بهذه المسألة مساهمات مختلفة. وعلاوة على ذلك تم اقتراح قرارين جديدين هما [C] و [J] لتسهيل مشاركة البلدان النامية في أنشطة القطاع. وتمت الموافقة على إضافة العبارة "والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة تحول" كلما وردت عبارة "البلدان النامية". يضاف إلى ذلك أنه رئي أن القرار 1 الفقرة 11.1.7 ذو صلة بهذا الموضوع. ووافقت الجلسة على إنشاء فريق صياغة ترأسه البرازيل بشأن القرار 17، ومشروعي القرارين الجديدين [C] و [J] لجمعهما إذا أمكن في قرار واحد.

### الجلسات الخامسة والسادسة والسابعة للجنة 3

الثلاثاء، 12 أكتوبر، الساعة 0930 و 1430  
الأربعاء، 13 أكتوبر، الساعة 0930

#### 1 تنظيم العمل

- 1.1 تمت الموافقة على جدول أعمال الجلستين الخامسة والسادسة (OJ/20). وقد دُعيت الجلسة الأخيرة التي انعقدت في 13 أكتوبر إلى الانعقاد قبل الموعد بمهلة قصيرة لإتمام عمل اللجنة وعرض جدول الأعمال شفويًا وتمت الموافقة عليه.
- 2.1 وتمت الموافقة على تقريرتي الجلستين الثالثة والرابعة (الوثيقة 117).

#### 2 المناقشات الخاصة بالجلستين الخامسة والسادسة

كانت المسائل التي عرضت وتمت مناقشتها هي:

- التقارير الصادرة عن أفرقة الصياغة المخصصة
- التنسيق والتعاون
- المسائل المتعلقة بالجمعية العالمية لتقييس الاتصالات
- موضوعات أخرى

#### 1.2 النتائج

- 1.1.2 نظرت الجلسة في مختلف الوثائق التي ينبغي الموافقة عليها كتعديلات لشئ أقسام القرار 1، وهي:
- الوثيقة 29، القسم 2 الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (وثيقة أساسية) بالنسبة لجميع الأقسام
  - الوثيقة 97 و Corr.1 بالنسبة للقرار 1، القسم 1 مع تعديلات في القسم 2.4.1 الرامية إلى تنسيق الإحالات إلى الرقمين 340C و 239 من الاتفاقية. (مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002)
  - الوثيقة Add.6 (Rev.1) 38 بالنسبة للقرار 1، القسمان 2 و 4
  - الوثيقة 94، الملحق 3 بالنسبة للقسم 5 مع إضافة البيان التالي:
- "يسعى المدير إلى تعزيز التعاون والتنسيق مع منظمات التقييس الأخرى لصالح جميع الأعضاء"، وبذلك يحل محل الاقتراح الخاص بقرار جديد [H]
- الوثيقة TD8 بالنسبة للقسم 3 من القرار 1
- وفي القسمين 1 و 9 تمت الاستعاضة عن عبارة "اللغات الرسمية" بعبارة "اللغات الرسمية ولغات العمل" في جميع المواضع التي وردت فيها كما اقترحت وحدة الشؤون القانونية في الاتحاد. وكان ذلك نتيجة لنقاش حول الوثيقة 102 وينبغي أن يعتمد في القرار 1 والتوصيتين A.1 و A.8 عند الاقتضاء.

وعند النظر في الآثار المالية الممكنة وافقت الجلسة على أن تطلب:

- أن يراعي مدير مكتب تقييس الاتصالات، في تقريره إلى المجلس عن نتائج الجمعية، تأييدها لزيادة الشفافية في عمل قطاع تقييس الاتصالات وللتشجيع على مشاركة أوسع نطاقاً في أنشطة القطاع، بما في ذلك عن طريق النفاذ الحر إلى التوصيات على الخط؛

- أن يدعى المجلس إلى النظر في هذا الأمر، وأن ينظر خاصة في الآثار المالية للنفاذ الحر إلى التوصيات بغية تنفيذه حسب ما هو مناسب. كما يطلب إلى المدير أن يبلغ الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بنتائج مداولات المجلس.

### 2.1.2 أفرقة الصياغة المخصصة

قدم رؤساء أفرقة الصياغة تقاريرهم التي تستند بدورها إلى التعديلات المدخلة على القرارات ذات الصلة والتوصية A.7. وترد نتائج بعضها أدناه في أقسام أخرى من هذا التقرير.

وتمت الموافقة على القرار 40 كما ورد في الوثيقة TD 19، وعدلت التوصية A.7 ثم تمت الموافقة عليها مع بعض التغييرات في 52 Add.20؛ وتمت الموافقة على القرار [D] كما يرد في TD 14 Rev.1. وقررت الجلسة حذف القرار 37.

### 3.1.2 التنسيق والتعاون

وافقت الجلسة على النصوص التالية:

- القرار 1، القسم 5
- القرار 7 الذي ينبغي تعديله كما اقترح في 52 Add.1
- القرار 33 الذي ينبغي تعديله كما اقترح في 52 Add.5، البنود من 1 إلى 5 فيما عدا البندين 6 أ و ب). ووافقت الجلسة على استلزام روح البند 6 أ) وروح مشروع القرار الجديد [H] كنقطة في القرار 1، القسم 5 (واجبات المدير)
- القرار 11 كما اقترح في الوثيقة 29، القسم 4
- القرار 38 كما ورد في الوثيقة 29، القسم 11.

### 4.1.2 المسائل المتعلقة بالجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

وافقت الجلسة على اعتماد مراجعة القرار 1 الذي يتناول الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات كما اقترح في الوثيقة 29، القسم 2 وفي الوثيقة 38 (Rev.1) Add.6. كما وافقت الجلسة على القرار الجديد [B] بشأن التحضير الإقليمي للجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات مع إدخال بعض التعديلات فيما يتعلق بالنسخة الأساسية في الوثيقة 30، القسم 3.

### 2.2 موضوعات أخرى

حذفت التوصيتان 36 و 39، وتمت الموافقة على القرار 26 كما ورد في الوثيقة 29، القسم 7، كما تمت الموافقة مع بعض التغييرات على القرار الجديد [S] عن قضايا الجنسين. وورد في الوثيقة 65 Add.2 اقتراح يرمي إلى تقصير الفترات الزمنية فيما بين دورات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات. ووافقت الجلسة على تضمين تقرير الجلسة القرار المتخذ بمناقشة هذا الموضوع في الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بغية إعداد اقتراحات للمؤتمر القادم للمندوبين المفوضين.

### 3 جلسة 13 أكتوبر

عقدت الجلسة من أجل اقتراح الموافقة على بقية القرارات.

وقبلت الجلسة الموافقة على القرار [R] كما يرد في TD 18 Rev.1 بشأن إنشاء أفرقة إقليمية، مع بعض التغييرات. وتمت الموافقة على القرار [22] كما يرد في الوثيقة TD 13 Rev.1 مع إدخال بعض التعديلات والبيان التالي الصادر عن سورية: "إن سورية لا تجد صعوبة في الموافقة على القرار 22 شريطة أن تراعى عند تنفيذ هذا القرار نتائج تنفيذ القرار 40 كما روجع في فلوريانوبوليس".

وعلاوة على ذلك توصلت الجلسة إلى توافق في الآراء فيما يتعلق بإحالة القرار الجديد [Q] على الجلسة العامة للنظر فيه، مع مشورة مؤيدة من جانب اللجنة نظراً لأن النص لم يكن متاحاً.

وبالنسبة للقرار المقترح [J] تم الاتفاق على إدراج البيان التالي في التقرير الحالي بدلاً منه:

"ينبغي أن تخصص في ميزانية قطاع تقييس الاتصالات موارد لتعميم أعمال هذا القطاع عن طريق إعداد ووضع أدلة تعرض تنفيذ القرارات التي تستند إلى توصيات القطاع، وأن تنشأ قناة محددة للتعميم مثل موقع على الإنترنت يحتوي على تلك القرارات. كما تم الاتفاق على أنه ينبغي، بغية تحسين تبادل المعارف والتجارب فيما بين أعضاء قطاع تقييس الاتصالات وبين أعضاء الاتحاد والمنظمات الإقليمية، وتوطيد العلاقة بين القطاع والمكاتب الإقليمية للاتحاد لضمان مشاركة الأعضاء والمنظمات الإقليمية بمزيد من النشاط وعلى نحو منتظم في اقتراح وإعداد وتطوير الأدلة والحلقات الدراسية والدورات الدراسية وورش العمل".

وتمت الموافقة على القرار 17 مع إدخال بعض التغييرات وعلى القرار [C].

### 3.4 - اللجنة 4 - برنامج العمل وتنظيمه

الرئيس: السيد ب. ماسامبو (أوغندا)

#### الجلستان الأولى والثانية للجنة 4

الثلاثاء 5 أكتوبر 2004، الساعة 1430

الأربعاء 6 أكتوبر 2004، الساعة 0930

## 1 الجلسة الأولى

1.1 ترأس الجلسة الأولى للجنة 4 السيد ب. ماسامبو (أوغندا) بدعم من نواب رئيس اللجنة السادة س. جينيه (مصر) وك. بارك (كوريا) وج. فيسر (كندا). وساعد الرئيس السيد س. كامبوس - نيتو من مكتب تقييس الاتصالات. وعقدت الجلسة يوم الثلاثاء، 5 أكتوبر 2004 من الساعة 1430 إلى الساعة 1730.

2.1 اعتمدت الجلسة جدول الأعمال في الوثيقة OJ/3. وبعد خطاب قصير ألقاه الرئيس، استعرضت الجلسة الوثائق DT/2 و3 و5، وكانت الوثيقة الأخيرة هي جدول الأعمال العام للجنة.

3.1 وتمت الموافقة على تخصيص الوثائق كما يرد في DT/5 مع التعديلات التالية:

• إضافة البند 3.4 "سد فجوة التقييس" في الوثيقتين 44 و(Add.11) 52؛

• إضافة الوثيقة Rev.1 (Add.3) 38 إلى البند 3.3.5 ("خيارات التنقلية")؛

• حذف البند 2.5.5.

وأوضح أن جميع البنود الواردة في إطار البند 4 من جدول الأعمال (القضايا المشتركة بين اللجان) هي فقط لكي تحيط بها اللجنة 4 علماً لأنه قد تكون لها صلة، بعمل اللجنة 4 رهناً بمقررات اللجنة 3. كما أوضح أن الوثائق المذكورة في إطار البند 1.1.5 من جدول الأعمال تتضمن معلومات مرجعية فيما يتعلق بتخصيص المسائل للجان الدراسات، ولكنها لن تعرض كل على حدة.

4.1 ثم شرعت الجلسة في الاستماع إلى عرض موجز (دون مناقشات) لجميع الوثائق المخصصة للجنة 4 باستثناء الوثيقة 65 (أوزبكستان) التي لم يكن لها أي ممثلين في الجلسة، والوثائق 44 و46 و47 و48 و49 و50 و(Add.11) 52 و(Add.21) 52 التي أخذ بها علماً.

5.1 ورفعت الجلسة في الساعة 1730.

## 2 الجلسة الثانية

1.2 ترأس الجلسة الثانية للجنة 4 السيد ب. ماسامبو (أوغندا) بدعم من نواب رئيس اللجنة السادة س. جينيه (مصر) وك. بارك (كوريا) وج. فيسر (كندا). وساعد الرئيس السيد س. كامبوس - نيتو من مكتب تقييس الاتصالات. وعقدت الجلسة يوم الأربعاء، 6 أكتوبر 2004 من الساعة 0930 إلى الساعة 1230. وتم اعتماد جدول الأعمال الوارد في OJ/5.

2.2 وقدم الرئيس موجزاً لجميع الاقتراحات (انظر <http://www.itu.int/ITU-T/secured/wtsa-04/otherdocs/inf/ot-INF-Com04.ppt>) التي تتناول هيكل لجان الدراسات (لم تعالج القضايا المتعلقة بالاختصاصات والنقاط الإرشادية وتخصيص التوصيات في هذه الجلسة وسيتم استعراضها في مرحلة لاحقة).

3.2 وتم الاتفاق، بعد دراسة، على أنه ينبغي إنشاء لجان الدراسات التالية طبقاً للتعريف الواردة في الوثيقة 39، الملحق 2:

• لجنة الدراسات A (مبادئ التعريفات والمحاسبة، وما يتعلق بها من المسائل الاقتصادية والسياسية في مجال الاتصالات)، من لجنة الدراسات 3؛

- لجنة الدراسات D (البنى التحتية للشبكات البصرية وغيرها من شبكات النقل)، من لجنة الدراسات 15 وأجزاء من لجنتي الدراسات 13 و17؛
  - لجنة الدراسات E (الشبكات الكبلية المتكاملة عريضة النطاق والإرسال التلفزيوني والصوتي)، من لجنة الدراسات 9؛
  - لجنة الدراسات G (أداء الخدمة ونوعيتها)، من لجنة الدراسات 12 وجزء من لجنة الدراسات 13؛
  - لجنة الدراسات K (الأمن وبرمجيات اللغات والاتصالات)، من لجنة الدراسات 17.
- 4.2 كما كان هناك اتفاق على أن لجنة الدراسات B (الحماية من تأثيرات المجال الكهرمغناطيسي؛ من لجنة الدراسات 5) ولجنة الدراسات C (المنشآت الخارجية وما يتصل بها من تركيبات داخلية؛ من لجنة الدراسات 6) ينبغي أن تبقى لجنتين منفصلتين للدراسات، وإن كان ينبغي التشجيع على عقد اجتماعاتهما معاً بقدر الإمكان وعلى أساس الاحتياجات المحددة وفق ما يحدده فريقا إدارة اللجنتين.
- 5.2 وتوافقت الآراء على أن لجنة الدراسات F (المطارييف والأنظمة والتطبيقات متعددة الوسائط؛ من لجنة الدراسات 16 وجزء من لجنة الدراسات 15) ينبغي أن تستمر كلجنة دراسات منفصلة. ولوحظ أن الحاجة قد تدعو إلى إعادة النظر في برنامج عمل لجنة الدراسات F إذا اعتمدت الجلسة الخيار 1 للجنة الدراسات 2 (المجموعة 2D - العوامل البشرية).
- 6.2 وانعقد الاتفاق على استمرار لجنة الدراسات H (إدارة الاتصالات؛ من لجنة الدراسات 4) كلجنة دراسات منفصلة. إلا أن برنامج عمل لجنة الدراسات H قد يتأثر تبعاً لاعتماد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات خيار لجنة الدراسات 2 إذا تم اعتماد الخيار 1 للجنة الدراسات 2 (المجموعة 2Bx - خدمة وتقييم الشبكات وهندسة الحركة).
- 7.2 وتم الاتفاق على استمرار لجنة الدراسات J (شبكات الاتصالات المتنقلة؛ من لجنة الدراسات الخاصة) كلجنة دراسات منفصلة. ولاحظت الجلسة أنه ينبغي وجود تعاون وثيق بين الدراسات بشأن شبكات الجيل التالي، وشبكات الاتصالات المتنقلة، والتشوير والمراقبة. وينبغي لأفرقة إدارة لجان الدراسات أن تقرر بطريقة مرنة ما هي أفضل طريقة لتنسيق الدراسات، مثل عقد الاجتماعات معاً على مستويات مناسبة، وأفرقة المقررين المشتركة وما إلى ذلك بالإضافة إلى الاستعانة بالتعاون والآليات عن بعد (الاجتماعات الإلكترونية إلى غير ذلك).
- 8.2 وأرجى العمل الخاص بالاتصالات من أجل الإغاثة في حالات الطوارئ (TDR) لأنه مرتبط على نحو وثيق بالمناقشات حول الخيارات المختلفة للتشوير وللجنة الدراسات 2.
- 9.2 ووافقت الجلسة من حيث المبدأ على أنه ينبغي وجود لجنة دراسات مسؤولة عن شبكات الجيل التالي (لجنة الدراسات I) مع المجموعتين 13B و13C وجزء من المجموعة 17A على أقل تقدير. وقد تتضمن المناقشات بشأن لجنة الدراسات 2 وخيارات التشوير عناصر أخرى من برنامج عمل لجنة الدراسات I.
- 10.2 ولم يتم الاتفاق بعد على خيار التشوير الذي ينبغي اتباعه. وأعربت بعض الآراء عن تأييدها لخيارات التشوير الثلاثة.
- 11.2 ووافقت الجلسة على مبدأ الإبقاء على لجنة الدراسات 2 كلجنة دراسات منفصلة هي لجنة الدراسات M (الجوانب التشغيلية لتقديم الخدمة والشبكات والأداء)، وإن كانت الحاجة تدعو إلى إجراء مزيد من النقاش لتحديد برنامج عمل لجنة الدراسات. ورئي في بعض الحالات بحث الاختصاصات الحالية للجنة الدراسات 2 كنقطة بداية لمناقشات ستجرى في جلسات لاحقة للجنة 4. وستكون مسائل النقاش هي تخصيص المجموعة 2A (الترقيم والتسمية والعنونة والتسيير)، والمجموعة 2Bx (خدمة وتقييم الشبكات وهندسة الحركة)، والمجموعة 2D (العوامل البشرية) بالإضافة إلى المساهمات الأخرى التي لم تستعرض بعد.
- 12.2 ورفعت الجلسة في الساعة 1230.

## الجلسة الثالثة للجنة 4

الخميس، 7 أكتوبر 2004، الساعة 0930

ترأس الجلسة الثالثة للجنة 4 السيد ب. ماسامبو (أوغندا) بدعم من نواب رئيس اللجنة السيد س. جنيه (مصر)، وك. بارك (كوريا) وج. فيسر (كندا). وساعد الرئيس السيد س. كامبوس-نيتو من مكتب تقييس الاتصالات. وعقدت الجلسة يوم الخميس 7 أكتوبر 2004 من الساعة 0930 إلى الساعة 1245. وتم اعتماد جدول الأعمال الوارد في OJ/9، وترد النتائج الرئيسية أدناه. وانتهت الجلسة في الساعة 1245.

### 1 استعراض التقدم المحرز في الجلستين 1 و 2 ومزيد من المناقشات عن هيكل لجان الدراسات

1.1 قدم الرئيس موجزاً عن تقدم العمل المنجز في الجلستين 1 و 2 مع الاستعانة بعرض إلكتروني PowerPoint (انظر العرض، أوضحت بعض التعليقات من جانب الأعضاء أن عدداً من المسائل التي وصفت بأنها ما زالت قيد الاتفاق قد رفع مستواها بحيث أصبحت متفقاً عليها، وخاصة فيما يتعلق بلجان الدراسات B و C و F و H و J).

2.1 وبعد عرض تقرير الجلستين 1 و 2 (الوثيقة 90) أبدى عدد من التعليقات تأييداً لاستيفاء الوثيقة 90 بحيث تدرج لجان الدراسات المذكورة أعلاه في قائمة لجان الدراسات التي ينبغي إنشاؤها. ولما كان هذا الاستيفاء جزءاً من مناقشات الجلسة 3، فقد شمله هذا التقرير. وستكون القائمة المستوفاة كما يلي:

- لجنة الدراسات A (مبادئ التعريفات والحاسبة، وما يتعلق بها من المسائل الاقتصادية والسياسية في مجال الاتصالات)، من لجنة الدراسات 3؛
- لجنة الدراسات B (الحماية من تأثيرات المجال الكهرومغناطيسي)، من لجنة الدراسات 5؛
- لجنة الدراسات C (المنشآت الخارجية وما يتصل بها من تركيبات داخلية)، من لجنة الدراسات 6؛
- لجنة الدراسات D (البنى التحتية للشبكات البصرية وغيرها من شبكات النقل)، من لجنة الدراسات 15 وأجزاء من لجنتي الدراسات 13 و 17؛
- لجنة الدراسات E (الشبكات الكبلية المتكاملة عريضة النطاق والإرسال التلفزيوني والصوتي)، من لجنة الدراسات 9؛
- لجنة الدراسات F (المطاريق والأنظمة والتطبيقات متعددة الوسائط)، من لجنة الدراسات 16 وجزء من لجنة الدراسات 15؛
- لجنة الدراسات G (أداء الخدمة ونوعيتها)، من لجنة الدراسات 12 وجزء من لجنة الدراسات 13؛
- لجنة الدراسات H (إدارة الاتصالات)، من لجنة الدراسات 4؛
- لجنة الدراسات J (شبكات الاتصالات المتنقلة)، من لجنة الدراسات الخاصة؛
- لجنة الدراسات K (الأمن وبرمجيات اللغات والاتصالات)، من لجنة الدراسات 17؛
- لجنة الدراسات M (الجوانب التشغيلية لتقديم الخدمة والشبكات والأداء)، من لجنة الدراسات 2.

3.1 وذكّرت الجلسة بأنه لم تجر أي مناقشات عن الوثائق المقدمة في الجلسة 1 (الوثيقة 90، الفقرة 4.1).

4.1 وقيل تعليقاً على الوثيقة 90، الفقرة 6.2 إنه ينبغي التنسيق بين العمل في لجنة الدراسات H والعمل فيما يتعلق بالجموعة 2Bx، إن بقيا في لجان دراسات مختلفة.

5.1 وفيما يتعلق بلجنة الدراسات J طُلب بتعديل الصياغة في الوثيقة 90، الفقرة 7.2 لمراعاة ما جاء في مناقشات الجلسة من أن أفضل تنسيق يعني أن يقرر كل فريق من أفرقة إدارة اللجان أمر الدراسات التي تجري على شبكات الجيل التالي وشبكات الاتصالات المتنقلة والتشوير والمراقبة.



6.1 وتم الاتفاق على إعداد تصويب للتقرير لتوضيح المسائل في إطار البندين 3 و5 المذكورين أعلاه.

7.1 ورأت الجلسة أن من غير المناسب الأخذ باقتراح خاص بالترئاسة المشتركة كخيار إضافي في مجموعة خيارات التشوير، لأنه يؤدي إلى الخلط بين مسألتين منفصلتين هما مسألة هيكل لجان الدراسات ومسألة قيادتها.

8.1 وعند مراجعة النقاط التي لم تُحسم بعد، دعا الرئيس الجلسة إلى التعليق على أي تقدم محرز فيما يتعلق بمسألة ما إذا كان ينبغي دمج دراسات التشوير والمراقبة (لجنة الدراسات L، من لجنة الدراسات 11) في إطار لجنة الدراسات I. ولم تُبد أي تعليقات، ودعا الرئيس جميع الأطراف المعنية إلى إجراء مناقشات غير رسمية عن الموضوع والإبلاغ عن أي حلول ممكنة.

## 2 تحديد نقاط الاتفاق والبنود التي تحتاج مزيداً من النقاش فيما يتعلق بالقرارات

1.2 لاحظ الرئيس فيما يتعلق بالاقترح الرامي إلى اتخاذ القرار [G]/ARB (الوثيقة (Add.19) 52) أنه قد عرض بالفعل في اللجنة 6 وأن من المقرر إجراء مناقشات حوله في تلك اللجنة. ولذلك لن يناقش الاقتراح في اللجنة 4 في الوقت الحاضر إلى أن تخلص اللجنة 6 إلى النتائج، وذلك تلافياً لازدواج الجهود.

2.2 وقدمت البرازيل الوثيقة (Add.3) 70 الصادرة عن لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات، وذلك نيابة عن البلدان الأعضاء في هذه اللجنة. وتتضمن الوثيقة اقتراحاً بإعداد مشروع قرار جديد [L] يكلف فيه قطاع تقييس الاتصالات باستعراض توصيات (وخاصة بروتوكولات التشوير والاتصالات) فيما يتعلق بجوانب الضعف الأمنية، ومواصلة النهوض بالوعي في مجال الأمن السيبراني. ولقي الاقتراح تأييداً واسع النطاق من الجلسة، وأبدت آراء بشأن تحسين مضمونه، وخاصة لإدخال نتائج ندوة الأمن السيبراني المنعقدة في 4 أكتوبر 2004 (انظر الوثيقة 88). وكلفت الجلسة فريقاً مخصصاً بإعداد مشروع مراجع بقيادة البرازيل لمزيد من الدراسة.

## 3 المناقشات الأولية عن اختصاصات لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات

1.3 استعرضت الجلسة اختصاصات لجان الدراسات المقترحة بناء على الوثيقة 39، الملحق 2 والمساهمات المنطبقة.

2.3 واعتمدت اختصاصات لجنة الدراسات A (لجنة الدراسات 3) ولجنة الدراسات B (لجنة الدراسات 5) ولجنة الدراسات C (لجنة الدراسات 6) ولجنة الدراسات D (لجنة الدراسات 15) ولجنة الدراسات E (لجنة الدراسات 9) ولجنة الدراسات F (لجنة الدراسات 16) ولجنة الدراسات G (لجنة الدراسات 12) ولجنة الدراسات H (لجنة الدراسات 4) ولجنة الدراسات J (لجنة الدراسات الخاصة) ولجنة الدراسات K (لجنة الدراسات 17)، دون تغييرات بالنسبة للوثيقة 39، الملحق 2.

3.3 وعند مناقشة اختصاصات لجنة الدراسات G، طلب مندوب سورية تضمين تقرير هذه الجلسة البيان التالي:

"إن سورية إن كانت توافق على اختصاصات لجنة الدراسات هذه فإنها طلبت تذكير لجنة الدراسات G بأن بعض التوصيات التي تصدرها في الوقت الحاضر أو في المستقبل قد تثير بعض المسائل المتعلقة بالسياسات أو القواعد التنظيمية، وهو ما قد يؤدي إلى استخدام عملية الموافقة التقليدية."

4.3 وطلب مندوب سورية تطبيق نفس البيان على لجنة الدراسات H (لجنة الدراسات 4) إذا حولت المجموعة 2Bx من لجنة الدراسات M (لجنة الدراسات 2) إلى لجنة الدراسات H.

5.3 وعند مناقشة اختصاصات لجنة الدراسات J طلب مندوب سورية تضمين تقرير الجلسة البيان التالي:

"إن سبب إنشاء لجنة الدراسات الخاصة في الدورة السابقة للجمعية في مونتريال لعام 2000 كان بصفة رئيسية هو حل مشكلة قابلية التشغيل البيئي وتنسيق التوصيات والمعايير القائمة فيما يتعلق بالاتصالات المتنقلة الدولية-2000. إلا أن المسائل التي اعتمدها الجمعية وعدلتها لجنة الدراسات في وقت لاحق لم تتلق أي مساهمات مكتوبة. ولذا تأسف سورية لهذه الحالة وترجو أن تحل لجنة الدراسات J هذه المشكلة على النحو المناسب في المستقبل."

6.3 وقال مندوب سورية متحدتاً نيابة عن الدول العربية إنها تحتفظ بحقها في إعادة معالجة اختصاصات لجنة الدراسات K (لجنة الدراسات 17)، وذلك رهناً بمحصلة اقتراحها فيما يتعلق بتعريف الأمن في الوثيقة (Add.15) 52. انظر المناقشات الإضافية أدناه.

7.3 وقد يستدعي الأمر إعادة النظر في اختصاصات لجنة الدراسات H (لجنة الدراسات 4) بما في ذلك عنوانها، وذلك نظراً للمناقشات الحالية المفتوحة في إطار البند بشأن المجموعة 2Bx.

8.3 وسيعاد فحص اختصاصات لجنة الدراسات I (لجنة الدراسات 13) ولجنة الدراسات L (لجنة الدراسات 11) بمزيد من التفصيل مع تقدم المناقشات الخاصة بخيارات التشوير.

9.3 واستعرضت اللجنة الوثيقة (Add.15) 52 المقدمة من سورية نيابة عن البلدان العربية التي قدمت اقتراحاً بإدخال تغييرات على اختصاصات لجنة الدراسات M (لجنة الدراسات 2)، كما حددت في البنود 1.3 و 2.3 و 3.3 و 4.3 و 5.3 و 8.3 و 9.3 و 10.3 من تلك المساهمة. ولم تستطع الجلسة، بعد إجراء مناقشة، الموافقة على الاقتراحات في شكلها الأصلي، وخاصة البنود 2.3 و 3.3 و 4.3. ونظراً لتأخر الوقت دعا الرئيس الأطراف المعنية إلى مناقشة المسألة خارج الجلسة وإبلاغ جلسة اللجنة 4 التي ستعقد يوم الاثنين 11 أكتوبر 2004 بالنتيجة.

## الجلسة الرابعة للجنة 4

الجمعة، 8 أكتوبر 2004، الساعة 0900

ترأس الجلسة الرابعة للجنة 4 السيد ب. ماسامبو (أوغندا) بدعم من نواب رئيس اللجنة السادة س. جينيه (مصر) وك. بارك (كوريا) وج. فيسر (كندا). وساعد الرئيس السيد س. كامبوس-نيتو من مكتب تقييس الاتصالات. وعقدت الجلسة يوم الجمعة 8 أكتوبر 2004 من الساعة 0900 إلى الساعة 1200. وتم اعتماد جدول الأعمال الوارد في OJ/14، وترد أدناه النتائج الرئيسية. وانتهت الجلسة في الساعة 1200.

### 1 استعراض التقدم المحرز في الجلسات السابقة

1.1 قدم الرئيس عند افتتاح الجلسة موجزاً عن تقدم العمل المنجز حتى ذلك الحين، واستعان بعرض إلكتروني PowerPoint فيما يتعلق بهيكل لجان الدراسات. كما ذكر النتائج فيما يتعلق باختصاصات لجان الدراسات. واستعرضت الجلسة وأقرت التصحيحات المتفق على إدخالها في الوثيقة 90 كما هو مبين في تصويبها 1.

2.1 وفي وقت لاحق من الجلسة عندما أتيح للمندوبين تقرير الجلسة الثالثة للجنة 4، تم استعراض الوثيقة وإقرارها مع إدخال التصويبات التالية.

3.1 أخبر الرئيس والأمين الجلسة بأن قائمة لجان الدراسات الواردة في الوثيقة 90 والوثيقة 93 والإشارة الرقمية إلى هذه اللجان لهما طابع دلالي محض وأن القصد من إيرادهما هو التيسير على المندوبين الذين لم يألفوا استقصاء التطابق بين الإشارات الهجائية والرقمية للجان الدراسات. وعلى سبيل البيان ينبغي، في الفقرة 3.2 من الوثيقة 90 والفقرة 2.1 من الوثيقة 93، أن تنص علامة التنقيط السابعة في آخرها على ما يلي: "من لجنة الدراسات 12 وجزء من لجنة الدراسات 13". أما الإشارة النهائية للمجموعات المكونة للجان الدراسات الجديدة المتفق عليها فتد في الوثيقة 39، الملحق 2.

4.1 أغفل ذكر لجنة الدراسات M في قائمة لجان الدراسات المتفق عليها كما ترد في القائمة المفصلة بعلامات التنقيط في الفقرة 2.1 من الوثيقة 93.

### 2 المناقشات الإضافية فيما يتعلق بهيكل لجان الدراسات

1.2 درست الجلسة المساهمة المقدمة من أوزبكستان في الوثيقة (Add.1) 65 والتي تقترح فيها عموماً إنشاء لجنة دراسات جديدة تعنى بمجتمع المعلومات من أجل وضع توصيات تتناول تنمية التكنولوجيات الإلكترونية المتقدمة ودورها في جميع مجالات الحياة العامة. ولقي الاقتراح تأييداً عاماً فيما يتعلق بغايته، أي أن مجتمع المعلومات جانب أساسي في حياة الناس اليومية. إلا أنه رئي أن من السابق لأوانه الانتهاء إلى أن إنشاء لجنة جديدة هو أفضل طريقة لمواجهة المشكلة بالنظر إلى أن هناك بالفعل قدراً كبيراً من الأنشطة المعنية بهذا الموضوع في الاتحاد. وتم تكليف فريق صغير للصياغة ترأسه لبنان بإعداد بيان يقدم إلى اللجنة 4 في دورتها القادمة ثم يضاف إلى تقرير اللجنة لتقديم إرشادات عن أفضل طريقة لمعالجة المسألة.

### 3 المناقشات بشأن اختصاصات لجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات

1.3 درست الجلسة الوثيقة 62 المقدمة من السنغال فيما يتعلق بفكرة إنشاء أفرقة إقليمية للجان الدراسات المعنية بشبكات الجيل التالي والتنقلية والأمن في سياق مراجعة اختصاصات لجان الدراسات. ولقي الاقتراح تأييداً واسع النطاق من حيث المبدأ الذي يتضمنه فيما يتعلق بتعميم المعلومات بغية سد فجوة المعلومات بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية، ولكن رئي أن من السابق لأوانه استخلاص نتيجة فيما يتعلق بأفضل طريقة لتنفيذ هذا المبدأ، بالنظر إلى قيود الميزانية، وأنشطة ورش العمل في قطاع التقييس، والأنشطة في قطاع تنمية الاتصالات. ووافقت الجلسة على إنشاء فريق مخصص ترأسه السنغال وتكون مهمته إعداد مشروع قرار لإرشاد القطاع في معالجة المسألة.

2.3 وفيما يتعلق باختصاصات لجان الدراسات، درست عدة مساهمات تتناول مسألة عقد الاجتماعات معاً. وأشار الرئيس إلى أن الموضوع جرت مناقشته بالفعل باستفاضة في جلسات سابقة ورأى أن تقتصر المناقشات على نطاق التغييرات التي تدعو الحاجة إلى إجرائها في القرار 2.

3.3 وتقتصر الوثيقة (Add.5) 38 التي قدمتها فنلندا نيابة عن المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT) إجراء تغييرات في صلب القرار 2 كما يرد في الوثيقة 39، الملحق 5. وبعد إجراء مناقشات وإدخال تعديلات طفيفة، وافقت الجلسة على إدخال التغييرات التالية:

- في النقطة ب) في "إذ تضع في اعتبارها" يستعان في النقطة الثانية عن كلمة "الحد" بعبارة "التقليل من الحاجة إلى تبادل".

- في الفقرة 3 من "تقرر" 3 يعدل النص كما يلي: "... أن إدارة لجان الدراسات ... (مثل الجلسات العامة، وفرق العمل، و/أو اجتماعات المقررين) ..."

4.3 واستعرضت بإيجاز الوثائق 71 و (Corr.1) 51 و 60 التي نوقشت فيها الحاجة إلى عقد اجتماعات بعض لجان الدراسات معاً. ولم يطلب في الجلسة إجراء أي تعديلات على صلب القرار 2 في هذا الصدد.

#### 4 المناقشات بشأن تخصيص المسائل

1.4 ترد النصوص الأساسية لتخصيص المسائل للجان الدراسات الجديدة في الجزء الثاني من تقارير لجان الدراسات إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (الوثائق 2 و 4 و 6 و 8 و 10 و 12 و 14 و 16 و 18 و 20 و 22 و 24 و 26)، والوثيقة 28، الملحق 1 بالإضافة إلى تصويبها 1 بالنسبة لنص المسائل المعدلة، والوثيقة 39، الملحق 4 بالنسبة لإدراج المسائل الواردة في الوثائق السابقة في الهيكل الجديد للجان الدراسات.

2.4 وجاء في الوثيقة (Add.1) 70 الصادرة عن لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات تأييد للمسائل كما اقترحتها لجنة الدراسات 3، والتي ذكرت أيضاً في الوثائق 4 و 28 و 39.

3.4 وتؤكد تخصيص المسائل المذكورة في الوثيقة 39، الملحق 4 بالنسبة للجان الدراسات التالية: A و B و C و D و E و F و G و H و J و K. وتم الاتفاق من حيث المبدأ على تخصيص المسائل لبقية لجان الدراسات، ولكن رُئي أنه يتوقف على الهيكل النهائي الذي ستبت فيه اللجنة 4 بعد استعراض النتائج المنبثقة عن المشاورات غير الرسمية.

4.4 وتضمنت الوثيقة 95 المقدمة من روسيا اقتراح مسألة هي H/11 عنوانها "مواصفات اختبار البروتوكولات بالنسبة لشبكات الجيل التالي" كمواصلة للمسألة 14/11 التي أوقفتها لجنة الدراسات 11 بسبب نقص المساهمات في فترة الدراسة 2001-2004. وأعربت الهند وأوكرانيا ولبنان عن تأييدها لإيجاد المسألة. وأيدت الجلسة الاقتراح ولكن لاحظت نقص التقدم في فترة الدراسة الحالية وطلبت إلى الأعضاء المساهمة بنشاط في العمل في فترة الدراسة الجديدة. ويتوقف تخصيص المسألة على وجه التحديد على مناقشة خيارات التشوير.

5.4 وأرجئت المناقشات بشأن تعديل المسألة Q.A/2 الواردة في الفقرة 6.3 من الوثيقة (Add.15) 52 رهناً بالمشاورات غير الرسمية فيما يتعلق باختصاصات لجنة الدراسات M.

## الجلسة الخامسة للجنة 4

الاثنين، 11 أكتوبر 2004، الساعة 1430

ترأس الجلسة الخامسة للجنة 4 السيد ب. ماسامبو (أوغندا) بدعم من نواب رئيس اللجنة السادة س. جينيه (مصر) وك. بارك (كوريا) وج. فيسر (كندا). وساعد الرئيس السيد س. كامبوس-نيتو من مكتب تقييس الاتصالات. وعقدت الجلسة يوم الاثنين 11 أكتوبر 2004 من الساعة 1430 إلى الساعة 1700. وتم اعتماد جدول الأعمال الوارد في OJ/16، وترد أدناه النتائج الرئيسية. وانتهت الجلسة في الساعة 1700.

### 1 استعراض التقدم المحرز في الجلسات السابقة

1.1 عرض الأمين تقرير الجلسة الرابعة للجنة 4 الوارد في الوثيقة 99. وتمت الموافقة على التقرير مع إجراء التصويبات التالية:

- في الفقرة 4.1 يستعاض عن الإشارة إلى "الوثيقة 93، الفقرة 4.1" بالعبارة "الوثيقة 93، الفقرة 2.1"؛
- في الفقرة 4.3 تعدل الجملة الثانية كما هو مبين في الكلمات التي تحتها خط بحيث تنص على ما يلي: "لم يطلب في الجلسة إجراء أي تعديلات في هذا الصدد على صلب القرار 2".

### 2 القرارات في إطار اللجنة 4

- 1.2 استعرضت الجلسة النص المراجع للقرار [L] كما يرد في الوثيقة DT/11 التي أعدها فريق مخصص. وبعد استعراض التغييرات اعتمدت الجلسة مشروع القرار الجديد الذي سيرسل إلى اللجنة 7.
- 2.2 وأبلغ الرئيس الجلسة بنتائج الفريق المخصص المعني بمشروع قرار جديد عن الأفرقة الإقليمية يرد في الوثيقة DT/18. ولاحظ الرئيس أن نص القرار أصبح يعالج أساليب العمل، ومن ثم خصص لمزيد من النقاش في اللجنة 3.

### 3 المناقشات الإضافية بشأن هيكل لجان الدراسات

1.3 قدم رئيس الفريق المخصص الذي ناقش النص من أجل إضافته إلى تقرير اللجنة 4 فيما يتعلق بإنشاء لجنة دراسات معنية بمجتمع المعلومات، التقرير الشفهي التالي.

"أشار الفريق المخصص، عند دراسة الوثيقة (Add.1) 65 المقدمة من جمهورية أوزبكستان إلى الاعتبارات التالية: إن الاقتراح الرامي إلى إنشاء لجنة دراسات معنية بمجتمع المعلومات اقترح جيد. وقد أعربت اللجنة 4 عن اتفاقها مع روح المساهمة، وخاصة أن قطاع تقييس الاتصالات له دور هام يؤديه في تطوير مجتمع المعلومات.

وقد لاحظ الفريق المخصص كما لاحظ المندوبون أن إعلان مبادئ القمة العالمية لمجتمع المعلومات أقر بأن التقييس هو إحدى اللبنات الأساسية في بناء مجتمع المعلومات؛ غير أنه من السابق لأوانه في الوقت الحاضر إنشاء لجنة دراسات جديدة بسبب نقص المسائل التي ينبغي دراستها وعدم وجود اختصاصات واضحة. يضاف إلى ذلك أن إنشاء لجنة دراسات جديدة ينبغي أن تراعى بصده قيود الميزانية في قطاع تقييس الاتصالات.

كما رأى الفريق المخصص أن القرار 1222 للمجلس (أنشطة الاتحاد ذات الصلة بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات) يتضمن تفاصيل هامة فيما يتعلق بهذا الموضوع، وخاصة في "الجزء 1: أنشطة الاتحاد ذات الصلة بتنفيذ خطة العمل" وفي "الجزء 2: أنشطة الاتحاد ذات الصلة بتحضيرات المرحلة الثانية (تونس)".

وأخيراً يقترح الفريق المخصص إرسال هذا الاقتراح إلى فريق العمل التابع لمجلس الاتحاد والمعني بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات، وإلى الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والمكتبين الآخرين (مكتب تنمية الاتصالات ومكتب الاتصالات الراديوية) وذلك للنظر فيه.

ووافقت الجلسة على التقرير.

2.3 عرض رئيس الفريق المخصص بشأن اختصاصات لجنة الدراسات M (2) نتائج مناقشتهم كما ترد في الوثيقة DT/16. وتمت الموافقة على اختصاصات لجنة الدراسات M (2) كما عرضت على الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات في الجزء 1 من الملحق A بالقرار 2 الوارد في الوثيقة 39، الملحق 5، دون أي تغييرات إضافية. وعلاوة على ذلك تم الاتفاق على أن النقاط الإرشادية للجنة الدراسات M (2) تم إقرارها كما عرضت على الجمعية في الملحق B بالقرار 2 الوارد في الوثيقة 39، الملحق 5.

3.3 وتم الاعتراف في الوثيقة DT/16 بأن تعاريف خدمات الاتصالات تقع في نطاق اختصاصات لجنة الدراسات M (2) بما في ذلك عند الاقتضاء التعاريف المتعلقة بالرسائل الاقتحامية والاتصالات من أجل الإغاثة في حالة الكوارث وخدمة الاتصالات في حالة الطوارئ والأمن. يضاف إلى ذلك أنه تم الاعتراف بأن النقطة 4.3 من الوثيقة (Add.15) 52 روعيت في القرارات الجديدة المقترحة بشأن الرسائل الاقتحامية، وبأن النقطتين 5.3 و 10.3 من الوثيقة (Add.15) 52 قد روعيتا في النص المراجع للقرار 20.

واعترفت الجلسة بأهمية العمل المعني بمؤشرات التوصيلية المجتمعية (القرار 131 لمؤتمر المندوبين المفوضين)، ودعت مدير مكتب تقييس الاتصالات إلى تشجيع الأنشطة في لجان الدراسات ذات الصلة، وخاصة لجنة الدراسات A (3).  
وتم الاتفاق على أن جميع البنود الأخرى في الوثيقة (Add.15) 52 قد عولجت. وبناء على ذلك أقفل النقاش حول الوثيقة (Add.15) 52.

وطلب مندوب سورية أن يتضمن تقرير الجلسة العامة البيان التالي:

ينبغي للجنة الدراسات M (2) أن تقوم بدراسات تتصل بتنفيذ القرارات 101 و 102 و 130 و 133 لمؤتمر المندوبين المفوضين، وذلك بتعاون وثيق مع لجان الدراسات التقنية الأخرى طبقاً لاختصاصات لجنة الدراسات M (2) بالنسبة للمسائل التي تترتب عليها آثار سياسية أو تنظيمية.

4.3 ودعا رئيس اللجنة 4 المشاركين إلى الإبلاغ عن التقدم المحرز في المشاورات غير الرسمية فيما يتعلق بمسألة الدمج الممكن لأعمال التشوير (لجنة الدراسات L) في لجنة الدراسات المعنية بشبكات الجيل التالي (لجنة الدراسات I). وأخطرت المملكة المتحدة واليابان الجلسة بمواقفهما، ودعاهما الرئيس لإجراء مزيد من النقاش عن المسألة مع توسط رئيس الجمعية خلال استراحة القهوة. وعند استئناف الجلسة قال رئيس الجمعية إنه قد أمكن إحراز تقدم، ولكن لم يتح التوصل إلى حل نهائي، وإنهم سيواصلون العمل من أجل إيجاد حل في أجل أقصاه الجلسات العامة للجمعية مع مراعاة تعدد الآراء على نطاق واسع.

5.3 أما القضايا المتعلقة بشأن اختصاصات لجنتي الدراسات المعنيتين بالتشوير وشبكات الجيل التالي وتخصيص المسائل لهما، فإنها ستبحث في وقت لاحق ما إن يوجد حل؛ وقد يكون ذلك بعقد اجتماع لفريق مخصص يرأسه رئيس اللجنة 4.

#### 4 مواصلة استعراض القرار 2

1.4 جمعت الوثيقة 100 المقدمة من كندا عدداً من نقاط النقاش والاتفاقات في الجلسة السابقة للجنة 4، واقترح فيها بالإضافة إلى ذلك إجراء عدد من التغييرات لتحسين النص. واستعرضت الجلسة النص ووافقت عليه مع إدخال بعض التعديلات التي يمكن الاطلاع عليها في الوثيقة (Corr.1) 100.

2.4 ولوحظ أن القرار 22 (الذي يرد ذكره في القرار 2) قيد المناقشة في الوقت الحاضر في اللجنة 3، وأن الأمر قد يقتضي عند الضرورة إجراء بعض التغييرات في صلب القرار 2.

## 5 المناقشات الكاملة بشأن تخصيص المسائل (الموضوع 7 - DT/5)

1.5 أكد الاجتماع التوصية الواردة في الوثيقة DT/16 بتعديل نص المسألة A/2 (M) كما قدمت إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات في الملحق 2.1 بالوثيقة 28 (التي تشمل النقطتين 1.3 و 2.3 من الوثيقة (Add.15) 52)، بحيث يضاف ما يلي إلى المهمة 14 قبل فقرتها الأخيرة:

سيقدر هذا المشروع الآثار المترتبة على إدخال الشبكات القائمة على بروتوكول الإنترنت (بما في ذلك شبكات الجيل التالي) والعمل البيئي مع الشبكات القائمة على بروتوكول الإنترنت (بما في ذلك شبكات الجيل التالي) بغية تحديد ما هي الخدمات وسمات الخدمات ومبادئ الخدمات الجديدة التي ينبغي تعريفها لاستغلال هذه التكنولوجيا، بما في ذلك الموضوعات المتعلقة بما يلي:

- المتطلبات الخاصة بالمشروع الدولي لأفضليات الطوارئ (IEPS) وما يتصل بذلك من تسهيل عن طريق الاتصالات للإغاثة في حالات الطوارئ على الصعيد الوطني.
- متطلبات نوعية الخدمة.
- متطلبات الأمن.

## 6 تحديد البنود المعلقة للجلسة الختامية للجنة 4

1.6 حددت البنود التالية التي ما زالت معلقة للجلسة الختامية للجنة 4:

- فريق التنسيق للأعمال المعنية بشبكات الجيل التالي (الموضوع 5.6)؛
- اختصاصات لجنة الدراسات I (الموضوع 6.6)؛
- اختصاصات لجنة الدراسات L؛
- تخصيص المسائل للجنة الدراسات I ولجنة الدراسات L (الموضوع 7)؛
- وضع القرار 2 في صورته النهائية؛
- الموضوعات المشتركة بين اللجان.

## الجلسة السادسة والأخيرة للجنة 4

الثلاثاء، 12 أكتوبر 2004، الساعة 1430

ترأس الجلسة السادسة والأخيرة للجنة 4 السيد ب. ماسامبو (أوغندا) بدعم من نواب رئيس اللجنة السادة س. جينيه (مصر) وك. بارك (كوريا) وج. فيسر (كندا). وساعد الرئيس السيد س. كامبوس-نيتو من مكتب تقييس الاتصالات. وعقدت الجلسة يوم الثلاثاء 12 أكتوبر 2004 من الساعة 1430 إلى الساعة 1500. وتم اعتماد جدول الأعمال الوارد في OJ/21، وترد النتائج أدناه. وانتهت الجلسة في الساعة 1500.

### 1 استعراض التقدم المحرز في الجلسة السابقة

قدّم أمين اللجنة تقرير الجلسة الخامسة للجنة 4 كما يرد في الوثيقة 111. وتمت الموافقة على التقرير مع إدخال التعديل التالي:

وأخيراً يقترح الفريق المخصص إرسال هذا التقرير إلى فريق العمل التابع لمجلس الاتحاد والمعني بالقمة العالمية لمجتمع المعلومات والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والمكتبين الآخرين (مكتب تنمية الاتصالات ومكتب الاتصالات الراديوية)، وذلك للنظر فيه.

### 2 المناقشات الإضافية بشأن هيكل لجان الدراسات

1.2 فيما يتعلق بالمشاورات عن خيارات التشوير، أفاد رئيس اللجنة 4 بأنه أمكن التوصل إلى اقتراح حل وسط في المشاورات غير الرسمية التي تولى تنسيقها رئيس الجمعية كما يرد في الوثيقة 118. ولكن لسوء الحظ لم يكن من الممكن إعداد الوثيقة لدراساتها في الجلسة، وبذلك تحتم إرجاء عرضها بصفة رسمية إلى الجلسات العامة. وقدم الرئيس بعض عناصر الاقتراح الذي يتضمن إنشاء لجنة دراسات بشأن شبكات الجيل التالي (لجنة الدراسات I) بحيث تكون لها اختصاصات قوية لقيادة دراسات شبكات الجيل التالي (مع كونها أيضاً هي اللجنة الأم لفريق التركيز المعني بشبكات الجيل التالي)، بالإضافة إلى الاحتفاظ بلجنة دراسات قائمة بذاتها كمنسق لدراسات التشوير (لجنة الدراسات L).

2.2 ووافقت الجلسة على إرجاع الحروف الدالة على لجان الدراسات إلى أرقام هذه اللجان مع الاحتفاظ بالأرقام المستخدمة في لجنة الدراسات الحالية، وتم اعتماد الخارطة التالية:

- لجنة الدراسات M تصبح لجنة الدراسات 2 (الجوانب التشغيلية لتقديم الخدمة والشبكات والأداء)؛
- لجنة الدراسات A تصبح لجنة الدراسات 3 (مبادئ التعريف والحاسبة والمسائل الاقتصادية والسياسية في مجال الاتصالات)؛
- لجنة الدراسات H تصبح لجنة الدراسات 4 (إدارة الاتصالات)؛
- لجنة الدراسات B تصبح لجنة الدراسات 5 (الحماية من تأثيرات المجال الكهرومغناطيسي)؛
- لجنة الدراسات C تصبح لجنة الدراسات 6 (المنشآت الخارجية وما يتصل بها من تركيبات داخلية)؛
- لجنة الدراسات E تصبح لجنة الدراسات 9 (الشبكات الكبلية المتكاملة عريضة النطاق والإرسال التلفزيوني والصوتي)؛
- لجنة الدراسات K تصبح لجنة الدراسات 17 (الأمن واللغات وبرمجيات الاتصالات)؛
- لجنة الدراسات G تصبح لجنة الدراسات 12 (أداء ونوعية الخدمة)؛
- لجنة الدراسات D تصبح لجنة الدراسات 15 (البنى التحتية للشبكات البصرية وغيرها من شبكات النقل)؛



- اللجنة الدراسات F تصبح لجنة الدراسات 16 (المطاريف والأنظمة والتطبيقات متعددة الوسائط)؛
- 3.2 وقد حدد للجنة الدراسات J أول رقم متاح لم يُستخدم من قبل، وبذلك تصبح لجنة الدراسات 19 (شبكات الاتصالات المتنقلة).
- 4.2 وإذا اعتمدت الجلسة العامة للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 الحل الوسط المقترح في الوثيقة 18، فإن لجنة الدراسات I تصبح لجنة الدراسات 13 وتصبح لجنة الدراسات L لجنة الدراسات 11.

### 3 استعراض القرار 2

- 1.3 استعرضت الجلسة واعتمدت التغييرات التي أجريت في القرار 2 في الوثيقة 100 مع تصويبها 1.
- 2.3 ولوحظ أن المناقشات التي تناولت الحل الوسط بالنسبة للجنتي الدراسات 11 و 13 لم تسمح بإكمال القرار 2، ووافقت الجلسة على تكليف السيد ج. فيسر (كندا) بإعداد مشروع نص بشأن اختصاصات لجنتي الدراسات 11 و 13 من أجل إدراجه بصفة مؤقتة في القرار 2، وذلك تمهيداً مع اقتراح الحل الوسط في الوثيقة 118.
- 3.3 وأكدت الجلسة أن العمل الخاص بتحديد متطلبات الاتصالات من أجل الإغاثة في حالات الطوارئ يقع في نطاق اختصاصات لجنة الدراسات 2.

### 4 المناقشات الكاملة بشأن تخصيص المسائل

- 1.4 يتوقف تخصيص المسائل بالنسبة للجنتي الدراسات 11 و 13 على الاتفاق النهائي بشأن شبكات الجيل التالي والتشوير ولم يكن من الممكن للجنة 4 إكماله.
- 2.4 عند النظر في الاقتراح الوارد في الوثيقة 110 المقدمة من كندا، توافقت الآراء على أن الأمر ذو أهمية بالنسبة للأعمال المتعلقة بالتسمية والترقيم والعنونة والتسيير (NNAR)، وأن هذه الوثيقة ينبغي إحالتها على الجلسة الأولى للجنة الدراسات 2 بعد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 لمزيد من الدراسة.

### 5 الموضوعات المشتركة بين اللجان

- 1.5 لم تعرض على اللجنة 4 أي موضوعات مشتركة بين اللجان عند اختتام الجلسة.

### 6 أي أعمال أخرى

- 1.6 اختتمت الجلسة على غير توقع نظراً لأن المسؤولين عن أمن المبنى طلبوا إلى المشاركين إخلاء المرافق. ولكن نظراً لأن جميع البنود الأخرى في جدول الأعمال قد عولجت، لم تر الجلسة ضرورة لعقد أي جلسة لاحقة للجنة 4.

#### 4.4 - اللجنة 5 - البنى التحتية لشبكات الاتصالات الجلستان الأولى والثانية للجنة 5

الخميس، 7 أكتوبر 2004، الساعة 0930 والساعة 1430

(انظر الفصل 4.3 للاطلاع على التقارير)

## 5.4 - اللجنة 6 - خدمات الاتصالات ومساءل التعريفات

الرئيس: السيد ر. تويتس (أستراليا)

### الجلسة الأولى للجنة 6

الأربعاء 6 أكتوبر، الساعة 1430

#### 1. ملاحظات افتتاحية للرئيس

افتتح الرئيس الجلسة وذكر المشاركين باختصاصات اللجنة 6 كما أنشطتها بما الجلسة العامة. ولاحظ أن عمل هذه اللجنة ينبغي أن ينسق مع عمل اللجنة 4. كما ذكر المشاركون بأن جلسات اللجنة ستدار طبقاً للنظام الداخلي في الاتحاد. ويترتب على ذلك بصفة خاصة أن الاقتراحات لن تناقش إلا إذا لقيت التأييد من أكثر من دولة عضو؛ وأن تعديلات الاقتراحات لن يُنظر فيها إلا إذا لقيت التأييد؛ وأن التعديلات ستناقش قبل الاقتراح الأصلي؛ وأن باستطاعة مقدمي الاقتراح أن يعدلوه دون قيد عن طريق مناداة الأسماء أو الاقتراح السري. ولاحظ الرئيس أن هذه اللجنة ترفع تقارير إلى الجلسة العامة وأعرب عن أمله ألا يكون من الضروري بالتالي اللجوء إلى التصويت. كما أشار إلى أن اتفاقية الاتحاد تحت الأعضاء على فعل قصارى جهدهم من أجل التماسي مع رأي الأغلبية إذا كان ذلك ممكناً.

واسترعى الرئيس الانتباه إلى وثيقتين إعلاميتين أساسيتين عن القرار 20 والقرار 29 وعن قضايا الإنترنت على التوالي. وتوجد الوثيقتان مثلهما مثل غيرهما من الوثائق الإعلامية على الموقع: <http://www.itu.int/ITU-T/wtsa-04/otherinf.asp>. واستجابة لسؤال من الرئيس، أشارت الجلسة إلى أنها تفضل ألا تجتمع اللجنة 6 بالتوازي مع اللجنة 4، ورجت الرئيس أن ينقل هذا الطلب إلى لجنة التوجيه.

#### 2. اعتماد خطة العمل وجدول الأعمال

##### 1.2 اعتماد خطة العمل

اقترح الرئيس أن تقدم جميع الوثائق قبل المناقشات وأن تدار المناقشات بعد ذلك. واقترح الرئيس أن تدرس أولاً أي بنود تتعلق باختصاصات لجان الدراسات حتى يمكن تقديم مساهمات إلى اللجنة 4 عند الضرورة. ووافقت الجلسة على خطة العمل هذه.

وعلى أساس المناقشات تم الاتفاق على إنشاء أفرقة غير رسمية (تجتمع خارج الساعات العادية) للتقدم بالمناقشات المنبثقة عن اقتراحات بشأن الموضوعات المحددة التالية:

أ) الرسائل الاقتحامية (برئاسة السيد كسراوي من سورية، صندوق الرسائل 266)؛

ب) القراران 20 و29 (برئاسة السيد إنينو من فرنسا، صندوق الرسائل 809).

##### 2.2 اعتماد جدول أعمال الجلسة

وافقت الجلسة على جدول الأعمال المعروض في الوثيقة OJ/4.

### 3. التقارير

#### 1.3 تقديم الوثائق

1.1.3 الوثيقة 1 (لجنة الدراسات 2) - تقرير إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004: عام.

قدم التقرير رئيس لجنة الدراسات 2.

2.1.3 الوثيقة 3 (لجنة الدراسات 3) - تقرير إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004: عام.

قدم التقرير رئيس لجنة الدراسات 3.

وقال الرئيس رداً على سؤال إن استخدام كلمة "المعرّف" في الصفحة 7 من التقرير والنقطة (ب) يشير إلى أن عبارة "التأثيرات الخارجية للشبكات" استخدمت من أجل إجراء مزيد من النقاش، وأن الموافقة لم تتم عليها بصفة رسمية كتعريف يمكن أن يُستخدم في التوصيات.

3.1.3 الوثيقة 27 (مكتب تقييس الاتصالات) - تقرير عن أنشطة لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات بعد اجتماعها السابق.

قدم التقرير أمين اللجنة 6.

4.1.3 الوثيقة 42 (مكتب تقييس الاتصالات) - تقرير عن أنشطة قطاع تقييس الاتصالات فيما يتعلق بالقرارات 101 و102 و133 لمؤتمر المندوبين المفوضين.

قدم التقرير أمين اللجنة 6.

#### 2.3 المناقشة

أعطى الرئيس الكلمة لإجراء النقاش. ولم تكن هناك تعليقات.

#### 3.3 ملخص مناقشة التقارير

أحيط بالتقارير علماً دون إبداء تعليقات.

#### 4. القرار 41

#### 1.4 تقديم الوثائق

1.1.4 الوثيقة (Add.18) 52 (الدول العربية) - اقتراح بحذف القرار 41.

قدم الوثيقة مندوب سورية.

#### 2.4 المناقشة

أرجئت إلى الجلسة التالية.

#### 3.4 موجز المناقشة والاتفاقات المتعلقة بالقرار 41

أرجئ إلى الجلسة التالية.

## 5. القراران 20 و 29

### 1.5 تقديم الوثائق المتعلقة بالقرار 20 - إجراءات تخصيص وإدارة موارد الترقيم الدولية

1.1.5 الوثيقة 29 (مكتب تقييس الاتصالات) - تقرير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - الجزء الثاني - A: مشروعات قرارات مراجعة، فيما يتعلق بالقرار 20 (الصفحة 3 من الوثيقة 29).  
قدم الوثيقة أمين اللجنة 6.

2.1.5 الوثيقة (Add.4) 38 (المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات) - اقتراح بمراجعة القرار 20.

قدم الوثيقة مندوب فرنسا. وقيل رداً على سؤال إن الإشارات إلى "القواعد" و"التي يتمسك بها الجميع" في "إذ تلاحظ" (ج) تعني أن القواعد المتفق عليها ينبغي أن يراعيها جميع الأطراف المعنية لأن القواعد هي معايير الاستخدام المرتبطة بموارد الترقيم عند تخصيصها.

3.1.5 الوثيقة (Add.2) 52 (الدول العربية) - إجراءات تخصيص وإدارة موارد الترقيم الدولية.

قدم الوثيقة مندوب سورية. وقيل رداً على سؤال إن كلمة "التسمية" قد أضيفت في "تكلف" 3 و 4 كتصويب في الصياغة وذلك مراعاة لعنوان ومضمون القرارين 102 و 133 لمؤتمر المندوبين المفوضين.

### 2.5 تقديم الوثائق المتعلقة بالقرار 29 - إجراءات النداء البديلة على شبكات الاتصالات الدولية

1.2.5 الوثيقة 29 (مكتب تقييس الاتصالات) - تقرير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - الجزء الثاني - A: مشروعات قرارات مراجعة فيما يتعلق بالقرار 29 (الصفحة 35 من الوثيقة 29).

قدم الوثيقة أمين اللجنة 6. ووافقت الجلسة على التعديلات المقترحة، وعلى أن تتضمن أي تعديلات أخرى للقرار 29 التعديلات الواردة في الوثيقة 29.

2.2.5 الوثيقة (Add.4) 52 (الدول العربية) - إجراءات النداء البديلة على شبكات الاتصالات الدولية.

قدم الوثيقة مندوب سورية.

3.2.5 الوثيقة 68 (كينيا) - إجراءات النداء البديلة على الشبكات الدولية.

قدم الوثيقة مندوب كينيا. وقال إن عبارة "محدد الرقم المنزلي" على هذا النحو مجرد ينبغي أن تنص على "محدد الشبكة المنزلية".

## 6. مسائل الإنترنت

### 1.6 تقديم الوثائق المتعلقة بالرسائل الاقتحامية

1.1.6 الوثيقة (Add.12) 52 (الدول العربية) - مشروع قرار جديد [F] عن مكافحة الرسائل الاقتحامية بالوسائل التقنية.

قدم الوثيقة مندوب سورية. وقيل رداً على سؤال إن عدم الإشارة إلى البروتوكول SMTP ناتج عن أنه ليس بروتوكولاً للاتحاد، ولكن من المفهوم أن SMTP ستشمله الإشارات إلى MARID و IETF.

2.1.6 الوثيقة (Add.4) 72 (سورية)، مكافحة الرسائل الاقتحامية.

قدم مندوب سورية الوثيقة (ومبراتها الواردة في الوثيقة 72). وأيدها مندوبو مصر والأردن ولبنان.

## 2.6 تقديم الوثائق المتعلقة بمسائل الإنترنت

1.2.6 الوثيقة (Add.19) 52 (الدول العربية) - مشروع قرار جديد عن تنفيذ القرارات 101 و 102 و 133. قدم الوثيقة مندوب سورية.

2.2.6 الوثيقة (Add.1) 72 (سورية) - مشروع قرار جديد عن أسماء ميادين المستوى الأعلى للرمز القطري. قدم الوثيقة مندوب سورية، وأيدها مندوبو مصر والأردن ولبنان.

3.2.6 الوثيقة (Add.2) 72 (سورية) - مشروع قرار جديد عن أسماء الميادين المدوّلة. قدم الوثيقة مندوب سورية، وأيدها مندوبو مصر والأردن ولبنان.

4.2.6 الوثيقة (Add.3) 72 (سورية) - مشروع قرار جديد عن الترقيم الإلكتروني.

قدم الوثيقة مندوب سورية، وأيدها مندوبو مصر والأردن ولبنان. وقيل رداً على سؤال إن عبارة "الترقيم الإلكتروني العام" تستخدم لتمييز استخدام الترقيم في الشبكات العامة في مقابل الشبكات الخاصة.

## الجلسة الثانية للجنة 6

الجمعة 8 أكتوبر، الساعة التاسعة صباحاً

### 1. ملاحظات افتتاحية للرئيس

افتتح الرئيس الجلسة وأشار إلى الوثيقة الإعلامية (إلكترونية فقط) التي تضمنت موجزاً للمقترحات التي أشارت إلى مهام لجنة الدراسات 2. وطلب آراء الجلسة بشأن ما إذا كانت أي من تلك المقترحات قد تجاوزت الولاية الحالية للجنة الدراسات 2. وستناقش هذه المسائل في فريق مخصص يوم السبت، وأشار الرئيس إلى أن اللجنة 6 ستقدم مدخلاتها للفريق المخصص حول الوثائق التي أحييت إلى اللجنة 6. وتوصلت اللجنة إلى الآراء التالية فيما يتعلق بالبنود الواردة أدناه:

الوثيقة (Add.4) 38: تتعلق بالقرار 20، يجري تعديل النص الأصلي المقترح؛ ويدخل النص الأصلي والمقترحات المراجعة المتوقعة على حد سواء ضمن الاختصاصات الحالية للجنة الدراسات 2.

الوثيقة (Add.12) 52: وتتعلق بالرسائل الاقتحامية، لا يوجد توافق في الآراء حول ما إذا كانت هذه المسألة تدخل وإلى أي مدى ضمن الاختصاصات الحالية للجنة الدراسات 2.

الوثيقة (Add.19) 52: تتعلق بتعاريف الإنترنت، ولا يوجد توافق في الآراء حول ما إذا كانت هذه المسألة تدخل وإلى أي مدى ضمن الاختصاصات الحالية للجنة الدراسات 2.

الوثيقة (Add.2) 52: تتعلق بالقرار 20، ويجري تعديل النص الأصلي المقترح؛ ويدخل النص الأصلي والمقترحات الجديدة المتوقعة على حد سواء ضمن الاختصاصات الحالية للجنة الدراسات 2.

الوثيقة (Add.4) 52: تتعلق بإجراءات النداء البديلة، يجري تعديل النص الأصلي المقترح؛ ويدخل النص الأصلي والمقترحات الجديدة المتوقعة على حد سواء ضمن الاختصاصات الحالية للجنة الدراسات 2.

الوثيقة (Add.1) 72: تتعلق بأسماء ميادين المستوى الأعلى للرمز القطري، لا يوجد توافق في الآراء حول مسألة ما إذا كانت هذه المسائل تدخل وإلى أي مدى ضمن الاختصاصات الحالية للجنة الدراسات 2.

الوثيقة (Add.2) 72: تتعلق بأسماء الميادين الدولية، لا يوجد توافق في الآراء حول مسألة ما إذا كانت هذه المسائل تدخل وإلى أي مدى ضمن الاختصاصات الحالية للجنة الدراسات 2.

الوثيقة (Add.3) 72: بشأن بروتوكول التقييم الإلكتروني، وإن كان بروتوكول التقييم الإلكتروني يدخل في نطاق لجنة الدراسات 2، ثمة جزء من نص المقترح الحالي (ويتعلق بالمخدمات الرئيسية) لا يوجد بشأنه أي توافق في الآراء حول مسألة ما إذا كانت تدخل وإلى أي مدى ضمن الاختصاصات الحالية للجنة الدراسات 2.

### 2. اعتماد التقرير وجدول الأعمال

#### 1.2 اعتماد التقرير

قدم الرئيس الوثيقة 87، تقرير الدورة الأولى وطلب من الجلسة إقرارها. وأقر التقرير.

#### 2.2 اعتماد جدول أعمال الجلسة

وافقا الجلسة على جدول الأعمال المقدم في الوثيقة OJ/11.

#### 4. القرار 41

##### 2.4 مناقشة

الوثيقة (Add. 18) 52. أشار بلد واحد إلى أن الاستبيان مفيد للغاية، وإذا كانت هناك مشاكل تتعلق به فينبغي تعديله. بيد أنه كان هناك دعم من العديد من الدول من أجل الاقتراح ولم تثر اعتراضات لقبول الاقتراح. وبذلك اختتمت مناقشة الوثيقة (Add.18) 52.

##### 3.4 موجز المناقشة والاتفاقات المتعلقة بالقرار 41

سيطلب من الجلسة العامة حذف القرار 41.

#### 5. القراران 20 و 29

##### 3.5 مناقشة المراجعات المقترحة للقرار 20

قدم رئيس الفريق المخصص الوثيقة DT/10 متضمنة مشروعاً أولياً مراجعاً للقرار 20 المراجع. وأحاط علماً بأنه تم الاتفاق في الفريق المخصص على إدخال المزيد من التغييرات وأشار إلى أنه جاري العمل على مراجعة جديدة. وتم الاتفاق على أن يواصل الفريق المخصص عمله وأن يقدم المشروع النهائي للجلسة التالية للجنة 6، إلا إذا تأكد رئيس اللجنة 6 من عدم وجود أي بنود معلقة، وفي هذه الحالة سيقدم النص مباشرة إلى اللجنة 7، بغية تقديمه إلى الجلسة العامة. وبذلك اختتمت مناقشة الوثيقتين (Add.4) 38 و (Add.2) 52.

##### 4.5 مناقشة المراجعات المقترحة للقرار 29

أفاد رئيس الفريق المخصص إلى عدم التوصل إلى توافق في الآراء بعد فيما يخص القرار 29. وأشار رئيس اللجنة 6 إلى أن أي مشروع جديد يجب أن يتوفر بحلول يوم السبت، وإلا فإن اللجنة 6 لن تستطيع بحثه. وفي غيبة مسودة جديدة، ستقوم اللجنة 6 ببحث المقترح المقدم من كينيا (الوثيقة 68) وأية تعديلات مقترحة وفقاً للنظام الداخلي.

##### 5.5 موجز المناقشات والاتفاقات المتعلقة بالقرارين 20 و 29

وافقت اللجنة 6 على أن يقوم رئيسها بتقرير ما إذا كان المشروع الجديد الذي أعده الفريق المخصص بشأن القرار 20 ينبغي أن يحال إلى اللجنة 6 للمزيد من المناقشة أم تقديمه مباشرة إلى اللجنة 7 لإحالة إلى الجلسة العامة. وستصدر الصيغة الجديدة في الوثيقة (Rev.1) DT/10.

ستقوم اللجنة 6 في جلستها التالية بدراسة المشروع الجديد للقرار 29، أو، في غيبة مشروع جديد، المقترح المقدم من كينيا (الوثيقة 68)، وأية تعديلات مقترحة، وفقاً للنظام الداخلي.

#### 6. قضايا الإنترنت

##### 3.6 مناقشة المقترحات المتعلقة بالرسائل الاقتحامية

قدم ممثل رئيس الفريق المخصص الوثيقة DT/9، متضمنة مشروع مراجعة قرار جديد بشأن التصدي للرسائل الاقتحامية بالوسائل التقنية. وأشار إلى أن الإحالة إلى المادة 4 من لوائح الاتصالات الدولية ليست مناسبة. ولوحظ أيضاً أن بعض الهيئات تعمل في مجال التعاريف وأنه يتعين أن يؤخذ ذلك في الاعتبار في سير العمل في المستقبل، بحيث يمكن تفادي الازدواجية



والعمل الزائد عن الحاجة. وعلى أساس المناقشة، تم الاتفاق على إجراء المزيد من المشاورات للاتفاق على النص النهائي فيما يتعلق بالإشارة إلى المادة 4 من لوائح الاتصالات الدولية، التي يمكن الاستعاضة عنها بالإشارة إلى الدستور أو الاتفاقية. وبذلك انتهت مناقشة الوثيقة (Add.12) 52.

#### 4.6 مناقشة المقترحات المتعلقة بقضايا الإنترنت

الوثيقة (Add.19) 52: أشارت وفود عديدة إلى أنه لا ينبغي إجراء مناقشات بشأن إدارة الإنترنت داخل الاتحاد الدولي للاتصالات إلى أن تستكمل المناقشات الأخرى الجارية في فريق العمل التابع للأمم المتحدة بشأن إدارة الإنترنت (WGIG)، وذلك لتفادي الازدواجية والعمل الزائد عن الحاجة. ورداً على ذلك، أيد آخرون الاقتراح ومفاده أن يقوم قطاع تقييس الاتصالات باستهلال المناقشات على الفور، ضمن مجال اختصاصه، لكي يساعد المجلس على إعداد مدخلات الاتحاد الدولي للاتصالات في المناقشات الجارية داخل فريق العمل التابع للأمم المتحدة بشأن إدارة الإنترنت، وفقاً لقرار المجلس بشأن القمة العالمية لمجتمع المعلومات.

ولم يكن هناك توافق في الآراء بشأن الموضوع. ولاحظ الرئيس أن هناك ثلاثة جوانب للمقترح:

- أ) ما إذا كان ينبغي إقامة فريق قصير العمر أو أفرقة قصيرة العمر، مما يثير مسائل الازدواجية وتخصيص الموارد؛
- ب) ما إذا كان ينبغي أن تجري مناقشات، وخاصة فيما يتعلق بتعاريف "إدارة الإنترنت" داخل لجنة الدراسات 2؛
- ج) ما إذا كانت المناقشات بشأن الجوانب التقنية، بما فيها التعاريف التقنية "للإنترنت" ودورها كشحنة حاملة لإرسال الاتصالات، يجب أن تجري داخل لجنة الدراسات 2.

ودعا الرئيس الأطراف المعنية إلى مناقشة القضية، وكذلك القضايا الناشئة عن الوثيقة 72 (الإضافات 1 و 2 و 3) فيما بينهم في محاولة للتوصل إلى توافق في الرأي وأن يقدموا تقريراً إلى الجلسة التالية للجنة 6. على أن تقوم سورية بتنسيق المناقشات نيابة عن مقدمي المقترحات.

#### 5.6 موجز المناقشات والاتفاقات المتعلقة بالرسائل الاقتحامية وقضايا الإنترنت

سيقرر رئيس اللجنة 6 ما إذا كان المشروع الجديد الذي أعده الفريق المخصص بشأن التصدي للرسائل الاقتحامية بالوسائل التقنية يجب أن يحال إلى اللجنة 6 للمزيد من المناقشة أو تقديمه مباشرة إلى اللجنة 7 لإحالة إلى الجلسة العامة. وستنشر الصيغة الجديدة باعتبارها الوثيقة (Rev.1) DT/9.

ستناقش الأطراف المعنية قضايا الإنترنت وستقدم تقريراً إلى اللجنة 6.

## الجلسة الثالثة للجنة 6

الاثنين 11 أكتوبر، الساعة التاسعة والنصف صباحاً

### 1. ملاحظات افتتاحية للرئيس

وجه الرئيس الشكر لجميع من عملوا يوم السبت وإلى المضيفين ومكتب تقييس الاتصالات لتوفير خدمات الأمانة الضرورية.

### 2. اعتماد التقرير وجدول الأعمال

#### 1.2 اعتماد التقرير

قدم الرئيس الوثيقة 98، تقرير الدورة الثانية وطلب من الاجتماع إقراره. وأقر التقرير.

#### 2.2 اعتماد جدول أعمال الجلسة

وافقت الجلسة على جدول الأعمال المعروض في الوثيقة OJ/17.

### 5. القراران 20 و 29

#### 3.5 مناقشة المراجعات المقترحة للقرار 20

قدم رئيس الفريق المخصص الوثيقة DT/10 (Rev.1)، متضمنة مشروع مراجعة للقرار المراجع 20. وكما تم الاتفاق من قبل، قدم رئيس اللجنة 6 الوثيقة DT/10 (Rev.1) إلى اللجنة 7 لإحالتها إلى الجلسة العامة. وافقت الجلسة على المزيد من التغييرات التي ترد في الوثيقة DT/10 (Rev.2) باعتبارها النص النظيف. واقرحت تغييرات إضافية وسترد في الوثيقة DT/10 (Rev.2) باعتبارها علامات مراجعة للبحث في الجلسة المقبلة.

#### 4.5 مناقشة المراجعات المقترحة للقرار 29

لاحظ الرئيس أن الوثيقة DT/15 هي حصيلة الفريق المخصص بشأن القرار 29 وقد عدلتها الأمانة بحيث (1) تشمل التغييرات إلى إذ يذكر التي وافقت عليها الدورة الجلسة الأولى للجنة 6 والواردة في الوثيقة 29 و(2) تبين في علامات المراجعة التغييرات فقط على النص الأصلي للقرار 29.

قدم رئيس الفريق المخصص الوثيقة DT/15، متضمنة القرار 29 المراجع. وقدم أيضاً تعديلات إضافية مقترحة. وافقت الجلسة على حذف النص الوارد بين معقوفين.

واقترحت تعديلات أخرى ولكن لم يوافق عليها، ويرد النص المتفق عليه حالياً في الوثيقة DT/15 (Rev.1)، وستجري المزيد من المناقشات في الجلسة التالية.

وتحفظت سورية في موقفها فيما يخص القرار المراجع 29.

وهكذا أغلق باب مناقشة الوثيقتين (Add.4) 52 و 68.

## 5.5 موجز المناقشات والاتفاقات المتعلقة بالقرارين 20 و 29

ثمة ضرورة لمزيد من المناقشات كما لوحظ أعلاه في DT/10 (Rev.2) و DT/15 (Rev.1).

## 6. قضايا الإنترنت

### 3.6 مناقشة المقترحات المتعلقة بالرسائل الاقتحامية

قدم رئيس الفريق المخصص الوثيقة DT/9 (Rev.1)، متضمنة مشروع قرار جديد مراجع بشأن التصدي للرسائل الاقتحامية بالوسائل التقنية؛ والوثيقة DT/12 متضمنة مشروع قرار جديد بشأن مكافحة الرسائل الاقتحامية. واستناداً إلى المناقشات، تمت الموافقة على تعديلات وسيقدم النص الموافق عليه إلى اللجنة 7 باعتباره مراجعة للوثيقة DT/12.

ولوحظ أن سورية ستقدم البيان التالي إلى الجلسة العامة:

ومن إجراءات المتابعة الممكنة التي يتعين أن يبحثها المجلس ينبغي أن تكون مذكرة تفاهم. وتدعو في القرار أيضاً تنطبق على العمل داخل قطاع تقييس الاتصالات وسورية تشجع جميع الدول الأعضاء، فضلاً عن ذلك، بتقديمها مساهمات مباشرة للمجلس بشأن هذا الموضوع.

وكما تمت الموافقة عليه من قبل، قدم رئيس اللجنة 6 الوثيقة DT/9 (Rev.1) إلى اللجنة 7 لإحالتها إلى الجلسة العامة.

### 4.6 مناقشة المقترحات المتعلقة بقضايا الإنترنت

قدم رئيس الفريق المخصص الوثيقة DT/17 متضمنة مشاريع قرارات جديدة مراجعة بشأن قضايا الإنترنت. كما قدم تعديلات على ملحقات الوثيقة DT/17 التي تمت الموافقة عليها بعد الاجتماع الرسمي للفريق المخصص. وشملت التعديلات مراجعة متفق عليها للوثيقة (Add.1) 71؛ وستدرج هذه الصيغة المراجعة المتفق عليها.

وقبلت التعديلات وستحال إلى اللجنة 7 باعتبارها مراجعات على الوثيقة DT/17 لإحالتها إلى الجلسة العامة.

وبذلك أغلق باب مناقشة الوثائق (Add.19) 52 و (Add.1) 72 و (Add.2) 72 و (Add.3) 72.

## 5.6 موجز المناقشات والاتفاقات المتعلقة بالرسائل الاقتحامية وقضايا الإنترنت

سيطلب من الجلسة العامة الموافقة على القرار الجديد بشأن التصدي للرسائل الاقتحامية بالوسائل التقنية الذي ستقدمه رسمياً اللجنة 7 بوصفه الوثيقة X (المشروع المقدم إلى اللجنة 7 واد في الوثيقة DT/9 (Rev.1)).

سيطلب من الجلسة العامة الموافقة على القرار الجديد بشأن مكافحة الرسائل الاقتحامية الذي ستقدمه رسمياً اللجنة 7 بوصفه الوثيقة X (المشروع المقدم إلى اللجنة 7 واد في الوثيقة DT/12 بالإضافة إلى التعديلات المعتمدة).

سيطلب من الجلسة العامة الموافقة على القرارات المراجعة التي ستقدمها رسمياً اللجنة 7 بوصفها الوثيقة X (المشروع المقدم إلى اللجنة 7 واد في الوثيقة DT/17 بالإضافة إلى التعديلات المعتمدة).

## الجلسة الرابعة والأخيرة للجنة 6

الثلاثاء 12 أكتوبر، الساعة الحادية عشر صباحاً

### 1. ملاحظات افتتاحية للرئيس

افتتح الرئيس الاجتماع وتوجه بالشكر لجميع المشاركين لإسهامهم في العمل وتوجه بالشكر إلى المضيفين وموظفي مكتب تقييس الاتصالات.

### 2. اعتماد التقرير وجدول الأعمال

#### 1.2 اعتماد التقرير

قدم الرئيس الوثيقة 108، تقرير الجلسة الثالثة وطلب من الاجتماع الموافقة عليها. وأقر التقرير.

#### 2.2 اعتماد جدول أعمال الجلسة

وافقت الجلسة على جدول الأعمال المعروض في الوثيقة OJ/19.

### 5. القراران 20 و 29

#### 3.5 مناقشة المراجعات المقترحة للقرار 20

قدم الرئيس الوثيقة DT/10 (Rev.2) التي تتضمن المزيد من التغييرات المقترحة على القرار 20. واستناداً إلى المناقشات تمت الموافقة على المزيد من التغييرات وستحال الصيغة النهائية المتفق عليها إلى اللجنة 7 لإحالتها إلى الجلسة العامة.

#### 4.5 مناقشة المراجعات المقترحة للقرار 29

قدم الرئيس الوثيقة DT/15 (Rev.1) التي تتضمن المزيد من التغييرات المقترحة على القرار 29. واستناداً إلى المناقشات تمت الموافقة على المزيد من التغييرات وستحال الصيغة النهائية المتفق عليها إلى اللجنة 7 لإحالتها إلى الجلسة العامة.

#### 5.5 موجز المناقشات والاتفاقات المتعلقة بالقرارين 20 و 29

سيحال النص المتفق عليه في الجلسة إلى اللجنة 7 لإحالته إلى الجلسة العامة.

## 5 - تقرير مدير مكتب تقييس الاتصالات

### 1.5 - تقرير بشأن أنشطة قطاع التقييس التابع للاتحاد الدولي للاتصالات -

استعراض وموجز وتصورات المستقبل

#### 1 مقدمة

تطلب اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات من مدير مكتب تقييس الاتصالات أن يقدم إلى كل جمعية عالمية لتقييس الاتصالات تقريراً عن أنشطة القطاع منذ انعقاد الجمعية الأخيرة للنظر فيه والموافقة عليه. والتزاماً بهذا الطلب، يقدم مدير مكتب تقييس الاتصالات تقريره إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 المؤلف من الوثائق الأربع التالية:

- الوثيقة 33 الصادرة عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - تقرير بشأن أنشطة قطاع تقييس الاتصالات [الوثيقة الحالية]؛
- الوثيقة 34 الصادرة عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - معلومات إحصائية عامة بشأن أنشطة تقييس الاتصالات للاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004؛
- الوثيقة 35 الصادرة عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - تقرير عن مكتب تقييس الاتصالات؛
- الوثيقة 36 الصادرة عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - تقرير بشأن نفقات قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004 والاحتياجات المالية المقدرة حتى انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2008.

#### 2 قطاع تقييس الاتصالات وفقاً لاتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات ولدستور الاتحاد الدولي للاتصالات

تنص المادة 17 من دستور الاتحاد الدولي للاتصالات (مينيابوليس، 1998) على أن:

"وظائف قطاع تقييس الاتصالات، هي الوفاء بشكل كامل بأهداف الاتحاد المتعلقة بتقييس الاتصالات، كما تنص عليه المادة 1 من الدستور، مع مراعاة الاعتبارات الخاصة بالبلدان النامية، وذلك من خلال إجراء دراسات حول المسائل التقنية والتشغيلية والتعريفية، واعتماد توصيات بهذا الشأن، بغية تحقيق التوحيد القياسي في مجال الاتصالات على الصعيد العالمي." ويقوم بهذه الوظائف حالياً 13 لجنة دراسات تغطي من الناحية العملية جميع جوانب الاتصالات (باستثناء الاتصالات الراديوية) وتعمل وفقاً للمادة 14 من الاتفاقية (مينيابوليس، 1998).

ودور ومهام الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات منصوص عليهما في المادة 14A من الاتفاقية (مراكش، 2002).

تحدد المادة 15 من الاتفاقية (مراكش، 2002) دور مكتب تقييس الاتصالات وتوجه أنشطته.

واستناداً إلى "الخطة الاستراتيجية للاتحاد للفترة 2004-2007" (القرار 71 لمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002) وبناء على التعليمات التي يتضمنها القرار 72 لمؤتمر المندوبين المفوضين "التنسيق بين الخطط الاستراتيجية والمالية والتشغيلية للاتحاد الدولي للاتصالات"، أعد مكتب تقييس الاتصالات وقدم إلى الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات وإلى المجلس الخلاصة الشاملة لموارد وعاء العمل والنتائج المتوقعة من قطاع تقييس الاتصالات. وتوفر الخطة التشغيلية الجارية لفترة الأربع سنوات لقطاع تقييس الاتصالات (انظر الموقع [www.itu.int/ITU-T/info/op-activities](http://www.itu.int/ITU-T/info/op-activities)) الصلة بين الخطط الاستراتيجية والمالية والتشغيلية.

وقد وضعت الاحتياجات التقديرية للفترة 2005-2008 على هذا الأساس، باتباع الهيكل الحالي لقطاع تقييس الاتصالات وخبرة وأساليب عمل وبرنامج عمل فترة الدراسة الأخيرة (انظر الوثيقة 35 الصادرة عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004).

### 1.3 قطاع تقييس الاتصالات في بيئة تنافسية

مع تحرير سوق الاتصالات، ويزوغ الإنترنت، والعولمة السريعة للتكنولوجيات المتنقلة والسرعة التي يجري بها تطوير تكنولوجيات جديدة، كان على قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات أن يتغير بحيث يظل منظمة بارزة في مجال وضع المعايير. وخلال فترة السنوات الأربع الأخيرة، حسن قطاع تقييس الاتصالات من أساليب عمله وعمليات الموافقة. وعزز قطاع تقييس الاتصالات جهوده للتعاون مع منظمات ومندوبات وضع المقاييس الأخرى. كما زاد القطاع من أنشطته الإقليمية لا سيما في البلدان النامية. وفي أعقاب وضع الخطة الاستراتيجية للاتحاد الدولي للاتصالات، بذل قطاع تقييس الاتصالات الجهود للنهوض بعمله. وبدأت صورة قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد الدولي للاتصالات تتغير ببطء ولكن باطراد، وإن كانت المفاهيم متخلفة عن الواقع في بعض أجزاء السوق.

### 2.3 زيادة الإدراك بأهمية التقييس على الصعيد العالمي

#### 1.2.3 القمة العالمية لمجتمع المعلومات (WSIS)

عقدت القمة العالمية لمجتمع المعلومات مرحلتها الأولى في الفترة من 10 إلى 12 ديسمبر 2003 وأشارت إلى أن "توحيد المقاييس هو إحدى اللبنات الأساسية في بناء مجتمع المعلومات" (الجملة التمهيدية للفقرة 44 من "إعلان مبادئ" القمة العالمية لمجتمع المعلومات). وأبرز "إعلان مبادئ" القمة العالمية لمجتمع المعلومات فضلاً عن ذلك أهمية التقييس على الصعيد الدولي باعتباره إحدى الكفاءات الأساسية للاتحاد الدولي للاتصالات في مجالات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

#### 2.2.3 "سد الفجوة في ميدان التقييس بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية" (مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002، القرار 123)

اعتمد مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002، للمرة الأولى في تاريخه، قراراً يتضمن إشارة صريحة إلى سد الفجوة في ميدان التقييس. ويدعو القرار إلى اتخاذ تدابير جديدة لمساعدة البلدان النامية في مجالات وضع المعايير وتطبيق المعايير.

### 3.3 التطورات على المستويين الوطني والإقليمي في مجال التقييس

شهدت الأقاليم تطورات جديدة وهامة في أنشطتها الخاصة بالتقييس خلال السنوات الأخيرة، وبذلك:

- غير الشكل الجديد للجنة الاستشارية الدائمة I (PCC I) التابعة للجنة الأمريكية المشتركة للاتصالات (CITEL) عنوانها إلى "تقييس الاتصالات" في 2002.
- ويبحث الاتحاد الإفريقي للاتصالات (ATU) مبادرة تستهدف إقامة المنتدى الإفريقي للتقييس متعدد الوسائط.
- ويواصل برنامج آسيا-الحيط الهادئ لتقييس الاتصالات (ASTAP) والمعهد الأوروبي لمعايير الاتصالات (ETSI) بذل الجهود من أجل تقييس التكنولوجيات القائمة على تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وخدماتها.
- وأقامت بعض البلدان كيانات وطنية لتقييس الاتصالات وعلى سبيل المثال:
- الرابطة الصينية لتقييس الاتصالات (CCSA) التي احتفل بإنشائها في ديسمبر 2002؛
- أقامت ماليزيا "منتدى الاتصالات" في 2003 للعناية بمعايير الاتصالات في ماليزيا.

### 3.4 توقعات أعضاء قطاع الصناعة

يواجه اليوم أعضاء قطاع الصناعة صعوبات في متابعة الإفراط في المتطلبات ومنظمات وضع المعايير، وتعرب الصناعة عن رغبتها في العمل لوضع معايير عالمية عن طريق منظمات مثل الاتحاد الدولي للاتصالات. ويدعم أعضاء قطاع الصناعة العمل الذي يقوم به الاتحاد الدولي للاتصالات في مجال التقييس.

### 4 إنجازات لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات

ترد النتائج الرئيسية للجان الدراسات الـ 13 والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في التقارير الخاصة بكل منها. وخلال فترة الدراسة 2001-2004:

- أقرت 671 توصية، 58 ملحقاً/تذييلاً، 49 إضافة، 173 تعديلاً و128 تصويماً.
- حذفت 41 توصية و7 إضافات.

ومن بين الإنجازات الرئيسية:

- قام قطاع تقييس الاتصالات بزيادة مرونة وبساطة إترنت (Ethernet) لشبكات الموجة الحاملة، وذلك بتزويد المستعملين النهائيين ومقدمي الخدمات بحلول بسيطة وفعالة التكلفة ويمكن قياسها (10 Mbit/s إلى 1 Gbit/s) (سلسلة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات G.801x/Y.13xx series).
- ضاعف قطاع تقييس الاتصالات أربعة أمثال قدرة أنظمة الإرسال البصري من أقصى قدرة حالية تبلغ 10 Gbit/s إلى 40 Gbit/s، مستجيباً بذلك لاحتياجات الصناعة بالنسبة لشبكات الجيل التالي (التوصية ITU-T G.959.1).
- يسمح جهاز تعدد الإرسال بتقسيم تقريبي لطول الموجات (CWDM) للموجات الحاملة بتحقيق التكلفة المثلى من استعمال الألياف البصرية في تطبيقات المناطق الحضرية (التوصية ITU-T G.695).
- قام قطاع تقييس الاتصالات بوضع تصميم أمني لأنظمة الاتصالات من طرف إلى طرف (التوصية ITU-T X.805).
- استكمل وضع خوارزمية لم يسبق لها مثيل للانضغاط الفيديوي مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهروتقنية الدولية ومن المتوقع نشره في جميع أجهزة قراءة اسطوانات DVD في المستقبل، والجيل الثالث من الهواتف وأجهزة تنظم المؤتمرات بالفيديو (التوصية ITU-T H.264 حول التشفير الفيديوي المتقدم).
- التوصيات من السلسلة H.610 التي تسمح بتوفير خدمات المعطيات والصوت والفيديو الثلاثية المتمركزة (وهي مجموعة متكاملة من توصيل المعطيات والفيديو والصوت) على منفذ خط رقمي للمشارك فائق السرعة (VDSL). وأنتج هذه المواصفات فريق متخصص في قطاع تقييس الاتصالات ثم أدخلت تدريجياً فيما بعد في التوصيات.
- تقوم شركات الكبلات بتنفيذ سلسلة جديدة من 20 توصية من توصيات قطاع تقييس الاتصالات، من J.160 إلى J.179، استناداً إلى توصيتي قطاع تقييس الاتصالات J.112 و J.122 (الموديمات الكبلية) التي مهدت الطريق لنظام جديد بالكامل من الاتصالات الكبلية يسمح بتوفير خدمات هاتفية ومعطيات ومجموعة عريضة من الخدمات الفيديوية. بالإضافة إلى ذلك، تفتح التوصية ITU-T J.202، استناداً إلى هذه التوصيات الأخرى، عالماً جديداً أمام مقدمي برامج التلفزيون التفاعلية.
- يشرع الاتحاد الدولي للاتصالات في وضع خطوط توجيهية عامة بشأن السلاسل الزمنية التي يتعين اتباعها في تسوية الحسابات (التوصية ITU-T D.195).
- تسهيل التفاوض بشأن معدلات التسوية المختلفة للنداءات المنتهية على الشبكات الثابتة أو المتنقلة (التوصية ITU-T D.93).

- بروتوكولات لشبكات بصرية منفصلة بقدرة جيغابت (G-PON) لتوسيع الاختناق في النفاذ من الشبكة صوب الشبكات البصرية الكلية (السلسلة G.984 من التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات).
- أسرة جديدة من معايير شبكات النفاذ تضيف سمات وطابعاً عملياً أكثر وتحسّن الأداء، مضاعفة بذلك معدل إرسال المعطيات لأنظمة الخطوط الرقمية للمشارك (DSL) إلى 25 Mbit/s (التوصية ITU-T G.993.1 (خط رقمي للمشارك فائق السرعة (VDSL) والتوصية ITU-T G.992.3 (الخط الرقمي اللاتناظري للمشارك 2 (ADSL2) والتوصية ITU-T G.992.5 (الخط الرقمي اللاتناظري للمشارك 2+ (ADSL2+)).
- انطلق المشروع ASN.1، الذي يضم نماذج قواعد معطيات ASN.1، ومراجعات/توسيعات من أجل سلسلة التوصيات X.680 و-X.690.
- يحقق العمل في الترقيم الإلكتروني تقدماً، وتم وضع بروتوكول لمطابقة أرقام هواتف E.164 مع أسماء الميادين في شبكة الإنترنت، بالاتصال بفريق مهام هندسة الإنترنت (IETF) ومجلس تصميم الإنترنت (IAB).
- تم وضع إطار لإدارة الشبكات المختلطة بتبديل الدارات/الرزم (التوصية ITU-T M.3017)، وتم تحديد أهداف وإجراءات الأداء من أجل توفير وصيانة الشبكات القائمة على بروتوكول الإنترنت (التوصية ITU-T M.2301).
- يمكن الآن تقييم التعرض البشري للمجالات الكهرومغناطيسية الناشئة عن تجهيزات الاتصالات وذلك بإجراء قياسات وتنبؤات رقمية لهذه المجالات (التوصية ITU-T K.61).
- تم وضع توصيات لقطاع تقييس الاتصالات في إطار السلسلة L لبناء وتركيب وحماية وصيانة كبلات المنشآت الخارجية وأجهزتها ومعداتها.
- تم تطوير ثلاثة أنواع مختلفة من نماذج تقييم النوعية: نماذج لاستطلاع رأي المستعمل (النموذج الإلكتروني في التوصيات G.107 و P.833 و P.834)، نماذج نفسية بدنية (في التوصيتين P.862 و P.563) ونماذج مرتبطة بطرائق قياس غير اقتحامية أثناء الخدمة (في التوصيتين P.561 و P.562).
- استكمل العمل في مجموعة الفدرات 4 للشبكة الذكية (IN CS4)، مما مكّن من توفير مجموعة متنوعة من الخدمات التكميلية للصوت إلى عملاء بروتوكول الإنترنت (التوصيات Q.1241 و Q.1244 و Q.1248.1 إلى 7 الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات).
- كانت الثمرة الأولى للاتفاق التعاوني بين قطاع تقييس الاتصالات ومنتدى الإدارة عن بُعد في شكل مواصفات لخريطة تشغيل الشبكة المعززة للاتصالات (السلسلة M.3050).
- تمت عولمة مواصفات الاتصالات المتنقلة الدولية-2000 للشبكات المركزية (توصيات قطاع تقييس الاتصالات للسلسلة Q.1741.x) من أجل النظام العالمي للاتصالات المتنقلة (GSM) للشبكات المركزية المتطورة UMTS؛
- تقدم التوصيتان Q.1702 و Q.1703 الصادرتان عن قطاع تقييس الاتصالات وصفاً لرؤية وإطار شبكات الاتصالات المتنقلة في المستقبل. وترد في التوصية Q.1761 المبادئ والمتطلبات الأولية لتقارب أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2000 الثابتة والقائمة.
- تمت الموافقة في يونيو 2004 على توصيات شبكات الجيل التالي (NGN) بشأن "نظرة عامة على شبكات الجيل التالي" (التوصية ITU-T Y.2001) وبشأن "المبادئ العامة والنموذج المرجعي العام لشبكات الجيل التالي" (التوصية ITU-T Y.2011).
- تم تحديد فئات من نوعية الخدمة (QoS) في الشبكات وكذلك أهداف مؤقتة لمعلومات أداء الشبكات القائمة على بروتوكول الإنترنت في "أهداف أداء الشبكات من أجل الخدمات القائمة على بروتوكول الإنترنت" (التوصية ITU-T Y.1541).



## 5 إنجازات الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات (TSAG)

دعت قرارات مؤتمر المندوبين المفوضين ومقررات المجلس وطلبات من الأفرقة مثل فريق المتخصصين التابع للمجلس، الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات إلى تقديم المشورة بشأن مجموعة عريضة من المواضيع. وأعدت هذه المشورة وأرسلت بالطريقة الملائمة حول مواضيع مثل التخطيط الاستراتيجي ووصلات التخطيط الاستراتيجي والمالي والتشغيلي وتخفيض حجم الوثائق وتكلفتها والمتنسبون، موصية أعضاء القطاعات بتمثيل القطاع "كمراقبين" في اجتماع مجلس الاتحاد الدولي للاتصالات.

قدم الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات المشورة والتوجيه إلى قطاع تقييم الاتصالات في المجالات التالية:

- أساليب العمل؛
- برنامج العمل؛
- معالجة الوثائق إلكترونياً، سياسة الترويج والنشر؛
- استراتيجيات قطاع تقييم الاتصالات؛
- التعاون والتنسيق.

استعرض الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات أيضاً الخطط التشغيلية لقطاع تقييم الاتصالات، وقدم المشورة بشأن القضايا المالية وقضايا الميزانية وحول إصلاحات الاتحاد الدولي للاتصالات. وقام الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات بإنشاء لجنة الدراسات 17، وذلك بدمج لجنتي الدراسات 7 و 10 في أول اجتماع لها خلال فترة الدراسة هذه، كما صادقت على حركة العمل بين لجان الدراسات وإنشاء وحذف مسائل الدراسات.

أشرف الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات على تنفيذ عملية الموافقة البديلة (APP). وحققت عملية الموافقة البديلة نجاحاً هائلاً وبذلك أصبح قطاع التقييم التابع للاتحاد الدولي للاتصالات من أسرع المنظمات المصادقة في العالم. وأعلنت عملية الموافقة البديلة الأولى في يناير 2001.

عزز الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات قدراته على الاتصال بالمنظمات الخارجية والاستفادة من العمل المؤدى بالفعل دون مضاعفة ذلك العمل.

## 6 إدارة موارد الترقيم

لا زالت النشرة التشغيلية للاتحاد الدولي للاتصالات التي تصدر كل أسبوعين، ويعددها وينشرها قطاع تقييم الاتصالات منذ عام 1966، خدمة قيمة للأعضاء.

تم وضع خطة وطنية للترقيم (NNP) على موقع قطاع تقييم الاتصالات على شبكة الويب لجميع البلدان وذلك لتوفير معلومات مباشرة ولتسهيل نفاذ المشغلين والإدارات. وهذه المعلومات مجانية ويخطر المشركون في خدمة تبليغ مكتب تقييم الاتصالات بمجرد تحيين الخطة الوطنية للترقيم. ويبدو أن خدمة التبليغ تعتبر بمثابة خدمة شعبية للغاية.

ويستعمل مكتب تقييم الاتصالات كسجل للأرقام العالمية للخدمة الدولية المجانية (UIFN). وفي الوقت الراهن تم تخصيص 26 000 رقم عالمي للنداء الدولي المجاني ووضعت بذلك في الخدمة.

## 7 ورش العمل لقطاع تقييم الاتصالات

جرت صياغة برنامج ورش عمل قطاع تقييم الاتصالات بحيث يشكل جزءاً متكاملًا من أنشطة قطاع تقييم الاتصالات. ومن بين غايات ورش العمل:

- النهوض بعمل قطاع تقييم الاتصالات في مجال التقييم على الصعيدين العالمي والإقليمي.

- نشر المعارف المتخصصة بشأن أحدث التكنولوجيات.
  - استكشاف معايير التقييس الناقصة والجديدة.
  - مخاطبة واجتذاب جمهور لا يقتصر على خبراء تقييس قطاع تقييس الاتصالات.
  - تسهيل الاتصالات بالأعضاء ومنظمات وضع المعايير وغيرها من المنظمات.
- عقدت 23 ورشة عمل في جنيف و27 في الأقاليم خلال فترة الدراسة هذه. وشارك في ورش العمل 4500 مشارك من أعضاء قطاع تقييس الاتصالات وكذلك من المنظمات غير الأعضاء. كما شارك فيها أيضاً البلدان النامية والعديد من الفاعلين الجدد في صناعة تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. واستكشفت بعض ورش العمل مجالات جديدة أدت إلى عمل تقييسي جديد داخل قطاع تقييس الاتصالات مثل دراسات التقييس من أجل الجوانب متعددة الوسائط للصحة الإلكترونية أو جوانب الاتصالات في السيارات، أما ورش العمل الأخرى مثل ورش العمل بشأن شبكات الجيل التالي (NGN) فكان لها أثر محفز على أنشطة شبكات الجيل التالي لقطاع تقييس الاتصالات.
- وجميع المواد المعروضة والمعلومات الأساسية والسجلات الصوتية والتقارير النهائية متاحة على صفحة مصدر قطاع تقييس الاتصالات على العنوان التالي: [www.itu.int/ITU-T/worksem/](http://www.itu.int/ITU-T/worksem/).

## 8 التشاور مع الصناعة

### 1.8 مؤتمرات قمة غير رسمية للمنتديات

ومن أجل تقوية التعاون بين قطاع تقييس الاتصالات والمنتديات/الاتحادات التجارية، قمت باستهلال وتنظيم "مؤتمري قمة غير رسمية للمنتديات" (IFS).

وعقد الاجتماع الأول لهذه المبادرة في جنيف في ديسمبر 2001 في حضور رؤساء 24 من المنتديات ومنظمات وضع المعايير الأخرى. وعقد الاجتماع الثاني للقمة غير الرسمية للمنتديات بحضور أقوى وأكثر تحمساً للمشاركين: وحضر 57 من قيادات 10 لجان دراسات تابعة لقطاع تقييس الاتصالات و37 منتدى هذا الاجتماع. وعقد مؤتمر قمة المنتديات لعام 2003 في سان فرانسيسكو في الفترة 24-25 يوليو 2003 بدعوة من منتدى Metro Ethernet.

وحققت مؤتمرات القمة غير الرسمية للمنتديات غايتها بتقديم المنتديات لمقترحات عديدة بناءة لتحسين التعاون مع الاتحاد الدولي للاتصالات وفيما بينها على المستوى الدولي (انظر الموقع التالي: [www.itu.int/ITU-T/tsb-director/forum/](http://www.itu.int/ITU-T/tsb-director/forum/)).

### 2.8 اجتماع كبار الموظفين التقنيين

وجهت الدعوة لكبار الموظفين التقنيين (CTO) لأعضاء الاتحاد الدولي للاتصالات للمشاركة في اجتماع في جنيف في الفترة 8-9 ديسمبر 2003. وكان الغرض من الاجتماع هو الحصول على آراء كبار الموظفين التقنيين للعمل المنجز في مجال التقييس على الصعيد العالمي ورؤيتهم لمستقبل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. ويمكن الحصول على المعلومات الكاملة بشأن اجتماع كبار الموظفين التقنيين من العنوان التالي: [www.itu.int/ITU-T/tsb-director/cto](http://www.itu.int/ITU-T/tsb-director/cto)

ونظم حدثان منفصلان. الأول في 8 ديسمبر 2003 وكان مخصصاً لكبار الموظفين التقنيين لتبادل الآراء فيما بينهم. وقد أوجزت نتائج المناقشات في بيان متفق عليه لكبار الموظفين التقنيين، تنص مقتطفات منه على ما يلي (يمكن العثور على البيان الكامل في الموقع المذكور أعلاه على شبكة الويب):

- (1) أن ثقتنا تتزايد في أن صناعة الاتصالات بدأت تخرج من فترة عسيرة؛
- (2) أن الخروج من هذه الفترة العسيرة تدفعه قوى السوق من أجل الخدمات الناشئة عن التقارب الحقيقي لتكنولوجيا المعلومات والحاسوب والاتصالات حول بنين متقارب.

(3) يتطلب ذلك إطاراً متسقاً لوضع المعايير.

(4) الاتحاد الدولي للاتصالات في وضع مركزي لتسهيل الإطار العام وعولة التقييس بسبب:

(أ) تأثيره على الصعيد العالمي؛

(ب) علاقته التقليدية بمؤسسات الاتصالات والبائعين؛

(ج) علاقته بالحكومات.

(5) يجب على الاتحاد الدولي للاتصالات أن يتعاون مع هيئات التقييس الأخرى ومجموعة متنوعة من المنتديات.

كان الجزء الثاني من اجتماع كبار الموظفين التقنيين في 9 ديسمبر 2003 مفتوحاً لوسائل الإعلام والجمهور، وقدم كبار الموظفين التقنيين رؤيتهم بشأن مستقبل تكنولوجيا المعلومات والاتصالات وأعربوا عن دعمهم للاتحاد الدولي للاتصالات.

وبناء على طلبي، استعرضت جميع لجان الدراسات في اجتماعها الأخير مدخلات ومخرجات اجتماع كبار الموظفين التقنيين المتعلقة بمستقبل لجان الدراسات في المجموعة الجديدة من المسائل الموجهة إلى لجان الدراسات.

### 3.8 "اجتماع مارتيني"

واصلت بذل الجهود، خلال فترة الدراسة، لتعزيز اتصالاتي بأعضاء قطاع الصناعة. وكانت مبادرتي بالدعوة إلى مشاورة غير رسمية مع مجموعة من أعضاء قطاع الصناعة النشطين المعروفة "باجتماع مارتيني" في سويسرا في فبراير 2000 محل ترحيب من أسرة قطاع التقييس في الاتحاد الدول للاتصالات. وقمت بتنظيم "اجتماع مارتيني" الثاني في فبراير 2001. وأتاح لي هذا الاجتماع الحصول على كم هائل من النصائح. حصيلة هذا الاجتماع متاحة على الموقع التالي:

[www.itu.int/ITU-T/tsb-director/martigny/](http://www.itu.int/ITU-T/tsb-director/martigny/)

## 9 التعاون الدولي مع المنتديات/الاتحادات التجارية ومنظمات وضع المعايير الإقليمية

تتطلب الطبيعة التنافسية لصناعة الاتصالات، كما يتضح من أنشطتها في مجال التقييس، التعاون بالرغم من ذلك فيما بين منظمات مختلفة. ويوجز ما يلي جهودنا الرئيسية (انظر [www.itu.int/ITU-T/tsb-director/a7](http://www.itu.int/ITU-T/tsb-director/a7)).

وينبغي ملاحظة أن جميع الجهود المبذولة قدمت إلى اجتماع الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات للإحاطة علماً/المصادقة.

### 1.9 المنظمات التي تنطبق عليها الشروط المؤهلة طبقاً للتوصيات A.4 و A.5 و A.6

لتسهيل عملية الاتصال مع المنتديات/الاتحادات المالية وكذلك مع منظمات وضع المعايير الوطنية والإقليمية، قام قطاع تقييس الاتصالات بوضع أدوات أبرزت في فئات التوصيات الثلاث لقطاع تقييس الاتصالات A.4، عملية الاتصال بين قطاع تقييس الاتصالات والمنتديات والاتحادات المالية، و A.5، الإجراءات العامة لإدخال المراجع في وثائق المنظمات الأخرى في توصيات قطاع تقييس الاتصالات و A.6، التعاون وتبادل المعلومات فيما بين قطاع تقييس الاتصالات ومنظمات وضع المعايير الوطنية والإقليمية. وتبين فترة الدراسة هذه نتائج طيبة: لدينا 14 منظمة جديدة تنطبق عليها الشروط المؤهلة طبقاً للتوصية A.4 و 19 منظمة جديدة تنطبق عليها الشروط المؤهلة طبقاً للتوصية A.5 و 8 منظمات جديدة تنطبق عليها الشروط المؤهلة طبقاً للتوصية A.6.

غير أن العدد الإجمالي للمنتديات/منظمات وضع المعايير لا يزال منخفض نسبياً وينبغي علينا أن نواصل تقوية هذا الشكل من أشكال التعاون.

## 2.9 التعاون مع فريق مهام هندسة الإنترنت (IETF) بشأن شبكة بروتوكول الإنترنت

عقدت اجتماعات تعاونية مع قيادات شركة الإنترنت/فريق مهام هندسة الإنترنت.

ويتمتع قطاع تقييس الاتصالات بعلاقات تعاون طيبة مع فريق مهام هندسة الإنترنت. وقد عملنا على تنظيم أنشطة مشتركة واجتماعات مشتركة لرؤساء لجان الدراسات والمديري مناطق فريق مهام هندسة الإنترنت. وتم تحين الخطوط التوجيهية بشأن التعاون ونشرها. ويجري حالياً بحث مبادرة جديدة لوضع نص مشترك. ونجاح التعاون مع الترميم الإلكتروني (ENUM) يتيح مثلاً ممتازاً للتعاون بين قطاع تقييس الاتصالات ومجلس تصميم الإنترنت/فريق مهام هندسة الإنترنت.

## 3.9 فريق التعاون في مجال المعايير العالمية (WSC) - المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC) وقطاع تقييس الاتصالات (ITU-T)

يتألف فريق التعاون في مجال المعايير العالمية من 11 عضواً: أربعة أعضاء من المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (الرئيس، واثنان من نواب الرئيس، والأمين العام) وأربعة أعضاء من اللجنة الكهروتقنية الدولية (الرئيس، واثنان من نواب الرئيس، والأمين العام) وثلاثة أعضاء من قطاع تقييس الاتصالات (مدير مكتب تقييس الاتصالات ونائبه ورئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات). وبالإضافة إلى الاجتماعات السنوية للتعاون العالمي في مجال التقييس تعقد اجتماعات عمل أيضاً.

ويقوم فريق التعاون في مجال المعايير العالمية بوضع ومراجعة الأهداف من أجل التعاون. ومن بين المشاريع المشتركة التي تم الاضطلاع بها عمل بشأن التقييس الدولي للتكنولوجيات الطبية في فبراير 2004، ومن المقرر أن تكون قد عقدت دورة مشتركة لإدارة التقييس استغرقت أسبوعاً في سبتمبر 2004. ويقرر فريق التعاون في مجال المعايير العالمية أيضاً موضوع اليوم العالمي للتقييس. ويساهم قطاع تقييس الاتصالات في كل جوانب فريق التعاون في مجال المعايير العالمية.

## 4.9 التعاون العالمي للتقييس (GSC)

منظمة التعاون العالمي للتقييس هي منبر لتبادل المعلومات بين منظمات وضع المعايير المشاركة لتسهيل التعاون. وكانت المهمة الرئيسية التي أبرزتها منظمة التعاون العالمي للتقييس عند إنشاء المنظمة هي دعم عمل الاتحاد الدولي للاتصالات في مجال التقييس على الصعيد العالمي. والمنظمات المشاركة حالياً، بالإضافة إلى الاتحاد الدولي للاتصالات هي: محفل صناعة الاتصالات الأسترالي (ACIF)؛ رابطة الصناعات الراديوية والأعمال في اليابان (ARIB)؛ لجنة تكنولوجيا الاتصالات (TTC) اليابان؛ تحالف من أجل الحلول في صناعة الاتصالات (ATIS)، الولايات المتحدة الأمريكية؛ المعهد الأوروبي لتقييس الاتصالات (ETSI)؛ المجلس الاستشاري لتقييس الاتصالات في كندا (TSACC)؛ رابطة تكنولوجيا الاتصالات (TTA)، كوريا).

وكان الاجتماع الأخير لمنظمة التعاون العالمي للتقييس (GSC-9) في كوريا في مايو 2004. شارك قطاع تقييس الاتصالات بنشاط في اجتماعات منظمة التعاون العالمي للتقييس.

## 10 أفرقة متخصصة

تابع قطاع تقييس الاتصالات، كجزء من جهوده المتواصلة لتلبية احتياجات أعضائه، اتجاهاً لتحديد أساليب عمل جديدة، وبوجه خاص إنشاء أفرقة متخصصة وفقاً لتوصية قطاع تقييس الاتصالات A.7، لتلبية احتياجات السوق الملحة. وفيما يلي أعضاء على أحدث التجارب خلال فترة الدراسة هذه.

### 1.10 الفريق المتخصص المعني "بالخدمة المتكاملة - الخطوط الرقمية فائقة السرعة للمشاركين (VDSL)"

كنتيجة لانعقاد قمة المنتديات غير الرسمية الأولى في ديسمبر 2001، أعرب منتدى الخدمة المتكاملة - الخطوط الرقمية فائقة السرعة للمشاركين عن رغبته في تغيير هيكله من منتدى خارجي إلى فريق داخلي ضمن قطاع تقييس الاتصالات. وبعد بعض المناقشات المكثفة فيما بين مدير مكتب تقييس الاتصالات، وقيادات المنتدى ورئيس لجنة الدراسات 16 ورئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات وكذلك بين أعضاء المنتدى ولجنة الدراسات 16، تم التوصل إلى اتفاق سريع لتغيير المنتدى إلى فريق متخصص داخلي في إطار لجنة الدراسات 16. وجرى الإقرار النهائي في اجتماع لجنة الدراسات 16 (الأنظمة والخدمات والمطاريق متعددة الوسائط) المعقود في أكتوبر 2002. أعد الفريق المتخصص عدداً من المواصفات التقنية لدعم الخدمات الفيديوية المركزية بالإضافة إلى الصوت والمعطيات - التي يطلق عليها "التسجيل الثلاثي" والتي تتمكن من توفير خدمات معززة أفضل على عروة النفاذ المحلي النحاسية. وفي وقت لاحق أقرت لجنة الدراسات 16 بعض هذه المواصفات باعتبارها توصيات لقطاع تقييس الاتصالات وإضافة.

قدم الفريق المتخصص إسهاماً طوعياً يبلغ 40 000 فرنك سويسري لقطاع تقييس الاتصالات في 2003.

### 2.10 أفرقة متخصصة "للإدارة التعاونية للاتصالات"

قامت لجنة الدراسات 4 لقطاع تقييس الاتصالات بالتعاون مع منتدى الإدارة عن بُعد بإنشاء فريقين متخصصين للإدارة التعاونية للاتصالات، الأول من أجل eTOM (خريطة تشغيل الاتصالات المعززة) في أغسطس 2003 والآخر من أجل HMI (الحدود المشتركة بين الإنسان والآلة) في مايو 2004. ومن بين أهداف الفريق الأول صياغة توصية لقطاع تقييس الاتصالات إما أن يدرج فيها بيان محدد لخريطة تشغيل الاتصالات المعززة، أو إشارات إلى بيان محدد لخريطة تشغيل الاتصالات المعززة مصحوبة بنص داعم ملائم. ولا يزال العمل جارياً.

### 3.10 الفريق المتخصص المعني "بمنتدى تصميم الاتصالات المفتوحة" (OCAF)

شهدت السنوات القليلة الماضية انتقال مقدمي الحلول لقطاع الاتصالات من تطوير البرمجيات داخلياً إلى إدماج برمجيات جاهزة تجارية (COTS) لحلولها، غير أن الافتقار إلى المعايير يعني أن تظل التكلفة مرتفعة لترخيص هذه المكونات وتكييفها وإدماجها. ويسعى منتدى تصميم الاتصالات المفتوحة إلى وضع حل للانتقال من هذه البيئة غير المعيارية التي ستفيد جميع قطاعات الصناعة. وينظر الكثيرون إلى حلول إدماج برمجيات جاهزة تجارية باعتبارها وسيلة هامة لاستبعاد التكلفة من البنية التحتية في حين يستمر تقديم خدمات ابتكارية وتنخفض الفترة ما بين التفكير في المنتج وحتى وصوله إلى السوق. واتصل مؤسسو منتدى تصميم الاتصالات المفتوحة بقطاع تقييس الاتصالات وسائر منظمات وضع المعايير لمعرفة من هو في أفضل وضع يمكنه من ضم هذا المنتدى. وبعض دراسة متأنية للعروض المقدمة من منظمات عديدة لوضع المعايير وبيئاتها، اختار منتدى تصميم الاتصالات المفتوحة في النهاية قطاع تقييس الاتصالات. وفي مايو 2004 أعلن قطاع تقييس الاتصالات تشكيل الفريق المتخصص المعني بمنتدى تصميم الاتصالات المفتوحة في إطار لجنة الدراسات 13 التابعة لقطاع تقييس الاتصالات، ولا يزال العمل جارياً.

وأود أن أعرب عن اغتباطي الشديد بهذه النتيجة، مع مراعاة أن أغلبية هؤلاء الخبراء الذين أسسوا منتدى تصميم الاتصالات المفتوحة ليست لديهم خبرة سابقة بقطاع تقييس الاتصالات. وبين إنشاء الفريق المتخصص هذا التطورات الإيجابية التي حدثت في بعض قطاعات الصناعة التي كانت لديها مفاهيم خاطئة عن قطاع تقييس الاتصالات لكنها تنظر إليه الآن باعتباره مكان ملائم في مجال وضع المعايير على الصعيد العالمي.

### 4.10 الفريق المتخصص المعني "بشبكات الجيل التالي (NGN)"

أعلنت في النشرة رقم 236 لمكتب تقييس الاتصالات الصادرة في 7 مايو 2004 إنشاء الفريق المتخصص المعني بشبكات الجيل التالي (NGN FG) استجابة للطلبات العاجلة الواردة من أعضاء القطاع لوضع معايير مقبولة عالمياً اللازمة لتلبية طلبات

السوق الملحة لنشر شبكات الجيل التالي. وإذ أعرب عن اغتباطي للإقرار الإجماعي ولمساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات بالحماسة البالغة وللنتائج الجيدة للغاية التي حققها حتى الآن الفريق المتخصص، وما من شك في أن نجاح الفريق المتخصص هذا سيقنع الجمهور بأن الاتحاد الدولي للاتصالات يستجيب لاحتياجات السوق بمرونة وسرعة.

## 11 الترويج

### 1.11 صورة قطاع تقييس الاتصالات

بذل قطاع تقييس الاتصالات جهوداً هائلة، ولا سيما الخبراء ومكتب تقييس الاتصالات لتعزيز قطاع تقييس الاتصالات. وإن كان على قطاع تقييس الاتصالات أن يعمل باجتهاد بالغ لتصحيح بعض المفاهيم الخاطئة بشأنه، إلا أن لديه الكثير مما يبعث على الفخر فيما يتعلق بالإنجازات الترويجية.

وكنتيجة لإعادة هيكلة مكتب تقييس الاتصالات في وقت مبكر من فترة الدراسة، قمت بتقوية العمل الترويجي بإنشاء خدمة جديدة "شعبة حلقات العمل والتنسيق والترويج بين منظمات التقييس". ومن بين التدابير التي اتخذها مكتب تقييس الاتصالات:

- أدت استراتيجية أكثر استباقية للمطبوعات وزيادة في إصدار المقالات والنشرات الصحفية إلى تغطية إعلامية أكبر من ذي قبل. ومن قصص النجاح الجديرة بالذكر اجتماع لكبار الموظفين التقنيين في ديسمبر 2003 قام بتغطيته 12 صحفياً في وسائل الإعلام الخاصة بهم. كما نستطيع تبيان المزيد من النجاح في إجراء الصحافة لمقابلات مع خبراء لجان الدراسات. وقد أدى ذلك إلى تغطية إيجابية إلى حد ما، ولعل الأكثر دلالة، أن هذه المقابلات قد أدت إلى إزالة الأوهام بشأن قطاع تقييس الاتصالات في أجزاء معينة من وسائل الإعلام.
- ومن المشاريع الجديدة إنتاج قطاع تقييس الاتصالات لنشرة عاجلة إلكترونية شهرية (e-Flash) - تحيين إلكتروني لأنشطة قطاع تقييس الاتصالات - في فبراير 2004 تستهدف غير الأعضاء، والأعضاء وغيرهم من الأطراف المعنية بما في ذلك اختصاصيو وسائل الإعلام. ولقد لقيت النشرة (e-Flash) الإلكترونية لقطاع تقييس الاتصالات ثناءً بالغاً في أوساط مجتمع الاتصالات.
- من المصادر الثرية بالمعلومات وللكثيرين نقطة الاتصال الأولى، موقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب. ويتزايد عدد الصفحات إلى أكثر من الضعف كل سنة.

### 2.11 "دليل الأمن" لقطاع تقييس الاتصالات

كان قطاع تقييس الاتصالات نشطاً في مجال الأمن في قطاعي الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات لسنوات عديدة، غير أنه لم يكن من السهل دائماً أن نعثر على ما تمت تغطيته وأين يمكن العثور على ما نبحث عنه.

بغية مساعدة الأعضاء وكذلك للنهوض بعمل قطاع تقييس الاتصالات، قام مكتب تقييس الاتصالات، بالتعاون مع خبراء لجان الدراسات، بإعداد كتيب من 130 صفحة بعنوان "دليل الأمن". والهدف من هذا الدليل ليس وصف قضايا الأمن بشكل عام - حيث توجد كميات هائلة من المواد من هذا المجال - بل التركيز على كيفية قيام توصيات قطاع تقييس الاتصالات بحل هذه القضايا.

ونشرت الطبعة الأولى للدليل في ديسمبر 2003، قبل المرحلة الأولى للقمة العالمية لمجتمع المعلومات. ولقي الدليل ترحيباً من الجمهور. وستتاح الطبعة الثانية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004. ويمكن الوصول إلى الدليل الكامل على العنوان التالي: [www.itu.int/ITU-T/edh/files/security-manual.pdf](http://www.itu.int/ITU-T/edh/files/security-manual.pdf).

لكي يتسنى تقوية التواجد الإقليمي لقطاع تقييس الاتصالات في الأقاليم كما طلب القرار 17 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (مونتريال، 2000) والمتابعة قرار الاتحاد الدولي للاتصالات رقم 123 بشأن سد الفجوة في ميدان التقييس بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية، اتخذت التدابير التالية:

- تعيين أشخاص كجهات اتصال بمكتب تقييس الاتصالات في كل إقليم.
  - دعوة المكاتب الإقليمية للاتحاد الدولي للاتصالات لحضور اجتماعات الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات.
  - تقوية التعاون بين مكتب تقييس الاتصالات ومكاتب الاتحاد الدولي للاتصالات الإقليمية/مكاتب المناطق التي تؤمنها جهات الاتصال التابعة لمكتب تقييس الاتصالات من أجل الأقاليم وخدمة مكتب تقييس الاتصالات، و"شعبة حلقات العمل والتنسيق والترويج بين منظمات التقييس".
  - تزويد المكاتب الإقليمية/مكاتب المناطق بالمواد الترويجية لقطاع تقييس الاتصالات.
  - إيفاد موظفي مكتب تقييس الاتصالات أو خبراء قطاع تقييس الاتصالات لتقديم عروض في الاجتماعات الإقليمية.
  - تنظيم ورش عمل واجتماعات للجان الدراسات أو فرق العمل أو أفرقة المقررين في الأقاليم.
  - التعاون مع مكتب تنمية الاتصالات بشأن أنشطة متنوعة.
  - تنظيم، أو الإسهام في الاجتماعات الاستشارية الإقليمية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004.
- ثمة إدراك إيجابي بأنه في خضم التغيرات السريعة في البيئة التكنولوجية، من الحيوي عدم التخلي عن البلدان النامية. ومع إدخال السوق التنافسية، يحتاج المشغلون في البلدان النامية إلى معلومات بشأن التكنولوجيات الجديدة والتدابير الجديدة لإدارة مشاريع الأعمال، والدراية بالهياكل التنظيمية للمنظمات المختصة. وستساعد المشاركة النشطة في اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات البلدان النامية على بلوغ هذه الأهداف بفعالية أكبر. وأنا مؤمن تماماً بأن لدى البلدان النامية خبراء على درجة عالية من التعليم. وهؤلاء الخبراء يعرفون أسواقهم خير معرفة وكذلك مصالحهم. والانضمام إلى أنشطة قطاع تقييس الاتصالات سيساعد خبراء البلدان النامية على الاندماج بسرعة في العالم المتقدم. ومن ناحية أخرى، يحتاج التقييس العالمي الحقيقي إلى الاستماع إلى آراء ومقترحات من البلدان النامية.
- وقطاع تقييس الاتصالات مغتبط للغاية لتزايد مشاركة خبراء من البلدان النامية. وقبل عام 2002، كان زهاء 24 في المائة من مجموع عدد المندوبين الذين يحضرون اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات في جنيف من البلدان النامية؛ وقد ارتفع هذا الرقم إلى 35 في المائة في عام 2003.

### 13 المساهمات الطوعية

تلقي قطاع تقييس الاتصالات خلال السنوات الأربع الأخيرة مساهمات مالية طوعية من بعض الإدارات وأعضاء القطاعات وكذلك من منتدى خاص. انظر موقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب للحصول على معلومات مينة.

وكانت البلدان المستضيفة وكذلك الشركات المستضيفة التي نظمت اجتماعات لجان الدراسات وفرق العمل وأفرقة المقررين ولجان الصياغة التابعة لقطاع تقييس الاتصالات أو ورش عمل قطاع تقييس الاتصالات، قد قدمت دعمها المالي الإضافي لأنشطة قطاع تقييس الاتصالات.

وساهمت أيضاً الإدارات والشركات التي أوفدت خبراءها إلى المؤتمرات الخارجية، بناء على طلب مكتب تقييس الاتصالات، بميزانيتها لتعزيز أنشطة قطاع تقييس الاتصالات.

وأود أن أعرب لهذه الإدارات والشركات عن بالغ تقديري لمساهماتها الطوعية لدعم عمل قطاع تقييس الاتصالات.

وأود أن أشجع، خلال فترة الدراسة التالية، أعضاء قطاع تقييس الاتصالات على مواصلة دعم أنشطة قطاع تقييس الاتصالات بتقديم مساهمات طوعية.

## 14 العمل في المستقبل

حقق قطاع تقييس الاتصالات خلال السنوات الأربع الأخيرة تقدماً هائلاً. غير أن هناك المزيد مما ينبغي عمله. ولكي يتسنى تحقيق مقاصد قطاع تقييس الاتصالات الواردة في الخطة الاستراتيجية للاتحاد الدولي للاتصالات، يمكن إلقاء الضوء على الأهداف التالية، ضمن جملة أمور:

- زيادة تحسين البيئة التقييسية لقطاع تقييس الاتصالات بزيادة فعاليته ومرونته وديناميته وطاقته وانفتاحه.
- زيادة تعزيز التعاون الدولي مع منظمات التقييس/المنتديات/الاتحادات المالية وغيرها من الكيانات المنخرطة في أعمال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات.
- زيادة تعزيز مشاركة البلدان النامية في أنشطة قطاع تقييس الاتصالات.
- زيادة الأنشطة الترويجية.

## 15 الخلاصة

أود أن أنتهز هذه الفرصة للإعراب عن بالغ تقديري لعدد لا يحصى له من الزملاء والخبراء الذين عملوا بكل اجتهاد خلال فترة الدراسة الأخيرة ليجعلوا من قطاع تقييس الاتصالات ما هو عليه اليوم:

- أود أن أتوجه بالشكر للدول الأعضاء وأعضاء القطاعات والمنتسبين. وأود بوجه خاص أن أتوجه بالشكر لآلاف الخبراء الذين تعاونوا من أجل إنتاج توصياتنا، وهو العمل الرئيسي لقطاع تقييس الاتصالات.
- أود أن أتوجه بالشكر لجميع القيادات المنسقة لعملنا في مجال التقييس: إدارة لجان الدراسات وإدارة الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والمقررين والمحررين.
- أود أن أتوجه بالشكر لزملائي من مكتب الاتصالات الراديوية ومكتب تنمية الاتصالات لتعاونهم الوثيق. كما أود أن أعرب عن شكري لموظفي الأمانة العامة للاتحاد الدولي للاتصالات الذين ساهموا في نجاح قطاع تقييس الاتصالات.
- أود أن أتوجه بالشكر لموظفي مكتب تقييس الاتصالات لتفانيهم المتواصل وعملهم الشاق. ويعتبر مكتبنا لتقييس الاتصالات من أكثر الوحدات داخل الاتحاد الدولي للاتصالات توجهاً نحو العملاء بلا منازع. وبيئة العمل داخل مكتب تقييس الاتصالات تعتبر إيجابية وكذلك الأمر بالنسبة لعلاقات العمل بين موظفيه، وبين الموظفين والإدارة. كما أود أن أتوجه بالشكر للموظفين المتقاعدين الذين عملوا خلال فترة الدراسة السابقة والذين شاركوا في تحقيق النتائج الممتازة المعروضة على هذه الجمعية.

وإنني مقتنع تماماً بأن هذه الجمعية ستمهد السبيل، كما طلبت عضويتنا، لتعزيز دور قطاع تقييس الاتصالات بوصفه هيئة قيادية في مجال التقييس على الصعيد العالمي، مما يسمح بتطوير متناغم لشبكات الاتصالات على النطاق العالمي وإتاحة البنية التحتية للمعلومات على الصعيد العالمي.



## 2.5 - معلومات إحصائية عامة بشأن أنشطة قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004

### 1 عضوية قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004

الدول الأعضاء في الاتحاد البالغ عددها 189 عضواً هم أعضاء في القطاع بحكم المنصب.

يبين الجدول 1 التطور في عدد أعضاء القطاع خلال فترة الدراسة 2001-2004. وهذه الأرقام تقابل عدد أعضاء القطاع في 31 ديسمبر كل عام باستثناء عام 2004 حينما أجري الحساب في الأول من يوليو. وخلال فترة الدراسة الجارية، غير خمسة أعضاء في القطاع فنتهم وأصبحوا منتسبين وأصبح اثنان من المنتسبين أعضاء في القطاع.

#### الجدول 1 - تطور عضوية قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004

| 2004 | 2003 | 2002 | 2001 | نوع الكيان                              |
|------|------|------|------|-----------------------------------------|
| 159  | 163  | 170  | 179  | وكالات تشغيل معترف بها                  |
| 166  | 173  | 207  | 222  | منظمات علمية أو صناعية                  |
| 5    | 5    | 5    | 4    | كيانات أخرى تتعامل مع قطاع الاتصالات    |
| 41   | 42   | 36   | 35   | منظمات إقليمية ودولية                   |
| 1    | 1    | 1    | 1    | منظمات دولية حكومية مشغلة لأنظمة ساتلية |
| 82   | 82   | 57   | 30   | منتسبون                                 |

#### 1.1 عدد الأعضاء المسجلين خلال فترة الدراسة 2001-2004

يبين الجدول 2 عدد الأعضاء المسجلين في لجان الدراسات، أي عدد العناوين التي ترسل إليها التقارير والمساهمات والرسائل الجماعية المتعلقة باجتماعات لجان الدراسات والرسائل المعممة.

وفيما يلي معنى المختصر الوارد في كل عمود:

ADM: إدارات الدول الأعضاء.

ROA: وكالات التشغيل المعترف بها التي تقبل للمشاركة في أعمال قطاع تقييس الاتصالات (المادة 19، الرقم 229 من الاتفاقية).

SIO: المنظمات العلمية أو الصناعية التي تقبل للمشاركة في أعمال قطاع تقييس الاتصالات (المادة 19، الرقم 229 من الاتفاقية).

REGINTORG: المنظمات الإقليمية أو المنظمات الدولية الأخرى المعنية بالاتصالات التي تقبل للمشاركة في أعمال قطاع تقييس الاتصالات (المادة 19، الرقم 231 من الاتفاقية).

REGORG: منظمات الاتصالات الإقليمية (المادة 19، الرقم 231 من الاتفاقية).

OTHER ENTITY: الكيانات الأخرى المعنية بمسائل الاتصالات (المادة 19، الرقم 230 من الاتفاقية).

**الجدول 2 - عدد الأعضاء الذين يتلقون وثائق ورقية في كل لجنة دراسات  
تابعة لقطاع تقييس الاتصالات**

| الإجمالي | Other entity | REGORG | REGINTORG | المنتسبون | SIO | ROA | ADM | لجنة الدراسات |
|----------|--------------|--------|-----------|-----------|-----|-----|-----|---------------|
| 118      | 1            | 2      | 2         | 5         | 29  | 34  | 45  | COM 2         |
| 118      | 1            | 3      | 2         | 2         | 25  | 33  | 52  | COM 3         |
| 109      | 1            | 2      | 2         | 0         | 28  | 32  | 44  | COM 4         |
| 105      | 0            | 2      | 2         | 1         | 29  | 29  | 42  | COM 5         |
| 107      | 1            | 2      | 2         | 2         | 31  | 28  | 41  | COM 6         |
| 106      | 1            | 2      | 2         | 0         | 30  | 28  | 43  | COM 9         |
| 110      | 0            | 3      | 2         | 0         | 29  | 32  | 44  | COM 11        |
| 115      | 1            | 2      | 2         | 6         | 31  | 30  | 43  | COM 12        |
| 123      | 1            | 2      | 2         | 5         | 34  | 34  | 45  | COM 13        |
| 172      | 1            | 2      | 2         | 50        | 43  | 32  | 42  | COM 15        |
| 129      | 1            | 3      | 2         | 9         | 39  | 33  | 42  | COM 16        |
| 114      | 1            | 2      | 2         | 4         | 31  | 30  | 44  | COM 17        |
| 116      | 1            | 3      | 2         | 3         | 31  | 31  | 45  | SSG           |
| 67       | 1            | 2      | 2         | 0         | 15  | 20  | 27  | TAF           |
| 63       | 1            | 2      | 2         | 0         | 15  | 18  | 25  | TAL           |
| 76       | 1            | 2      | 2         | 0         | 19  | 22  | 30  | TAS           |
| 118      | 0            | 3      | 2         | 0         | 37  | 29  | 47  | TSAG          |

وينبغي ملاحظة أنه بالإضافة إلى توفر وثائق قطاع تقييس الاتصالات إلكترونياً، قرر ما مجموعه 169 عضواً (إدارات الدول الأعضاء = 22، وكالات التشغيل المعترف بها = 46، المنظمات العلمية أو الصناعية = 64، المنتسبون = 25، كيانات أخرى = 1، منظمات إقليمية أو منظمات دولية أخرى = 7) تلقي نسخ إلكترونية من الوثائق.

## 2 الاجتماعات

### 1.2 مشاركة أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في اجتماعات لجان الدراسات خلال فترة الدراسة 2001-2004

يبين الجدول 3 مشاركة الدول الأعضاء في الاتحاد، وأعضاء قطاع تقييس الاتصالات والمنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات في اجتماعات لجان الدراسات خلال فترة الدراسة.

### 2.2 قائمة الاجتماعات التي عقدتها مختلف لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات والأفرقة الأخرى

يرد في الملحق 1 قائمة بالاجتماعات المعقودة خلال فترة الدراسة 2001-2004، بحسب الترتيب الزمني، وبحسب لجان الدراسات (وفرقها العاملة)، والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، وكذلك بحسب رؤساء لجان الدراسات والفريق المخصص المعني بحقوق الملكية الفكرية (IPR) والتابع لمدير مكتب تقييس الاتصالات.

الجدول 3 - مشاركة الدول الأعضاء وأعضاء قطاع تقييس الاتصالات والمنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات  
في اجتماعات لجان الدراسات خلال فترة الدراسة 2001-2004 (16 يوليو)

| TSAG | ICG | أفرقة إقليمية معنية<br>بالتعريفات |     |     | لجان الدراسات وأفرقة العمل الخاصة بها |    |    |     |    |    |    |    |    |    |    |    |    |                                        |
|------|-----|-----------------------------------|-----|-----|---------------------------------------|----|----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----------------------------------------|
|      | SAT | TAS                               | TAL | TAF | SSG                                   | 17 | 16 | 15  | 13 | 12 | 11 | 9  | 6  | 5  | 4  | 3  | 2  |                                        |
| 33   | 1   | 16                                | 26  | 38  | 19                                    | 13 | 14 | 14  | 16 | 10 | 13 | 13 | 13 | 13 | 8  | 46 | 21 | إدارات                                 |
| 26   | 4   | 11                                | 6   | 9   | 13                                    | 16 | 22 | 33  | 27 | 21 | 29 | 13 | 14 | 12 | 33 | 53 | 38 | وكالات تشغيل معترف<br>بها              |
| 34   | 3   | —                                 | —   | —   | 19                                    | 20 | 59 | 126 | 41 | 27 | 29 | 23 | 14 | 15 | 29 | 4  | 18 | منظمات علمية أو<br>صناعية              |
| 6    | 1   | —                                 | —   | —   | —                                     | 3  | 2  | 3   | 1  | 2  | —  | 1  | 1  | 1  | —  | 4  | 6  | منظمات إقليمية أو<br>منظمات دولية أخرى |
| —    | —   | —                                 | —   | —   | —                                     | —  | —  | —   | —  | —  | 1  | —  | —  | —  | —  | 1  | 1  | كيانات أخرى                            |
| —    | —   | 1                                 | —   | —   | —                                     | 2  | 3  | 23  | 1  | 4  | —  | —  | 2  | 2  | 1  | 2  | 5  | منتسبون                                |

|      |                                                         |
|------|---------------------------------------------------------|
| SSG  | لجنة الدراسات الخاصة                                    |
| TAF  | الفريق الإقليمي المعني بالتعريفات لأفريقيا              |
| TAL  | الفريق الإقليمي المعني بالتعريفات لأمريكا اللاتينية     |
| TAS  | الفريق الإقليمي المعني بالتعريفات لآسيا                 |
| TSAG | الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات                       |
| SAT  | فريق التنسيق فيما بين القطاعات المعني بالمسائل الساتلية |
| ICG  | فريق التنسيق فيما بين القطاعات                          |

### 3.2 معلومات إحصائية عامة بشأن الاجتماعات المعقودة منذ 1989

يعطي الجدول 4 نظرة عامة عن عدد الاجتماعات وعدد أيام الاجتماعات التي عقدتها لجان الدراسات وفرق العمل منذ 1989.

#### الجدول 4 - عدد الاجتماعات ومدتها منذ 1989

(باستثناء الجمعيات العامة/الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات)

| عدد أيام الاجتماع | عدد الاجتماعات | فترة الدراسة |
|-------------------|----------------|--------------|
| 1 080             | 149            | 1992-1989    |
| 765               | 133            | 1996-1993    |
| 774               | 129            | 2000-1997    |
| 670               | 116            | 2004-2001    |

### 3 الوثائق

1.3 يبين الجدول 5 عدد المساهمات والتقارير والوثائق المؤقتة المنشورة خلال فترة الدراسة 2004-2001.

#### الجدول 5 - المساهمات والتقارير والوثائق المؤقتة المنشورة

(حتى وبما يشمل 30 يونيو 2004)

| وثائق مؤقتة |        | تقارير |     | مساهمات |       |         |     | لجنة الدراسات |
|-------------|--------|--------|-----|---------|-------|---------|-----|---------------|
|             |        |        |     | متأخرة  |       | "عادية" |     |               |
| صفحات       | عدد    | صفحات  | عدد | صفحات   | عدد   | صفحات   | عدد |               |
| 11 971      | 1 177  | 1 314  | 35  | 1 746   | 209   | 1 109   | 60  | 2             |
| 3 414       | 399    | 346    | 19  | 656     | 82    | 122     | 30  | 3             |
| 14 675      | 1 511  | 2 714  | 44  | 4 258   | 192   | 1 268   | 40  | 4             |
| 3 554       | 516    | 306    | 9   | 242     | 51    | 279     | 10  | 5             |
| 2 593       | 388    | 194    | 6   | 433     | 59    | 504     | 49  | 6             |
| 3 047       | 410    | 562    | 8   | 1 281   | 33    | 1 735   | 62  | 7             |
| 5 844       | 935    | 362    | 7   | 3 240   | 164   | 5 157   | 80  | 9             |
| 1 693       | 174    | 122    | 3   | 665     | 15    | 31      | 1   | 10            |
| 16 767      | 1 547  | 1 115  | 63  | 3 525   | 556   | 116     | 6   | 11            |
| 3954        | 772    | 706    | 24  | 1 618   | 224   | 697     | 66  | 12            |
| 12 583      | 1 506  | 2 770  | 50  | 3 597   | 561   | 819     | 38  | 13            |
| 25 444      | 1 931  | 3 395  | 59  | 12 524  | 1 277 | 3 519   | 112 | 15            |
| 11 894      | 2 025  | 1 298  | 38  | 2 368   | 429   | 269     | 8   | 16            |
| 9 905       | 1 515  | 1 272  | 18  | 2 252   | 151   | 2 273   | 89  | 17            |
| 3 753       | 535    | 559    | 34  | 604     | 164   | 17      | 3   | TSAG          |
| 12 553      | 1 499  | 449    | 15  | 1 118   | 219   | 66      | 11  | SSG           |
| 562         | 38     | 61     | 3   | 104     | 17    | 10      | 4   | TAF           |
| 688         | 48     | 77     | 3   | 177     | 16    | 154     | 4   | TAL           |
| 323         | 46     | 66     | 3   | 99      | 22    | 0       | 0   | TAS           |
| 570         | 47     | 778    | 2   | 0       | 0     | 0       | 0   | IGC SAT       |
| 145 787     | 17 019 | 17 024 | 443 | 40 507  | 4 441 | 18 145  | 673 | المجموع       |

2.3 يبين الجدول 6 معلومات إحصائية عامة عن الوثائق المنشورة منذ 1989.

**الجدول 6 - عدد الوثائق المنشورة منذ 1989**  
(باستثناء وثائق الجمعية العامة والجمعية العالمية لتقييس الاتصالات)

| فترة الدراسة |        | مساهمات منشورة |        | تقارير منشورة |        |
|--------------|--------|----------------|--------|---------------|--------|
| عدد          | صفحات* | عدد            | صفحات* | عدد           | صفحات* |
| 1989-1992    | 9 152  | —              | —      | 906           | —      |
| 1993-1996    | 8 322  | 90 250         | 808    | 58 241        | 808    |
| 1997-2000    | 7 498  | 83 718         | 867    | 54 905        | 867    |
| 2001-2004    | 5 114  | 58 652         | 443    | 17 024        | 443    |

\* عدد الصفحات غير متاح لفترات الدراسة السابقة للفترة 1993-1996.

4 معلومات إحصائية عامة بشأن منشورات قطاع تقييس الاتصالات

1.4 التوصيات

يبين الجدول 7 معلومات إحصائية عامة بشأن التوصيات منذ 1989.

**الجدول 7 - التوصيات المصادق عليها منذ 1989**

| 1989-1992 |        | 1993-1996 |        | 1997-2000 |        | 2001-2004 |        |             |
|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-----------|--------|-------------|
| توصيات    | إضافات | توصيات    | إضافات | توصيات    | إضافات | مستندات*  | إضافات |             |
| 374       | 4      | 412       | 3      | 464       | 41     | 424       | 27     | نصوص جديدة  |
| 441       | 4      | 268       | 2      | 316       | 3      | 194       | 11     | نصوص مراجعة |
| 67        | 0      | 43        | 4      | 90        | 80     | 42        | 4      | مسحوبة      |

\* التوصيات قيد عملية الموافقة (2 عملية الموافقة التقليدية، 37 عملية الموافقة البديلة). لا تشمل هذه الأرقام التوصيات التي سيقترح الموافقة عليها في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004.

يبين الجدول 8 التوصيات القائمة السارية.

**الجدول 8 - التوصيات السارية**

(على الرغم من التوصيات المقدمة إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004)

| العدد       | توصيات   | إضافات |
|-------------|----------|--------|
|             | *3 001   | 106    |
| عدد الصفحات | **94 577 | 3 122  |

\* هذه الأرقام تشمل التوصيات العادية وتمثل 13 211 صفحة.

\*\* بما فيها 7 394 صفحة من الملحق والتعديلات المختلفة.

2.4 الموافقة وأوقات الإصدار

يبين الجدول 9 تخفيض الوقت اللازم للموافقة والإصدار. وينبغي ملاحظة أن التوصيات تصدر منذ 1998 مسبقاً على شبكة الإنترنت بعد بضعة أيام من الموافقة عليها.

## الجدول 9 - الموافقة على التوصيات وأوقات الإصدار

| 2004-2001                                                                | 2000-1997 | 1996-1993 | 1993-1989 | قبل 1988  |              |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------|
| 8,4 أسابيع (عملية الموافقة البديلة)<br>9 أشهر (عملية الموافقة التقليدية) | 9 أشهر    | 18 شهراً  | سنتان     | 4 سنوات   | وقت الموافقة |
| 3 أشهر*                                                                  | 6 أشهر    | 1-1,5 سنة | سنتان     | 2-4 سنوات | وقت النشر    |
| * النصوص العامة تحتاج إلى وقت أطول.                                      |           |           |           |           |              |

### 3.4 منشورات قطاع تقييس الاتصالات بما في ذلك الإصدارات الإلكترونية

يشمل ثمانون منشوراً لقطاع تقييس الاتصالات إصدارات على وسائل إلكترونية (أقراص ممغنطة صغيرة أو الأقراص المدمجة). وتشمل هذه الإصدارات البرمجيات، ومعطيات الاختبارات، ومعطيات الكلمات، ومخططات الاختبارات الرقمية، والوصفات الرسمية ومخططات باللغة SDL بطريقة يمكن معالجتها، وهي عنصر أساسي لقضية نوعية التوصيات.

### 4.4 مخططات الاختبارات

وإلى جانب مخططات الاختبارات الأساسية المتاحة بنوعيات تحديد مختلفة، يوزع قطاع تقييس الاتصالات مجموعة صور رقمية تم تكبيرها في 1988.

### 5.4 الكتيبات

لقطاع تقييس الاتصالات 35 من الكتيبات المستخدمة، تتناول مختلف مجالات الاتصالات: التشغيل، والتخطيط الشبكي، ونوعية الخدمة، والمبادئ التوجيهية للتنفيذ، والمنشآت الخارجية، والحماية من آثار الموجات الكهرومغناطيسية، وأساليب القياس، واللغات الرسمية، والأنظمة المتنقلة والأمن.

### 6.4 النشرة التشغيلية وقوائم الاتحاد الدولي للاتصالات

ينشر قطاع تقييس الاتصالات النشرة التشغيلية للاتحاد الدولي للاتصالات مرة كل أسبوعين.

### 7.4 قواعد المعطيات

يحتفظ مكتب تقييس الاتصالات وينشر عدة قواعد معطيات على شبكة الويب:

- قاعدة مصطلحات وتعريف قطاع تقييس الاتصالات.
- قاعدة معطيات التوصيات.
- قاعدة معطيات البراءات.
- قاعدة معطيات برنامج عمل قطاع تقييس الاتصالات.
- قاعدة معطيات المواصفات الرسمية للاتحاد الدولي للاتصالات.

## 5 إحصاءات بشأن النصوص الخاضعة لعملية الموافقة البديلة (الأرقام اعتباراً من 29 سبتمبر 2004)

صدر أول تبليغ لعملية الموافقة البديلة في 29 يناير 2001. ويشير الجدول الوارد أدناه إلى مختلف أنواع وكميات النصوص الخاضعة لعملية الموافقة البديلة منذ 29 يناير 2001، والبالغ مجموعها 785:

| ملحق | إضافة | تعديل | تصويب | توصية |
|------|-------|-------|-------|-------|
| 28   | 1     | 144   | 101   | 511   |

و776 من 785 من نصوص قطاع تقييس الاتصالات تمت الموافقة عليها بالفعل في خلال عملية الموافقة البديلة. ويبين الجدول أدناه أنواعها وكمياتها:

| توصية | تصويب | تعديل | إضافة | ملحق |
|-------|-------|-------|-------|------|
| 504   | 100   | 143   | 1     | 28   |

وبالنسبة لنصوص قطاع تقييس الاتصالات المعتمدة والبالغ عددها 776 نصاً، يبين الجدول التالي الموافقة عليها وفقاً لمختلف مراحل عملية الموافقة البديلة.

| النداء الأخير (LC) | تقدير النداء الأخير (LJ) | استعراض إضافي (AR) | تقدير الاستعراض الإضافي (AJ) | اجتماع لجنة الدراسات التالي (SG) |
|--------------------|--------------------------|--------------------|------------------------------|----------------------------------|
| 621                | 33                       | 104                | 3                            | 15                               |
| %80                | %4,25                    | %13                | %0,2                         | %1,9                             |

وحتى 29 سبتمبر 2004، لا زالت 9 من النصوص الخاضعة لعملية الموافقة البديلة معلقة في انتظار قرار نهائي.

## 6 ورش العمل والحلقات الدراسية

يشمل الجدول التالي ورش العمل والحلقات الدراسية المنظمة من ديسمبر 2001 إلى يوليو 2004.

| ورش العمل والحلقات الدراسية                                                                                             | المشاركون | البلدان | البلدان النامية |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|-----------------|
| 2001                                                                                                                    |           |         |                 |
| ورشة عمل بشأن "الملاءمة الكهرمغناطيسية والسلامة وآثار وظيفة إدارة التجهيزات في الاتصالات" هانوي، فيتنام، 10 ديسمبر 2001 | 100       | —       | —               |
| حلقة دراسية بشأن التعريفات هافانا، كوبا، 22 أكتوبر 2001                                                                 | 32        | 11      | 11              |
| ورشة عمل حول نوعية الخدمة وإدراك المستخدم لنوعية الإرسال في الشبكات المتطورة داكار، السنغال، 18-19 أكتوبر 2001          | 136       | 30      | 20              |
| فلسفة وإمكانية تطبيق اللغات الرسمية جنيف، 15 سبتمبر 2001                                                                | 14        | —       | —               |
| حلقة دراسية لقطاع تقييس الاتصالات بشأن أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية-2000 وما بعدها ريو دي جانيرو، البرازيل          | 203       | —       | —               |
| حلقة دراسية: الوسائط المتعددة في القرن الحادي والعشرين بورتو سيجورو، البرازيل، 4-5 يونيو 2001                           | 153       | 14      | 5               |

| البلدان النامية | البلدان | المشاركون | ورش العمل والحلقات الدراسية                                                                                                |
|-----------------|---------|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12              | 23      | 82        | ورشة عمل مشتركة بين قطاع تقييس الاتصالات وقطاع تنمية الاتصالات<br>بنغالور، الهند، 30-31 أغسطس 2001                         |
| —               | —       | 26        | ورشة عمل بشأن "البرمجيات من أجل الاتصالات"<br>موسكو، روسيا، 20 يوليو 2001                                                  |
| 5               | 15      | 140       | حلقة دراسية: التطور الشبكي في المستقبل<br>كراكاس، فنزويلا، 14 مايو 2001                                                    |
| 12              | 27      | 142       | ورشة عمل بشأن التوصيل البيئي لشبكات بروتوكول الإنترنت<br>وMEDIACOM-2004<br>جنيف، 24-27 أبريل 2001                          |
| 28              | 28      | 73        | حلقة دراسية بشأن التعريفات للبلدان الإفريقية<br>نيامي، النيجر، 23-25 أبريل 2001                                            |
| <b>2002</b>     |         |           |                                                                                                                            |
| 18              | 35      | 127       | ورشة عمل بشأن السوائل في بروتوكول الإنترنت<br>والوسائط المتعددة<br>جنيف، 9-11 ديسمبر 2002                                  |
| —               | —       | 84        | حلقة دراسية لقطاع تقييس الاتصالات بشأن التقييس<br>مدريد، إسبانيا، 12-13 ديسمبر 2002                                        |
| 2               | 9       | 21        | ورشة عمل بشأن "استعمال التقنيات الوصفية"<br>جنيف، 23 نوفمبر 2002                                                           |
| 18              | 18      | 32        | فريق الخبراء المعني بتكلفة النموذج<br>مدينة غواتيمالا، غواتيمالا، 4-5 نوفمبر 2002                                          |
| 15              | 15      | 90        | ورشة عمل بشأن قطاع تقييس الاتصالات وأنشطته<br>كازان، بوتسوانا، 24-26 يوليو 2002                                            |
| 3               | 13      | 396       | ورشة عمل بشأن شبكات بروتوكول الإنترنت/البصرية<br>شيتوز، اليابان 9-11 يوليو 2002                                            |
| —               | —       | 80        | حلقة دراسية لقطاع تقييس الاتصالات بشأن التقييس<br>لشبونه، البرتغال، 25 يونيو 2002                                          |
| 20              | 35      | 279       | حلقة دراسية للاتحاد الدولي للاتصالات<br>بشأن أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية 2000 وما بعدها<br>أوتاوا، كندا، 28 مايو 2002 |
| 6               | 12      | 219       | ورشة عمل لقطاع تقييس الاتصالات بشأن الأمن<br>سوول، جمهورية كوريا، 13-14 مايو 2002                                          |



| البلدان النامية | البلدان | المشاركون | ورش العمل والحلقات الدراسية                                                                                                                                                       |
|-----------------|---------|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14              | 17      | 60        | ورشة عمل بشأن نماذج التكلفة وقضايا التعريفات<br>هانوي، فيتنام، 13 مايو 2002                                                                                                       |
| 11              | 28      | 79        | ورشة عمل خاصة بشأن IPv6<br>جنيف، 6 مايو 2002                                                                                                                                      |
| 34              | 34      | 87        | حلقة دراسية معنية بالتعريفات للبلدان الإفريقية<br>أروشا، تنزانيا، 15-17 أبريل 2002                                                                                                |
| 8               | 20      | 65        | ورشة عمل بشأن تقارب الوسائط المتعددة<br>(IP Cablecom/Mediacom 2004/Interactivity in Multimedia)<br>جنيف، 12-15 مارس 2002                                                          |
| —               | —       | 30        | ورشة عمل بشأن "إطار ونطاق اللغات الرسمية"<br>جنيف، 2 مارس 2002                                                                                                                    |
| 7               |         | 62        | ورشة عمل خاصة بشأن التقييم الإلكتروني<br>جنيف، 8 فبراير 2002                                                                                                                      |
| <b>2003</b>     |         |           |                                                                                                                                                                                   |
| —               | —       | —         | ورشة عمل بشأن المنشآت الخارجية لشبكة النفاذ<br>هانوي، فيتنام، 24 نوفمبر 2003                                                                                                      |
| 4               | 14      | 76        | ورشة عمل بشأن التقييس في الاتصالات للمركبات بمحركات<br>مقر الاتحاد الدولي للاتصالات، 24-25 نوفمبر 2003                                                                            |
| 10              | 16      | 53        | إمكانية النفاذ II: الاتصالات بكل الوسائل: إمكانية نفاذ الجميع إلى<br>الاتصالات التي تمكنها معايير الوسائط المتعددة<br>(دورة خاصة في منتدى تليكوم 2003)<br>جنيف، 12-17 أكتوبر 2003 |
| 8               | 8       | 110       | حلقة دراسية للاتحاد الدولي للاتصالات بشأن "التقييس وتطوير<br>تكنولوجيا المعلومات والاتصالات من أجل مجتمع المعلومات"<br>طشقند، أوزبكستان، 6-8 أكتوبر 2003                          |
| 19              | 28      | 87        | ورشة عمل بشأن "نوعية الخدمة من طرف لآخر. ما هي؟<br>كيف نحصل عليها؟"<br>جنيف، 1-3 أكتوبر 2003                                                                                      |
| 4               | 7       | 16        | ورشة عمل بشأن وضع توصية لتوضيح إدارة ".int"<br>جنيف، 15-16 سبتمبر 2003                                                                                                            |
| 1               | —       | 13        | ورشة عمل بشأن التطبيق المتكامل للغات الرسمية<br>جنيف، 13 سبتمبر 2003                                                                                                              |
| 9               | —       | 45        | حلقة دراسية بشأن آثار البث الكهرومغناطيسي<br>كمبالا، أوغندا، 3-5 سبتمبر 2003                                                                                                      |

| البلدان النامية | البلدان | المشاركون | ورش العمل والحلقات الدراسية                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------|---------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| —               | —       | —         | إمكانية النفاذ I: الاتحاد الدولي للاتصالات يراعي احتياجات الصم في إمكانية النفاذ (جلسة عامة في إطار مؤتمر الاتصالات من أجل الصم) لاس فيغاس، نيفادا، الولايات المتحدة، 14-16 يوليو 2003                                        |
| 15              | 27      | 150       | ورشة عمل بشأن "شبكات الجيل التالي، ماذا ومتى وكيف؟" "شمول الخدمات وتقارب وسائل النقل وقضايا الانتقالية وأكثر من ذلك..."<br>جنيف، 9-10 يوليو 2003                                                                              |
| 12              | 16      | 34        | ورشة عمل بشأن قضايا التحديات والآفاق والتقييس في الحكومة الإلكترونية<br>جنيف، 5-6 يونيو 2003                                                                                                                                  |
| 16              | 41      | 100       | ورشة عمل بشأن التقييس في الصحة الإلكترونية<br>جنيف، 23-25 مايو 2003                                                                                                                                                           |
| 31              | 47      | 140       | ورشة عمل بشأن خبرات الدول الأعضاء فيما يتعلق بمجال المستوى الأول المقابل للرموز الدليلية للبلدان<br>جنيف، 3-4 مارس 2003                                                                                                       |
| 14              | 28      | 83        | ورشة عمل بشأن الاتصالات من أجل الإغاثة في حالات الكوارث<br>جنيف، 17-19 فبراير 2003                                                                                                                                            |
| <b>2004</b>     |         |           |                                                                                                                                                                                                                               |
| 1               | 9       | 18        | ورشة عمل بشأن استعمال UML من أجل ODP ولغات قطاع تقييس الاتصالات<br>جنيف، 14 مارس 2004                                                                                                                                         |
| —               | —       | —         | ورشة عمل بشأن التوصية H.350 (خدمات الدليل من أجل الشبكات متعددة الوسائط)<br>University Place Conference Center and Hotel,<br>جامعة إنديانا، جامعة برديو،<br>إنديانابوليس، إنديانا، الولايات المتحدة الأمريكية<br>25 مارس 2004 |
| 2               | 2       | 58        | حلقة دراسية للاتحاد الدولي للاتصالات بشأن التقييس<br>بنوم بنه، كمبوديا، 11-13 فبراير 2004                                                                                                                                     |
| —               | —       | 152       | ورشة عمل رفيعة المستوى بشأن المعايير الدولية من أجل التكنولوجيا الطبية، منظمة الصحة العالمية،<br>جنيف، 26-27 فبراير 2004                                                                                                      |

| البلدان النامية | البلدان | المشاركون | ورش العمل والحلقات الدراسية                                                                                                                                                   |
|-----------------|---------|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7               | 17      | 41        | ورشة عمل بشأن التنظيم التقاري - لقد أصبح متعادل تكنولوجياً؟ مقر الاتحاد الدولي للاتصالات، جنيف، 17 مايو 2004                                                                  |
| 6               | 8       | 42        | حلقة دراسية للاتحاد الدولي للاتصالات بشأن التقييس اكرا، غانا، 27 - 28 مايو 2004                                                                                               |
| 6               | 20      | 154       | ورشة عمل بشأن النفاذ إلى All Star Network جنيف، 2-4 يونيو 2004                                                                                                                |
| 5               | 10      | 158       | ورشة عمل بشأن إقامة الشبكات محلياً والخدمات المحلية طوكيو، اليابان، 17-18 يونيو 2004                                                                                          |
| —               | —       | 21        | ورشة عمل بشأن استعمال اللغات الرسمية لقطاع تقييس الاتصالات جنيف، 19 يوليو 2004                                                                                                |
| —               | —       | 150       | ورشة عمل مشتركة بين مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة/الاتحاد الدولي للاتصالات بشأن أسماء ميادين المستوى الأعلى للرمز القطري (ccTLD) كوالالمبور، ماليزيا، 24 يوليو 2004 |

## الملحق 1

### قائمة اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004

#### 1 لجان الدراسات

##### لجنة الدراسات 2 - الجوانب التشغيلية لتقديم الخدمة والشبكات والأداء

|                                                                                       |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| اجتماع فرقة العمل 1/2 (تطبيق خطط التقييم والتسمية والعنونة للخدمات الثابتة والمتنقلة) | 26-19 أكتوبر 2000         |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                           | 23 يناير - 2 فبراير 2001  |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                           | 14-4 سبتمبر 2001          |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                           | 16-7 مايو 2002            |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                           | 26 نوفمبر - 6 ديسمبر 2002 |
| اجتماع فرقة العمل 2/2 (خدمات وتقييم الشبكات وهندسة الحركة)                            | 25-23 أبريل 2003          |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                           | 28 أبريل - 2 مايو 2003    |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                           | 25 - 31 أكتوبر 2003       |
| اجتماع فرقة العمل 2/2 (خدمات وتقييم الشبكات وهندسة الحركة)                            | 1 - 3 مارس 2004           |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                           | 28-18 مايو 2004           |

##### لجنة الدراسات 3 - التعريفات ومبادئ المحاسبة وما يتعلق بها من المسائل الاقتصادية والسياسية في مجال الاتصالات

|                                             |                        |
|---------------------------------------------|------------------------|
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 8-4 ديسمبر 2000        |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 15-11 يونيو 2001       |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 7-3 ديسمبر 2001        |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 14-10 يونيو 2002       |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 13-9 ديسمبر 2002       |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 20-16 يونيو 2003       |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 21-17 نوفمبر 2003      |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 31 مايو - 4 يونيو 2004 |

##### لجنة الدراسات 4 - إدارة الاتصالات بما فيها شبكة إدارة الاتصالات

|                                             |                  |
|---------------------------------------------|------------------|
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 19-15 يناير 2001 |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 13-2 يوليو 2001  |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 19-8 أبريل 2002  |

|                                             |                           |
|---------------------------------------------|---------------------------|
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 14-5 فبراير 2003          |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 27 أكتوبر - 7 نوفمبر 2003 |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 26 أبريل - 7 مايو 2004    |

#### لجنة الدراسات 5 - الحماية من تأثيرات المجال الكهرومغناطيسي

|                                                                                                      |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                          | 8-5 ديسمبر 2000   |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                          | 22-18 يونيو 2001  |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                          | 14-11 ديسمبر 2001 |
| اجتماع فرقتي العمل 1/5 (الوقاية من الأضرار والسلامة) و 2/5 (البث والحصانة والمجالات الكهرومغناطيسية) | 27-24 يونيو 2002  |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                          | 11-7 أكتوبر 2002  |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                          | 20-16 يونيو 2003  |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                          | 16-12 يناير 2004  |

#### لجنة الدراسات 6 - المنشآت الخارجية

|                                             |                   |
|---------------------------------------------|-------------------|
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 9-6 مارس 2001     |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 14-10 ديسمبر 2001 |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 27-23 سبتمبر 2002 |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 11-7 أبريل 2003   |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 28-25 نوفمبر 2003 |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 18-14 يونيو 2004  |

#### لجنة الدراسات 9 - الشبكات الكبلية المتكاملة عريضة النطاق والإرسال التلفزيوني والصوتي

|                                                                        |                        |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| اجتماع فرقة العمل 1/9 (التوزيع الثانوي للتلفزيون والخدمات المرتبطة به) | 10-6 نوفمبر 2000       |
| اجتماع لجنة الدراسات                                                   | 9-6 مارس 2001          |
| اجتماع لجنة الدراسات                                                   | 7-3 ديسمبر 2001        |
| اجتماع لجنة الدراسات                                                   | 7-3 يونيو 2002         |
| اجتماع لجنة الدراسات                                                   | 31 مارس - 4 أبريل 2003 |
| اجتماع لجنة الدراسات                                                   | 21-15 يناير 2004       |
| اجتماع لجنة الدراسات                                                   | 14-10 مايو 2004        |

## لجنة الدراسات 11 - متطلبات وبروتوكولات التشوير

|                           |                                                                                 |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| 27 نوفمبر - 6 ديسمبر 2000 | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                     |
| 21 مارس 2001              | اجتماع فرقة العمل 4/11 (معلومات النشر المسبق.السطح البيئي للهدف وتصميم التشوير) |
| 14-25 مايو 2001           | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                     |
| 2 يوليو 2001              | اجتماع لجنة الدراسات                                                            |
| 18 فبراير - 1 مارس 2002   | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                     |
| 11-22 نوفمبر 2002         | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                     |
| 1-12 سبتمبر 2003          | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                     |
| 1-12 مارس 2004            | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                     |

## لجنة الدراسات 12 - أداء الشبكات والأجهزة الطرفية في الإرسال من طرف إلى طرف

|                   |                                             |
|-------------------|---------------------------------------------|
| 19-23 فبراير 2001 | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها |
| 22-26 أكتوبر 2001 | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها |
| 27-31 مايو 2002   | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها |
| 27-31 يونيو 2003  | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها |
| 22-30 سبتمبر 2003 | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها |
| 24-31 مارس 2004   | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها |

## لجنة الدراسات 13 - الشبكات متعددة البروتوكولات والشبكات القائمة على بروتوكول الإنترنت والربط بينها

|                           |                                                                                                                                |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20-24 نوفمبر 2000         | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                                                    |
| 15-25 مايو 2001           | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                                                    |
| 22 يناير - 1 فبراير 2002  | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                                                    |
| 29 أكتوبر - 8 نوفمبر 2002 | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                                                    |
| 21 يوليو - 1 أغسطس 2003   | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                                                    |
| 3-12 فبراير 2004          | اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                                                                    |
| 22 يونيو 2004             | اجتماع فرق العمل 2/13 (مبادئ التصميم والشبكات) و3/13 (الشبكات والآليات متعددة البروتوكولات) و4/13 (أداء الشبكة وإدارة الموارد) |

## لجنة الدراسات 15 - الشبكات البصرية وغيرها من شبكات النقل

|                                             |                         |
|---------------------------------------------|-------------------------|
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 9-5 فبراير 2001         |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 15-26 أكتوبر 2001       |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 29 أبريل - 10 مايو 2002 |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 20-31 يناير 2003        |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 21-31 أكتوبر 2003       |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها | 19-30 أبريل 2004        |

## لجنة الدراسات 16 - الخدمات والأنظمة والأجهزة الطرفية متعددة الوسائط

|                                              |                        |
|----------------------------------------------|------------------------|
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها  | 13-17 نوفمبر 2000      |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها  | 20-23 نوفمبر 2000      |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها  | 28 مايو - 8 يونيو 2001 |
| اجتماع فرقة العمل 3/16 (تشفير وسائط الإعلام) | 16 نوفمبر 2001         |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها  | 5-15 فبراير 2002       |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها  | 15-25 أكتوبر 2002      |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها  | 20-30 مايو 2003        |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها  | 20-30 يناير 2004       |

## لجنة الدراسات 17 - شبكة المعطيات وبرمجيات الاتصالات

|                                                                              |                          |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| اجتماع لجنة الدراسات 10                                                      | 21-24 نوفمبر 2000        |
| اجتماع لجنة الدراسات 7 وفرق العمل التابعة لها                                | 29 يناير - 2 فبراير 2001 |
| اجتماع فرقتي العمل 1/10 (صياغة اللغات) (ML) و 2/10 (النوعية والأساليب) (Q&M) | 9-11 أبريل 2001          |
| اجتماع لجنة الدراسات 7 وفرق العمل التابعة لها                                | 29 أغسطس - 7 سبتمبر 2001 |
| اجتماع لجنة الدراسات 10 وفرق العمل التابعة لها                               | 6-14 سبتمبر 2001         |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                  | 27 فبراير - 8 مارس 2002  |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                  | 20-29 نوفمبر 2002        |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                  | 10-19 سبتمبر 2003        |
| اجتماع لجنة الدراسات وفرق العمل التابعة لها                                  | 10-19 مارس 2004          |
| اجتماع فرقة العمل C/17 (برمجيات اللغات والاتصالات)                           | 21 يوليو 2004            |

## لجنة الدراسات الخاصة - "الاتصالات المتنقلة الدولية - 2000 وما بعدها"

|                                                                                                          |                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| اجتماع لجنة الدراسات الخاصة                                                                              | 11-7 مايو 2001           |
| اجتماع لجنة الدراسات الخاصة                                                                              | 30 أغسطس - 5 سبتمبر 2001 |
| اجتماع فرقة العمل 2 التابعة للجنة الدراسات الخاصة (تطبيق وتشغيل أنظمة الاتصالات المتنقلة الدولية - 2000) | 20 فبراير 2002           |
| اجتماع لجنة الدراسات الخاصة                                                                              | 22-28 مايو 2002          |
| اجتماع لجنة الدراسات الخاصة                                                                              | 4-8 نوفمبر 2002          |
| اجتماع لجنة الدراسات الخاصة                                                                              | 2-6 يونيو 2003           |
| اجتماع لجنة الدراسات الخاصة                                                                              | 17-21 نوفمبر 2003        |
| اجتماع لجنة الدراسات الخاصة                                                                              | 19-23 أبريل 2004         |

## 2 الأفرقة الإقليمية المعنية بالتعريفات التابعة للجنة الدراسات 3

### الفريق الإقليمي المعني بالتعريفات في إفريقيا (GR TAF)

|               |                  |
|---------------|------------------|
| اجتماع الفريق | 25-27 أبريل 2001 |
| اجتماع الفريق | 17-19 أبريل 2002 |
| اجتماع الفريق | 9-11 أبريل 2003  |
| اجتماع الفريق | 6-8 أبريل 2004   |

### الفريق الإقليمي المعني بالتعريفات في أمريكا اللاتينية (GR TAL)

|               |                   |
|---------------|-------------------|
| اجتماع الفريق | 23-25 أكتوبر 2001 |
| اجتماع الفريق | 4-8 نوفمبر 2002   |
| اجتماع الفريق | 21-25 يوليو 2003  |
| اجتماع الفريق | 11-13 مايو 2004   |

### الفريق الإقليمي المعني بالتعريفات في آسيا وأقيانوسيا (GR TAS)

|               |                  |
|---------------|------------------|
| اجتماع الفريق | 21-23 مايو 2001  |
| اجتماع الفريق | 13-16 مايو 2002  |
| اجتماع الفريق | 17-20 مارس 2003  |
| اجتماع الفريق | 20-22 أبريل 2004 |



### 3 الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات (TSAG)

|                                               |                   |
|-----------------------------------------------|-------------------|
| اجتماع الفريق الاستشاري وفرق العمل التابعة له | 19-23 مارس 2001   |
| اجتماع الفريق الاستشاري وفرق العمل التابعة له | 26-30 نوفمبر 2001 |
| اجتماع الفريق الاستشاري وفرق العمل التابعة له | 17-21 يونيو 2002  |
| اجتماع الفريق الاستشاري وفرق العمل التابعة له | 24-28 فبراير 2003 |
| اجتماع الفريق الاستشاري وفرق العمل التابعة له | 10-14 نوفمبر 2003 |
| اجتماع الفريق الاستشاري وفرق العمل التابعة له | 14-16 يوليو 2004  |

### 4 اجتماعات رؤساء لجان الدراسات

|                                               |                   |
|-----------------------------------------------|-------------------|
| اجتماع رؤساء لجان دراسات قطاع تقييم الاتصالات | 15-16 مارس 2001   |
| اجتماع رؤساء لجان دراسات قطاع تقييم الاتصالات | 24 نوفمبر 2001    |
| اجتماع رؤساء لجان دراسات قطاع تقييم الاتصالات | 13-14 يونيو 2002  |
| اجتماع رؤساء لجان دراسات قطاع تقييم الاتصالات | 20-21 فبراير 2003 |
| اجتماع رؤساء لجان دراسات قطاع تقييم الاتصالات | 5-7 نوفمبر 2003   |
| اجتماع رؤساء لجان دراسات قطاع تقييم الاتصالات | 6-8 يوليو 2004    |

### 5 أفرقة التنسيق بين القطاعات

|                                                                 |                   |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------|
| اجتماع فريق التنسيق بين القطاعات المعني بالمسائل الساتلية (SAT) | 26-28 يونيو 2001  |
| اجتماع فريق التنسيق بين القطاعات المعني بالمسائل الساتلية (SAT) | 12-13 ديسمبر 2002 |

### 6 الفريق المخصص التابع لمدير مكتب تقييم الاتصالات والمعني بحقوق الملكية الفكرية

يعقد الاجتماع دائماً قبل اجتماع رؤساء لجان الدراسات.

### 3.5 - تقرير بشأن مكتب تقييس الاتصالات

وفقاً لأحكام دستور الاتحاد الدولي للاتصالات واتفاقيته، يقوم مدير مكتب تقييس الاتصالات، المنتخب من قبل مؤتمر المندوبين المفوضين (مراكش، 2002) بتنظيم أعمال قطاع تقييس الاتصالات وتنسيقها.

1 يقوم مكتب تقييس الاتصالات بدعم أنشطة قطاع تقييس الاتصالات والأعمال التي تضطلع بها لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات. ويوفر المكتب باسم القطاع الاتصال والتنسيق والمساعدة لقطاع تنمية الاتصالات ولقطاع الاتصالات الراديوية والأمانة العامة للاتحاد ولغيرها من منظمات التقييس. ويرد مكتب تقييس الاتصالات على الطلبات الواردة من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع وكذلك على الطلبات الواردة من الجمهور بشأن أنشطة قطاع تقييس الاتصالات.

2 وفيما يلي هيكل مكتب تقييس الاتصالات:

مدير

دائرة الإدارة والدعم وتحرير النصوص والترويج (ASEP)

دائرة الدراسات والاستراتيجية والتعاون (SSCD)

3 يبين الجدول 1 عدد الموظفين العاملين في مكتب تقييس الاتصالات عن كل سنة من سنوات فترة الدراسة 2001-2004 والشكل 1 يقدم الأرقام للفترة 1993 إلى 2004.

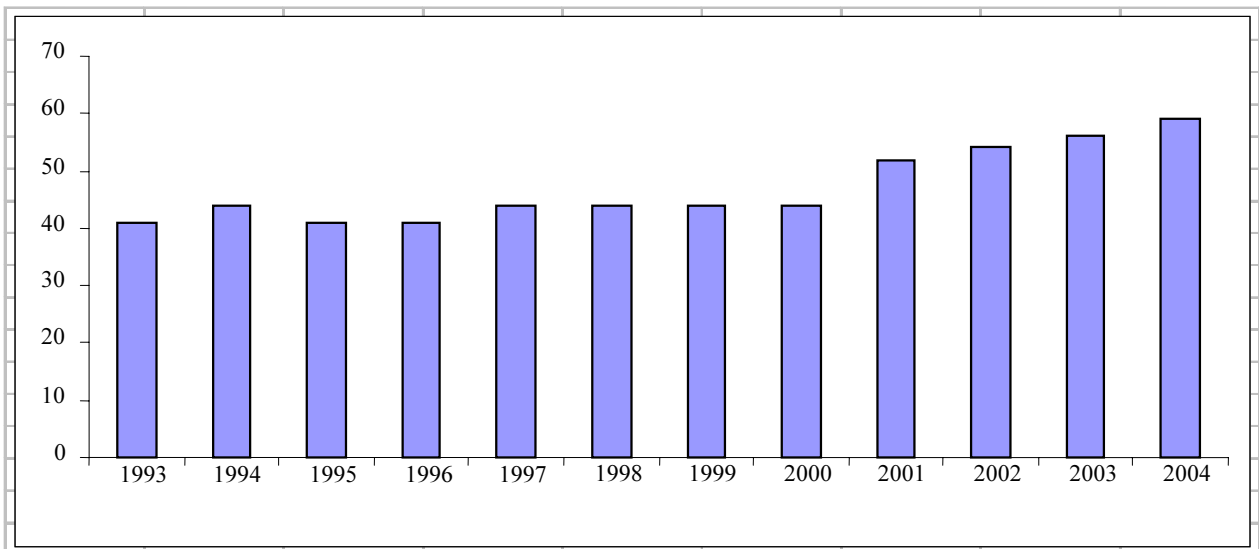
وخلال عام 2001، تم رسمياً إنشاء قسم معالجة الوثائق إلكترونياً داخل مكتب تقييس الاتصالات، وتم تعيين أربعة موظفين لفترة قصيرة في وظائف محددة المدة. ووفقاً لمقررات المجلس، تم نقل أربعة موظفين من إدارة الخدمات العامة، ممن عملوا في إصدار توصيات قطاع تقييس الاتصالات، إلى مكتب تقييس الاتصالات.

وخلال فترة الدراسة الجارية، تم إضفاء الصفة الرسمية على ورشة عمل مكتب تقييس الاتصالات وشعبة منظمات التقييس والترويج وهي تضم حالياً أربعة من الموظفين (واحد منهم موظف في مبتدئ). بالإضافة إلى ذلك، ووفقاً لمقررات المجلس وسياسة العقود الجديدة المتبعة في الاتحاد الدولي للاتصالات، تم تسوية الوضع القانوني للموظفين العاملين لفترة قصيرة لفترات طويلة مستمرة (سنتان أو أكثر) ومنحوا تعيينات محددة المدة.

ومن ناحية أخرى، ونظراً لتخفيض الميزانية لفترة السنتين 2004-2005، لم يتمكن مكتب تقييس الاتصالات من متابعة سياسته الخاصة بالتوظيف كما تم التخطيط له، مثلاً، لتعيين مهندسين شباب، كما لم يتمكن من الاحتفاظ بعدد من الموظفين المعيّنين لفترات قصيرة.

الجدول 1 - موظفو مكتب تقييس الاتصالات ممن يعملون بعقود دائمة  
أو عقود تعيين قابلة للتجديد أو عقود محددة المدة ويشغلون  
وظائف دائمة أو وظائف غير ثابتة  
(العاملون<sup>1</sup> حالياً حتى 31 ديسمبر)

| العدد                                                |           |           |           | الدرجة            |
|------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-------------------|
| 2004 <sup>2</sup>                                    | 2003      | 2002      | 2001      |                   |
| 1                                                    | 1         | 1         | —         | مدير 2 (D.2)      |
| 1                                                    | 1         | 1         | 1         | مدير 1 (D.1)      |
| 8                                                    | 7         | 6         | 4         | فني 5 (P.5)       |
| 7                                                    | 8         | 9         | 10        | فني 4 (P.4)       |
| 2                                                    | 1         | 2         | 2         | فني 3 (P.3)       |
| <sup>3</sup> 1                                       | —         | —         | —         | فني 2 (P.2)       |
| —                                                    | —         | —         | —         | فني 1 (P.1)       |
| 4                                                    | 4         | 4         | 4         | خدمة عامة 7 (G.7) |
| 21                                                   | 22        | 21        | 21        | خدمة عامة 6 (G.6) |
| 11                                                   | 11        | 9         | 9         | خدمة عامة 5 (G.5) |
| 2                                                    | 1         | 1         | 1         | خدمة عامة 4 (G.4) |
| 1                                                    |           |           |           | خدمة عامة 3 (G.3) |
| <b>59</b>                                            | <b>56</b> | <b>54</b> | <b>52</b> | <b>المجموع</b>    |
| 1 الوظائف المجردة والشاغرة غير مبيّنة في هذا الجدول. |           |           |           |                   |
| 2 في 1 أغسطس 2004.                                   |           |           |           |                   |
| 3 وظيفة موظف فني مبتدئ تمولها الحكومة الإيطالية.     |           |           |           |                   |



الشكل 1 - التغيرات في عدد الموظفين العاملين في مكتب  
تقييس الاتصالات من عام 1993 وحتى 2004

- 4 التقاعد والتقاعد المبكر والاستقالات خلال فترة الدراسة 2001-2004
- 1.4 الموظفون الذين تقاعدوا:
- السيدة B. Berghorn (ألمانيا)، مساعدة (2000.12.31).
- السيدة F. Bigi (إيطاليا)، مستشار أعلى (2001.06.30).
- السيدة B. Brissonaud (فرنسا)، مساعدة (2000.12.31).
- السيد Z.J. Tar (أستراليا) مستشار أعلى (2001.03.31).
- 2.4 الموظفون الذين تقاعدوا مبكراً:
- السيدة A. Josserand (سويسرا) موظف إداري (2003.10.31).
- السيدة M. McGrath (أيرلندا) مساعدة (2003.08.31).
- 3.4 موظفون استقالوا بموجب برنامج الصرف الطوعي من الخدمة في ديسمبر 2003 (قرار المجلس 516):
- السيدة D. Zenobi (فرنسا)، مساعدة (2003.12.31).

## 4.5 - تقرير بشأن نفقات قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2001-2004 والاحتياجات المالية التقديرية حتى انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2008

### مقدمة

- 1 ينص القسم 5 من القرار 1 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (مونتريال، 2000) على:  
"عند إعداد المدير لتقديرات الاحتياجات المالية لقطاع تقييس الاتصالات حتى الجمعية المقبلة لتقييس الاتصالات، يرفع المدير إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (للعلم) ملخصاً لحسابات السنوات التي انقضت منذ الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات السابقة وتقديراً للمصروفات اللازمة لقطاع تقييس الاتصالات لتغطية المتطلبات المالية حتى موعد انعقاد الجمعية التالية."  
وعليه، وتمشياً مع القرار 122 (مراكش، 2002) يرد في الجزء 1 من هذه الوثيقة، ملخصاً لحسابات عام 2000 وللفترة 2001-2004 والاحتياجات المالية التقديرية حتى 2009 في الجزء 2.
- 2 وتستند الاحتياجات التقديرية للفترة 2005-2009 إلى الهيكل القائم لقطاع تقييس الاتصالات وخبرة وأساليب عمل وبرنامج عمل فترة الدراسات المنتهية. وبناء على ذلك، يمكن للتغيرات التي قد تدخلها الجمعية في هذا الشأن أن تعدل التقديرات.
- 3 ويسترعى انتباه الجمعية إلى الرقم 115 في المادة 18 من دستور الاتحاد الدولي للاتصالات التي تنص على:  
"يجب على الجمعيات، عند تبنيها قرارات أو مقررات، أن تأخذ في الاعتبار الآثار المالية التي قد تترتب عليها، وينبغي أن تتجنب تبني قرارات ومقررات من شأنها أن تؤدي إلى نفقات تتجاوز الحدود المالية التي يضعها مؤتمر المندوبين المفوضين."

## الجزء 1

### حسابات قطاع تقييس الاتصالات للسنوات 2004-2000

#### 1.1 النفقات

##### 1.1.1 الحسابات المقدمة حسب القسم

يبين الجدول 1 وفورات تبلغ 4 122 000 فرنك سويسري في الفترة 2001-2000 و4 568 000 فرنك سويسري في الفترة 2003-2002. وحدثت هذه الوفورات أساساً على مستوى المكتب نتيجة ترك الوظائف شاغرة، وعلى مستوى لجان الدراسات حيث أدخلت أساليب عمل جديدة تعتمد اعتماداً كبيراً على معالجة الوثائق إلكترونياً وإجراء عملية الموافقة البديلة لاعتماد توصيات قطاع تقييس الاتصالات.

#### الجدول 1

بآلاف الفرنكات السويسرية

| 2005-2004                                          | 2003-2002 |         |           | 2001-2000 |         |           | الاعتمادات بحسب القسم                                         |
|----------------------------------------------------|-----------|---------|-----------|-----------|---------|-----------|---------------------------------------------------------------|
|                                                    | الفرق     | النفقات | الميزانية | الفرق     | النفقات | الميزانية |                                                               |
| 566                                                | —         | —       | —         | 195       | 570     | 765       | الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                             |
| 158                                                | —         | —       | —         |           | —       | —         | الدورات التشاورية الإقليمية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات |
| 264                                                | 130       | 252     | 382       | 6         | 243     | 249       | الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات                             |
| 2 846                                              | 3 238     | 2 831   | 6 069     | 1 124     | 5 224   | 6 348     | اجتماعات لجان الدراسات                                        |
| 100                                                | 22        | 178     | 200       | 9         | 191     | 200       | حلقات دراسية                                                  |
| 21 258                                             | 1 131     | 20 240  | 21 371    | 2 449     | 10 408  | 20 857    | المكتب                                                        |
| 603                                                | 46        | 512     | 558       | 338       | 751     | 1 089     | المنشورات                                                     |
| 25 795                                             | 4 568     | 24 012  | 28 580    | 4 122     | 25 386  | 29 508    | الإجمالي                                                      |
| ملاحظة - تؤخذ في الاعتبار قرارات المجلس لعام 2004. |           |         |           |           |         |           |                                                               |

##### 2.1.1 الحسابات المقدمة حسب الفئة

يبين تحليل فئة النفقات أن الوفورات كانت ترجع أساساً إلى وفورات في تكاليف الموظفين وخدمات المرافق العامة. وتشمل تكاليف الموظفين الترجمة الفورية والتكاليف المتغيرة للترجمة والنسخ وتكاليف موظفي المكتب. وتشير مرافق الخدمات العامة إلى إرسال الوثائق بالبريد إلى الأعضاء.

## الجدول 2

بآلاف الفرنكات السويسرية

| 2005-2004 | 2003-2002 |           | 2001-2000 |           | الاعتمادات بحسب الفئة            |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------------------------------|
|           | المصروفات | الميزانية | المصروفات | الميزانية |                                  |
| 18 491    | 16 671    | 20 071    | 16 923    | 20 885    | التكاليف الخاصة بالموظفين        |
| 4 847     | 4 631     | 4 608     | 4 229     | 4 554     | التكاليف الأخرى الخاصة بالموظفين |
| 666       | 951       | 1 091     | 630       | 438       | السفر في مهام رسمية              |
| 250       | 413       | 566       | 1 128     | 555       | الخدمات التعاقدية                |
| 131       | 134       | 224       | 150       | 231       | استئجار الأماكن                  |
| 192       | 140       | 376       | 342       | 385       | المواد واللوازم                  |
| 65        | 190       | 232       | 649       | 169       | شراء التجهيزات                   |
| 1 069     | 760       | 1 258     | 1 198     | 2 215     | مرافق الخدمات العامة             |
| 84        | 122       | 153       | 136       | 76        | نفقات متنوعة                     |
| 25 795    | 24 012    | 28 579    | 25 386    | 29 508    | الإجمالي                         |

### 3.1.1 نفقات اجتماعات لجان الدراسات بحسب الفئة

يقدم الجدول 3 تفاصيل أكثر عن نفقات "اجتماعات لجان الدراسات" الذي سبق ذكرها في الجدول 1 (بند الميزانية الرابع). وتقسم النفقات بحسب طبيعة الإنفاق.

## الجدول 3

بآلاف الفرنكات السويسرية

| 2005-2004 | 2003-2002 |           | 2001-2000 |           | الاعتمادات بحسب الفئة                           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-------------------------------------------------|
|           | المصروفات | الميزانية | المصروفات | الميزانية |                                                 |
| 1 966     | 1 792     | 4 243     | 2 921     | 4 605     | التكاليف الأولية (ميزانية مكتب تقييس الاتصالات) |
| 82        | 68        | 142       | 72        | 131       | التكاليف الخاصة بالموظفين                       |
| 201       | 324       | 365       | 227       | 50        | التكاليف الأخرى الخاصة بالموظفين                |
| 140       | 189       | 205       | 875       |           | السفر في مهام رسمية                             |
| 49        | 80        | 117       | 107       | 140       | الخدمات التعاقدية                               |
| 121       | 75        | 220       | 215       | 250       | استئجار الأماكن                                 |
| 24        | 90        | 115       | 262       |           | المواد واللوازم                                 |
| 252       | 192       | 612       | 518       | 1 152     | شراء التجهيزات                                  |
| 11        | 19        | 50        | 26        | 20        | مرافق الخدمات العامة                            |
| 2 846     | 2 831     | 6 069     | 5 224     | 6 348     | نفقات متنوعة                                    |
|           |           |           |           |           | إجمالي التكاليف الأولية                         |

|        |       |        |       |        |                                           |
|--------|-------|--------|-------|--------|-------------------------------------------|
|        |       |        |       |        | الفوترة الداخلية (ميزانية الأمانة العامة) |
| *7 289 | 2 481 | 3 986  | 3 183 | 4 356  | الترجمة                                   |
| *3 687 | 1 278 | 3 653  | 2 745 | 4 121  | النسخ                                     |
| *1 587 | 778   | 3 947  | 2 107 | 4 812  | الاستنساخ                                 |
| 12 563 | 4 537 | 11 586 | 8 035 | 13 289 | إجمالي الفوترة الداخلية                   |

|                                                                                                  |       |        |        |        |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|--------|--------|--------|
| 15 409                                                                                           | 7 367 | 17 655 | 13 259 | 19 637 | إجمالي |
| * تشمل الفوترة الداخلية تكاليف اللغات العربية والصينية والروسية اعتباراً من الأول من يناير 2005. |       |        |        |        |        |

#### 4.1.1 الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات

##### الجدول 4

بآلاف الفرنكات السويسرية

| 2004      |         | 2000      |         | الاعتمادات بحسب الفئة                           |
|-----------|---------|-----------|---------|-------------------------------------------------|
| الميزانية | النفقات | الميزانية | النفقات |                                                 |
| 417       | 444     | 487       |         | التكاليف الأولية (ميزانية مكتب تقييس الاتصالات) |
| 42        | 54      | 61        |         | التكاليف الخاصة بالموظفين                       |
|           | 9       |           |         | التكاليف الأخرى الخاصة بالموظفين                |
|           |         |           |         | السفر في مهام رسمية                             |
|           |         |           |         | الخدمات التعاقدية                               |
| 30        | 20      | 20        |         | استئجار الأماكن                                 |
| 10        | 33      | 25        |         | المواد واللوازم                                 |
|           |         |           |         | شراء التجهيزات                                  |
| 42        | 2       | 162       |         | مرافق الخدمات العامة                            |
| 25        | 7       | 10        |         | نفقات متنوعة                                    |
| 566       | 570     | 765       |         | إجمالي التكاليف الأولية                         |
|           |         |           |         |                                                 |
|           |         |           |         | الفوترة الداخلية (ميزانية الأمانة العامة)       |
| 216       | 170     | 144       |         | الترجمة                                         |
| 144       | 83      | 111       |         | النسخ                                           |
| 101       | 68      | 144       |         | الاستنساخ                                       |
| 461       | 321     | 399       |         | إجمالي الفوترة الداخلية                         |
|           |         |           |         |                                                 |
| 1 027     | 891     | 1 164     |         | الإجمالي                                        |

#### 2.1 تحليل لعب العمل المتعلق بوثائق قطاع تقييس الاتصالات بحسب لجنة الدراسات

##### 1.2.1 عبء العمل المتعلق بالترجمة بحسب لجنة الدراسات

يشير عدد الصفحات الوارد في الجدول 5 إلى الزيادة في عدد صفحات النصوص، وهي أساساً توصيات قطاع تقييس الاتصالات المترجمة إلى الإنكليزية والفرنسية والإسبانية والصادر فواتير بها محملة على كل لجنة من لجان الدراسات.

##### الجدول 5

صفحات من 330 كلمة/صفحة

| 2003 |       | 2002 |       | 2001 |       | 2000 |       | الترجمة بحسب لجنة الدراسات |
|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|----------------------------|
| %    | صفحات | %    | صفحات | %    | صفحات | %    | صفحات |                            |
| %4   | 466   | %6   | 671   | %6   | 609   | %2   | 347   | لجنة الدراسات 2            |
| %3   | 347   | %4   | 477   | %3   | 275   | %2   | 362   | لجنة الدراسات 3            |
| %5   | 556   | %5   | 527   | %10  | 1 031 | %6   | 959   | لجنة الدراسات 4            |
| %6   | 643   | %0   | 26    | %1   | 148   | %1   | 176   | لجنة الدراسات 5            |
| %3   | 291   | %1   | 74    | %3   | 268   | 1%   | 249   | لجنة الدراسات 6            |
| —    | —     | %1   | 59    | %4   | 511   | %12  | 2 082 | لجنة الدراسات 7            |
| —    | —     | —    | —     | —    | —     | %2   | 349   | لجنة الدراسات 8            |
| %13  | 1 429 | %20  | 2 270 | %29  | 2 917 | %6   | 1 033 | لجنة الدراسات 9            |
| —    | —     | %0   | 36    | %6   | 642   | %3   | 461   | لجنة الدراسات 10           |
| %7   | 765   | %5   | 584   | %21  | 2 134 | %29  | 4 838 | لجنة الدراسات 11           |



صفحات من 330 كلمة/صفحة

| 2003 |        | 2002 |        | 2001 |        | 2000 |        | الترجمة بحسب لجنة الدراسات |
|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|----------------------------|
| %    | صفحات  | %    | صفحات  | %    | صفحات  | %    | صفحات  |                            |
| %1   | 124    | %2   | 234    | %0   | 44     | %4   | 696    | لجنة الدراسات 12           |
| %5   | 509    | %2   | 257    | %3   | 260    | %4   | 732    | لجنة الدراسات 13           |
| %14  | 1 505  | %30  | 3 332  | %5   | 525    | %16  | 2 634  | لجنة الدراسات 15           |
| %25  | 2 712  | %16  | 1 797  | %8   | 767    | %12  | 1 967  | لجنة الدراسات 16           |
| %8   | 872    | %5   | 600    | %0   | 30     | –    | –      | لجنة الدراسات 17           |
| %4   | 424    | %2   | 260    | %0   | 28     | %0   | 6      | لجنة الدراسات الخاصة       |
| %100 | 10 643 | %100 | 11 204 | %100 | 10 189 | %100 | 16 891 | الإجمالي                   |

المصدر: نظام معالجة المعطيات.

## 2.2.1 عبء العمل المتعلق بالنسخ بحسب لجنة الدراسات

### الجدول 6

صفحات من 330 كلمة/صفحة

| 2003 |        | 2002 |        | 2001 |        | 2000 |        | قسم النسخ بحسب لجنة الدراسات |
|------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|------------------------------|
| %    | صفحات  | %    | صفحات  | %    | صفحات  | %    | صفحات  |                              |
| %4   | 575    | %7   | 1 038  | %2   | 390    | %4   | 1 779  | لجنة الدراسات 2              |
| %2   | 320    | %2   | 256    | %0   | 51     | %1   | 346    | لجنة الدراسات 3              |
| %4   | 650    | %6   | 848    | %11  | 2 666  | %10  | 4 104  | لجنة الدراسات 4              |
| %5   | 820    | %0   | 46     | %1   | 285    | 1%   | 508    | لجنة الدراسات 5              |
| %2   | 373    | %1   | 121    | %2   | 456    | %1   | 528    | لجنة الدراسات 6              |
| –    | –      | %1   | 188    | %13  | 3 245  | %13  | 5 359  | لجنة الدراسات 7              |
| –    | –      | –    | –      | –    | –      | %1   | 620    | لجنة الدراسات 8              |
| %9   | 1 352  | %17  | 2 419  | %21  | 5 113  | %6   | 2 541  | لجنة الدراسات 9              |
| –    | –      | %1   | 171    | %5   | 1 115  | %3   | 1 412  | لجنة الدراسات 10             |
| %6   | 946    | %7   | 962    | %21  | 5 050  | %21  | 9 004  | لجنة الدراسات 11             |
| %1   | 195    | %2   | 327    | %0   | 105    | %4   | 1 760  | لجنة الدراسات 12             |
| %3   | 483    | %2   | 273    | %3   | 613    | %6   | 2 539  | لجنة الدراسات 13             |
| %19  | 2 837  | %31  | 4 395  | %11  | 2 606  | %17  | 7 081  | لجنة الدراسات 15             |
| %30  | 4 605  | %14  | 1 982  | %10  | 2 391  | %11  | 4 498  | لجنة الدراسات 16             |
| %10  | 1 497  | %7   | 1 004  | %1   | 126    | –    | –      | لجنة الدراسات 17             |
| %4   | 637    | %2   | 291    | %0   | 60     | %0   | 43     | لجنة الدراسات الخاصة         |
| %100 | 15 290 | %100 | 14 231 | %100 | 24 272 | %100 | 42 122 | الإجمالي                     |

المصدر: نظام معالجة المعطيات.

### 3.2.1 عبء العمل المتعلق بالاستنساخ بحسب لجنة الدراسات

#### الجدول 7

صفحات من 330 كلمة/صفحة

| 2003 |           | 2002 |           | 2001 |           | 2000 |            | الاستنساخ بحسب لجنة الدراسات |
|------|-----------|------|-----------|------|-----------|------|------------|------------------------------|
| %    | صفحات     | %    | صفحات     | %    | صفحات     | %    | صفحات      |                              |
| %5   | 391 683   | %9   | 647 560   | %7   | 686 955   | %6   | 1 661 970  | لجنة الدراسات 2              |
| %3   | 246 815   | %3   | 238 685   | %2   | 194 175   | %1   | 331 605    | لجنة الدراسات 3              |
| %10  | 765 165   | %7   | 502 300   | %11  | 1 106 005 | %9   | 2 268 364  | لجنة الدراسات 4              |
| %1   | 63 649    | %1   | 110 150   | %1   | 85 605    | %1   | 267 470    | لجنة الدراسات 5              |
| %1   | 105 140   | %1   | 86 840    | %2   | 151 350   | %1   | 266 255    | لجنة الدراسات 6              |
| —    | —         | %1   | 80 640    | %5   | 467 139   | %10  | 2 486 840  | لجنة الدراسات 7              |
| —    | —         | —    | —         | —    | —         | %2   | 637 840    | لجنة الدراسات 8              |
| %7   | 560 005   | %4   | 337 930   | %14  | 1 375 250 | %5   | 1 266 677  | لجنة الدراسات 9              |
| %0   | 3 115     | —    | —         | %2   | 173 070   | %2   | 566 920    | لجنة الدراسات 10             |
| %4   | 270 075   | %13  | 950 555   | %12  | 1 156 460 | %17  | 4 330 000  | لجنة الدراسات 11             |
| %3   | 248 785   | %3   | 235 505   | %2   | 195 330   | %3   | 699 495    | لجنة الدراسات 12             |
| %8   | 644 170   | %12  | 903 170   | %5   | 453 190   | %7   | 1 708 595  | لجنة الدراسات 13             |
| %43  | 3 305 950 | %29  | 2 181 050 | %34  | 3 369 723 | %21  | 5 371 100  | لجنة الدراسات 15             |
| %3   | 258 629   | %6   | 458 030   | %2   | 199 350   | %16  | 4 168 170  | لجنة الدراسات 16             |
| %8   | 648 835   | %9   | 677 460   | %1   | 74 465    | %0   | 0          | لجنة الدراسات 17             |
| %2   | 123 330   | %2   | 120 740   | %2   | 160 210   | %0   | 76 660     | لجنة الدراسات الخاصة         |
| %100 | 7 635 346 | %100 | 7 530 615 | %100 | 9 848 277 | %100 | 26 107 961 | الإجمالي                     |

المصدر: نظام معالجة المعطيات.

### 4.2.1 الاتجاهات في عبء العمل الحالي في إصدار وثائق قطاع تقييس الاتصالات على مدى فترات الدراسة الأخيرة

يوضح الجدولان 8 و9 والرسم البياني 1 الانخفاض في عبء العمل في الترجمة وقسم النسخ والاستنساخ منذ عام 1993. ويشمل عبء العمل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات ولجان الدراسات والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والمكتب.

#### الجدول 8

صفحات (إنكليزية+فرنسية+إسبانية)

| الاستنساخ<br>(بالآلاف) | قسم النسخ | الترجمة |       |
|------------------------|-----------|---------|-------|
| 38 167                 | 41 668    | 13 490  | 1993  |
| 54 557                 | 58 001    | 19 361  | 1994  |
| 50 806                 | 61 144    | 19 034  | 1995  |
| 38 471                 | 52 546    | 18 351  | 1996  |
| 38 809                 | 48 355    | 17 384  | 1997  |
| 31 698                 | 33 012    | 12 494  | 1998  |
| 34 543                 | 44 802    | 16 335  | 1999  |
| 28 086                 | 44 969    | 19 374  | 2000  |
| 10 644                 | 25 032    | 10 936  | 2001  |
| 8 145                  | 14 447    | 11 551  | 2002  |
| 8 369                  | 15 450    | 10 962  | 2003  |
| 13 975                 | 22 864    | 15 805  | *2004 |

\* 2004 = الميزانية

المصدر: نظام معالجة المعطيات.

## الجدول 9

صفحات (إنكليزية+فرنسية+إسبانية)

| صفحات بحسب فترة الدراسة<br>(330 كلمة/صفحة) | المجموع<br>1996-1993 | المجموع<br>2000-1997 | المجموع<br>2004-2001 | الفارق منذ<br>1996-1993 |
|--------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-------------------------|
| ترجمة (إنكليزية-فرنسية-إسبانية)            | 70 236               | 65 587               | 49 254               | 29,87%-                 |
| قسم النسخ (إنكليزية-فرنسية-إسبانية)        | 213 359              | 171 138              | 77 793               | 63,54%-                 |
| الاستنساخ                                  | 182 001 000          | 133 135 000          | 31 133 000           | 77,40%-                 |

## الرسم البياني 1



### 5.2.1 تحليل التكلفة القائم على أنشطة قطاع تقييس الاتصالات

تقدم الجداول 10 و 11 و 12 تحليلاً للتكلفة يقوم على أنشطة القطاع على مدى ثلاث فترات مالية من سنتين، في الميزانية الخاصة بكل منها. وتتألف التكلفة الكلية لكل نشاط، على غرار الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات، من إضافة:

- التكلفة المخططة في ميزانية مكتب تقييس الاتصالات؛
- إعادة رصد تكاليف الموظفين المعيّنين في مكتب تقييس الاتصالات؛
- تكاليف الوثائق (الترجمة وقسم النسخ والاستنساخ) من ميزانية الأمانة العامة؛
- حصة الخدمات الإدارية والمركزية للأمانة العامة.

الجدول 10

في ميزانية الفترة 2001-2000

| الأنشطة                                                                                       | وثائق (ميزانية الأمانة العامة) | خدمات دعم المكتب (ميزانية مكتب تقييس الاتصالات) | إجمالي تكاليف مكتب تقييس الاتصالات + الوثائق | الخدمات الإدارية (ميزانية الأمانة العامة) | الخدمات المركزية (ميزانية الأمانة العامة) | إجمالي تكاليف الأنشطة | كسبة مئوية من قطاع تقييس الاتصالات | كسبة مئوية من الاتحاد الدولي للاتصالات |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------|----------------------------------------|
| 1. الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                                          | 399                            | 556                                             | 1 720                                        | 180                                       | 489                                       | 2 389                 | 2,94%                              | 0,72%                                  |
| 2. الدورات التشاورية الإقليمية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                              |                                |                                                 |                                              |                                           |                                           |                       |                                    |                                        |
| 3. الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات                                                          | 260                            | 402                                             | 911                                          | 95                                        | 314                                       | 1 320                 | 1,62%                              | 0,40%                                  |
| 4. اجتماعات لجان الدراسات                                                                     | 13 289                         | 8 580                                           | 28 217                                       | 2 029                                     | 8 767                                     | 39 013                | 47,95%                             | 11,73%                                 |
| 5. ورش العمل والحلقات الدراسية التقنية                                                        | 0                              | 223                                             | 423                                          | 52                                        | 151                                       | 626                   | 0,77%                              | 0,19%                                  |
| 6. قواعد معطيات في متناول الجمهور                                                             |                                | 231                                             | 231                                          | 55                                        | 136                                       | 422                   | 0,52%                              | 0,13%                                  |
| 7. تسجيل الرقم العالمي للنداء الدولي المجاني                                                  | 0                              | 522                                             | 1 073                                        | 129                                       | 313                                       | 1 515                 | 1,86%                              | 0,46%                                  |
| 8. تسجيل الرقم العالمي للخدمة الدولية بسعر مميز/الرقم العالمي للخدمة الدولية متقاسمة التكاليف |                                |                                                 |                                              |                                           |                                           |                       |                                    |                                        |
| 9. المساعدة العامة - التعاون الخارجي                                                          |                                | 1 316                                           | 1 316                                        | 309                                       | 773                                       | 2 398                 | 2,95%                              | 0,72%                                  |
| 10. منشورات لجان الدراسات                                                                     | 853                            | 6 988                                           | 8 901                                        | 1 787                                     | 19 648                                    | 30 336                | 37,28%                             | 9,12%                                  |
| 11. النشرة التشغيلية                                                                          | 60                             | 1 689                                           | 1 778                                        | 397                                       | 1 170                                     | 3 345                 | 4,11%                              | 1,01%                                  |
| الإجمالي                                                                                      | 14 861                         | 20 507                                          | 44 570                                       | 5 033                                     | 31 761                                    | 81 364                | 100,00%                            | 24,48%                                 |

## الجدول 11

في ميزانية الفترة 2002-2003

| الأنشطة                                                                                       | وثائق (ميزانية الأمانة العامة) | المصروفات المخططة (ميزانية مكتب تقييس الاتصالات) | خدمات دعم المكتب (ميزانية مكتب تقييس الاتصالات) | إجمالي تكاليف مكتب تقييس الاتصالات + الوثائق | الخدمات الإدارية (ميزانية الأمانة العامة) | الخدمات المركزية (ميزانية الأمانة العامة) | إجمالي تكاليف الأنشطة | كسبية مئوية من قطاع تقييس الاتصالات | كسبية مئوية من الاتحاد الدولي للاتصالات |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                                          | 361                            | 382                                              | 943                                             | 1 686                                        | 324                                       | 726                                       | 2 735                 | 3,82%                               | 0,80%                                   |
| 2. الدورات التشاورية الإقليمية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                              | 11 586                         | 6 069                                            | 8 436                                           | 26 091                                       | 2 899                                     | 9 124                                     | 38 113                | 53,17%                              | 11,18%                                  |
| 3. الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات                                                          | 0                              | 200                                              | 229                                             | 429                                          | 79                                        | 209                                       | 716                   | 1,00%                               | 0,21%                                   |
| 4. اجتماعات لجان الدراسات                                                                     | 0                              | 0                                                | 624                                             | 624                                          | 214                                       | 339                                       | 1 177                 | 1,64%                               | 0,34%                                   |
| 5. ورش العمل والحلقات الدراسية التقنية                                                        | 747                            | 0                                                | 529                                             | 1 276                                        | 182                                       | 288                                       | 1 746                 | 2,44%                               | 0,51%                                   |
| 6. قواعد معطيات في متناول الجمهور                                                             | 0                              | 95                                               | 80                                              | 175                                          | 27                                        | 43                                        | 246                   | 0,34%                               | 0,07%                                   |
| 7. تسجيل الرقم العالمي للنداء الدولي المجاني                                                  | 0                              | 0                                                | 2 070                                           | 2 070                                        | 711                                       | 1 126                                     | 3 907                 | 5,45%                               | 1,15%                                   |
| 8. تسجيل الرقم العالمي للخدمة الدولية بسعر مميز/الرقم العالمي للخدمة الدولية متقاسمة التكاليف | 529                            | 464                                              | 7 021                                           | 8 014                                        | 2 412                                     | 10 437                                    | 20 864                | 29,10%                              | 6,12%                                   |
| 9. المساعدة العامة - التعاون الخارجي                                                          | 0                              | 0                                                | 0                                               | 0                                            | 0                                         | 0                                         | 0                     | 0%                                  | 0%                                      |
| 10. منشورات لجان الدراسات                                                                     | 40                             | 29                                               | 1 065                                           | 1 134                                        | 366                                       | 685                                       | 2 184                 | 3,05%                               | 0,64%                                   |
| 11. النشرة التشغيلية                                                                          | 0                              | 0                                                | 0                                               | 0                                            | 0                                         | 0                                         | 0                     | 0%                                  | 0%                                      |
| <b>الإجمالي</b>                                                                               | <b>12 451</b>                  | <b>8 051</b>                                     | <b>20 996</b>                                   | <b>41 498</b>                                | <b>7 214</b>                              | <b>22 976</b>                             | <b>71 689</b>         | <b>100,00%</b>                      | <b>21,02%</b>                           |

## الجدول 12

في ميزانية الفترة 2004-2005

| الأنشطة                                                                                       | المصروفات المخططة (ميزانية مكتب تقييس الاتصالات) | وثائق (ميزانية الأمانة العامة) | خدمات دعم المكتب (ميزانية مكتب تقييس الاتصالات) | إجمالي تكاليف مكتب تقييس الاتصالات + الوثائق | الخدمات الإدارية (ميزانية الأمانة العامة) | الخدمات المركزية (ميزانية الأمانة العامة) | إجمالي تكاليف الأنشطة | كسبية مئوية من قطاع تقييس الاتصالات | كسبية مئوية من الاتحاد الدولي للاتصالات |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                                          | 566                                              | 461                            | 685                                             | 1 712                                        | 553                                       | 666                                       | 2 931                 | 4,26%                               | 0,89%                                   |
| 2. الدورات التشاورية الإقليمية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                              | 158                                              | 64                             | 212                                             | 434                                          | 78                                        | 129                                       | 641                   | 0,93%                               | 0,20%                                   |
| 3. الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات                                                          | 264                                              | 209                            | 659                                             | 1 132                                        | 265                                       | 381                                       | 1 778                 | 2,58%                               | 0,54%                                   |
| 4. اجتماعات لجان الدراسات                                                                     | 2 846                                            | 12 564                         | 7 844                                           | 23 254                                       | 1 995                                     | 8 014                                     | 33 263                | 48,31%                              | 10,13%                                  |
| 5. ورش العمل والحلقات الدراسية التقنية                                                        | 100                                              | 0                              | 1 594                                           | 1 694                                        | 418                                       | 744                                       | 2 856                 | 4,15%                               | 0,87%                                   |
| 6. قواعد معطيات في متناول الجمهور                                                             | 0                                                | 0                              | 590                                             | 590                                          | 146                                       | 275                                       | 1 011                 | 1,47%                               | 0,31%                                   |
| 7. تسجيل الرقم العالمي للنداء الدولي المجاني                                                  | 312                                              | 0                              | 362                                             | 674                                          | 89                                        | 168                                       | 931                   | 1,35%                               | 0,28%                                   |
| 8. تسجيل الرقم العالمي للخدمة الدولية بسعر مميز/الرقم العالمي للخدمة الدولية متقاسمة التكاليف | 32                                               | 0                              | 73                                              | 105                                          | 18                                        | 35                                        | 158                   | 0,23%                               | 0,05%                                   |
| 9. المساعدة العامة – التعاون الخارجي                                                          | 84                                               | 0                              | 1 667                                           | 1 751                                        | 494                                       | 777                                       | 3 022                 | 4,39%                               | 0,92%                                   |
| 10. منشورات لجان الدراسات                                                                     | 549                                              | 359                            | 6 171                                           | 7 079                                        | 1 539                                     | 10 819                                    | 19 437                | 28,23%                              | 5,92%                                   |
| 11. النشرة التشغيلية                                                                          | 54                                               | 39                             | 1 534                                           | 1 627                                        | 379                                       | 813                                       | 2 819                 | 4,09%                               | 0,87%                                   |
| الإجمالي                                                                                      | 4 965                                            | 13 696                         | 21 391                                          | 40 052                                       | 5 974                                     | 22 821                                    | 68 847                | 100,00%                             | 20,98%                                  |

ملاحظة - الوثائق تشمل استعمال اللغات الست على قدم المساواة اعتباراً من الأول من يناير 2005.

### 3.1 الإيرادات

#### 1.3.1 المساهمات من أعضاء القطاع والمنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات

##### 1.1.3.1 عدد وحدات المساهمة من أعضاء القطاع والمنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات

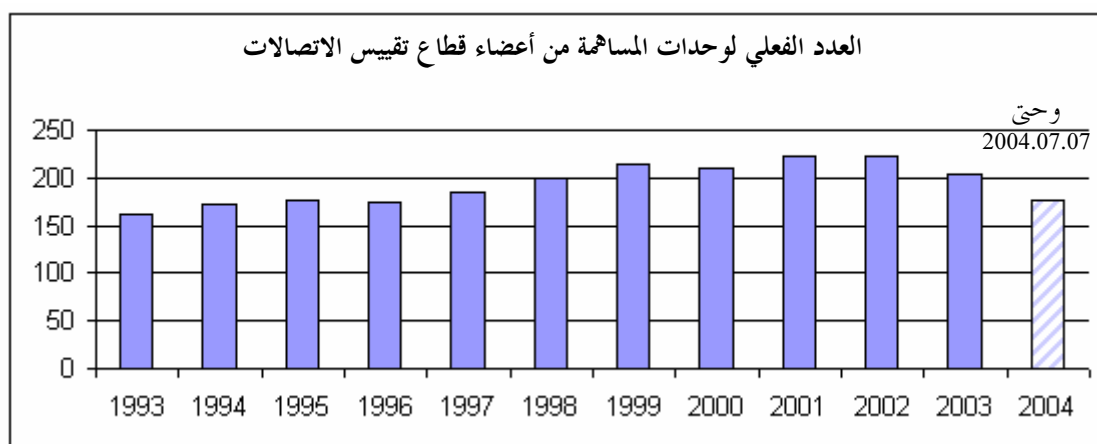
يبين الجدول 13 أن العدد الفعلي لوحدات مساهمة أعضاء قطاع تقييس الاتصالات قد ارتفع بـ 37,5% من 1993 إلى 2001، ولكنه انخفض بنحو 8,9% من 2001 إلى 2003. والعدد المقرر في ميزانية 2004 أقل بنسبة 14% عن الرقم الفعلي في 2003.

وعلى النقيض من ذلك، يبين الجدول 14 الانخفاض الملموس في عدد المنتسبين: كان هناك 80 وحدة مساهمة فعلية في 2003 مقابل 3 وحدات مساهمة في الميزانية.

الجدول 13

| عدد الوحدات                          |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       | عدد وحدات<br>المساهمة من أعضاء قطاع<br>تقييس الاتصالات |
|--------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------------------------------------------|
| 2004                                 | 2003  | 2002  | 2001  | 2000  | 1999  | 1998  | 1997  | 1996  | 1995  | 1994  | 1993  | مرصودة في الميزانية                                    |
| 175                                  | 206,5 | 206,5 | 187,5 | 187,5 | 170,5 | 170,5 | 160,5 | 160,5 | 160   | 152,5 | 144,5 | فعالية                                                 |
| *177                                 | 203,5 | 223   | 223,5 | 210   | 215   | 200,5 | 185   | 175   | 177,5 | 172   | 162,5 | الفارق                                                 |
| –                                    | 3–    | 16,5  | 36    | 22,5  | 44,5  | 30    | 24,5  | 14,5  | 17,5  | 19,5  | 18    |                                                        |
| * 2004 = العدد الفعلي حتى 2004.07.07 |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |                                                        |

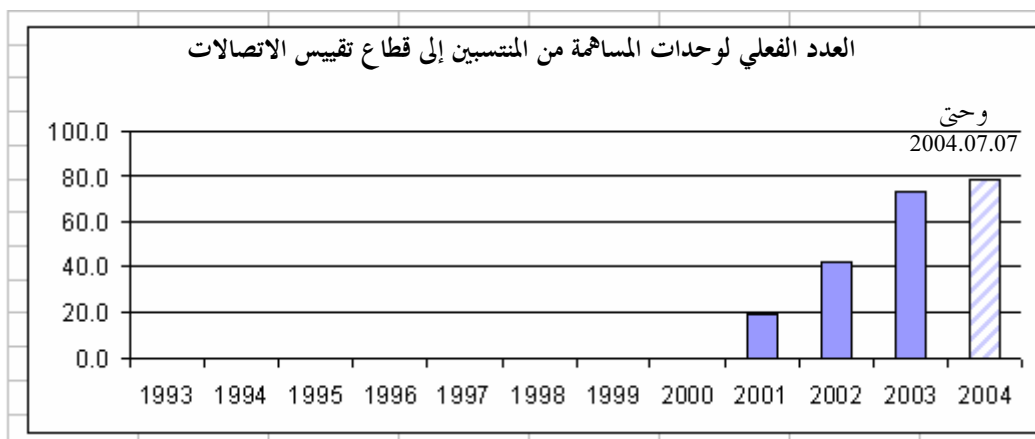
### الرسم البياني 2



الجدول 14

| عدد الوحدات                          |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      | عدد وحدات<br>المساهمة من المنتسبين إلى<br>قطاع تقييس الاتصالات |
|--------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|----------------------------------------------------------------|
| 2004                                 | 2003 | 2002 | 2001 | 2000 | 1999 | 1998 | 1997 | 1996 | 1995 | 1994 | 1993 | مرصودة في الميزانية                                            |
| 56                                   | 3    | 3    | 0    | –    | –    | –    | –    | –    | –    | –    | –    | فعالية                                                         |
| *78                                  | 73   | 42   | 19   | –    | –    | –    | –    | –    | –    | –    | –    | الفارق                                                         |
| –                                    | 70   | 39   | 19   | –    | –    | –    | –    | –    | –    | –    | –    |                                                                |
| * 2004 = العدد الفعلي حتى 2004.07.07 |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |                                                                |

### الرسم البياني 3



#### 2.1.3.1 المساهمات المالية من الأعضاء والمنتسبين إلى قطاع تقييس الاتصالات

من وجهة النظر المالية، أدت الزيادة في وحدات المساهمة من الأعضاء والمنتسبين إلى القطاع في السنوات الأربع الأخيرة إلى فائض في الإيرادات مقارنة بتقديرات الميزانية البالغة 3 682 783 فرنكاً سويسرياً في الفترة 2001-2000 و 856 000 فرنك سويسري في الفترة 2003-2002 لأعضاء القطاع؛ و 195 125 فرنكاً سويسرياً في الفترة 2001-2000 و 1 141 000 فرنك سويسري في الفترة 2003-2002 للمنتسبين، كما هو مبين في الجدولين 15 و 16.

#### الجدول 15

بالفرنك السويسري

| 2005-2004  | 2003-2002  | 2001-2000  | 1999-1998  | 1997-1996  | مساهمات من أعضاء<br>قطاع تقييس الاتصالات |
|------------|------------|------------|------------|------------|------------------------------------------|
| 22 050 000 | 26 019 000 | 23 640 000 | 22 370 000 | 21 378 000 | مرصودة في الميزانية                      |
| —          | 26 875 408 | 27 322 783 | 27 243 082 | 23 547 433 | فعالية                                   |
| —          | 856 408    | 3 682 783  | 4 873 082  | 2 169 433  | الفائض                                   |

#### الجدول 16

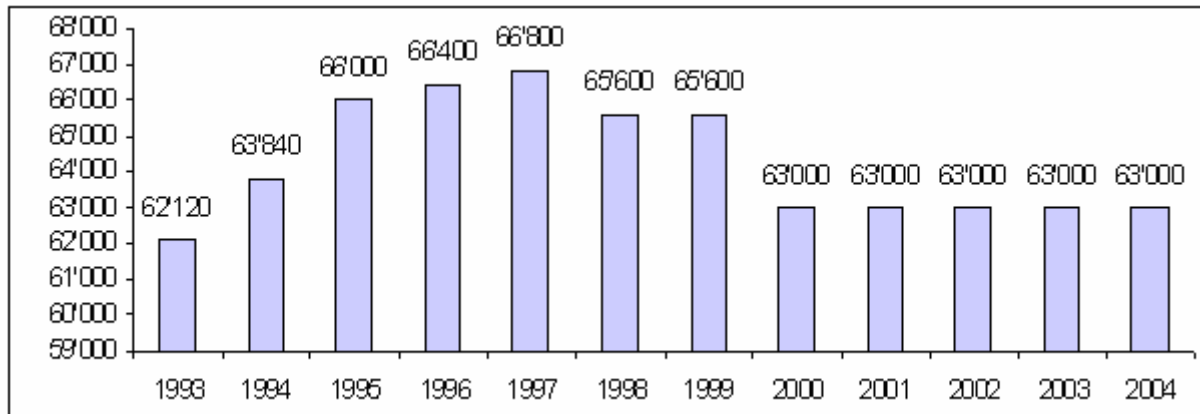
بالفرنك السويسري

| 2005-2004 | 2003-2002 | 2001-2000 | 1999-1998 | 1997-1996 | مساهمات من المنتسبين إلى<br>قطاع تقييس الاتصالات |
|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|--------------------------------------------------|
| 1 176 000 | 63 000    | 0         | —         | —         | مرصودة في الميزانية                              |
| —         | 1 204 000 | 195 125   | —         | —         | فعالية                                           |
| —         | 1 141 000 | 195 125   | —         | —         | الفائض                                           |



### 3.1.3.1 قيمة وحدة مساهمة أعضاء القطاع

الرسم البياني 4



### 2.3.1 مبيعات منشورات تقييس الاتصالات

الجدول 17

| 2003-2002                                                                                                              |         | 2001-2000 |         | 1999-1998 |         | 1997-1996 |         | بيع المنشورات |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|---------------|
| فعلي                                                                                                                   | ميزانية | فعلي      | ميزانية | فعلي      | ميزانية | فعلي      | ميزانية |               |
| 7 727                                                                                                                  | 12 081  | 11 582    | 14 158  | 13 465    | 12 834  | 13 157    | 14 869  | الدخل         |
| 5 160                                                                                                                  |         | 6 200     |         | 10 607    |         | 9 573     |         | النفقات *     |
| 2 567                                                                                                                  |         | 5 381     |         | 2 858     |         | 3 584     |         | الفائض        |
| * استرداد التكلفة الجزئي: المصروفات تغطي تكاليف الإنتاج والتسويق والبيع.<br>(القرار 66 (المراجع في مينيابوليس، 1998)). |         |           |         |           |         |           |         |               |

### 3.3.1 الأنشطة في إطار الاسترداد الكامل للتكاليف

تطور وظائف أمين السجل الواقعة على عاتق مكتب تقييس الاتصالات باطراد منذ 1996-1997، وإن كانت مصحوبة بانخفاض مستوى النشاط في الفترة 2002-2003. ولا يزال الوضع المالي متوازناً بشكل عام وعلى أساس سنوي، كما هو مبين في الشكل 18.

وحقق نشاط الرقم العالمي للنداء الدولي المجاني فائضاً قدره 3 286 000 فرنك سويسري منذ الفترة 1996-1997، الذي أدرج في حساب الاحتياطي للاتحاد الدولي للاتصالات. وقد تأتي الفائض أساساً من الشهور الأولى للنشاط في 1997، ولكن أيضاً من السنوات التالية التي عدلت خلالها تكاليف الإنتاج مع مستوى الإيرادات. وفي الحقيقة لم يطلق المشغلون بعد وظائف الرقم العالمي للخدمة الدولية بسعر مميز/الرقم العالمي للخدمة الدولية متقاسمة التكاليف وعناوين النظام الطرقي. وبلغت الزيادة الإجمالية في الإيرادات مقابل نفقات التكاليف الكلية 2 923 000 فرنك سويسري لوظائف أمناء السجل الثلاثة الإجمالية.

ملاحظة من مدير مكتب تقييس الاتصالات - يطلب من الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 توفير التوجيه حول مستقبل هذه الخدمات.

## الجدول 18

بآلاف الفرنكات السويسرية

| حساب الاحتياطي<br>للاتحاد الدولي<br>للاتصالات                                                                   | 2003-2002 |         | 2001-2000 |         | 1999-1998 |         | 1997-1996 |         |                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|----------------------------------------------|
|                                                                                                                 | فعلي      | ميزانية | فعلي      | ميزانية | فعلي      | ميزانية | فعلي      | ميزانية |                                              |
|                                                                                                                 | 963       | 1 718   | 1 534     | 1 500   | 1 551     | —       | 4 422     | —       | <b>الإيرادات</b>                             |
|                                                                                                                 | 26        | 240     | 117       | 0       | —         | —       | —         | —       | الرقم العالمي للنداء الدولي المجاني          |
|                                                                                                                 | 0         | 60      | 0         | 0       | —         | —       | —         | —       | الرقم العالمي للخدمة الدولية بسعر مميز/الرقم |
|                                                                                                                 |           |         |           |         |           |         |           |         | العالمي للخدمة الدولية متقاسمة التكاليف      |
|                                                                                                                 |           |         |           |         |           |         |           |         | عناوين النظام الطرفي                         |
|                                                                                                                 | 594       |         | 1 104     |         | 1 630     |         | 1 855     |         | <b>النفقات*</b>                              |
|                                                                                                                 | 17        |         | 272       |         | —         |         | —         |         | الرقم العالمي للنداء الدولي المجاني          |
|                                                                                                                 | 46        |         | 171       |         | —         |         | —         |         | الرقم العالمي للخدمة الدولية بسعر مميز/الرقم |
|                                                                                                                 |           |         |           |         |           |         |           |         | العالمي للخدمة الدولية متقاسمة التكاليف      |
|                                                                                                                 |           |         |           |         |           |         |           |         | عناوين النظام الطرفي                         |
| 3 286                                                                                                           | 368       |         | 430       |         | 79-       |         | 2 567     |         | <b>الفارق</b>                                |
| 146-                                                                                                            | 9         |         | 155-      |         | —         |         | —         |         | الرقم العالمي للنداء الدولي المجاني          |
| 217-                                                                                                            | 46-       |         | 171-      |         | —         |         | —         |         | الرقم العالمي للخدمة الدولية بسعر مميز/الرقم |
| 2 923                                                                                                           |           |         |           |         |           |         |           |         | العالمي للخدمة الدولية متقاسمة التكاليف      |
|                                                                                                                 |           |         |           |         |           |         |           |         | عناوين النظام الطرفي                         |
|                                                                                                                 |           |         |           |         |           |         |           |         | <b>الإجمالي</b>                              |
| * الاسترداد الكامل للتكاليف:                                                                                    |           |         |           |         |           |         |           |         |                                              |
| النفقات المباشرة لمكتب تقييس الاتصالات، إعادة رصد تكاليف مكتب تقييس الاتصالات، إعادة رصد تكاليف الأمانة العامة. |           |         |           |         |           |         |           |         |                                              |

### 4.3.1 المساهمات الطوعية المتلقاة خلال فترة الدراسة

عملاً بالقرار 34 (مونتريال، 2000) الذي يشجع تمويل مشاريع محددة أو أفرقة التركيز أو غيرها من المبادرات الجديدة بإسهامات طوعية، قدمت المساهمات التالية الواردة في الجداول 19 و 20 و 21 إلى قطاع تقييس الاتصالات منذ انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000.

## الجدول 19

مساهمات طوعية بالفرنك السويسري

| الرصيد  | المصروفات | الأموال المتلقاة    |              | الغرض/النشاط - المساهم                                                                                                                                                       |
|---------|-----------|---------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         |           | بالفرنك<br>السويسري | في           |                                                                                                                                                                              |
| 195 667 | 36 833 {  | 155 000<br>77 500   | 2000<br>2001 | لدعم أنشطة قطاع تقييس الاتصالات<br>T-Nova Deutsche Telekom<br>T-Nova Deutsche Telekom<br>لدعم أنشطة لجنة الدراسات 6 ولجنة الدراسات الخاصة والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات |
| 189 000 | 0         | 189 000             | 2001         | British Telecom<br>لدعم عمل لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                                 |
| 65 000  | 0         | 65 000              | 2003         | Industry Canada<br>لجنة الدراسات 12، معارض الاتصالات "تليكوم" وورش العمل المعنية بالاتصالات والسيارات                                                                        |
| 2 260   | 0         | 2 260               | 2003         | HEAD acoustics GmbH<br>لجنة الدراسات 16، وفريق التركيز للخطوط الرقمية للمشاركين بالغة السرعة                                                                                 |
| 40 000  | 0         | 40 000              | 2003         | لجنة الخدمة المتكاملة-الخطوط الرقمية للمشاركين بالغة السرعة (FS-VDSL)<br>تقديم المساعدة لفرقة العمل 1/17                                                                     |
| 1 375   | 6 500     | 7 875               | 2004         | Lucent technologies<br>لدعم لجان دراسات وفرق عمل قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                        |
| 40 000  | 0         | 40 000              | 2004         | France Telecom R&D<br>لدعم ندوة الأمن السيبراني                                                                                                                              |
| 9 525   | 0         | 9 525               | 2004         | Industry Canada                                                                                                                                                              |
| 542 827 | 43 333    | 586 160             |              | الإجمالي بالفرنك السويسري                                                                                                                                                    |

## الجدول 20

مساهمات طوعية بالفرنك السويسري

| الرصيد | المصروفات | الأموال المتلقاة     |      | الغرض/النشاط - المساهم                                      |
|--------|-----------|----------------------|------|-------------------------------------------------------------|
|        |           | بالدولار<br>الأمريكي | في   |                                                             |
| 8 000  | 0         | 8 000                | 2000 | لدعم عمل لجنة الدراسات 2<br>Inmarsat                        |
| 18 000 | 0         | 18 000               | 2001 | لدعم لجنة الدراسات 12، اجتماع في دكار<br>France Telecom R&D |
| 5 432  | 13 568    |                      |      | التأثيرات الخارجية للشبكات للجنة الدراسات 3                 |
|        |           | 5 000                | 2003 | TSTT (Telecom Services of Trinidad & Tobago)                |
|        |           | 5 000                | 2003 | Vodafone                                                    |
|        |           | 4 000                | 2003 | Australian Administration                                   |
|        |           | 4 000                | 2003 | Verizon                                                     |
|        |           | 1 000                | 2003 | Vodacom South Africa                                        |
| 31 432 | 13 568    | 45 000               |      | الإجمالي بالدولار الأمريكي                                  |

### 5.3.1 تجارب خوارزمية تشفير الكلام

وقعت الاتفاقات التالية الواردة في الجداول 21 و 22 و 23 خلال فترة الدراسة 2001-2004 بين الاتحاد الدولي للاتصالات والمساهمين الطوعيين بمبالغ عينية، لتمويل تجارب خوارزمية تشفير الكلام في إطار أنشطة لجنة الدراسات 16. وجمع الاتحاد الدولي للاتصالات الأموال، وصدرت تعليمات بإجراء تجارب إلى المعامل المستضيفة ومعامل التسمع بالنيابة عن مقترحات المرشح. وجرى تقييم المدخلات خلال اجتماعات لجنة الدراسات 16.

## الجدول 21

| النفقات                                                                                          | الأموال المتلقاة  |      | الغرض/النشاط - المساهم                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                  | بالدولار الأمريكي | في   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                  | 260 400           | 2001 | أ) خوارزمية تشفير الكلام بسرعة 16 kbit/s/ثانية مرحلة الانتقاء، المسألة 7/16<br>NOKIA، فنلندا<br>NTT Cyber Space Laboratories، اليابان<br>ARCON<br>LMGT<br>T-Nova Deutsche Telecom<br>Dynastat<br>France Telecom<br>LMGT<br>NTT-AT<br>Nortel Networks<br>ARCON<br>التكاليف الإدارية للاتحاد الدولي للاتصالات |
| 48 000<br>48 000<br>20 000<br>40 000<br>25 000<br>25 000<br>20 000<br>10 000<br>12 000<br>12 400 |                   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 260 400                                                                                          | 260 400           |      | الإجمالي بالدولار الأمريكي                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## الجدول 22

| النفقات                                                                                                    | الأموال المتلقاة  |      | الغرض/النشاط - المساهم                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            | بالدولار الأمريكي | في   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                            | 270 900           | 2001 | ب) خوارزمية تشفير الكلام بسرعة 4 kbit/s/ثانية مرحلة الانتقاء، المسألة 8/16<br>AT&T، الولايات المتحدة الأمريكية<br>Mindspeed (Conexant Systems Inc.)، الولايات المتحدة الأمريكية<br>T-Nova Deutsche Telecom، ألمانيا<br>France Telecom R&D، فرنسا<br>Matsushita Communication Industrial، اليابان<br>NTT Cyber Space Laboratories، اليابان<br>Siemens AG، ألمانيا<br>Ericsson Radio system AB، السويد<br>Nokia Research Center، فنلندا<br>Texas Instruments Inc، الولايات المتحدة الأمريكية<br>ARCON<br>LMGT<br>British Telecom<br>Deutsche Telecom<br>Dynastat<br>France Telecom<br>LMGT<br>Nokia<br>NTT-AT<br>Dynastat<br>التكاليف الإدارية للاتحاد الدولي للاتصالات |
| 48 000<br>48 000<br>30 000<br>10 000<br>15 000<br>20 000<br>25 000<br>15 000<br>35 000<br>12 000<br>12 900 |                   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 270 900                                                                                                    | 270 900           |      | الإجمالي بالدولار الأمريكي                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

## الجدول 23

| النفقات                   | الأموال المتلقاة  |      | الغرض/النشاط - المساهم                                                                                                                                 |
|---------------------------|-------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           | بالدولار الأمريكي | في   |                                                                                                                                                        |
| 15 200<br>22 800<br>1 900 | 39 900            | 2002 | ج) خوارزمية تشفير الكلام بسرعة 16 kbit/s مرحلة الوصف، المسألة 7/16<br>NOKIA، فنلندا<br>ARCON<br>Dynastat<br>التكاليف الإدارية للاتحاد الدولي للاتصالات |
| 39 900                    | 39 900            |      | الإجمالي بالدولار الأمريكي                                                                                                                             |

## 4.1 موجز لفوائض ووفورات قطاع تقييس الاتصالات

الفوائض والوفورات:

## الجدول 24

| إجمالي<br>2003-2000 | 2003-2002 | 2001-2000 | إجمالي<br>1999-1996 | 1999-1998 | 1997-1996 |                                         |
|---------------------|-----------|-----------|---------------------|-----------|-----------|-----------------------------------------|
| 8 690 000           | 4 568 000 | 4 122 000 | 7 867 000           | 2 079 000 | 5 788 000 | الاعتمادات غير المستعملة                |
| 4 538 783           | 856 000   | 3 682 783 | 7 042 515           | 4 873 082 | 2 169 433 | فائض الإيرادات من أعضاء القطاع          |
| 1 336 125           | 1 141 000 | 195 125   |                     |           |           | فائض الإيرادات من المنتسبين             |
| 14 564 908          |           |           | 14 909 515          |           |           | صافي المساهمات للاتحاد الدولي للاتصالات |

أنشطة أمين سجل مكتب تقييس الاتصالات بموجب الاسترداد الكامل للتكاليف:

## الجدول 25

| إجمالي<br>2003-2000 | 2003-2002 | 2001-2000 |                                                                                                               |
|---------------------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 286 000           | 368 000   | 2 918 000 | الحركة في رأس المال الرقم العالمي للنداء الدولي المجاني                                                       |
| 363 000-            | 37 000-   | 326 000-  | الرقم العالمي للخدمة الدولية بسعر مميز/الرقم العالمي للخدمة الدولية متقاسمة التكاليف،<br>عناوين النظام الطرفي |
| 2 923 000           |           |           | الإجمالي المتاح في حساب الاحتياطي للاتحاد الدولي للاتصالات                                                    |

وكما هو مبين في الجدول 25، تم تحويل 2 923 000 فرنك سويسري إلى حساب الاحتياطي للاتحاد الدولي للاتصالات.

إيرادات ونفقات متنوعة:

## الجدول 26

| إجمالي<br>2003-2000 | 2003-2002 | 2001-2000 | إجمالي<br>1999-1996 | 1999-1998 | 1997-1996 |                                     |
|---------------------|-----------|-----------|---------------------|-----------|-----------|-------------------------------------|
| 7 948 000           | 2 567 000 | 5 381 000 | 6 449 000           | 2 865 000 | 3 584 000 | مبيعات منشورات قطاع تقييس الاتصالات |
| 12 303 000          | 7 049 000 | 5 254 000 | 9 556 000           | 5 562 000 | 3 994 000 | الإيرادات مقابل النفقات             |
|                     |           |           |                     |           |           | الوفورات في تكاليف الفترة الداخلية  |
|                     |           |           |                     |           |           | لوائح لجان الدراسات                 |

## الجزء 2

### الاحتياجات المالية التقديرية لقطاع تقييس الاتصالات حتى انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2008

#### 1.2 الاحتياجات التقديرية لفترة الدراسة التالية

لما كانت فترة الدراسة 2005-2008 لا تتزامن مع دورات ميزنة الاتحاد الدولي للاتصالات، وبغية توفير فترات الميزنة وفترات الدراسة على السواء، يغطي الجدول 27 الفترة 2004-2009، التي تقابل ثلاث فترات ميزنة من سنتين، التي أدرجت فيها فترات دراسة قطاع تقييس الاتصالات 2005-2008.

#### 1.1.2 الموارد التقديرية بحسب القسم

تستند التقديرات إلى الميزانية المعتمدة لفترة السنتين 2004-2005 من قبل المجلس في جلسته الإضافية لعام 2003، والتعديلات التي أقرها المجلس في دورته لعام 2004 والخطط التشغيلية لقطاع تقييس الاتصالات للسنوات 2004 و2005 و2006 و2007. وهي تراعي حدود الإنفاق الموضوعية في الخطة المالية للاتحاد للفترة 2004-2007، والمقرر 6 (مراكش، 2002)، وقد رصد مبلغ قدره 50 994 000 فرنك سويسري للقطاع للفترة 2004-2007.

ولا تشمل التقديرات أي تغيير في برنامج عمل القطاع ولا تترك مجالاً لمبادرات جديدة.

وتستند التقديرات لفترة السنتين 2008-2009 إلى الوضع الراهن، مع زيادة طفيفة تعزى إلى عامل تضخم سنوي يبلغ 1,8%.

#### الجدول 27

| فترة دراسة جديدة لقطاع تقييس الاتصالات 2005-2008 |        |              |        |              |              | بالآلاف<br>الفرنكات<br>السويسرية |                                                               |
|--------------------------------------------------|--------|--------------|--------|--------------|--------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| فترة السنتين                                     |        | فترة السنتين |        | فترة السنتين |              |                                  |                                                               |
| 2009                                             | 2008   | 2007         | 2006   | ميزانية 2005 | ميزانية 2004 | النققات التقديرية بحسب القسم     |                                                               |
| 0                                                | 607    | 0            | 0      | 0            | 566          | القسم 1.3                        | ميزانية مكتب تقييس الاتصالات                                  |
| 0                                                | 168    | 0            | 0      | 0            | 158          | القسم 2.3                        | الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                             |
| 189                                              | 92     | 176          | 88     | 176          | 88           |                                  | الدورات التشاورية الإقليمية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات |
| 1 552                                            | 1 499  | 1 400        | 1 400  | 1 385        | 1 461        | القسم 5                          | الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات                             |
| 100                                              | 100    | 75           | 75     | 50           | 50           | القسم 6                          | اجتماعات لجان الدراسات                                        |
|                                                  |        |              |        |              |              | القسم 8                          | الحلقات الدراسية، الزمالات (لجنة الدراسات 3)                  |
| 11 466                                           | 11 263 | 10 700       | 10 685 | 10 676       | 10 582       | القسم 9                          | المكتب                                                        |
| 332                                              | 326    | 300          | 300    | 309          | 294          | القسم 20                         | المنشورات                                                     |
| 13 639                                           | 14 055 | 12 651       | 12 548 | 12 596       | 13 199       | المجموع                          |                                                               |
| 27 694                                           |        | 25 199       |        | 25 795       |              |                                  |                                                               |

إذا أخذ في الاعتبار بعامل تضخم قدره 1,8% عند وضع مخطط لفترة السنتين 2006-2007، سيلزم نحو 758 000 فرنك سويسري زيادة عن السقف الذي حدده مؤتمر المندوبين المفوضين.

## 2.1.2 الموارد التقديرية بحسب الفئة

### الجدول 28

بآلاف الفرنكات السويسرية

| 2009-2008 | 2007-2006 | 2005-2004 | الاعتمادات بحسب الفئة            |
|-----------|-----------|-----------|----------------------------------|
| تقديرات   | تقديرات   | ميزانية   |                                  |
|           |           |           | ميزانية مكتب تقييس الاتصالات     |
| 19 785    | 18 112    | 18 491    | التكاليف الخاصة بالموظفين        |
| 5 149     | 4 800     | 4 847     | التكاليف الأخرى الخاصة بالموظفين |
| 722       | 585       | 666       | السفر في مهام رسمية              |
| 346       | 256       | 250       | الخدمات التعاقدية                |
| 157       | 116       | 131       | استئجار الأماكن                  |
| 208       | 183       | 192       | المواد واللوازم                  |
| 65        | 61        | 65        | شراء التجهيزات                   |
| 1 166     | 1 027     | 1 069     | مرافق الخدمات العامة             |
| 96        | 59        | 84        | نفقات متفرقة                     |
| 27 694    | 25 199    | 25 795    | المجموع                          |

## 3.1.2 الموارد التقديرية للجان الدراسات بحسب الفئة

### الجدول 29

بآلاف الفرنكات السويسرية

| 2009-2008 | 2007-2006 | 2005-2004 | الاعتمادات المخصصة لاجتماعات لجان الدراسات بحسب الفئة |
|-----------|-----------|-----------|-------------------------------------------------------|
| تقديرات   | تقديرات   | ميزانية   |                                                       |
|           |           |           | ميزانية مكتب تقييس الاتصالات                          |
| 2 088     | 1 900     | 1 966     | التكاليف الخاصة بالموظفين                             |
| 85        | 77        | 82        | التكاليف الأخرى الخاصة بالموظفين                      |
| 210       | 205       | 201       | السفر في مهام رسمية                                   |
| 150       | 146       | 140       | الخدمات التعاقدية                                     |
| 70        | 64        | 49        | استئجار الأماكن                                       |
| 134       | 122       | 121       | المواد واللوازم                                       |
| 22        | 20        | 24        | شراء التجهيزات                                        |
| 280       | 255       | 252       | مرافق الخدمات العامة                                  |
| 12        | 11        | 11        | نفقات متفرقة                                          |
| 3 051     | 2 800     | 2 846     | المجموع                                               |

## 4.1.2 عبء العمل التقديري من حيث الحجم

### الجدول 30

| 2009-2008                                                     | 2007-2006  | 2005-2004  | عدد الصفحات لكل فترة دراسة<br>(330 كلمة/صفحة) |
|---------------------------------------------------------------|------------|------------|-----------------------------------------------|
| تقديرات                                                       | تقديرات    | ميزانية*   |                                               |
| 30 212                                                        | 28 812     | 30 210     | ترجمة (إنكليزية + فرنسية + إسبانية)           |
| 42 438                                                        | 40 638     | 20 319     | ترجمة (عربية + صينية + روسية)                 |
| 43 438                                                        | 41 148     | 43 439     | قسم النسخ (إنكليزي + فرنسي + إسباني)          |
| 55 314                                                        | 52 764     | 26 382     | قسم النسخ (عربي + صيني + روسي)                |
| 33 266 000                                                    | 31 766 000 | 32 758 000 | الاستنساخ                                     |
| * استعمال اللغات الست على قدم المساواة اعتباراً من 2005.01.1. |            |            |                                               |

## 5.5 - تقرير الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييم الاتصالات لعام 2004 - الجزء الأول: عموميات

عملاً بالرقم 197H من الاتفاقية، يقدم مدير مكتب تقييم الاتصالات فيما يلي تقرير الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات التابع لقطاع تقييم الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييم الاتصالات لعام 2004 لبحثه واتخاذ الإجراءات الملائمة. ويرد هنا الجزء المعنون "عموميات" من الوثيقة 28. ولا ترد الملحقات هنا نظراً لأن المسائل التي وافقت عليها الجمعية العالمية لتقييم الاتصالات لعام 2004 ترد في الكتاب الأصفر 1.

### 1 تقديم

1.1 من الجدير بالملاحظة أن مسؤوليات الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات موضحة في المادة 14A من اتفاقية الاتحاد الدولي للاتصالات.

2.1 عينت الجمعية العالمية لتقييم الاتصالات لعام 2000 المعقودة في مونتريال السيد G. Fishman، الولايات المتحدة، كرئيس للفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات، وسبعة نواب للرئيس (السيد S. Alexander، المملكة المتحدة؛ السيد ن. كسراوي، سوريا؛ السيد A. Macchioni، إيطاليا؛ السيد V. Nikolenko، الاتحاد الروسي؛ السيد K.S. Park، كوريا؛ السيد G. Williams، كندا؛ السيد A. Zourmba، الكاميرون).

1.2.1 ونظراً للتقاعد، استقال السيد Williams من منصبه في 2001. ونظراً لتغير الوظيفة، استقال السيد Nikolenko من منصبه في 2002. وفي وقت لاحق انتخب الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات السيد O. Mironnikov كنائب للرئيس في فبراير 2003.

3.1 اجتمع الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات وفرق العمل التابعة له في ست مناسبات في جنيف في مجرى فترة الدراسة (انظر الجدول 1) برئاسة السيد G. Fishman، يساعده نواب الرئيس كما ذكر أعلاه.

### الجدول 1 - اجتماعات الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات وفرق العمل التابعة له

| التاريخ           | التقارير                                                |
|-------------------|---------------------------------------------------------|
| 23-19 مارس 2001   | الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات التقارير من 1 إلى 8   |
| 30-26 نوفمبر 2001 | الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات التقارير من 9 إلى 15  |
| 21-17 يونيو 2002  | الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات التقارير من 16 إلى 21 |
| 28-24 فبراير 2003 | الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات التقارير من 22 إلى 27 |
| 14-10 نوفمبر 2003 | الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات التقارير من 28 إلى 34 |
| 16-12 يوليو 2004  | الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات التقارير من 35 إلى 41 |

4.1 وقبل انعقاد اجتماعات الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات، قام مدير مكتب تقييم الاتصالات بتنظيم اجتماعات رؤساء لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييم الاتصالات، دعا إلى حضورها أيضاً رئيس ونواب رئيس ورؤساء فرق عمل الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات. وأدى هذا التدبير إلى تفاعل فعال بين فريق رؤساء لجان دراسات قطاع تقييم الاتصالات وفريق قيادات الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات، وإلى تقديم مشورة ومقترحات ثمينة إلى الاجتماعات اللاحقة للفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات.

5.1 ورخص الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات ووافق على اختصاصات وعلى منسقي أفرقة المراسلة المختلفة. وكانت هذه الأفرقة مفتوحة لجميع الأطراف المهتمة، مع ضمان شفافيتها عن طريق عرض قائمة التوزيع الإلكتروني على موقع الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات على شبكة الويب. ومكن استعمال أفرقة المراسلة هذه من تطوير المناقشة الجارية



حول القضايا الرئيسية بين اجتماعات الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات بتقارير قدمت إلى الاجتماع التالي للفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات.

## 2 تنظيم العمل

1.2 قبل كل اجتماع للفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات مباشرة، عقدت اجتماعات تنسيق بين الرئيس ونواب الرئيس ورؤساء فرق العمل وكبير المستشارين وموظفين آخرين في مكتب تقييم الاتصالات، لإعداد اجتماعات الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات.

2.2 ويرد في الجدول 2 هيكل العمل الذي اعتمدته الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات خلال فترة الدراسة الحالية.

### الجدول 2 - تنظيم الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات<sup>1</sup>

| فرق/أفرقة العمل                                                                                                                                | الموضوع                                             | الرئيس                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| فرقة العمل 1/الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات                                                                                                 | طرائق العمل                                         | السيد S. M. Alexander (British Telecommunications plc، المملكة المتحدة)                                                      |
| فرقة العمل 2/الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات                                                                                                 | برنامج العمل                                        | السيد G. Williams (Nortel Networks، كندا) (مارس 2001)<br>السيد J. Boulvin (France Telecom، فرنسا) (نوفمبر 2001 - يوليو 2004) |
| فرقة العمل 3/الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات                                                                                                 | الترويج ومعالجة الوثائق إلكترونياً وسياسة المنشورات | السيد K.S. Park (ETRI، كوريا)                                                                                                |
| فرقة العمل 4/الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات                                                                                                 | استراتيجية قطاع تقييم الاتصالات                     | السيد ن. كسراوي (سورية)                                                                                                      |
| الفريق المخصص                                                                                                                                  | التعاون والتنسيق                                    | السيد A. Macchioni (إيطاليا)                                                                                                 |
| الفريق المخصص                                                                                                                                  | المسائل المالية (اعتباراً من فبراير 2003)           | السيد E. Lieser (ألمانيا)                                                                                                    |
| 1 عمل العديد من الأفرقة المخصصة خلال اجتماعات منفردة. وتم استخدام أنشطة أفرقة المراسلة على نطاق واسع لتحقيق تقدم في العمل فيما بين الاجتماعات. |                                                     |                                                                                                                              |

## 3 الإنجازات الرئيسية

1.3 قام الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات، خلال فترة الدراسة، ببحث ثلاث مساهمات، و194 مساهمة متأخرة و636 وثيقة مؤقتة، بما في ذلك تقارير فريق التنسيق المشترك بين القطاعات المعني بالمسائل الساتلية والاتصالات تلقاها من هيئات التقييم خارج الاتحاد الدولي للاتصالات. وأرسل الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات العديد من مذكرات الاتصال إلى لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييم الاتصالات مصحوبة بالنصائح والمبادئ التوجيهية بشأن أساليب العمل، والتنسيق الخارجي والمسائل المشتركة بين لجان الدراسات. وبموجب مسؤولياته باستعراض برنامج عمل قطاع تقييم الاتصالات والسلطات المخولة له بموجب القرار 22 للجمعية العالمية لتقييم الاتصالات، قام الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات بإنشاء لجنة الدراسات 17 الجديدة، وذلك أساساً بدمج لجنتي الدراسات 7 و10، وقام بالمصادقة على إعادة توزيع العمل بين لجان الدراسات وتطوير وحذف مسائل الدراسة.

وأشرف الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات على تنفيذ عملية الموافقة البديلة الجديدة التي أجازها القرار 37 للجمعية العالمية لتقييم الاتصالات. وظلت تفاصيل إجراءات الموافقة البديلة التي أقرتها الجمعية العالمية لتقييم الاتصالات باعتبارها التوصية A.8 ونتائج عملية الموافقة البديلة قيد الدراسة المتواصلة خلال هذه الفترة من قبل الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات. (انظر

الجزء 4 الذي يتناول التقرير بشأن تنفيذ عملية الموافقة البديلة ونتائجها). وكانت عملية الموافقة البديلة قد حققت نجاحاً هاماً وكانت عاملاً رئيسياً في زيادة جاذبية قطاع تقييس الاتصالات باعتباره هيئة بارزة للتقييس على الصعيد العالمي.

ولمواصلة الإنجازات السابقة وتعزيزها فيما يتعلق بالتعاون بين قطاع تقييس الاتصالات وفريق مهام هندسة الإنترنت، عقدت اجتماعات تعاونية بقيادة شركة الإنترنت/فريق مهام هندسة الإنترنت (ISOC/IETF) وتم الاتفاق فيما بينهما على إدخال تحسينات على الإجراءات التعاونية. ونشرت باعتبارها الإضافة 3 إلى السلسلة A من التوصيات وباعتبارها المعيار IETF AFC 3356 (أغسطس 2002).

قام الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، في تحضيره للمؤتمر العالمي لتقييس الاتصالات لعام 2004، بمراجعة 11 قراراً من القرارات القائمة و5 توصيات بشأن تنظيم العمل في قطاع تقييس الاتصالات (السلسلة A)، المنشورة في الكتاب رقم 1 (الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000، مونتريال) واقترح على الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات اعتماد قرارين جديدين وكذلك حذف قرار واحد موجود.

2.3 واصل الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات تقديم المشورة والتوجيه إلى قطاع تقييس الاتصالات في مجالات معينة، كما واصل أعضاء قطاع تقييس الاتصالات ومكتب تقييس الاتصالات في مجالات معينة، استخدامه كمصدر قيم لتحسين فعالية وكفاءة القطاع. قام الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بزيادة تعزيز القدرة على الاتصال بالمنظمات الخارجية والاستفادة من العمل المنجز بالفعل دون ازدواج هذا العمل. واعتمد لنفسه، وشجع قطاع تقييس الاتصالات بأسره على زيادة استعمال طرائق العمل الإلكترونية بحيث تتم معالجة جميع مدخلات ومخرجات الوثائق وجميع الوثائق المستعملة خلال اجتماعات الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بطريقة إلكترونية. وكمسألة روتينية، قام الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات باستهلالها وأخذ بها مكتب تقييس الاتصالات، يتاح الآن برنامج العمل الكامل لقطاع تقييس الاتصالات على موقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب، في قاعدة معطيات توضح الأولويات، وتواريخ التسليم، وما يصدره من وثائق والتنسيق.

وأدت التحسينات المدخلة على طرائق العمل المقترحة إلى تخفيض كبير في الوقت لتطوير مشاريع التوصيات الجديدة/المراجعة والموافقة عليها، وكذلك تخفيض كبير في تكلفة الاجتماعات والوثائق.

3.3 منذ الاجتماع الأول للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في الفترة 2001-2004، دعت القرارات الصادرة عن مؤتمر المندوبين المفوضين ومقررات المجلس والطلبات الواردة من اللجان مثل لجنة الأخصائيين التابعة للمجلس، الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى تقديم المشورة بشأن مجموعة عريضة من الموضوعات. وأعدت هذه المشورة وأرسلت بالطريقة الملائمة حول مواضيع مثل الخطط الاستراتيجية والتشغيلية، وتنسيق التخطيط الاستراتيجي والمالي والتشغيلي، وتخفيض حجم الوثائق وكلفتها، والمتسبين، واستعمال أفرقة متخصصة بدلاً من إنشاء منظمات منفصلة للتقييس، وتنفيذ عملية الموافقة البديلة، والنهوض بقطاع تقييس الاتصالات، وأساليب العمل الإلكتروني، ووضع أدلة للبلدان النامية وللمستعمل النهائي للمعايير وأولويات قطاع تقييس الاتصالات. ويتطلع الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى مواصلة تقديم الخدمات إلى قطاع تقييس الاتصالات ومجتمع الاتحاد الدولي للاتصالات الأوسع نطاقاً بهذه الطريقة.

4.3 ويرد المقترح الخاص بتوزيع المسائل على لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات في الملحق 1. وترد النصوص المتعلقة بالمسائل، التي تشمل برنامج العمل الجاري لقطاع تقييس الاتصالات، في تقارير لجان الدراسات. وحيثما اقترح الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات مراجعة هذه النصوص، يرد نص المسألة المراجعة في الملحق 1 أيضاً.

5.3 وتتاح التقارير المتعلقة بال مجالات الرئيسية لأنشطة الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بتفاصيل أكبر في الأجزاء التالية.

#### 4 تنفيذ عملية الموافقة البديلة ونتائجها

1.4 فوض مؤتمر المندوبين المفوضين في 1998 كل قطاع بوضع عملية الموافقة البديلة بالنسبة للمسائل والتوصيات التي ليس لها آثار في مجال السياسة العامة أو آثار تنظيمية. وقام الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بوضع هذه الإجراءات التي

أقرتها الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000 (مونتريال). وقام مكتب تقييس الاتصالات على الفور بتطوير بنية الدعم التحتية اللازمة وبدأت لجان الدراسات انتقلها من عملية الموافقة التقليدية إلى عملية الموافقة البديلة في الحالات الملائمة.

2.4 وأصبحت عملية الموافقة البديلة بسرعة عملية الموافقة السائدة لتوصيات قطاع تقييس الاتصالات، وصادت رسمياً على حكمة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000 بالموافقة على إجراءات عملية الموافقة البديلة الواردة في التوصية A.8 الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات. والنجاح الساحق الذي حققته عملية الموافقة البديلة لقطاع تقييس الاتصالات موضح فيما يلي، اعتباراً من 1 أغسطس 2004:

- تمت معالجة 785 مشروع توصية بموجب عملية الموافقة البديلة منذ إدخالها في بداية 2001، وهو ما يمثل أكثر من 93% من جميع توصيات قطاع تقييس الاتصالات.
- يبلغ متوسط الوقت اللازم للموافقة على التوصيات بموجب عملية الموافقة البديلة نحو 9 أسابيع مقارنة بمتوسط الوقت اللازم للموافقة بموجب عملية الموافقة التقليدية ويبلغ نحو 33 أسبوعاً - وبذلك تم تقصير الوقت اللازم لوصول التوصيات إلى المستهدفين بأكثر من خمسة أشهر.
- أزالَت عملية الموافقة البديلة باستعمالها معالجة الوثائق إلكترونياً (EDH)، والتبليغات عن طريق البريد الإلكتروني وموقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب، إلى حد كبير حاجة الأعضاء للسفر لحضور اجتماعات الموافقة على التوصيات، مما أدى إلى وفورات ملموسة بالنسبة للأعضاء وللإتحاد الدولي للاتصالات.
- أدى تنفيذ إجراءات عملية الموافقة البديلة إلى توفير نحو 2,5 مليون فرنك سويسري في تكاليف إصدار الوثائق وإرسالها بالبريد.

## 5 الإنجازات الرئيسية لفرق عمل الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات وغيرها من الأفرقة

### 1.5 الإنجازات الرئيسية لفرقة العمل 1

1.1.5 قدمت فرقة العمل 1 (WP1) التوجيه للجان الدراسات بشأن طرائق العمل في عدد من المجالات لمساعدتها على العمل بكفاءة أكبر بهدف تمكينها من إنتاج نوعية أفضل من التوصيات والاستجابة لمتطلبات الدول الأعضاء وأعضاء القطاع. وعلى سبيل المثال، قدم الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات التوجيه للجان الدراسات بشأن قضايا محددة عن طريق بيانات الاتصال، ومن أمثلة ذلك توجيهات بشأن وضع أو حذف مسائل واستضافة اجتماعات خارج جنيف.

2.1.5 واصلت فرقة العمل 1 استعراض العمل في التوصية A.8 (عملية الموافقة البديلة)، مقدماً التوجيه بشأن استعمال عملية الموافقة البديلة وذلك بالاتصال بجميع لجان الدراسات ورئيس لجنة الدراسات. وبصورة خاصة، قدم التوجيه لرئيس لجنة الدراسات بشأن قرار النداء الأخير والاستعراض الإضافي وقدم التوجيه إلى مكتب تقييس الاتصالات بشأن تحسين تنفيذ إجراء عملية الموافقة البديلة على موقع الإتحاد الدولي للاتصالات على شبكة الويب مع التركيز بوجه خاص على عملية تحسين إجراء عملية الموافقة البديلة.

3.1.5 واستجابة للفقرة "يقرر" (2) من القرار 22 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000، بحثت فرقة العمل 1 إنشاء فريقين جديدين دائمين: فريق استراتيجي للتصدي لمسائل السياسة والاستراتيجية للقطاع وفريق تشغيلي لتطوير طرائق العمل وضمان تنسيق العمل.

1.3.1.5 أوصت فرقة العمل 1 بإقامة فريق استراتيجي كفرقة عمل تابعة للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات. ووافق الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات على اختصاصات وإنشاء فرقة العمل المعنية بالاستراتيجية والتابعة لقطاع تقييس الاتصالات.

2.3.1.5 اعتبرت فرقة العمل 1 أن اجتماعات الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات هيكله الحالي مناسبة للتصدي للمسائل التشغيلية ويجب أن يستمر على هذا المنوال. وفيما بين اجتماعات الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، تعالج القضايا التشغيلية التي أمكن تحديدها عن طريق فريق رئاسة الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، ورؤساء لجان الدراسات ومدير

مكتب تقييس الاتصالات، وتحال النتائج إلى الاجتماع التالي للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات. ولذلك، لم توص فرقة العمل 1 بإنشاء فريق تشغيلي.

4.1.5 ووفقاً للقرار 2، أجرت لجنة الدراسات الخاصة بشأن الاتصالات المتنقلة الدولية-2000 وما بعدها تحقيقاً وأوصت الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بإدخال تعديلات على إجراءات العمل المؤقتة للجنة الدراسات الخاصة التي يرد تفصيلها في التوصية A.9. وأقر الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في نوفمبر 2003 صيغة مراجعة لهذه الإجراءات، التي شملت إجراءات للاجتماعات الإلكترونية. ووضعت المبادئ التوجيهية للاجتماعات الإلكترونية على موقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب. ويتوقف مستقبل التوصية A.9 على إعادة هيكلة لجنة الدراسات. وفي أعقاب الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات، قد ينظر في حذف التوصية A.9 أو يمكن أن يدرج الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بعض الإجراءات في الإجراءات المطبقة على جميع لجان الدراسات.

5.1.5 وكنتيجه للمناقشات في لجنة الدراسات الخاصة بشأن التوصية A.9 والدخل المباشر المقدم إلى الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع، تقضي فرقة العمل 1 وقتاً طويلاً في مناقشة مسألة إعداد الوثائق وبوجه خاص إنتاج قطاع تقييس الاتصالات من "المواصفات التقنية". ولم يتم التوصل إلى توافق في الآراء حول ضرورة أو استعمال أو إجراءات الموافقة على هذه الوثائق البديلة، لكن الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات قدم موجزاً لهذه القضايا مدعماً بالوثائق.

6.1.5 قامت فرقة العمل 1 بوضع مقترحات إضافية لزيادة تعزيز والإسراع بوضع مشاريع توصيات وتحسين سير القطاع بحيث يمكن الاستجابة بسرعة أكبر لاحتياجات أعضائه. وتستجيب هذه المقترحات أيضاً للتوجه الاستراتيجي الوارد في قرارات مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2000 وأدخلت هذه المقترحات في توصيات السلسلة A المراجعة وقدم العديد من القرارات المراجعة إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 لإقرارها. وهي تشمل:

- مراجعة التوصية A.1، طرائق عمل من أجل لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات، بحيث تشمل تعاريف سابقة وردت في دليل المؤلف لصياغة التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات.
- مراجعة القرار 1 الذي يتضمن تحيينات تعكس التغييرات في الدستور والاتفاقية التي أجراها مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002 وخاصة توضيح استعمال عبارة "الأفرقة الأخرى".
- مراجعة القرار 22، الذي سيواصل السماح للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بالاستجابة للاحتياجات الأكثر إلحاحاً لقطاع تقييس الاتصالات ويجعل عمله أقل اعتماداً على دورة ثابتة من أربع سنوات.
- وافقت فرقة العمل 1 على صياغة دليل لكي تستخدمه لجنة الدراسات حول احتياجات المستعمل النهائي. ومن المتوقع الموافقة على الدليل في وقت مبكر من فترة الدراسة الجديدة.

## 2.5 الإنجازات الرئيسية لفرقة العمل 2

### 1.2.5 دمج لجنتي الدراسات 7 و10 في لجنة الدراسات 17 "شبكات المعطيات وبرمجيات الاتصالات"

وافق الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في اجتماعه في مارس 2001 على دمج لجنتي الدراسات 7 و10 في لجنة دراسات وحيدة جديدة هي لجنة الدراسات 17 بعنوان "شبكات المعطيات وبرمجيات الاتصالات" وعهدت إلى لجنة الدراسات 17 مسؤولية الجمع بين مجالات عمل ومسائل وتوصيات لجنتي الدراسات 7 و10. وعيّن الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات رئيسي لجنتي الدراسات 7 و10 كرئيسين مشاركين للجنة الدراسات 17 ونائبي رئيسي لجنتي الدراسات 7 و10 كنائبين لرئيسي لجنة الدراسات 17.

### 2.2.5 خدمة الاتصالات الطارئة (ETS)/الاتصالات من أجل عمليات الإغاثة وتخفيف عواقب الكوارث (TDR)

طلب إلى الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات أن يتخذ قراراً بشأن قضية لجنة تنسيق الدراسات المتقاطعة بوصف ذلك عملاً جديداً بشأن خدمات الاتصالات الطارئة والاتصالات من أجل عمليات الإغاثة وتخفيف عواقب الكوارث ظهر في لجان دراسات متعددة.

وأوصت فرقة العمل 2 التابعة للفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات أن يجري التنسيق بين خدمات الاتصالات الطارئة والاتصالات من أجل عمليات الإغاثة وتخفيف عواقب الكوارث عن طريق لجنتي الدراسات 2 و16 على أساس مشترك تحت مسؤولية رئيسي اللجنتين اللذين سيعدان تقارير مرحلية لتقديمها إلى الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات. ومن خلال إجراءات الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات، أعد رئيسا لجنتي الدراسات 2 و16 اقتراحاً مشتركاً وأبلغه المدير إلى جميع الدول الأعضاء وأعضاء القطاع برسالة معممة.

وضحت الرسالة المعممة 120 الصادرة عن مكتب تقييم الاتصالات "خدمة الاتصالات الطارئة" دور كل من لجنة الدراسات 2 ولجنة الدراسات 16 حول هذا الموضوع، وشجعت الدول الأعضاء وأعضاء القطاع على المشاركة في هذا العمل الهام.

وعقد قطاع تقييم الاتصالات ورشة عمل حول الاتصالات من أجل عمليات الإغاثة وتخفيف عواقب الكوارث (TDR) مباشرة قبل اجتماع الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات في فبراير 2003. وجمعت لجنة لتنسيق الشراكات تابعة للاتصالات من أجل عمليات الإغاثة وتخفيف عواقب الكوارث قامت بتأسيسها لجنة الدراسات 16 وصادق عليها الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات، الشركاء الثلاثة لقطاعات الاتحاد الدولي للاتصالات، ومنظمات دولية حكومية، ومنظمات غير حكومية، ومنظمات وطنية وإقليمية ودولية للتقييم ومننديات الصناعة.

### 3.2.5 أمن الاتصالات

في عام 2001، أرسل الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات مذكرة اتصال إلى جميع لجان دراسات قطاع تقييم الاتصالات بشأن "موثوقية الاتصالات وأمنها". وفي يونيو 2002، وبعد دراسة فرقة العمل 2 التابعة للفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات الردود على مذكرة الاتصالات ونتائج ورشة عمل معنية بالأمن قدمت في مايو 2002 تحت رعاية قطاع تقييم الاتصالات، أقرت الضرورة الملحة لمضاعفة قطاع تقييم الاتصالات لجهودده بشأن أمن الاتصالات، وأكد الدور الرائد للجنة الدراسات 17 حول هذا الموضوع. وعن طريق مذكرة اتصال أخرى بشأن الأمن، استرعى الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات انتباه جميع لجان الدراسات إلى القرار 130 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002 (تعزيز دور الاتحاد في مجال أمن شبكات المعلومات والاتصالات) وذكرهم بالدور الرائد للجنة الدراسات 17 في هذا الشأن.

### 4.2.5 المسائل الجديدة، مراجعة المسائل

في أعقاب المقترحات المقدمة من فرقة العمل 2 التابعة للفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات خلال الفترة 2001-2003، استعرض الفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات وصادق على أكثر من 60 مسألة جديدة ومراجعة مقترحة من قبل لجان الدراسات. وفي الاجتماع الختامي للفترة 2001-2004 استعرض برنامج العمل المقبل الكامل، المتجسد في 164 مسألة مقترحة، وعدله حسب الاقتضاء، وتمت المصادقة عليه لبحثه في الجمعية العالمية لتقييم الاتصالات لعام 2004.

### 5.2.5 قاعدة معطيات برنامج العمل (مجالات التقييم وميادين التقييم)

وضحت فرقة العمل 2 التابعة للفريق الاستشاري لتقييم الاتصالات تعريفي "مجال التقييم" و"ميدان التقييم" وصادقت عليهما في فبراير 2003. تم تحيين قاعدة معطيات برنامج العمل، التي تتضمن الوضع الجاري بشأن جميع مشاريع التوصيات الجديدة والمراجعة عبر جميع لجان الدراسات بما في ذلك المعلمات، والعلاقات المتبادلة مع هيئات وضع المعايير الأخرى والمعطيات الإحصائية بشأن النصوص الجديدة، بانتظام في كل اجتماع لفرقة العمل 2 التابعة لقطاع تقييم الاتصالات.

## 6.2.5 إعادة هيكلة لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات

ما من شك أن المهمة الرئيسية لفرقة العمل 2 التابعة للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في هذه الفترة كانت دراسة مجالات عمل القطاع بهدف إعادة هيكلة العمل لزيادة تحسين فعالية وكفاءة وملاءمة قطاع تقييس الاتصالات. وتوسع جهد إعادة الهيكلة الذي بدأ بثلاث مساهمات في منتصف 2002 لبحث كل مسألة من المسائل ومجالات العمل داخل قطاع تقييس الاتصالات واستباق احتياجات التقييس المقبلة للصناعة.

تم تشكيل فريق مراسلات لإعادة الهيكلة، يرأسه رئيس فرقة العمل 2 التابعة للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات. وفي مجرى عمله:

- تم تبادل 500 بريد إلكتروني على عاكس أتاحه مكتب تقييس الاتصالات،
- عقد لقاءان مباشران وتم تقسيم عمل قطاع تقييس الاتصالات إلى مجموعات عمل غير قابلة للانقسام وأعيد تجميعها في لجان وظيفية ثم في شكل لجان دراسات،
- بانعقاد الاجتماع الأخير للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في يوليو 2004، تم التوصل إلى اتفاق حول معظم جوانب هيكل لجنة الدراسة الجديدة. مع وجود عدد قليل فقط من القضايا المفتوحة التي يقتضي الأمر حلها،
- يركز الهيكل الجديد الذي اقترحه الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات لكي تصادق عليه الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات على مجالات هامة مقبلة مثل شبكة الجيل التالي، والأمن، والتنقلية، والأداء، وإدارة الشبكة وتشغيلها، والوسائط المتعددة والإذاعية، وكذلك مجالات البنية التحتية الأساسية للنقل والتشوير والترقيم. ويرد المقترح الخاص بهيكل لجنة الدراسات الجديدة وخياراتها الذي يتعين أن تبثه الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات في الوثيقة 39 الصادرة عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات.

## 3.5 الإنجازات الرئيسية لفرقة العمل 3

1.3.5 في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000، اعتمد القرار 32 لمواصلة العمل على تطوير معالجة الوثائق إلكترونياً (EDH) وتوسيع تنفيذ طرائق معالجة الوثائق إلكترونياً. اجتمعت فرقة العمل 3 التابعة للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات (معالجة الوثائق إلكترونياً، سياسة الترويج والنشر)، استجابة للقرار 32، ما مجموعه ست مرات من مايو 2001 وحتى يوليو 2004. وتشمل مسؤولياته وسياسة النشر والفوترة لقطاع تقييس الاتصالات، وتطوير وتنفيذ المسائل المتعلقة بمعالجة الوثائق إلكترونياً بالتعاون الوثيق مع مكتب تقييس الاتصالات وتعزيز قطاع تقييس الاتصالات بما في ذلك التعاون الخارجي.

2.3.5 تم تشكيل هيكل فرقة العمل من ثلاثة أفرقة للمقررين: فريق المقررين 1: سياسة الاتحاد الدولي للاتصالات في مجالي النشر والفوترة؛ فريق المقررين 2: تنفيذ معالجة الوثائق إلكترونياً؛ فريق المقررين 3: تعزيز قطاع تقييس الاتصالات بما في ذلك التعاون الخارجي حتى سبتمبر 2002، ثم أعيدت هيكلته إلى فريقين للمقررين: فريق المقررين 1: معالجة الوثائق إلكترونياً ومنشورات قطاع تقييس الاتصالات؛ فريق المقررين 2: تعزيز قطاع تقييس الاتصالات في مارس 2003.

3.3.5 ولكي يتسنى تسهيل طرائق معالجة الوثائق إلكترونياً بأقصى ما يمكن من الكفاءة وسهولة الاستعمال، حسنت باستمرار معالجة الوثائق إلكترونياً في قطاع تقييس الاتصالات. وبوجه خاص، بذل مكتب تقييس الاتصالات/معالجة الوثائق إلكترونياً وإدارات خدمات المعطيات الجهود لتعزيز المعالجة الإلكترونية وتبادل الوثائق بالتعاون مع فرقة العمل 3 التابعة للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات منذ بداية فترة الدراسة هذه.

4.3.5 وضعت فرقة العمل 3 التابعة للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات ما مجموعه 63 بنداً بتدابير، استكمل منها 49 بنداً. ولا يزال العمل جارياً في البنود المتبقية. والإحصاءات التفصيلية هي كما يلي في الجدول 3.

**الجدول 3 - التقدم المحقق في بنود خطة عمل فرقة العمل 3**  
**التابعة للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات**

| مجموع التدابير<br>المستكملة | مجموع التدابير<br>المتخذة | فريق المقررين<br>3 | فريق المقررين<br>2 | فريق المقررين<br>1 |                         |                |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|----------------|
|                             |                           | فريق المقررين 2    | فريق المقررين 1    |                    |                         |                |
| 0                           | 15                        | 0                  | 10                 | 5                  | من فترة الدراسة الأخيرة |                |
| 3                           | 17                        | 0                  | 1                  | 1                  | جديدة                   | مايو<br>2001   |
|                             |                           | 0                  | 0                  | 3                  | استكملت                 |                |
| 4                           | 29                        | 0                  | 11                 | 1                  | جديدة                   | يناير<br>2002  |
|                             |                           | 0                  | 0                  | 1                  | استكملت                 |                |
| 17                          | 52                        | 6                  | 13                 | 4                  | جديدة                   | سبتمبر<br>2002 |
|                             |                           | 0                  | 12                 | 1                  | استكملت                 |                |
| 45                          | 53                        | 0                  | 1                  |                    | جديدة                   | مارس<br>2003   |
|                             |                           | 6                  | 22                 |                    | استكملت                 |                |
| 45                          | 57                        | 0                  | 4                  |                    | جديدة                   | ديسمبر<br>2003 |
|                             |                           | 0                  | 0                  |                    | استكملت                 |                |
| 49                          | 63                        | 6                  |                    |                    | جديدة                   | يوليو<br>2004  |
|                             |                           | 4                  |                    |                    | استكملت                 |                |

5.3.5 وتشمل المجالات التي تحقق فيها تقدم كبير:

- توفير النفاذ اللاسلكي لشبكة المنطقة المحلية لجميع قاعات الاجتماعات في مبنى الاتحاد الدولي للاتصالات؛
- تنفيذ نظام إدارة الوثائق (DMS)؛
- تقديم الدعم الكامل لمعالجة الوثائق إلكترونياً من أجل عملية الموافقة البديلة الجديدة؛
- توفير نماذج جديدة للوثائق؛
- سطح بيئي أكثر كفاءة لموقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب؛
- توفير تسهيلات الاجتماعات الإلكترونية؛
- وضع إجراء يجب اتخاذه حينما تحدد لجنة دراسات ما موضوعاً للترويج؛
- الترويج لقطاع تقييس الاتصالات في الميادين الصناعية والأكاديمية.

6.3.5 يوصى بأن يشمل العمل المقبل لفرقة العمل هذه:

- بحث إمكانية تطوير معالجة الوثائق إلكترونياً في المستقبل وتقديم مساهمات بغية وضع خطة طويلة الأجل؛
- تحسين خدمة المنتدى الإلكتروني (EFS)؛
- تحيين وتوفير استراتيجية ترويجية لقطاع تقييس الاتصالات.

#### 4.5 الإنجازات الرئيسية لفرقة العمل 4

1.4.5 وضعت مشروع خطة استراتيجية مقترحة لقطاع تقييس الاتصالات للفترة 2003-2006.

2.4.5 أنشأت فريقاً للمراسلات بشأن إمكانية تعديل مفهوم مسائل قطاع تقييس الاتصالات التي تشكل جزءاً لا يتجزأ من الدستور والاتفاقية، كأساس لعمل لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات. ونتيجة لذلك، أكدت الممارسات الجارية خلال الدورة الحالية.

3.4.5 طلبت التيسر المجاني لتوصيات الاتحاد الدولي للاتصالات إلكترونياً (التي صادق عليها مجلس الاتحاد الدولي للاتصالات في وقت لاحق) بحيث ييسر حساب لكل دولة عضو ولكل عضو قطاع ممن يحق لهم النفاذ المجاني الكامل إلى توصيات قطاع تقييس الاتصالات.

4.4.5 اقترحت مدخلاً على فريق العمل التابع للمجلس (القمة العالمية لمجتمع المعلومات) لعرضه على العملية التحضيرية لهذه القمة، وأبرزت "الأهمية الحاسمة لمعايير الاتصالات العالمية التي يقوم بوضعها أعضاء قطاع تقييس الاتصالات الذين ينتمون إلى الحكومات والقطاع الخاص في الاتحاد الدولي للاتصالات". وقد انعكس ذلك أخيراً في إعلان القمة العالمية لمجتمع المعلومات.

5.4.5 قدمت وجهة نظر قطاع تقييس الاتصالات بشأن المسائل المالية لعرضها على الفريق المخصص التابع لمجلس الاتحاد الدولي للاتصالات والمعني بالمسائل المالية.

6.4.5 طلبت إلى مدير مكتب تقييس الاتصالات بأن يقدم تقريراً دقيقاً عن عمل الجلسة العامة واللجان في الجمعية العالمية القادمة لتقييس الاتصالات بدلاً من المحاضر الموجزة.

7.4.5 صادقت على تنظيم ورشة عمل في المستقبل حول المزايا الاقتصادية للتقييس في قطاع تقييس الاتصالات.

8.4.5 شجعت مدير مكتب تقييس الاتصالات على تنظيم اجتماعات إقليمية للإعداد للجمعية العالمية المقبلة لتقييس الاتصالات.

9.4.5 دعمت مبدأ وضع أولويات لأنشطة قطاع تقييس الاتصالات تطبيقاً للتوصية 3 لفريق المتخصصين تطبيقاً للمقرر 7 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين الأخير.

10.4.5 شجعت ورش عمل قطاع تقييس الاتصالات كنشاط استراتيجي.

11.4.5 شجعت وضع دليل لمساعدة البلدان النامية على المشاركة في أنشطة لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات.

12.4.5 شجعت الدعوة لحدث رفيع المستوى بشأن الأمن السيبراني في 4 أكتوبر 2004 قبل اجتماع الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات مباشرة.

## 5.5 الانجازات الرئيسية للفريق المخصص المعني بالتعاون والتنسيق

واصل الفريق المخصص المعني بالتعاون والتنسيق أعماله من أجل تسهيل تعاون وتنسيق أوثق مع المنظمات والكيانات الأخرى العاملة في مجال تقييس الاتصالات.

1.5.5 في أدائه لهذا العمل قام الفريق بتعديل/صياغة النصوص التالية في السلسلة A من التوصيات:

- **التوصية A.4 (06/2001)** - عملية الاتصال بين قطاع تقييس الاتصالات والمنتديات والاتحادات المالية. روجعت التوصية A.4 لتسمح بإرسال وتلقي الوثائق ذات الصلة على مستوى فريق المقررين وفرقة العمل. ويوفر موقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب قائمة مخينة بالمنتديات والاتحادات التجارية التي تنطبق عليها الشروط المؤهلة وفقاً للإجراءات المقررة في التوصية A.4.

- **التوصية A.5 (11/2001)** - الإجراءات العامة لوضع إشارات مرجعية إلى وثائق المنظمات الأخرى في التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات. وتم نقل المعلومات المرجعية الخاصة بمنظمات تقييس أخرى من ملحقات التوصية A.5، وهي توجد الآن على موقع القطاع على شبكة الويب.



- **التوصية A.6 (06/2002)** - التعاون وتبادل المعلومات بين قطاع تقييس الاتصالات والمنظمات الوطنية والإقليمية لوضع المعايير. وكما في حالة التوصية A.4، تسمح مراجعة التوصية A.6 بتلقي/إرسال الوثائق ذات الصلة على مستوى فريق المقررين وفرقة العمل. ويعطى موقع قطاع تقييس الاتصالات على شبكة الويب قائمة بالمنظمات التي تنطبق عليها الشروط المؤهلة وفقاً للتوصية A.6.
- **الملحق ألف بالتوصية A.23 (11/2001)** - وضع دليل للتعاون بين قطاع تقييس الاتصالات والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهروتقنية الدولية (ISO/IEC JTC1). وتم تحين الملحق من 70 صفحة بالتوصية A.23 لتوفير إجراءات تفصيلية لوضع وإقرار النص المشترك بين قطاع تقييس الاتصالات والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهروتقنية الدولية (ISO/IEC JTC1). وهذا النص تمت صياغته بالاقتران مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي/اللجنة الكهروتقنية الدولية (ISO/IEC JTC1) ويراجع حسب الاقتضاء.
- **الإضافة 3 (11/2001)** للسلسلة A من التوصيات بشأن المبادئ التوجيهية للتعاون بين فريق مهام هندسة الإنترنت (IETF) وقطاع تقييس الاتصالات. وإجراءات التعاون بين قطاع تقييس الاتصالات وفريق مهام هندسة الإنترنت تم وضعها والموافقة عليها بشكل مشترك بين المنطمتين. أدى التزامن في إجراءات الموافقة إلى إصدار الإضافة 3 و IETF RFC 3356. وأبلغت لجان الدراسات بهذه المبادئ التوجيهية وطلب إليها بالإفادة بتجاربها وأن تشير إلى السبل الأخرى لتعزيز التعاون القائم.
- 2.5.5 واتبع الفريق المخصص عمليات وأنشطة IEC/ISO JTC1 المراجعة وطلب إلى لجان الدراسات أن تستكشف إمكانية انخراطها في الأنشطة الجديدة وسبل زيادة تطوير التعاون الجيد القائم بالفعل مع JTC1.
- وتابع الفريق المخصص أيضاً أنشطة وتقارير اجتماع التعاون في مجال المعايير العالمية WSC مع اللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC) والمنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) وعمليات وأنشطة التعاون العالمي لوضع المعايير (GSC) مع منظمات التقييس الإقليمية والوطنية.
- وأخيراً، وافق الفريق المخصص المعني بالتعاون والتنسيق على اقتراح قطاع تقييس الاتصالات بأن يأخذ على عاتقه أمانة مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة والمنظمة المسؤولة عن البروتوكولات - التشفير التنبؤي (ICANN PSO-PC) واستضافة الجمعية العامة للمنظمة المسؤولة عن البروتوكولات في 2002. واستمرت العلاقة قائمة طوال عام 2003 حين أوقفت مؤسسة الإنترنت للأسماء والأرقام المخصصة وظائف المنظمة المسؤولة عن البروتوكولات - التشفير التنبؤي PSO-PC نتيجة لإصلاحات داخلية.

## 6 حالة مشاريع القرارات الجديدة/المراجعة

يوجز الجدولان 4 و5 اقتراح الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 بشأن وضع القرارات المراجعة والجديدة. ويرد في الوثيقة 29 نصوص القرارات المراجعة لاعتمادها في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 وكذلك القرارات الجديدة المقترحة للاعتماد في الوثيقة 30 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004.

## الجدول 4 - وضع القرارات القائمة

| القرار | العنوان                                                                                                                                                                                                                                                                                         | الوضع <sup>1</sup> |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1      | النظام الداخلي لقطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد الدولي للاتصالات                                                                                                                                                                                                                                  | R                  |
| 2      | مسؤوليات لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات واختصاصاتها (انظر الوثيقة 39 الصادرة عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات)                                                                                                                                                                            | R                  |
| 7      | التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي واللجنة الكهروتقنية الدولية                                                                                                                                                                                                                          | M                  |
| 11     | التعاون مع مجلس العمليات البريدية للاتحاد البريدي العالمي في دراسة الخدمات المتصلة بقطاعي البريد والاتصالات                                                                                                                                                                                     | R                  |
| 17     | تقييس الاتصالات وعلاقته بمصالح البلدان النامية                                                                                                                                                                                                                                                  | R                  |
| 18     | مبادئ وإجراءات توزيع العمل على قطاعي الاتصالات الراديوية وتقييس الاتصالات وتنسيقه فيما بينهما                                                                                                                                                                                                   | M                  |
| 20     | إجراءات تخصيص وإدارة الموارد الدولية للترقيم والتسمية والعنونة وتحديد الهوية في مجال الاتصالات                                                                                                                                                                                                  | M                  |
| 22     | تفويض الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بالتصرف بين دورات انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                              | R                  |
| 26     | مساعدة أفرقة التعريفات الإقليمية                                                                                                                                                                                                                                                                | R                  |
| 29     | إجراءات النداء البديلة على شبكات الاتصالات الدولية                                                                                                                                                                                                                                              | R                  |
| 31     | قبول كيانات أو منظمات للمشاركة كمنتسبين في أعمال قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                                           | M                  |
| 32     | تعزيز وسائل العمل الإلكترونية في أعمال قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                                                     | R                  |
| 33     | مبادئ توجيهية بشأن الأنشطة الاستراتيجية لقطاع تقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                                                   | M                  |
| 34     | المساهمات الطوعية                                                                                                                                                                                                                                                                               | R                  |
| 35     | تعيين رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والحد الأقصى لمدة ولايتهم                                                                                                                                                                | M                  |
| 36     | إصلاح الاتحاد الدولي للاتصالات                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2_                 |
| 37     | عملية الموافقة البديلة المعتمدة في قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                                                         | 3D                 |
| 38     | التنسيق فيما بين قطاع تقييس الاتصالات وقطاع الاتصالات الراديوية وقطاع تنمية الاتصالات في الأنشطة المتعلقة بالاتصالات المتنقلة الدولية - 2000 وما بعدها من أنظمة                                                                                                                                 | R                  |
| 39     | الدور المتغير للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                                                                 | 2_                 |
| 40     | الجوانب التنظيمية لعمل قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                                                                     | R                  |
| 41     | مبادئ الرسوم الحسابية في خدمات الهاتف الدولية                                                                                                                                                                                                                                                   | M                  |
| 1      | يقابل الحالة ما يلي: R = مراجع، D = محذوف، M = محتفظ به.                                                                                                                                                                                                                                        |                    |
| 2      | لم يناقش القراران 36 و39 في الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، حيث إنهما لا يتناولان أنشطة جارية. وتشير دراسة رئيس الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات للقرارين 36 و39 إلى أنهما يتعلقان بالمدخلات المقترحة على فريق العمل المعني بالإصلاح ومؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002 وقد استكمل كلاهما. |                    |
| 3      | حذف القرار 37، ونقل الفقرة "يقرر 2" إلى القرار 22.                                                                                                                                                                                                                                              |                    |

## الجدول 5 - مشاريع القرارات الجديدة

| القرار | العنوان                                                                                        |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| [A]    | مشروع قرار جديد بشأن وضع الميزانية على أساس النتائج: الأثر على التخطيط في قطاع تقييس الاتصالات |
| [B]    | مشروع قرار جديد بشأن الأعمال التحضيرية الإقليمية لعقد الجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات       |

## 7 وضع مشاريع التوصيات المراجعة للسلسلة A

يوجز الجدول 6 مقترحات الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 المتعلقة بوضع التوصيات المراجعة في السلسلة A. والنص الحالي لهذه التوصيات المراجعة المقترحة للاعتماد من قبل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 ميسر في الوثيقة 31 الصادرة عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004.

## الجدول 6 - وضع مشاريع التوصيات المراجعة في السلسلة A

| التوصية          | العنوان                                                                                                                    | الوضع <sup>1</sup> |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| A.1              | طرائق عمل لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات                                                                      | R                  |
| A.2              | تقديم المساهمات المتصلة بدراسة المسائل المسندة إلى قطاع تقييس الاتصالات                                                    | <sup>2</sup> R     |
| A.4              | عملية الاتصال فيما بين قطاع تقييس الاتصالات والمنتديات والاتحادات المالية                                                  | M                  |
| A.5              | الإجراءات العامة لوضع إشارة مرجعية إلى وثائق المنظمات الأخرى في التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات                   | M                  |
| A.6              | التعاون وتبادل المعلومات بين قطاع تقييس الاتصالات والمنظمات الوطنية والإقليمية المعنية بوضع المعايير                       | M                  |
| A.7              | أفرقة التركيز: طرائق العمل والإجراءات                                                                                      | M                  |
| A.8              | عملية الموافقة البديلة بالنسبة للتوصيات الجديدة والمراجعة                                                                  | R                  |
| <sup>3</sup> A.9 | إجراءات العمل المؤقتة للجنة الدراسات الخاصة المعنية بالاتصالات المتنقلة الدولية-2000 وما بعدها                             | M                  |
| A.11             | نشر توصيات قطاع تقييس الاتصالات ومحاضر اجتماعات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                          | R                  |
| A.12             | تعريف التوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات وتنسيقها                                                                    | R                  |
| A.13             | الإضافات التي تلحق بالتوصيات الصادرة عن قطاع تقييس الاتصالات                                                               | M                  |
| A.23             | التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO) واللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC) في المسائل المتصلة بتكنولوجيا المعلومات | M                  |

1 يقابل الحالة ما يلي: R = مراجعة، M = محتفظ بما.

2 نقل البند 6 من التوصية A.2 إلى التوصية A.1.

3 سيحتفظ بالتوصية A.9 إذا احتفظ بلجنة الدراسات الخاصة.

## 8 مستقبل الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات

انطلاقاً من الخبرة المكتسبة خلال العقد الأول من وجوده، من المتوقع أن يواصل الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إجراء تحسينات مستمرة في طرائق عمل قطاع تقييس الاتصالات. وسيواصل الفريق تقديم المشورة إلى لجان الدراسات، في شكل وثائق تتعلق بالمبادئ التوجيهية، ومذكرات الاتصال وتحيين توصيات السلسلة A بحيث يجعل قطاع تقييس الاتصالات أكثر الهيئات جاذبية في مجال تقييس الاتصالات على الصعيد العالمي. وبالمثل، سيواصل الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات استعراض ما تحقق من تقدم في عمل البرنامج، والتوسط في القضايا المشتركة بين لجان الدراسات، وتعزيز علاقات التعاون الخارجي مع هيئات التقييس الأخرى.

ومن الجوانب الجديدة في عمل الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات أن يتحمل المسؤولية عن أداء دور أكبر في مجال المسائل المالية، بتقديمه للتحليل والمشورة كجزء من عملية إعداد ميزانية الاتحاد الدولي للاتصالات وكذلك في الربط بين الخطط الاستراتيجية والتشغيلية والمالية.

وينبغي على الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات أن يجتمع بالتزامن مع دورة اجتماعات لجان الدراسات بحيث يمكنه أن يتناول القضايا التي تثيرها لجان الدراسات وتقدمها للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات لبحثها وتقديم المشورة واتخاذ إجراءات بشأنها، واستعراض المشاريع الجديدة والمراجعة للمسائل وتقديم المشورة إلى الاجتماع التالي لكل لجنة من لجان الدراسات.

حقق الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات تقدماً ملموساً في الإسراع بالعملية التي يمكن من خلالها استهلال أعمال جديدة في لجان الدراسات والأفرقة الأخرى، مثل أفرقة التركيز، والعملية التي يمكن بموجبها الموافقة على العمل المكتمل للجان الدراسات. وفي المستقبل، يجب على الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات أن يتناول المرحلة الوسطى من العمل - وهي مرحلة وضع مشاريع التوصيات - وأن يجد السبل الكفيلة لتحقيق تحسينات ملموسة في كفاءة هذه الإجراءات. كما سيولي الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات المزيد من الاهتمام إلى احتياجات البلدان النامية كما كرسه القرار 17 الصادر عن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات والقرار 123 الصادر عن مؤتمر المندوبين المفوضين.

## 6 - القائمة النهائية للمشاركين

تشمل هذه القائمة الأقسام التالية:

- |          |                                             |
|----------|---------------------------------------------|
| أولاً -  | الإدارات                                    |
| ثانياً - | وكالات التشغيل المعترف بها                  |
| ثالثاً - | المنظمات العلمية أو الصناعية                |
| رابعاً - | المنظمات الإقليمية والمنظمات الدولية الأخرى |
| خامساً - | المنظمات الإقليمية للاتصالات                |
| سادساً - | الأمانة العامة والمكاتب                     |
| سابعاً - | أمانة الجمعية                               |
| ثامناً - | خدمات الجمعية                               |

### الرموز المستعملة

- C: رئيس الوفد  
CA: نائب الرئيس  
D: المندوب

أولاً - الإدارات

**D** جمهورية ألمانيا الاتحادية

C Mr KURTH Matthias  
C Mrs VOGEL-MIDDELDORF Bärbel  
CA Mr VON SCHILLING Dittmar  
D Mr FAHRENBRUCH Wolf-Dietrich  
D Mr GARVERT Dieter  
D Mr GEBAUER Volker  
D Mr HEIDRICH Wolfgang  
D Mr MEIERHOFER Hans  
D Mr PLESSE Dietmar  
D Mr SCHINK Helmut  
D Mr SCHOENINGER Enio  
D Mr SCHOETTNER Hubert

**AGL** جمهورية أنغولا

C Mr MAURICIO FERNANDES Edeltrudes  
D Mr CASTEIRO GARCIA Lundoloca

**ARS** المملكة العربية السعودية

D Mr DAFTARDAR Abdullah

**ARG** جمهورية الأرجنتين

C Mr CANCELLI Carlos Antonio  
CA Mr CRISTIANI Antonio Ermete  
D Mr CLEMENTE Guillermo Edgardo

**AUS** أستراليا

C Mr SYMONS Grant  
CA Mr BOX Ron  
D Mr AUSTIN Maurice  
D Mr EMERY Patrick  
D Mr GRAF Leslie  
D Mr THWAITES Richard  
D Mr WEBLING Alex

**AUT** النمسا

C Mr MARXT Walter C.  
CA Mr PALKOVICH Edmund  
D Mrs BAUCHINGER Monika Anna

**BRB** بربادوس

C Mr BOURNE Chelston

**BEL** بلجيكا

**D** Mr BURVENICH Jean-Pierre

**BOT** جمهورية بوتسوانا

**C** Mr MOSINYI Tiro

**CA** Mr LETEBELE Otsile

**D** Mr MALETE Andria

**D** Mr RABOGADI Thulaganyo

**B** جمهورية البرازيل الاتحادية

**C** Mr RAMOS Bruno

**CA** Mr FERREIRA SILVA Luiz Fernando

**D** Mr APKAR MINASSIAN Ara

**D** Mr BAFUTTO Marcos

**D** Mr BARCALA PEIXOTO Paulo Roberto

**D** Mr BICALHO Jose

**D** Mr BLANCO Jaime

**D** Mr CALCADO Ildomar

**D** Mr CALVO MARCONDES Luis Otávio

**D** Mr CAMPOS Vanderlei

**D** Mr CAMPOS CONCEICAO Rodrigo

**D** Mr CATARCIONE Luiz Antonio Senna

**D** Mr DE FREITAS Vilmar Rosa

**D** Mr DE PAULA CASTRO NETO Amadeu

**D** Mr DONATI JORGE Rubens

**D** Mr DOS SANTOS Aristoteles

**D** Mr DOURADO João Henrique

**D** Mr FAGUNDES ALBERNAZ João Carlos

**D** Mr FUED NACIF Jefferson

**D** Mr GADELHA VIEIRA Augusto

**D** Mr GONCALVES DE PINHO Adriano

**D** Mr GUERREIRO Renato

**D** Mrs ITAJAHY Nilza

**D** Mr LAURIA Carlos

**D** Mr MATARAZZO Edmundo A.

**D** Mr MELLO Cerminiano

**D** Mr MENDES FERNANDES Fabiano

**D** Mr MOURA Tony

**D** Mr NUNES Carlos Alberto

**D** Mr PASQUALI Nilo

**D** Mr PEREIRA FILHO Jose Leite

**D** Mr PEREIRA PINHEIRO Alexandre

**D** Mr PERRONE Luiz Francisco

**D** Mr PINHEIRO Savio

**D** Mr RAMOS Sandro

**D** Mr SANTOS Edilson Ribeiro Dos

**D** Mr SERRA Luis Fernando

**D** Mr SILVA Luiz Alberto Da

**D** Mr SILVEIRA Leandro

**D** Mr SOUZA AGUIAR Nelson

**D** Mr TEIXEIRA BEDRAN Antonio Domingos

**D** Mr VALENTE Jarbas José

**D** Mr ZILLER DE ARAUJO Pedro Jaime

**BFA** بوركينا فاسو

**C** H.E. Mr THIOMBIANO Justin T.  
**CA** Mr SANFO Moussa  
**D** Mr ANAGO B. Richard  
**D** Mr BONKOUNGOU Zouli  
**D** Mr DAKUYO L. Clément  
**D** Mr KAFANDO Marius

**CME** جمهورية الكاميرون

**D** Mr FOKOU Gankam  
**D** Mr HAMAN Aboubakar  
**D** Mr ONDOA FOUDA Patrick  
**D** Mr ZOURMBA Aboubakar

**CAN** كندا

**C** Mr MCCAUGHERN Robert W.  
**CA** Mr GRACIE Bruce A.  
**D** Mrs BERTRAND Francine  
**D** Mr CHAU Peter  
**D** Mrs DORAN Janis  
**D** Mr MCCRUM William  
**D** Mr VISSER John  
**D** Mr WERY Peter

**CAF** جمهورية إفريقيا الوسطى

**C** H.E. Mr SALAO Idriss  
**CA** Mr GOURNA-ZACKO Justin

**CHN** جمهورية الصين الشعبية

**C** Mr WEN Ku  
**CA** Mr YANG Zemin  
**D** Mr CHEN Guiyu  
**D** Mr HUANG Shangxian  
**D** Mr KWAN Shun-ming  
**D** Mrs LI Dongmei  
**D** Mr LU Song  
**D** Mr QIAN Hang  
**D** Mr SIN Kwok-kei  
**D** Mr TANG Zica  
**D** Mr WANG Zhen  
**D** Mr WEI Liang

## KOR جمهورية كوريا

C Mr LEE Keun Hyeob  
D Mr CHIN Byoung-Moon  
D Mr JEON Jeong Taik  
D Mr KIM Hong Koo  
D Mr KIM Jong Ho  
D Mrs KIM Sun  
D Mr KOO Kyoung-Cheol  
D Mr LEE Byoung Nam  
D Mr LEE Chae-Sub  
D Mr LEE Hyeong Ho  
D Mr LEE Kyung Joon  
D Mr LIM In Sik  
D Mr MOON Bongkyo  
D Mr PARK Jongbong  
D Mr PARK Ki-Shik  
D Mr YANG Jun-Gyu

## CTI جمهورية كوت ديفوار

C Mr SY Douai Benoit  
CA Mr KOUAKOU Alban  
D Mr BOUO Bella  
D Mr COULIBALY Tanyo Claude  
D Mr DJE BI Ta  
D Mr DJEKOU Djahi  
D Mr DOUA Pascal  
D Mr GUEHI Lenonhin Patrice  
D Mr KABRAN Ahon Nestor  
D Mr MESSAN Beugre  
D Mr M'POUE Apété Sylvestre

## CUB كوبا

C Mr MAS PELÁEZ Oswaldo  
CA Mr MONTERO DE NIRANDA Reinaldo J.

## DNK الدانمرك

C Mr PETERSEN Helmer  
CA Mrs KONNER Mette J.

## DOM الجمهورية الدومينيكية

C Mr FERNÁNDEZ CORREA Rafael  
C Mr VARGAS José Rafael  
CA Mr RIZEK VIDAL José Alfredo  
D Miss SANTOS Judith  
D Mrs VILLAMAN NAUT Mariángela

## EGY جمهورية مصر العربية

C Mr FAHMY Alaa  
C Mr GUINENA Sherif  
D Mr ABDOU Omar  
D Mr EL-RAGHY Ahmed



SLV جمهورية السلفادور

C Mr ARTIGA Víctor Manuel

EQA إكوادور

C Mr BARRAGAN Xavier  
CA Mr QUIJANO PEÑAFIEL Gustavo Alejandro  
D Mrs PERUGACHI BETANCOURT María Luisa

E إسبانيا

C Mr FERNÁNDEZ-PANIAGUA Antonio  
CA Mr MORENO PÉREZ Juan Miguel  
CA Mr SANZ GADEA Luis  
D Mr BERROJALVIZ Enrique  
D Mr GUZMÁN LÓPEZ Cristóbal  
D Mr LLORENS GONZÁLEZ Juan de Dios  
D Mr ZARAGOZA-MIFSUD Manuel

USA الولايات المتحدة الأمريكية

C H.E. Mr GROSS David  
CA Mr BEAIRD Richard C.  
D Mrs ABDALLAH Amal  
D Miss ALEXANDER Fiona  
D Mrs ATTWELL Meredith  
D Mr BERTINE Herbert  
D Mr BLUMENTHAL Robert  
D Mrs CADE Marilyn  
D Mrs CHRISTIANSON Donna  
D Mr ENNIS James  
D Mrs FEISER Sharon  
D Mr FISHMAN Gary  
D Mr GIUSTI John  
D Mrs GORDON Marian R.  
D Mr GREEN Richard R.  
D Mrs HANDLEY Cathy  
D Mr HARRIS John  
D Mr JAHN William  
D Mrs LAYTON Robin  
D Mr LERNER Bradley  
D Mr MARTINKOVICS Leslie  
D Mr MINARD Julian  
D Mrs MULBERRY Karen  
D Mr MURPHY Christopher  
D Mrs RASO Ebe  
D Mr REILLY Arthur  
D Mrs ROSEMAN Walda W.  
D Mrs RUFF Jacquelynn  
D Mr SAROFEEEN Robert  
D Mr SEITZ Neal  
D Mrs SHIPMAN Sally A.  
D Mr SIDOR David  
D Mr STUART Richard  
D Mr TROWBRIDGE Stephen  
D Mr URBANY Frank  
D Mr UTLAUT William  
D Mrs VALADAO Elaine  
D Mrs WHITFIELD Melinda  
D Mr WILLIAMS Frank

**RUS** الاتحاد الروسي

C Mr SVECHNIKOV Andrey  
 CA Mr KUSHTUEV Alexander  
 CA Mr MINKIN Vladimir M.  
 D Mr CHERKESOV Dmitri  
 D Mr EFIMOUCHKINE Vladimir  
 D Mr FEDOROV Evgeny  
 D Mr GRUZDEV Sergei  
 D Mr KOUCHERIAVY Andrey  
 D Mr KREMER Arkadiy  
 D Mr MIRONNIKOV Oleg  
 D Mr MOZHAROV Ivan  
 D Mr ODEGOV Daniil  
 D Mrs PUSHKAREVA Olga  
 D Mr TROFIMOV Konstantin  
 D Mr TSYM Alexandre  
 D Mrs ZHARIKOVA Elena

**FIN** فنلندا

C Mr VAINAMO Rist  
 CA Mr LEPPINEN Timo  
 D Mr HYVARINEN Ilkka

**F** فرنسا

C Mr HENNINOT Jean-Pierre  
 CA Mrs ALAJOUANINE Marie-Thérèse  
 D Mrs BEAU Marie-Odile  
 D Mr DISTLER Philippe

**GAB** جمهورية الغابون

CA Mr MASSIMA LANDJI Jean-Jacques

**GHA** غانا

C H.E. Mr GYEWU David  
 CA Mr ISSAH Yahaya  
 D Mr BAFFOE-MENSAH William  
 D Mr BOATENG Isaac  
 D Mr EKAR YAO  
 D Mr KPETIGO Divine  
 D Mr PEPRAH Joshua K.

**HTI** جمهورية هايتي

C Mr JEAN-BAPTISTE Josés  
 D Mr BALAN Jean Claudy

IND جمهورية الهند

C Mr JAIN K.L.  
D Mr GUPTA J.R.  
D Mr GUPTA Sudhir  
D Mr JAIN M.K.  
D Mr MITTAR R. R.  
D Mr SAWHNEY A.K.  
D Mr SRIVASTAVA U.K.  
D Mr VARMA Yogeshwar

INS جمهورية إندونيسيا

C Mr HUTAGALUNG Lukman  
D Mr HASAN Taufik  
D Mr SARWONO Weda  
D Mr TEISERAN Foun Cornelis  
D Mr UTAMA Indra  
D Mrs ZAIN Andina Rufiany Malik

I إيطاليا

C Mr MACCHIONI Andrea  
D Mr BIGI Fabio

JMC جامايكا

C Mrs ANDERSON Judy

J اليابان

C Mr KITO Tatsuo  
CA Mr NISHIHARA Akira  
D Mr AOYAMA Tomonori  
D Mr FUJII Nobuo  
D Mr HASEGAWA Atsushi  
D Mr HIRAMATSU Yukio  
D Mr HORISAKI Nobuhiro  
D Mr KOBAYASHI Nobuki  
D Mr KOBAYASHI Satoshi  
D Mr KOIKE Shin'ichi  
D Mr MAEDA Yoichi  
D Mr MATSUMOTO Shuichi  
D Mr MORITA Naotaka  
D Mr NAITO Ikuo  
D Mr NAITO Yushi  
D Mr NOZAKI Masatoshi  
D Mr OKAMURA Haruo  
D Mr SHIBATA Tatsuo  
D Mr TAMURA Junso  
D Mr TAMURA Motoshi  
D Mr TANAKA Kenji  
D Mr TERAOKA Hideyuki  
D Mr TORIGOE Yushi  
D Mr TSUGAWA Seiichi  
D Mr WATANABE Yu

|    |                                   |     |                           |
|----|-----------------------------------|-----|---------------------------|
|    |                                   | JOR | المملكة الأردنية الهاشمية |
| C  | Mr OBEIDAT Ahmad                  |     |                           |
|    |                                   | KEN | جمهورية كينيا             |
| C  | Mr KIBE S.K.                      |     |                           |
| D  | Mr KATUUNDU Michael               |     |                           |
| D  | Mr NDARO Matano                   |     |                           |
|    |                                   | LSO | مملكة ليسوتو              |
| C  | Mr MATHULE Rankobane              |     |                           |
| D  | Miss PULE Nthabiseng              |     |                           |
|    |                                   | LBN | لبنان                     |
| C  | Mr GHAZAL Maurice                 |     |                           |
|    |                                   | MDG | جمهورية مدغشقر            |
| C  | Mr MARCEL Aimé                    |     |                           |
| CA | Mr ANDRIANIRINA RAJAONASY Gilbert |     |                           |
| D  | Mr RAKOTOMALALA Laurent Richard   |     |                           |
|    |                                   | MLA | ماليزيا                   |
| C  | Mr MAN Halim                      |     |                           |
| D  | Mr ABD MALEK Rizal                |     |                           |
| D  | Mr MOHD YUNUS Mohd Ali Hanafiah   |     |                           |
| D  | Mr RAHMAN Idwan Ariff Abdul       |     |                           |
| D  | Mr ROSLAN Mohamad                 |     |                           |
| D  | Mr ZAKARIAH Zamani                |     |                           |
|    |                                   | MLI | جمهورية مالي              |
| C  | Mr TOURE Diadie                   |     |                           |
| CA | Mr TRAORE Modibo                  |     |                           |
| D  | Mr DIAKITE Bréhima                |     |                           |
| D  | Mr KONATE Ahmed Modibo            |     |                           |
|    |                                   | MRC | المملكة المغربية          |
| C  | Mr KHADIRI Brahim                 |     |                           |
| CA | Miss BELHOUSAIN Gihane            |     |                           |
| D  | Mr BOUZOUBAA Mounir               |     |                           |
|    |                                   | MEX | المكسيك                   |
| C  | Mr MERCHÁN ESCALANTE Carlos       |     |                           |
| CA | Mr CARRILLO Fernando              |     |                           |
| D  | Mr KHOTYAINTEV Sergiy             |     |                           |
| D  | Mr ROMO RICO Arturo               |     |                           |
| D  | Mr VILLALOBOS TLATEMPA Horacio    |     |                           |

|    |                                       |     |                           |
|----|---------------------------------------|-----|---------------------------|
|    |                                       | NGR | جمهورية النيجر            |
| C  | Mrs SORY BOUBACAR Zalika              |     |                           |
| CA | Mr BRAH Maman Bachir                  |     |                           |
|    |                                       | NIG | جمهورية نيجيريا الاتحادية |
| C  | Mr SANI Balarabe Mohammed             |     |                           |
|    |                                       | NOR | النرويج                   |
| C  | Mr BRYN Knut                          |     |                           |
|    |                                       | UGA | جمهورية أوغندا            |
| C  | Mr MASAMBU Patrick                    |     |                           |
| CA | Mr MWESIGWA Patrick                   |     |                           |
| D  | Mr BUGABA Simon                       |     |                           |
|    |                                       | PNG | بابوا غينيا الجديدة       |
| C  | Mr TARA VATU Gari Arua                |     |                           |
| CA | Mr KIM Joe                            |     |                           |
|    |                                       | PRG | جمهورية باراغواي          |
| C  | Mrs RUMICH LÓPEZ Marta Antonia        |     |                           |
| CA | Miss SAITO Miki                       |     |                           |
| CA | Mrs TANIGUCHI María Mercedes          |     |                           |
| D  | Mr DELGADO MARQUES Francisco          |     |                           |
| D  | Mr GALEANO DAGOGLIANO Carlos          |     |                           |
| D  | Mrs JACQUET ARGÜELLO Carolina Beatriz |     |                           |
| D  | Mrs MONTIEL DE ARAUJO Nancy Elisabeth |     |                           |
|    |                                       | HOL | مملكة هولندا              |
| C  | Mr RULLENS Wim                        |     |                           |
| CA | Mr WANSBEEK Cornelis J.               |     |                           |
| D  | Mr VAN DER VEER Hans                  |     |                           |
|    |                                       | POL | جمهورية بولندا            |
| C  | Mr GRABOS Witold                      |     |                           |
| CA | Mrs BORKOWSKA Elzbieta                |     |                           |
| D  | Mr CZAJKOWSKI Jerzy                   |     |                           |
| D  | Mrs GUTKIEWICZ Janina                 |     |                           |
| D  | Mr MARCINIAK Marian                   |     |                           |
|    |                                       | POR | البرتغال                  |
| C  | Mr COSTA Filipe                       |     |                           |

SYR الجمهورية العربية السورية

CA Mr CHEDYAK Haitham  
CA Mr KISRAWI Nabil  
D Mr BAKER Baker

SVK جمهورية سلوفاكيا

C Mr SMITKA Anton  
CA Mr LENCI Ján  
CA Mr LUKNAR Milan

CZE الجمهورية التشيكية

C Mr STADNIK David  
CA Mrs MACKOVA Milena  
CA Mr VOPARIL Zdenek  
D Mrs BALASOVA Katerina  
D Mr EBERT Marek  
D Mr ZEMAN Petr

ROU رومانيا

C Mr IONESCU Adrian-Ciprian  
CA Mrs SLAVESCU Ioana-Maria  
D Mr CONSTANTINESCU Dan-Ioan  
D Mr ENESCU Radu

G المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

C Mr JOHNSON Malcolm  
CA Mr DAVIDSON Philip  
D Mr AFFLECK Vincent  
D Mr ALEXANDER Stewart  
D Mr CARVELL Mark Harold Bernard  
D Mr HOMAN Leslie James  
D Mr MOORE Brian  
D Mr SAHEL Jean-Jacques

SEN جمهورية السنغال

C Mr NDIAYE Babacar  
CA Mr FALL Makhtar  
D Mr THIAM Alpha Abdoulaye

SNG جمهورية سنغافورة

C Mrs WOO Yim Leng  
D Mr SENG James

AFS جمهورية جنوب إفريقيا

C Mr PONGWANA Pakamile  
CA Mrs PONI Ingrid  
D Mr DUBE Dingane  
D Mr GABASHANE Daniel  
D Mr GUGWINI Brian  
D Mrs MOHLALA Mamodupi  
D Mr MORTEL Gavin  
D Mr RUPLAL Praneel

S السويد

C Mr BERGNER Bo

SUI الاتحاد السويسري

C Mr MAURER François  
D Mr LEHMANN Leo  
D Mr MAKKI Hassane

TZA جمهورية تنزانيا المتحدة

C Mr LUHANGA Baruary E.A.  
CA Mr MFUNGAHEMA Raynold  
D Mr KILABA James M.  
D Mr ULANGA Peter Rudolf

THA تايلاند

C Mr GETU-ADISORN Totsaporn  
D Mr PANICHAKUL Yuttanant  
D Mr SATRAWAHA Nattawut

TUR تركيا

C Mr KESKINKILIC Mustafa

UKR أوكرانيا

C Mr VOZNIUK Viktor  
D Mr GOFALZEN Oleg  
D Mr GORYTSKYI Viktor  
D Mr KANEVSKI Varerii  
D Mr KATOK Viktor  
D Mrs KREKOTA Oksana  
D Mr OLIIYK Volodymyr  
D Mr POLISCHUK Oleksandr  
D Mr RESHETNIAK Volodymyr  
D Mrs SHAPOVALOVA Viktoriya

URG جمهورية أوروغواي الشرقية

C Mr PIAGGIO Juan  
CA Mrs GRAVERT HAMANN Elena  
D Mr HERNÁNDEZ Fernando

VEN جمهورية فنزويلا البوليفارية

C Mr GUERRA José Guillermo  
C Mrs REINA Aura Marina  
CA Miss DA COSTA Karina  
D Mr DEAMOND Carlos  
D Mr DELGADO CELIS Antonio José  
D Mr PESTANA José Gregorio

VTN جمهورية فيتنام الاشتراكية

C Mr PHUNG Kim Anh  
CA Mr LE Xuan Cong  
D Mr DINH Van Dung  
D Mr NGUYEN Hong Son  
D Mrs PHAN Cao Minh  
D Mr TRAN VU Hoang

ZWE جمهورية زمبابوي

C Mr CHIDOORI Cuthbert  
CA Mr SHAMU Charles  
D Mr MANDAVA Remigio  
D Mr MASENDA Dominic

ثانياً - وكالات التشغيل المعترف بها

D جمهورية ألمانيا الاتحادية

Vodafone D2

Mr ADLER Klemens

ARS المملكة العربية السعودية

S.T.C.

Mr AL-BAHOOTH Mohammed  
Mr AL-DAHASH Fahad  
Mr AL-GARNI Nasser

BEL بلجيكا

BELGACOM

Mr BURVENICH Jean-Pierre



CHN جمهورية الصين الشعبية

*China Telecommunications Corp.*

Mr SUN Dongshan  
Mr WANG Qingyang  
Mrs ZHANG Rong  
Mrs ZHAO Huiling  
Mr ZHAO Xuejun

KOR جمهورية كوريا

*KT Corporation*

Mrs KIM Jiyoung  
Mr LEE Hong-Lim

CUB كوبا

*Empresa de Telecomunicaciones*

Mr FIOL Leoncio Leonardo  
Mr PÉREZ Marcos Antonio

E إسبانيا

*Telefónica*

Mr GABELLONI Eduardo  
Mr SASTRE FERRA Lorenzo  
Mr VIDAL Alejandro

RUS الاتحاد الروسي

*Rostelecom*

Mr KUSHTUEV Alexander  
Mr ODEGOV Daniil

F فرنسا

*France Telecom*

Mrs BARNOLE Valérie  
Mr BOULVIN Jacques  
Mr MONFORT Jean-Yves  
Mr WÜRGES Dominique

IND جمهورية الهند

*Bharat Sanchar Nigam*

Mr SAXENA Sahib Dayal

I إيطاليا

*Telecom Italia*

Mr MONTALTI Francesco  
Mr POMPONI Roberto

J اليابان

*Japan Telecom*

Mr KAWASUMI Yasuhiko

*KDDI*

Mr MURAKAMI Hitomi  
Mr TERASHIMA Makoto

*NTT DoCoMo*

Mr YAMAMOTO Koji

*SOFTBANK BB*

Mr IRIBE Yoshiya

KEN جمهورية كينيا

*Safaricom*

Mr ADUL Vincent

MLA ماليزيا

*Telekom Malaysia Berhad*

Mrs KAUR Sarjit

MLT مالطة

*Maltacom*

Mr DE BONO Anthony

NOR النرويج

*Telenor ASA*

Mrs LILLEBÖ Anne Lise  
Mr MEISINGSET Arve

OMA سلطنة عمان

TRA

Mr AL-ISMAILY Mohammed

PRG جمهورية باراغواي

COPACO

Mr ESTAQUE AQUINO Enrique Ramón  
Mr LÓPEZ ZAYAS Osmschar Guillermo

POL جمهورية بولندا

Telekomunikacja Polska

Mr PEKALSKI Andrzej

G المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية

BT

Mr ALEXANDER Stewart

SEN جمهورية السنغال

SONATEL

Mrs DIOP Aissatou Dieng

AFS جمهورية جنوب إفريقيا

Telkom

Mr MOSTERT Pierre

S السويد

TeliaSonera

Mr GUNNARSSON Anders

SUI الاتحاد السويسري

Swisscom

Mr MOKDAD Mohamed  
Mr PROBST Pierre-André

الجمهورية التوغولية TGO

TOGO TELECOM

Mrs AYEVA Lambrata  
Mr KODJOVI Kokou

تركيا TUR

*Türk Telekomünikasyon*

Mr BOYACI Mehmet Fatih  
Mr FINDIK Mevlüt

جمهورية فنزويلا البوليفارية VEN

CANTV

Miss FERNÁNDEZ Silvia  
Mrs GAMMIERO Laura  
Mr MUÑOZ Luis  
Mr ORTA Morel  
Mrs RODRÍGUEZ Nyurka

ثالثاً – المنظمات العلمية أو الصناعية

KOR جمهورية كوريا

*ETRI*

Mr JEE Kyoung-Yong  
Mr PARK Wung

F فرنسا

*Alcatel*

Mr URIE Alistair

I إيطاليا

*Siemens Mobile Communications*

Mr LATHIA Kiritkumar

J اليابان

*Fujitsu*

Mr OGAWA Tadao

*Hitachi*

Mr SAKURAI Yoshito

*National Institute of Information and Communications Technology*

Mr NAKAJIMA Isao

*NEC*

Mr TADA Hisashi

*NTT*

Mr IWATA Hideyuki

*Oki Electric Industry*

Mr TANAKA Shigeru

*Ricoh*

Mr KONDO Mitsuru

*Sharp*

Mr HIBI Keiichi

*The ITU Association of Japan, Inc.*

Mr MIYASAKA Kimio  
Mr OHMI Katsuro

رابعاً – المنظمات الإقليمية والمنظمات الدولية الأخرى

*CE/EC*

Mr LOPES Paulo

*ETNO*

Mr WÜRGES Dominique

## خامساً - المنظمات الإقليمية للاتصالات

APT

Mr RAILTON Hugh

CITEL

Mr BAPTISTA Clovis

ETSI

Mr FRIIS Jörgen

UAT/ATU

Mr MWAKATOBÉ Gideon L.

## سادساً - الأمانة العامة والمكاتب

### سادساً-1 الأمانة العامة

السيد Yoshio UTSUMI، الأمين العام

م مساعدة الأمين العام: السيدة Naki OBUOBI

السيد Roberto BLOIS، نائب الأمين العام

م مساعدة نائب الأمين العام: السيدة Chantal COULON

### دائرة المؤتمرات

السيد Philippe CAPITAINÉ، مدير الدائرة

### وحدة الشؤون القانونية

السيد Arnaud GUILLOT، المستشار القانوني

م مساعدة المستشار القانوني: السيدة Margaret CARTER

### سادساً-2 خدمات الصحافة

Mrs Francine LAMBERT

### سادساً-3 دائرة الشؤون المالية

السيد Carlos SÁNCHEZ، مدير الدائرة

م مساعدة مدير الدائرة: السيدة Paulette BERTINOTTI

### سادساً-4 مكتب تنمية الاتصالات

السيد Hamadoun I. TOURÉ، المدير

Mr Miloud AMEZIANE

Mr Michel CALVANO

Mr Brahim SANOU

Mr Juan ZAVATTIERO

## سادساً-5 مكتب الاتصالات الراديوية

السيد Kevin HUGHES، مدير دائرة لجان الدراسات

## سادساً-6 مكتب تقييس الاتصالات

السيد Houlin ZHAO، مدير المكتب

م مساعدة مدير المكتب: السيدة Lilian CHOUTKO

السيد Reinhard SCHOLL، نائب مدير المكتب

م مساعدة نائب مدير المكتب: السيدة Judith QUIST

### لجان الدراسات

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| السيد Richard HILL         | لجنة الدراسات 2                   |
| السيد Saburo TANAKA        | لجنة الدراسات 3                   |
| السيد Young Han CHOE       | لجنة الدراسات 4                   |
| السيدة Judit KATONA KISS   | لجنتا الدراسات 5 و 12             |
| السيد Paolo ROSA           | لجنتا الدراسات 6 و 15             |
| السيد Masamichi NIYA       | لجنة الدراسات 9                   |
| السيد Georges SEBEK        | لجنتا الدراسات 13 و 17            |
| السيد Arshey ODEDRA        | لجنة الدراسات 11                  |
| السيد Simão de CAMPOS NETO | لجنة الدراسات 16                  |
| السيدة Tatiana KURAKOVA    | لجنة الدراسات الخاصة              |
| السيد Reinhard SCHOLL      | الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات |

### التحرير والنشر

Mr Francisco J. CANTERO  
Mr Sami TRABULSI

### الاتصالات/الترويج

Mr Greg JONES  
Mr Toby JOHNSON

### مساعده مكتب تقييس الاتصالات

Mrs Rosa ANGELES  
Mrs Marie-Hélène BERCHER  
Mr Christophe BOCHET  
Mrs Lilian CHOUTKO  
Mrs Kristin COURVOISIER  
Mr Al DAYAO  
Mrs Isabelle FROST  
Mrs Isabelle GARDE  
Mrs Leslie JONES  
Mrs Nadine JOUBERT  
Miss Judith QUIST  
Mrs Marie-Laure SCHIFFERLI  
Mrs Sarah SCOTT

## سابعاً - أمانة الجمعية

### أمين الجمعية

السيد Yoshio UTSUMI

### الجلسة العامة واللجنة 1 - لجنة التوجيه

أمين اللجنة: السيد Reinhard SCHOLL

الأمين: السيد Saburo TANAKA

مساعدة: الأنسة Judith QUIST

### اللجنة 2 - مراقبة الميزانية

الأمين: السيد Carlos SÁNCHEZ

موظف إداري: السيد Thierry PEREWOSTCHIKOW

مساعدة: السيدة Paulette BERTINOTTI

### اللجنة 3 - أساليب عمل قطاع تقييس الاتصالات

أمين اللجنة: السيد Paolo ROSA

أمين اللجنة: السيد George SEBEK

أمين اللجنة: السيد Arshey ODEDRA

مساعدة أمناء اللجنة: السيدة Isabelle GARDE

### اللجنة 4 - برنامج عمل وتنظيم قطاع تقييس الاتصالات

أمين اللجنة: السيد Simão de CAMPOS NETO

أمين اللجنة: السيد Masamichi NIIYA

أمينة اللجنة: السيدة Tatiana KURAKOVA

مساعدة أمناء اللجنة: السيدة Isabelle FROST

### اللجنة 5 - البنى التحتية لشبكة الاتصالات

أمينة اللجنة: السيدة Judit KATONA KISS

أمين اللجنة: السيد Young Han CHOE

مساعدة أميني اللجنة: السيدة Sarah SCOTT

### اللجنة 6 - خدمات الاتصالات ومسائل التعريفات

أمين اللجنة: السيد Richard HILL

أمين اللجنة: السيد Saburo TANAKA

مساعدة أميني اللجنة: السيدة Leslie JONES



## اللجنة 7 - لجنة الصياغة

أمين اللجنة: السيد Francisco J. CANTERO

أمين اللجنة: السيد Sami TRABULSI

أمين اللجنة: السيد Anthony PITT

مساعدة أمناء اللجنة: السيدة Rosa ANGELES

## ثامناً - خدمات الجمعية

### ثامناً-1 التنسيق وقاعات الاجتماعات

Mrs Sylvie PITT

Mrs Danièle BOCCARD ALLINGER

### ثامناً-2 مراقبة الوثائق

Mrs Marie-Laure SCHIFFERLI

Mrs Nadine JOUBERT

### ثامناً-3 الشبكة العالمية/معالجة الوثائق إلكترونياً

Mrs Saba IMRU

Mr Al DAYAO

### ثامناً-4 تسجيل المندوبين

Mrs Kristin COURVOISIER

Mr Christophe BOCHET

Mrs Marie-Hélène BERCHER

### ثامناً-5 الترجمة

#### القسم الفرنسي

Mrs Anne-Marie DETURCHE-NAZER

Mrs Marceline DELAROQUE

#### القسم الإنكليزي

Mr Richard B. GRANGER

Mrs Angela SMITH

#### القسم الإسباني

Mr Guillermo ÁLVAREZ

Mrs Katina de LEÓN

### ثامناً-6 الترجمة الشفهية

المنسقة: السيدة Patricia BENOIT-GUYOT

#### مقصورة اللغة الفرنسية

Mrs Moussia GUCASSOFF

Mrs Isabelle BRUCHEZ

Mrs Flore STUBY

Mrs Simone TROULA

## مقصورة اللغة الإنكليزية

Mrs Patricia DUNCOMBE KENNEDY  
Mrs Rosemary HILL  
Mrs Maria PSARAKIS  
Mrs Elisabete HART

## مقصورة اللغة الإسبانية

Mrs Jacqueline UDLER  
Mrs Marta ÁLVAREZ  
Mrs Isabel STEGMANN  
Mrs Dina LAVER

## مقصورة اللغة الصينية

Mrs Rita PAN  
Mrs Zheng WU  
Mr VIII Luo WEN  
Mrs Liyun HUANG  
Mrs Ying ZHOU  
Mrs Litao HUI  
Mrs Shuo RUAN  
Mr Wangang ZHANG

## مقصورة اللغة العربية

Miss Jihane SFEIR  
Mrs Ghada ELIAS  
Mr Chawki RAYESS  
Miss Jocelyne AOUAD  
Miss Elizabeth EL ZEINATY  
Mrs Chermine ARNAOUT  
Mrs Nassab ABDELKHALEK  
Mr Elhousseine GOUAINI

## مقصورة اللغة الروسية

Mr Andrei DOLGOV  
Mr Konstantin IVANOV  
Mrs Natacha GAL  
Mr Alexander SHKALIKOV

## فريق البدل

Mr Alexandre TADEVOSSIAN  
Mr Luis SIMON  
Mrs Sieni CAMPOS  
Mr Alexander DOROGOI

## ثامناً-7 إنتاج الوثائق

Mr Serge DUBOIS  
Mr Erol GUVEN

ثامناً-8 توزيع الوثائق

Mr Hugo SANTESSO  
Mrs Marine LAPLACE

ثامناً-9 حاجب قاعة المؤتمر

Mr Moussa DIABY

ثامناً-10 خدمات المعلومات

Mr Pradeep PRASAD  
Mrs Gila TAN  
Mr Frédéric FAUGIER

## 7 - قائمة وثائق الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004

### 1.7 - الوثائق المقدمة إلى الجمعية

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر          | العنوان                                                                                                                      | التوزيع  |
|---------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1                                                 | لجنة الدراسات 2 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 6 |
| 2                                                 | لجنة الدراسات 2 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 3                                                 | لجنة الدراسات 3 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 6 |
| 4                                                 | لجنة الدراسات 3 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 5                                                 | لجنة الدراسات 4 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 6                                                 | لجنة الدراسات 4 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 7                                                 | لجنة الدراسات 5 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 8                                                 | لجنة الدراسات 5 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 9                                                 | لجنة الدراسات 6 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 10                                                | لجنة الدراسات 6 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 11                                                | لجنة الدراسات 9 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 12                                                | لجنة الدراسات 9 | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر               | العنوان                                                                                                                      | التوزيع  |
|---------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 13                                                | لجنة الدراسات 11     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 14                                                | لجنة الدراسات 11     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 15                                                | لجنة الدراسات 12     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 16                                                | لجنة الدراسات 12     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 17                                                | لجنة الدراسات 13     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 18                                                | لجنة الدراسات 13     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 19 (+ Cor.1)                                      | لجنة الدراسات 15     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 20                                                | لجنة الدراسات 15     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 21                                                | لجنة الدراسات 16     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 22                                                | لجنة الدراسات 16     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 23                                                | لجنة الدراسات 17     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 24                                                | لجنة الدراسات 17     | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |
| 25                                                | لجنة الدراسات الخاصة | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): عام                                                          | اللجنة 5 |
| 26                                                | لجنة الدراسات الخاصة | التقرير المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-04): المسائل المقترحة للدراسة خلال فترة الدراسة القادمة 2005-2008 | اللجنة 4 |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                            | العنوان                                                                                                                                                | التوزيع                         |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| 27                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | تقرير عن أنشطة لجنة دراسات قطاع تقييس الاتصالات عقب اجتماعها الأخير                                                                                    | اللجنتان 5 و 6                  |
| 28 (+ Cor.1)                                      | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | تقرير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات المقدم إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - الجزء الأول: عام                                      | الجلسة العامة<br>اللجنتان 3 و 4 |
| 29                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | تقرير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - الجزء الثاني - ألف: مشروع قرارات مراجعة                      | اللجان 2 و 3 و 4<br>و 6         |
| 30                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | تقرير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - الجزء الثاني - باء: مشروع قرارات جديدة                       | اللجنتان 2 و 3                  |
| 31                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | تقرير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 - الجزء الثالث: مشروع توصيات مراجعة وجديدة في السلسلة A        | اللجنة 3                        |
| 32                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | تقرير الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 بخصوص القرار 22                                                | اللجنة 3                        |
| 33                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | التقرير المعني بأنشطة قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                             | الجلسة العامة                   |
| 34 (+Cor.1)                                       | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | معلومات إحصائية عامة بشأن أنشطة قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2004-2001                                                                       | الجلسة العامة                   |
| 35                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | تقرير بشأن مكتب تقييس الاتصالات                                                                                                                        | الجلسة العامة                   |
| 36                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | تقرير بشأن نفقات قطاع تقييس الاتصالات خلال فترة الدراسة 2004-2001 والاحتياجات المالية التقديرية حتى انعقاد الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2008 | الجلسة العامة<br>واللجنة 2      |
| 37                                                | JSC Rostelecom                                    | تعليقات ومقترحات تتعلق بنشاط لجنة الدراسات 3 التابعة لقطاع تقييس الاتصالات                                                                             | اللجنة 4                        |
| 38 (+ Rev. 1 + Cor.1, 2, 3)                       | المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT) | مقترحات أوروبية مشتركة لعمل المؤتمر                                                                                                                    | اللجان 3 و 4 و 6                |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                            | العنوان                                                                                                     | التوزيع                   |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 38 Add.1 (+Rev.1)                                 | المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT) | دور رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات                                                                         | اللجنة 3                  |
| 38 Add.2 (+Rev.1)                                 | المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT) | الأفرقة الأخرى                                                                                              | اللجنة 3                  |
| 38 Add.3 (+Rev.1)                                 | المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT) | لجنة للدراسات بشأن شبكات الجيل التالي                                                                       | اللجنة 4                  |
| 38 Add.4                                          | المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT) | اقترح من أجل مراجعة القرار 20                                                                               | اللجنة 6                  |
| 38 Add.5                                          | المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT) | عقد اجتماعات لجان الدراسات بالتوازي                                                                         | اللجنة 4                  |
| 38 Add.6                                          | المؤتمر الأوروبي لإدارات البريد والاتصالات (CEPT) | الدور التنسيقي للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات                                                            | اللجنة 3                  |
| 39 (+Cor.1)                                       | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | اقترح للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بشأن هيكل لجنة الدراسات                                             | اللجنة 4                  |
| 40 (+Cor.1)                                       | الولايات المتحدة الأمريكية                        | اقترح بشأن إعادة هيكلة قطاع تقييس الاتصالات                                                                 | اللجنة 4                  |
| 40 Add.1                                          | الولايات المتحدة الأمريكية                        | الملحق ألف - الأساس المنطقي للجان الدراسات المقترحة                                                         | اللجنة 4                  |
| 40 Add.2                                          | الولايات المتحدة الأمريكية                        | الملحق باء - التجميع المقترح لدراسة المسائل في زمر                                                          | اللجنة 4                  |
| 40 Add.3                                          | الولايات المتحدة الأمريكية                        | الملحق جيم - التخصيص المقترح لزمر المسائل في شكل أفرقة وظيفية                                               | اللجنة 4                  |
| 41                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | نداء من أجل المساهمات الطوعية                                                                               | الجلسة العامة<br>اللجنة 2 |
| 42                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                         | تقرير بشأن أنشطة قطاع تقييس الاتصالات فيما يخص القرارات 101 و 102 و 103 الصادرة عن مؤتمر المندوبين المفوضين | الجلسة العامة<br>اللجنة 6 |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                      | العنوان                                                                                                                                               | التوزيع              |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| 43 (+Cor.1)                                       | مجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) | مشروع الصيغة المراجعة للقرار 17 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000 بحيث يعكس على نحو أفضل قضايا البلدان النامية واتخاذ تدابير ملائمة لعلاجها | اللجنة 3             |
| 44                                                | مجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) | مشروع قرار جديد [C] بشأن خطة العمل الرامية إلى تنفيذ القرار 123 لمؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2002 (مراكش، 2002)                                     | اللجنة 3             |
| 45 (+Cor.1)                                       | مجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) | عملية الموافقة على توصيات قطاع تقييس الاتصالات: التغييرات المقترحة على التوصية A.8                                                                    | اللجنة 3             |
| 46                                                | مجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) | العلاقة بين أربع مساهمات بشأن إنشاء وظيفة للمراقبة التكنولوجية داخل قطاع تقييس الاتصالات وتنسيق أنشطة قطاع تقييس الاتصالات                            | اللجنة 3             |
| 47 (+Cor.1)                                       | مجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) | مبادئ من أجل تنسيق أنشطة قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                         | اللجنة 3             |
| 48                                                | مجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) | دور الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات في تنسيق أنشطة قطاع تقييس الاتصالات                                                                             | اللجنة 3             |
| 49 (+Cor.1)                                       | مجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) | الحاجة إلى وظيفة المراقبة التكنولوجية داخل قطاع تقييس الاتصالات                                                                                       | اللجنة 3             |
| 50                                                | مجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) | الاستخدام الفعال "للأفرقة الأخرى" في بيئة التقييس المتغيرة على الصعيد العالمي                                                                         | اللجنة 3             |
| 51 (+Cor.1)                                       | مجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ (APT) | مبادئ لتقييس شبكات الجيل التالي                                                                                                                       | اللجنة 4             |
| 52 (+Cor.1, 2)                                    | الدول العربية                               | مقترحات مشتركة لعمل الجمعية                                                                                                                           | اللجان 2 و 3 و 4 و 6 |
| 52 Add.1                                          | الدول العربية                               | تعديلات صياغية مقترحة للقرار 7 - التعاون مع المنظمة الدولية للتوحيد القياسي واللجنة الكهروتقنية الدولية                                               | اللجنة 3             |



| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر        | العنوان                                                                                                                   | التوزيع  |
|---------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 52 Add.2                                          | الدول العربية | تعديلات مقترحة على القرار 20 - إجراءات تخصيص وإدارة الموارد الدولية للترقيم                                               | اللجنة 6 |
| 52 Add.3                                          | الدول العربية | تعديلات مقترحة على القرار 22 - تفويض الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بالعمل فيما بين الجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات | اللجنة 3 |
| 52 Add.4                                          | الدول العربية | تعديلات مقترحة على القرار 29 - إجراءات النداء البديلة على شبكات الاتصالات الدولية                                         | اللجنة 6 |
| 52 Add.5                                          | الدول العربية | تعديلات مقترحة على القرار 33 - مبادئ توجيهية بشأن الأنشطة الاستراتيجية لقطاع تقييس الاتصالات                              | اللجنة 3 |
| 52 Add.6                                          | الدول العربية | تعديلات مقترحة على مشروع القرار 34 للفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات - المساهمات الطوعية                                  | اللجنة 2 |
| 52 Add.7                                          | الدول العربية | مقترح يتعلق بحذف القرار 36 - إصلاح الاتحاد الدولي للاتصالات                                                               | اللجنة 3 |
| 52 Add.8                                          | الدول العربية | مقترح يتعلق بحذف القرار 39 - الدور المتغير للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                                              | اللجنة 3 |
| 52 Add.9                                          | الدول العربية | تعديلات مقترحة على القرار 40 (مونتريال، 2000) - الجوانب التنظيمية لعمل قطاع تقييس الاتصالات                               | اللجنة 3 |
| 52 Add.10                                         | الدول العربية | تعديلات مقترحة على القرار [A] - وضع الميزانية على أساس النتائج: الأثر على التخطيط في قطاع تقييس الاتصالات                 | اللجنة 2 |
| 52 Add.11                                         | الدول العربية | مشروع قرار جديد [C] - سد الفجوة التقييسية بين الدول النامية والدول المتقدمة                                               | اللجنة 3 |
| 52 Add.12 (+Cor.1)                                | الدول العربية | مشروع قرار جديد [F] بشأن التصدي للرسائل الاقنحامية عن طريق الوسائل التقنية                                                | اللجنة 6 |
| 52 Add.13                                         | الدول العربية | تعديل مقترح على التوصية A.13 - إضافات إلى توصيات قطاع تقييس الاتصالات                                                     | اللجنة 3 |
| 52 Add.14                                         | الدول العربية | تعديلات مقترحة على القرار 1 استناداً إلى النص المقترح في الوثيقة 29                                                       | اللجنة 3 |
| 52 Add.15                                         | الدول العربية | إعادة هيكلة لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات                                                                              | اللجنة 4 |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                           | العنوان                                                                                                                                                                                            | التوزيع             |
|---------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 52 Add.16                                         | الدول العربية                    | تعديل مقترح على القرار 35 - تعيين رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات التابعة لقطاع تقييس الاتصالات والفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات والحد الأقصى لمدة ولايتهم                                       | اللجنة 3            |
| 52 Add.17                                         | الدول العربية                    | الحذف المقترح للقرار 37 - عملية الموافقة البديلة لقطاع تقييس الاتصالات                                                                                                                             | اللجنة 3            |
| 52 Add.18                                         | الدول العربية                    | الحذف المقترح للقرار 41                                                                                                                                                                            | اللجنة 6            |
| 52 Add.19                                         | الدول العربية                    | مشروع قرار جديد [G] - تنفيذ القرارات 101 (مينيابوليس، 1998) و102 (المراجع في مراكش، 2002) و133 (مراكش، 2002) الصادرة عن مؤتمر المندوبين المفوضين ومقررات القمة العالمية لمجتمع المعلومات ذات الصلة | اللجنة 4 [اللجنة 6] |
| 52 Add.20                                         | الدول العربية                    | التعديل المقترح للتوصية A.7 - "أفرقة التركيز: طرائق وإجراءات العمل"                                                                                                                                | اللجنة 3            |
| 52 Add.21                                         | الدول العربية                    | توفير الدعم لمبدأ إقامة فريق يتولى تنظيم الحلقات الدراسية وورش عمل قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                            | اللجنة 3            |
| 53 (+Cor.1)                                       | الدول العربية                    | تعديلات مقترحة على المسودة الجديدة لتوصية قطاع تقييس الاتصالات Y.1271                                                                                                                              | اللجنة 5            |
| 54 (+Cor.1, 2)                                    | الاتحاد الإفريقي للاتصالات (ATU) | مقترحات إفريقية مشتركة من أجل عمل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                                                                                                                      | اللجنتان 3 و4       |
| 54 Add.1 (+Cor.1)                                 | الاتحاد الإفريقي للاتصالات (ATU) | مقترحات إفريقية مشتركة من أجل تعزيز مشاركة الدول الإفريقية في اجتماعات قطاع تقييس الاتصالات                                                                                                        | اللجنة 3            |
| 54 Add.2 (+Cor.1)                                 | الاتحاد الإفريقي للاتصالات (ATU) | مقترحات إفريقية مشتركة من أجل زيادة عدد الدول الأعضاء لتقضى توصية أصدرتها لجنة دراسات ما                                                                                                           | اللجنة 3            |
| 54 Add.3                                          | الاتحاد الإفريقي للاتصالات (ATU) | مقترحات إفريقية مشتركة للحفاظ على الوضع الراهن فيما يتعلق بحقوق التصويت                                                                                                                            | اللجنة 3            |
| 54 Add.4                                          | الاتحاد الإفريقي للاتصالات (ATU) | مقترحات إفريقية مشتركة بشأن وضع إطار مؤسسي لعملية التحضير الإقليمي للجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات                                                                                              | اللجنة 3            |
| 54 Add.5                                          | الاتحاد الإفريقي للاتصالات (ATU) | مقترحات إفريقية مشتركة بشأن التقرير الصادر عن رئيس لجنة الدراسات الخاصة - الوثيقة 25                                                                                                               | اللجنة 4            |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                      | العنوان                                                                                            | التوزيع                |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 55                                                | الأمين العام                                | المسؤوليات المالية للمؤتمرات                                                                       | اللجنة 2               |
| 56                                                | الأمين العام                                | ميزانية الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                                                | اللجنة 2               |
| 57                                                | الأمين العام                                | مساهمة المنظمات دولية الطابع وأعضاء القطاع في نفقات الجمعية                                        | اللجنة 2               |
| 58                                                | الكومنولث الإقليمي في ميدان الاتصالات (RCC) | إعادة هيكلة قطاع تقييس الاتصالات                                                                   | اللجنة 4               |
| 59 (+Rev.1) (+Cor.1)                              | الكومنولث الإقليمي في ميدان الاتصالات (RCC) | ترتيب أولويات ترجمة توصيات قطاع تقييس الاتصالات وغير ذلك من وثائق قطاع تقييس الاتصالات إلى الروسية | اللجنة 3               |
| 60                                                | المملكة المتحدة                             | عمل لجنة الدراسات E: "الشبكات الكبلية المتكاملة والتلفزيونية عريضة النطاق والإرسال السليم"         | اللجنة 4               |
| 61 (+Cor.1)                                       | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL)    | مقترحات البلدان الأمريكية لعمل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                         | اللجنتان 3 و 4         |
| 61 Add.1                                          | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL)    | إجراء الموافقة الخاص بالتوصيات                                                                     | اللجنة 3               |
| 61 Add.2                                          | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL)    | علاقة قطاع تقييس الاتصالات بالمنظمات الأخرى                                                        | اللجنة 3               |
| 61 Add.3                                          | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL)    | وظيفة "الأفرقة المعنية بالمشاريع" و "الأفرقة الأخرى"                                               | اللجنة 3               |
| 61 Add.4                                          | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL)    | عمل قطاع تقييس الاتصالات في مجال التنقلية                                                          | [اللجنة 3]<br>اللجنة 4 |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                   | العنوان                                                                 | التوزيع                   |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 61 Add.5 (+Cor.1)                                 | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | التحضيرات الإقليمية للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات                   | اللجنة 3                  |
| 61 Add.6                                          | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | صوب نفاذ الجمهور إلى مساهمات قطاع تقييس الاتصالات ووثائقه المؤقتة       | اللجنة 3                  |
| 61 Add.7 (+Cor.1)                                 | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | تشجيع مشاركة البلدان النامية في أحداث قطاع تقييس الاتصالات              | اللجنة 3                  |
| 61 Add.8                                          | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | لجنة الدراسات المعنية بشبكات الجيل التالي                               | اللجنة 4                  |
| 61 Add.9 (+Cor.1)                                 | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | عمل قطاع تقييس الاتصالات في مجال الأمن                                  | اللجنة 4                  |
| 62                                                | السنغال                                  | مقترحات لعمل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                | اللجنتان 3 و 4            |
| 63                                                | British Telecommunications Plc           | عمل لجنة الدراسات C "المنشآت الخارجية والتركيبات الداخلية المرتبطة بها" | اللجنة 4                  |
| 64                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                | نتائج القمة العالمية لمجتمع المعلومات ومسائل قطاع تقييس الاتصالات       | الجلسة العامة<br>اللجنة 4 |
| 65                                                | أوزبكستان                                | مقترحات لعمل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                | [اللجنة 2]<br>اللجنة 3    |
| 65 Add.1                                          | أوزبكستان                                | مقترح مقدم إلى لجنة دراسات بشأن مجتمع المعلومات                         | اللجنة 4                  |
| 65 Add.2                                          | أوزبكستان                                | مقترح بتقصير فترات الدراسة                                              | اللجنة 3                  |
| 65 Add.3                                          | أوزبكستان                                | مقترح بشأن لجان الدراسات المعنية بشبكات الجيل التالي                    | اللجنة 4                  |
| 65 Add.4                                          | أوزبكستان                                | مقترح من أجل النفاذ المجاني إلى مشاريع التوصيات                         | [اللجنة 2]<br>اللجنة 3    |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                   | العنوان                                                                                                      | التوزيع                |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| 66                                                | الأمين العام                             | اتفاق بين الوكالة الوطنية للاتصالات في الجمهورية الاتحادية للبرازيل والاتحاد الدولي للاتصالات                | اللجنة 2               |
| 67 (+Cor.1)                                       | أستراليا                                 | النفاز المجاني إلى توصيات قطاع تقييس الاتصالات                                                               | [اللجنة 2]<br>اللجنة 3 |
| 68                                                | كينيا                                    | إجراءات النداء البديلة المعنية بالشبكات الدولية                                                              | اللجنة 6               |
| 69                                                | كندا                                     | إعادة هيكلة لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات                                                                 | اللجنة 4               |
| 70 (+Cor.1)                                       | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | مقترحات البلدان الأمريكية لعمل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                                   | اللجنتان 2 و 4         |
| 70 Add.1                                          | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | لجنة الدراسات 3 التابعة لقطاع تقييس الاتصالات: هيكل ودور والمسائل المطروحة للدراسة في فترة الدراسة 2005-2008 | اللجنة 4               |
| 70 Add.2                                          | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | تنفيذ وضع الميزانية على أساس النتائج: الأثر على التخطيط في قطاع تقييس الاتصالات                              | اللجنة 2               |
| 70 Add.3                                          | لجنة البلدان الأمريكية للاتصالات (CITEL) | الأمن السيبراني                                                                                              | اللجنة 4               |
| 71                                                | اليابان                                  | الموقف بشأن إعادة هيكلة لجان دراسات قطاع تقييس الاتصالات                                                     | اللجنة 4               |
| 72                                                | الجمهورية العربية السورية                | المقترحات السورية بشأن عمل الجمعية                                                                           | اللجنة 6               |
| 72 Add.1                                          | الجمهورية العربية السورية                | مشروع قرار جديد [M]: الرموز الدليلية القطرية لميادين المستوى الأعلى                                          | اللجنة 6               |
| 72 Add.2                                          | الجمهورية العربية السورية                | مشروع قرار جديد [N]: أسماء الميادين دولية الطابع                                                             | اللجنة 6               |
| 72 Add.3                                          | الجمهورية العربية السورية                | مشروع قرار جديد [O]: الترقيم الإلكتروني العام                                                                | اللجنة 6               |
| 72 Add.4                                          | الجمهورية العربية السورية                | مشروع قرار جديد [P]: مكافحة الرسائل الاحتمالية                                                               | اللجنة 6               |
| 73                                                | جمهورية ألمانيا الاتحادية                | تعديلات مقترحة على مشروع التوصية الجديد لقطاع تقييس الاتصالات Y.1271                                         | اللجنة 5               |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                                                                                                                                                                                                  | العنوان                                                                                                               | التوزيع       |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 74 (+Cor.1)                                       | British Telecommunications plc;<br>Cable and Wireless plc;<br>France Télécom; Belgacom;<br>PT Comunicações, S.A.;<br>Swisscom SA;<br>Telecom Italia S.p.A;<br>TDC A/S; Telefónica, S.A.;<br>Telenor ASA; TeliaSonera AB | لجنة الدراسات المعنية بشبكات الجيل التالي                                                                             | اللجنة 4      |
| 75 (+Add.1)                                       | مكتب تقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                    | قائمة المندوبين الذين قضوا نحبهم منذ الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2000 الأخيرة                              | الجلسة العامة |
| 76                                                | مكتب تقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                    | قائمة الوثائق المتاحة قبل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                                                 | الجلسة العامة |
| 77                                                | رئيس اللجنة 2                                                                                                                                                                                                           | الأهداف والمخرجات المحددة سلفاً من قبل قطاع تقييس الاتصالات                                                           | اللجنة 2      |
| 78                                                | رئيس اللجنة 2                                                                                                                                                                                                           | التوصية 3 لفريق المتخصصين التابع للمجلس والمعني باستعراض إدارة الاتحاد                                                | اللجنة 2      |
| 79                                                | رئيس اللجنة 2                                                                                                                                                                                                           | مشروع قرار مراجع 1 (الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات، مونتريال 2000)                                                 | اللجنة 2      |
| 80                                                | رئيس اللجنة 2                                                                                                                                                                                                           | الملحق 1 بالقرار 71 (المراجع في مراكش، 2002) الخطة الاستراتيجية للاتحاد للفترة 2004-2007                              | اللجنة 2      |
| 81                                                | الجمهورية الاتحادية للبرازيل                                                                                                                                                                                            | تقييم التنظيم الحالي للحلقات الدراسية وورش العمل ضمن قطاع التقييس ومقترح بإقامة منتدى تقني للتقييس                    | اللجنة 3      |
| 82                                                | مكتب تقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                    | هيكل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (فلوريانوبوليس، البرازيل - 2004)                                               | الجلسة العامة |
| 83                                                | مكتب تقييس الاتصالات                                                                                                                                                                                                    | رئاسة الجمعية                                                                                                         | الجلسة العامة |
| 84                                                | بابوا غينيا الجديدة                                                                                                                                                                                                     | دعم المقترحات المشتركة لمجموعة الاتصالات لآسيا والمحيط الهادئ المقدمة إلى الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | اللجنتان 3 و4 |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                                              | العنوان                                                                                   | التوزيع       |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 85                                                | مكتب تقييس الاتصالات                                                | أمانة الجمعية                                                                             | الجلسة العامة |
| 86                                                | الأرجنتين، البرازيل، كولومبيا، إكوادور، باراغواي، أوروغواي، فنزويلا | إنشاء لجنة لتنسيق الحلقات الدراسية                                                        | اللجنة 3      |
| 87                                                | اللجنة 6                                                            | تقرر الاجتماع الأول للجنة 6                                                               | اللجنة 6      |
| 88                                                | مدير مكتب تقييس الاتصالات                                           | تقرير ندوة الأمن السيبراني لقطاع تقييس الاتصالات - 4 أكتوبر 2004، فلوريانوبوليس، البرازيل | الجلسة العامة |
| 89                                                | اللجنة 3                                                            | تقرير الاجتماع الأول للجنة 3                                                              | اللجنة 3      |
| 90 (+Cor.1)                                       | اللجنة 4                                                            | تقرير الاجتماعين الأول والثاني للجنة 4                                                    | اللجنة 4      |
| 91                                                | اللجنة 7                                                            | تقرير الاجتماع الأول للجنة 7 (لجنة الصياغة) - تنظيم العمل - القراران A و34                | الجلسة العامة |
| 92                                                | رئيس اللجنة 5                                                       | تقرر رئيس اللجنة 5 إلى الجلسة العامة                                                      | الجلسة العامة |
| 93                                                | اللجنة 4                                                            | تقرير الاجتماع الثالث للجنة 4                                                             | اللجنة 4      |
| 94                                                | اللجنة 2                                                            | تقرير الاجتماعين الأول والثاني للجنة 2                                                    | اللجنة 2      |
| 95                                                | الاتحاد الروسي                                                      | مقترح بشأن المسألة H/11                                                                   | اللجنة 4      |
| 96                                                | اللجنة 3                                                            | تقرير الاجتماع الثاني للجنة 3                                                             | اللجنة 3      |
| 97 (+Rev.1)                                       | رئيس اللجنة 2                                                       | مشروع القرار 1 المراجع                                                                    | اللجنة 3      |
| 98                                                | اللجنة 6                                                            | تقرير الاجتماع الثاني للجنة 6                                                             | اللجنة 6      |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                                                                                                                                                                                      | العنوان                                                                                              | التوزيع       |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 99                                                | اللجنة 4                                                                                                                                                                                                    | تقرير الاجتماع الرابع للجنة 4                                                                        | اللجنة 4      |
| 100 (+Cor.1)                                      | كندا                                                                                                                                                                                                        | مراجعة للقرار 2                                                                                      | اللجنة 4      |
| 101                                               | اللجنة 7                                                                                                                                                                                                    | التقرير الثاني للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مراجعة مشروع القرار الجديد [F]                               | الجلسة العامة |
| 102                                               | الاتحاد الروسي، أوكرانيا                                                                                                                                                                                    | مشروع مراجعة القرار 1 والتوصيتين A.1 وA.8                                                            | اللجنة 3      |
| 103                                               | الجلسة العامة                                                                                                                                                                                               | تقرير الحفل الافتتاحي والجلسة العامة الأولى                                                          | الجلسة العامة |
| 104                                               | الجلسة العامة                                                                                                                                                                                               | تقرير الجلسة العامة الثانية                                                                          | الجلسة العامة |
| 105                                               | الأمين العام                                                                                                                                                                                                | تقدير نفقات الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 في 11 أكتوبر 2004                            | اللجنة 2      |
| 106                                               | رئيس اللجنة 2                                                                                                                                                                                               | تقرير لجنة مراقبة الميزانية المقدم إلى الجلسة العامة                                                 | الجلسة العامة |
| 107                                               | بوتسوانا، البرازيل، كندا، الجمهورية الدومينيكية، الولايات المتحدة الأمريكية، فرنسا، غانا، المغرب، المكسيك، نيجيريا، هولندا، أوغندا، الجمهورية العربية السورية، الجمهورية التشيكية، السنغال، سويسرا، تنزانيا | مشروع القرار [S] - إدراج قضايا الجنسين في أنشطة قطاع تقييس الاتصالات                                 | اللجنة 3      |
| 108                                               | اللجنة 6                                                                                                                                                                                                    | تقرير الاجتماع الثالث للجنة 6                                                                        | اللجنة 6      |
| 109                                               | اللجنة 5                                                                                                                                                                                                    | تقرير الاجتماعين الأول والثاني للجنة 5                                                               | اللجنة 5      |
| 110                                               | كندا                                                                                                                                                                                                        | زيادة التركيز على التقييم والتسمية والعنونة والتسيير (NNAR) من أجل شبكات الجيل التالي في المسألة A/2 | اللجنة 4      |
| 111                                               | اللجنة 4                                                                                                                                                                                                    | تقرير الاجتماع الخامس للجنة 4                                                                        | اللجنة 4      |



| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر        | العنوان                                                                                                          | التوزيع       |
|---------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 112                                               | اللجنة 7      | التقرير الثالث للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع مراجعة التوصيتين A.2 و A.8                                         | الجلسة العامة |
| 113                                               | اللجنة 7      | التقرير الرابع للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع مراجعة التوصيتين A.11 و A.12؛ مشروع مراجعة القرار 32               | الجلسة العامة |
| 114                                               | اللجنة 7      | التقرير الخامس للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع مراجعة القرار 35؛ مشروع جديد للقرارين [P] و [L]                    | الجلسة العامة |
| 115                                               | اللجنة 7      | التقرير السادس للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشاريع قرارات جديدة [G] و [N] و [O] و [M]؛ مشروع مراجعة القرارين 20 و 29 | الجلسة العامة |
| 116                                               | اللجنة 6      | التقرير النهائي للجنة 6                                                                                          | الجلسة العامة |
| 117                                               | اللجنة 3      | تقرير الاجتماعين الثالث والرابع للجنة 3                                                                          | اللجنة 3      |
| 118                                               | رئيس الجمعية  | اقتراح رئيس الجمعية بشأن دراسات شبكات الجيل التالي                                                               | الجلسة العامة |
| 119                                               | اللجنة 4      | النصل الكامل للمسائل المعدلة أو المضافة في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                           | الجلسة العامة |
| 120                                               | اللجنة 4      | التقرير النهائي للجنة 4                                                                                          | الجلسة العامة |
| 121                                               | اللجنة 7      | التقرير السابع للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع مراجعة القرارات 7 و 11 و 26 و 38                                   | الجلسة العامة |
| 122                                               | اللجنة 7      | التقرير الثامن للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع القرارين الجديدين [B] و [S]؛ مشروع مراجعة القرارين 33 و 40         | الجلسة العامة |
| 123                                               | رئيس اللجنة 3 | مشروع القرار الجديد [Q] - إقامة لجنة لتنسيق الحلقات الدراسية وورش العمل                                          | الجلسة العامة |
| 124                                               | اللجنة 7      | التقرير التاسع للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع مراجعة القرار 2                                                    | الجلسة العامة |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر        | العنوان                                                                                                                                                            | التوزيع       |
|---------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 125                                               | اللجنة 7      | التقرير العاشر للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع مراجعة القرار 1                                                                                                      | الجلسة العامة |
| 126                                               | اللجنة 7      | التقرير الحادي عشر للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع مراجعة التوصية A.7 ومشروع القرار الجديد [D]                                                                      | الجلسة العامة |
| 127                                               | اللجنة 7      | التقرير الثاني عشر للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع مراجعة القرارات 17 و22؛ مشروع القرارات الجديدين [C] و[R]                                                         | الجلسة العامة |
| 128                                               | اللجنة 3      | التقرير النهائي للجنة 3                                                                                                                                            | الجلسة العامة |
| 129                                               | اللجنة 6      | تقرير الاجتماع الرابع والأخير للجنة 6                                                                                                                              | اللجنة 6      |
| 130                                               | اللجنة 7      | التقرير الثالث عشر للجنة 7 (لجنة الصياغة) - مشروع مراجعة التوصية A.1                                                                                               |               |
| 131                                               |               | القائمة النهائية للمشاركين في الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                                                                                          |               |
| 132                                               | اللجنة 3      | تقرير الاجتماعات الخامس والسادس والسابع للجنة 3                                                                                                                    | اللجنة 3      |
| 133                                               |               | مقترحات اجتماع رؤساء الوفود المتعلقة بتعيين رؤساء ونواب رؤساء لجان الدراسات، الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات، لجان التعريفات في قطاع تقييس الاتصالات (2005-2008) |               |
| 134                                               |               | القائمة النهائية لوثائق الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                                                                                                |               |
| 135                                               | اللجنة 4      | تقرير الاجتماع السادس والأخير للجنة 4                                                                                                                              | اللجنة 4      |
| 136                                               | الجلسة العامة | تقرير اجتماعات الجلسات العامة الثالثة والرابعة والخامسة بما في ذلك مراسم الجلسة الختامية                                                                           | الجلسة العامة |

2.7 - الوثائق المؤقتة

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                         | العنوان                                                                                                                                                          | التوزيع       |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| DT/1 + (Add.1)                                    | مكتب تقييس الاتصالات                           | مشروع هيكل الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (فلوريانوبوليس، البرازيل - 2004)                                                                                    | الجلسة العامة |
| DT/2                                              | مكتب تقييس الاتصالات                           | خطة عمل الفترة                                                                                                                                                   | الجلسة العامة |
| DT/3                                              | مكتب تقييس الاتصالات                           | توزيع الوثائق                                                                                                                                                    | الجلسة العامة |
| DT/4                                              | مكتب تقييس الاتصالات                           | رئاسة الجمعية                                                                                                                                                    | الجلسة العامة |
| DT/5                                              | رئيس اللجنة 4                                  | جدول الأعمال العام للجنة 4 (برنامج وتنظيم العمل)                                                                                                                 | اللجنة 4      |
| DT/6                                              | رئيس اللجنة 3                                  | جدول الأعمال العام للجنة 3 (طرائق العمل)                                                                                                                         | اللجنة 3      |
| DT/7                                              | رئيس اللجنة 5                                  | جدول الأعمال العام للجنة 5 (البنية التحتية لشبكة الاتصالات)                                                                                                      | اللجنة 5      |
| DT/8 (+Rev.1)                                     | رئيس اللجنة 3                                  | النتائج الواردة من لجنة الصياغة حول Add.1 Rev.2 إلى الوثيقة 38 و Add.16 إلى الوثيقة 52 بشأن القرار 1                                                             | اللجنة 3      |
| DT/9 (+Rev.1)                                     | رئيس، الفريق المخصص المعني بالرسائل الاقتحامية | مشروع القرار الجديد المراجع [F] بشأن التصدي للرسائل الاقتحامية بالوسائل التقنية                                                                                  | اللجنة 6      |
| DT/10 (+Rev.1, 2)                                 | رئيس، الفريق المخصص للقرارين 20 و 29           | المراجعة الأولى لمشروع القرار 20 المراجع - إجراءات توزيع وإدارة موارد الترقيم والتسمية والعنونة                                                                  | اللجنة 6      |
| DT/11                                             | رئيس اللجنة 4                                  | النتائج الواردة من الفريق المخصص للنص المراجع للقرار الجديد [L] بشأن الأمن السيبراني                                                                             | اللجنة 4      |
| DT/12                                             | رئيس، الفريق المخصص المعني بالرسائل الاقتحامية | مشروع القرار الجديد [P] - مكافحة الرسائل الاقتحامية                                                                                                              | اللجنة 6      |
| DT/13 (+Rev.1)                                    | رئيس اللجنة 3                                  | النتائج الواردة من فريق الصياغة المعني بالقرار 22 - تفويض الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات بالعمل فيما بين الجمعيات العالمية لتقييس الاتصالات                   | اللجنة 3      |
| DT/14 (+Rev.1)                                    | رئيس اللجنة 3                                  | النتائج الواردة من فريق الصياغة المعني بالقرار [D] - التنسيق الفعال لعملية التقييس ولجان الدراسات في قطاع تقييس الاتصالات ودور الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات | اللجنة 3      |

| وثيقة الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004 | المصدر                                                                                                                           | العنوان                                                                                            | التوزيع       |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| DT/15 (+Rev.1)                                    | رئيس، الفريق المخصص للقرارين 20 و29                                                                                              | المراجعة المقترحة للقرار 29 - إجراءات النداء البديلة المعنية بشبكات الاتصالات الدولية              | اللجنة 6      |
| DT/16                                             | رئيس، الفريق المخصص المعني بولاية لجنة الدراسات M(2)                                                                             | تقرير الفريق المخصص المعني بولاية لجنة الدراسات M(2)                                               | اللجنة 4      |
| DT/17                                             | رئيس، الفريق المخصص المعني بقضايا الإنترنت                                                                                       | تقرير الفريق المخصص المعني بقضايا الإنترنت                                                         | اللجنة 6      |
| DT/18 (+ Rev.1)                                   | رئيس، الفريق المخصص المعني بمشروع القرار [R]                                                                                     | مشروع القرار الجديد [R] - إنشاء الأفرقة الإقليمية                                                  | اللجنة 3      |
| DT/19                                             | رئيس اللجنة 3                                                                                                                    | النتائج الواردة من لجنة الصياغة المعنية بالقرار 40 - الجوانب التنظيمية في عمل قطاع تقييس الاتصالات | اللجنة 3      |
| DT/20                                             | رئيس، الفريق المخصص المعني بمشروع مراجعة القرار 17، مشروع القرار الجديد [C]، مشروع القرار المراجع [J]، ومشروع القرار المراجع [R] | مشروع مراجعة القرار 17 - تقييس الاتصالات فيما يتعلق بمصالح البلدان النامية                         | اللجنة 3      |
| DT/21                                             | رئيس، الفريق المخصص المعني بمشروع مراجعة القرار 17، مشروع القرار الجديد [C]، مشروع القرار المراجع [J]، ومشروع القرار المراجع [R] | مشروع القرار الجديد المراجع [C] - سد الفجوة التقييسية بين البلدان المتقدمة والبلدان النامية        | اللجنة 3      |
| DT/22                                             | مكتب تقييس الاتصالات                                                                                                             | القائمة النهائية للوثائق المؤقتة للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2004                       | الجلسة العامة |







\* 2 6 3 3 7 \*

طبع في سويسرا

جنيف، 2004

ISBN 92-61-11086-X